

# Az ideges tanuló méterrúddal verte meg a tanárnőjét?

## Eltört a pedagógus karja

Olyanról már hallottunk, hogy a tanító odasuhintott a diáknak, sőt ha szükség volt rá, akkor bizony egy-egy pofont is el kellett viselnie a renitenskedő tanulóknak. Ám, hogy mindez fordítva is megtörténhet, arra eddig még nem is gondoltunk.

A közelmúltban kaptuk a hírt, hogy az endrődi Rózsahegyi Kálmán Általános Iskola egyik túlko-

ros tanulója mérgében megragadta a méterrúdat és német tanárnőjét úgy el tángálta, hogy annak eltört a karja...

Az eset kapcsán kérdeztük előbb *Ladányi Gábornét*, az iskola igazgatónőjét, majd a megsérült tanárnőt, hogy vajon mi is történt pontosan?

(6. oldal)

## A FiberNet Rt. megvenné a kábeltévé hálózatot

Szűcs, mint szolgáltató kivonul a városból

A budapesti székhelyű FiberNet Kommunikációs Rt. a képviselő-testület január 27-i ülésén is megerősítette azt a szándékát, hogy megépíti a gyomaendrődi kábeltélevíziós hálózatot. A cég szeretné megvásárolni Szűcs Imre vállalkozótól az általa eddig kiépített fejjállomást és rendszert.

(5. oldal)

9. ÉVF. 1. SZÁM 2000. FEBRUÁR ÁRA: 89 Ft

GYOMA-  
ENDRŐDI SZÓ-  
BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

# Új gazdája van a sportcsarnoknak

Babos László fellebbezést nyújtott be (3. oldal)

## Javítani a cigányság életkörülményeit

Beszélgetés ifj. Dógi János képviselővel

A cigány kisebbségi önkormányzat január 19-én tartotta ülését Endrődön a Cigány Közösségi Házban. Az önkormányzat munkájáról, terveiről ifj. Dógi János képviselőt kérdeztük.

- A közterület-felügyelő kérésére az önkormányzat napirendre tűzte a cigányváros szélén, a kisgát mellett lévő szeméttelep ügyét. Ez városrészünk szégyene, amin változtatni kell...

(8. oldal)



## Koltay az Apollóban

Január 23-án délelőtt az új magyar film, a Hippolyt díszbemutatójára került sor a gyomai Apolló moziban, ahol a film forgalmazójával együtt megjelent a vígjáték főszereplője, Koltay Róbert színművész is.



Kiderült, hogy a hulla él... (16. oldal)

## Elégedetlenebbek az endrődiek

# Ipari park címet nyert a város

Interjú dr. Dávid Imre polgármesterrel

**Az endrődi városrészben megkezdődtek az új piactér kialakításának munkálatai, épül a takarékszövetkezeti kirendeltség és bővül az idősek otthona. A beruházásokról, a tervekről is kérdeztük dr. Dávid Imre polgármestert.**

*- Még a képviselő-testület tagjai között is vannak olyan vélemények, hogy főleg kiadás 30 millió forintért Endrődön új piacteret építeni...*

- Az endrődi oldalról is felvetették azt a kérdést, hogy minek a gyomaendrődi városházát, a Szabadság teret felújítani. A környezetünk szebbé tétele, a szolgáltatások színvonalának - s ide tartozik egy piactér kialakítása is - emelése is a feladatunk. Az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat az endrődi piac jelenlegi helyét, az ottani higiénias körülményeket folyamatosan kifogásolja, ezért szükséges egy olyan piactér kialakítása, amely a mai követelményeknek mindenben megfelel. Nem akarom bírálni elődeimet, de ha már az új piacteret nem Gyoma és Endrőd közé tették, akkor a piacnak Endrődön is biztosítani kell megfelelő körülményeket, hiszen a piac szinte minden településen egy fontos központ. Azt tapasztalom egyébként, hogy az egyik településrész lakói a másik településrészen történő városépítést, szépítést feleslegesnek, a saját oldalukon pedig hiányzó szükségnek tekintik.

*- Az Európai Szabadegyetem kérdőíves közvéleménykutatásának egyik megállapítása szerint az endrődi városrész lakói elégedetlenebbek a városé-*

*pítő munkával, mint a gyomaiak. Ön miben látja ennek az okát?*

- Bizonyos mértékig ezt természetesnek tekintem, hiszen az endrődi városrész lakossága öregszik, munkahelyben szegényebb rész. De az is igaz, hogy például az endrődiek egy része a bankszámláját nem az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezethoz vezet, vállalkozását vidéken alakította ki. Ha jól megnézzük, Öregszőlőben vagy Nagylapason több munkahely van majdnem mint bent Endrődön, s ez egy sajátos helyzetet alakított ki. Ez is megérne egy újabb kutatást, hogy miért így alakul ki Endrődön a helyzet.

Az ingatlanok ára Endrődön alacsonyabb, mint Gyomán. Az endrődi költözők nagy része mind a gyomai oldalon akar házat venni. Úgy gondolom, hogy egy városrész problémáinak megoldását az ott



**„Egy városrész problémáinak megoldását az ott élő embereknek is akarni kell...”**

élő embereknek is akarni kell, mert csak közösen tudunk segíteni a gondokon. Az önkormányzat lehetőségeihez képest mindent megtesz, hiszen rendbehoztuk a főteret, a Blaha úton épül az új takarékszövetkezeti kirendeltség és az új idősek otthona, felújításra kerül a Hídfőnél az útkecskésítés és a Blaha út Selyem útig tartó szakasza. Viszont a közös tenniakarás esetenkénti hiányát is tapasztalom.

*- Múlt év végén a leköszönő gazdasági miniszter aláírásával ipari park címet adományozott, elfogadva a Gyomaendrődnek az erre*

*benyújtott munkahelyteremtést célzó pályázatát. Mi lesz a következő lépés?*

- A gyomai tűzép telep mögött, a vasúti sínek mentén kialakítandó ipari parkot meg kell tervezetnünk. Ez egy bővíthető, jelenleg 40 hektáros terület. Első lépésként egy tíz hektáros területet tervezetnünk meg, utána ennek közművesítését mai áron számolva mintegy 300-400 millió forintba taksálom. Az összeg egy részét pályázatokon keresztül teremtenék elő. Nagy összegről van szó, de nem is igazán ennek előteremtése a nehéz feladat, hanem inkább az ipari parkba befektetők, munkahelyteremtő cégek idecsábítása. Ehhez arra is szükség van, hogy maga a kormányzat is ösztönözze a befektetőket a Békés megyei beruházásokra. Mi itt adókedvezményeket, szabad és szakképzett munkaerőt tudunk nyújtani. Reményeim szerint az elkövetkezendő 5-10 évben 10-15 kisbefektetőt tudunk majd idecsábítani 2002-től. Ehhez céltudatos munka és persze szerencse is szükséges.

**H. E.**

## Hídjavítás

A gyomai közúti híd felújítása várhatóan június 30-án fejeződik be. A jelenlegi íves tartószerkezet megmarad, ám a fenti összekötő tartókat kiszerelelik, így magasságkorlátozás nélkül lehet majd áthaladni a hídon. Szélesebb ugyan nem lesz a híd, viszont a mostani húszról negyven tonnára nő a teherbírása. A városháza műszaki osztálya szerint az endrődi közúti híd szerkezete is felújításra vár.

## Megújul a Szabadság tér

Nagy lombkoronájú, de nem túl magas fákat ültetnek a Szabadság tér most kivágott fáinak helyére. Ezzel egyidőben a holtág partján egy sétányt alakítanak ki, s ide padokat is elhelyeznének. A téren szökőkutat építenek, a buszállomás épülete magastetőt kap, s környékét, valamint a totózótól a Hollerig terjedő járdaszakaszt díszburkolattal látják el.

Új gazdája van a sportcsarnoknak

# Nyert a három testnevelő

**Talán a nyílt véleménynyilvánítás tekintetében szégyenlősek voltak a képviselő-testület tagjai, amikor a bérbe adandó sportcsarnok és a hozzá tartozó ifjúsági tábor nyertes pályázójáról döntöttek. Az ilyen esetekben szokásos nyílt, esetenként név szerinti szavazás helyett január 27-i ülésükön a titkos szavazást választották.**

Mint ismeretes, az önkormányzat pályázatot hirdetett a városi sportcsarnok és a kezelésében lévő ifjúsági tábor február 1-től vállalkozási formában történő üzemeltetésére. A január 4-i határidőig három pályázat érkezett. Az addigi igazgató, Babos Lászlóné, a három testnevelő tanárból - Lakatos Tibor, Sipos Dezső, Cs. Nagy Lajos - álló kft., valamint a Gyomaendrőd-i Férfi Kézilabda Club adta be anyagát.

Bár a bizottsági elnökökből álló véleményező munkacsoport mindhárom pályázatot érvényesnek minősítette, mégis az értékelés során úgy ítélték meg, hogy a kézilabdások pályázata „nem kellően előkészített, számszerűsített pénzügyi tervének adatai nem megalapozottak.”

Az önkormányzat bizottságai emiatt a Sport Trió Kft. és Babos Lászlóné között javasolták eldönteni az eredményt és kihirdetni a győztest. A két előtérbe helyezett pályázatról az alábbi értékelés szerepelt a

képviselő-testületi anyagban:

„Babos Lászlóné eredményesen és sikeresen működtette az intézményt, a rendezvények lebonyolításában nagyfokú szakmai hozzájárulást és elhivatottságról tett tanubizonyságot. Munkája során széleskörű kapcsolatokat épített ki, amelyeket a városban folyó sport- és kulturális élet fejlesztése érdekében kamatoztatott. A rábízott nagy értékű vagyont a jó gazda gondosságával kezelte. Az intézmény vezetése során Babos Lászlóné munkakapcsolataiban feszültségek mutatkoztak, különös tekintettel az alapszolgáltatást igénybe vevő iskolák testnevelő pedagógusaival.

A Sport Trió Kft. jól felkészült testnevelő pedagógus tulajdonosainak elhivatottsága biztosítékot jelent a színvonalas szakmai munka végzésére.

## Kitüntetés

Halász Istvánnak a magyar testnevelés és sportélet fejlesztése érdekében kifejtett eredményes munkásságáért a Magyar Sportért Kitüntető Címet adományozta dr. Deutsch Tamás ifjúsági és sportminiszter 1999. december 9-én a Magyar Tudományos Akadémia dísztermében.

## Edzőváltás

A Gyomai FC csapatánál **Somogyi János** edző Szarvasra igazolt, helyére **Kéki Elek** került, aki eddig az ificsapatot irányította. Az ifiket **Gonda István** vette át.

A Barátság SE csapatát az őszi szezon végefélétől **Pisont András** edző vezeti, aki **Turcsek Zoltán** váltotta fel.

Gyomaendrőd kulturális- és sportéletének vérkeringésében a kft. által történő üzemeltetés további fejlődést, megújulást jelenthet. Nem tisztázott viszont, hogy a pályázó jogi személy milyen módon kívánja az intézmény napi operatív irányítását megoldani, amely a létesítmény alapfeladatai biztonságos és folyamatos ellátásának meghatározó eleme. Mint újonnan alakuló jogi személyiséggel rendelkező társaság a működése során jelentkező tulajdonosi érdekek érvényesítéséből fakadó problémák okozhatnak gondot az üzemeltetés során...”

Mint azt a polgármester, dr. **Dávid Imre** elmondta, a bizottsági üléseken már felvetődött, hogy a döntést titkos szavazás útján kellene meghozni. Ezt a jelenlévő 19 képviselő egyhangúlag el is fogadta. (Babos László képviselő, a pénzügyi bizottság elnöke érintettség miatt az ülésen nem vett részt, így ő nem is szavazott.)

A titkos szavazás eredménye: a Gyomaendrőd Férfi Kézilabda Club nem kapott szavazatot, Babos Lászlóné pályázatát kilenc, míg a Sport Trió Kft-t tíz képviselő támogatta. Így ez év február 1-től 5 évig a három testnevelő tanár üzemeleti vállalkozási formában a sportcsarnokot és az ifjúsági tábort.

## Fellebezés

*Babos László, a pénzügyi és gazdasági bizottság elnökeként a szavazást követően, január 31-én levelet juttatott el a polgármesterhez, kifogásolva a testület döntését. Indoka, hogy "a beérkezett pályázatok elbírálása nem a pályázati kiírásban megfogalmazott szempontok szerint történt. Az egyik pályázó pályázatát az előny szerzés érdekében több esetben a bontást követően módosították."*

*Dr. Csorba Csaba jegyző ezzel kapcsolatban lapunknak elmondta, hogy a benyújtott pályázatban megfogalmazott ajánlat nem került módosításra.*

## AZ ÉPFE ÉPÍTŐIPARI VÁLLALKOZÁS KERES

főként vidéki építőipari munkák szervezéséhez, irányításához megfelelő képesítéssel és saját gépkocsival rendelkező  
**MUNKATÁRSAT**  
40 éves korig.

**Kiemelt bérezés.**

**Jelentkezni lehet február 20-ig  
a 20/9367-514-es telefonszámon.**

# Nagyobb területen jelent meg a belvíz

- November 24-e óta folynak belvízvédekezési munkálatok Gyomaendrődön. Az önkormányzat a belterületi részeken igyekszik megoldani a gondokat, hiszen lehetőségei erre korlátozódnak. A külterületeken a társulatok és a vízügyi igazgatóság jogosult a védekezési munkálatokat elvégezni - tudtuk meg *Rau Józseftől*, a polgármesteri hivatal műszaki osztályának vezetőjétől, aki lapunknak nyilatkozott a gyomaendrődi belvízhelyzetről.

- Sajnos azt tapasztaltuk, hogy a múlt év februári, márciusi időszakhoz képest sokkal intenzívebb volt a belvíz. Nagyobb területen több belvíz jelent meg. Szerencsére a beállt fagyok egy időre lerövidítették a védekezési munkálatokat. A külterületeken sokkal nagyobb földek kerültek víz alá mint múlt év tavaszán, s ez azt is eredményezte, hogy a belterületen lévő holtágak, melyek összekötésben vannak a külterületi csatornákkal, sokkal több vizet kaptak.

- *A belterületeken melyek a legveszélyeztetettebb részek?*

- Ugyanazokon a belterületeken jelent meg a belvíz, ahol tavaly is: a Selyem, Sugár, Polányi utcák környezete, a Ridegvárosi rész egy része, a gyomai részen a Gyóni, Nagy Sándor utcák környezete és a Katona utca telítettsége jelent problémát. Mivel azonban a belterületi csatornahálózatot azért a tavalyi évben is rendbetettük, így a telkekről ezekbe ki lehetett gravitációsan is vezetni a belvizet. Igaz, a holtágakon most jelentősebb volt a bel-



vízvédekezési költség, mint korábban. A Hármaskörösbe történő szivattyúzási költség nagyobb volt. A Német zugon, a Torzsási és a Kecsegi holtágon decemberben kritikus vízszintek alakultak ki, a szinte teljes medertelített-

ség miatt folyamatosan szivattyúzni kellett. A védekezési költség decemberben 3,5 millió forint volt a külterületi holtágakon.

- *Mi a teendője annak a lakónak, akit kár ért a belvíz miatt, tudva azt, hogy az állam erre pénzt ad.*

- Jelenleg még konkrét információval nem rendelkezünk arról, hogy az okozott kár megtérítése miként történik. A károk jelentésével kapcsolatos eljárások ugyanazok, mint a tavaszi időszakban voltak. A károk enyhítésére, bizonyos támogatások kifizetésére lesz lehetőség. Az állampolgárnak a lakóépületében keletkezett károk esetén az igénybejelentését meg kell tennie a polgármesteri hivatalnál. A beadott kérelmet nyilvántartásba vesszük, a kollégáim a helyszínen megállapítják a kár nagyságát, mértékét, majd a támogatás odaítélése meg fog történni - mondta végül Rau József.

H. E.

## Szennyvízvezeték építés

### Késik az állami támogatás

A rendelkezésre álló információk szerint, ismerte a költségeket, optimális esetben egy ingatlan rákötése a szennyvízvezetékre 300-500 ezer forintos költséget jelent. Ekkor még a telken belüli vezeték nincs kiépítve - tudtuk meg a városháza műszaki osztályán. A különböző támogatási pénzek megszerzésével és az önkormányzati hozzájárulással együtt is csupán a költségek egyharmadát tudnák előteremteni, a többit sajnos az állampolgárnak kellene fizetnie. Ez egy ingatlan esetében 200-400 ezer forintos saját erőt jelent, s ez kérdésessé teszi a kivitelezés realitását.

A város éppen ezért évek óta pályázik a szennyvíz beruházás állami támogatására. A pályázatot már többször elfogad-

ták, ám anyagi forrás híján pénz eddig még nem érkezett.

- A jelenlegi törvényi szabályozások Gyomaendrőd számára kedvezőek, a támogatásra váró települések sorában jó helyzetben van. Jó az esély arra, hogy a szennyvízprogram ez év végén állami támogatással beindulhat - mondta *Rau József*, a városháza műszaki osztályának vezetője.

A munkálatok három holtág környezetében kezdődnének el. Az endrődi Ligeti és Csókási holtág, valamint a Falualji holtágra már készen vannak a tervek. A remélt állami finanszírozással már a lakosság is át tudja vállalni a ráeső terheket, akár kedvező kamatozású hitel igénybevételével is.

H. E.

## PSZICHOTRONIKA (szellemsebészet)

tanfolyamot szervezünk kezdők és haladók részére.

A tanfolyam ideje: 2000. február 5-6.

Helye: Katona József Városi Művelődési Központ. Jelentkezés: Gál Imre (284-786)

# A FiberNet Rt. megvenné a hálózatot és gyorsan folytatná a kiépítést

Év végére több mint 3500 lakásba kötik be a kábeltévét

A budapesti székhelyű FiberNet Kommunikációs Rt. a képviselő-testület január 27-i ülésén is megerősítette azt a szándékát, hogy megépíti a gyomaendrődi kábeltelevíziós hálózatot. A cég szeretné megvásárolni Szűcs Imre vállalkozótól az általa eddig kiépített fejjármást és rendszert.

Verőczei József, a FiberNet Rt. üzemeltetési igazgatója elmondta, hogy konkrét megállapodást még Szűcs Imrével nem kötöttek, de vele továbbra is együtt kívának működni, hiszen partnerként is számítanak rá a további munkában.

- Terveink szerint a hálózat létrehozása mintegy 250-300

millió forintos beruházást tesz szükségessé, amit a FiberNet Rt. finanszírozza. Ezt az összeget egészítené ki a lakossági csatlakozási díj, amely családi házak esetében maximum 20.000 Ft+áfa, és a legalább négy lakásos társasházak esetében 17.000 Ft+áfa - mondta Verőczei József.

Amennyiben Szűccsel meg tudnak egyezni, akkor idén március végéig elkészítik a részletes terveket és áprilisban megkezdődhet a kivitelezés. A FiberNet Rt. úgy tervezi, hogy októberre mintegy 3600-3800 lakásba kötik majd be a kábelt.

- Mi van akkor, ha Szűccsel nem tudnak megegyezni, ez esetben is elkezdik a munkát? - kérdezte dr. Dávid Imre polgármester. Verőczei József ilyen kellemetlenségre nem is számít, mint mondja még egyetlen településen sem kerültek ilyen helyzetbe.

A téma végére érkezett meg az önkormányzati ülésre Szűcs Imre, aki elmondta, hogy mint kábelszolgáltató, ő bizony kivonul Gyomaendrődről, mert bár elkezdett itt valamit, de nem kapta meg azt az erkölcsi támogatást, amit megérdemelt volna. A polgármesternek nem tetszett a munkám - panaszkodott Szűcs Imre.

A polgármester válaszában utalt arra, hogy neki Szűcs munkájával kapcsolatban semmiféle kifogása nem volt, csupán a munkájának lassú üteme nem tetszett... H. E.

## Látszerész Üzlet

Gyomaendrőd, Szabadság tér 5.  
Telefon: 66/284-255

### INGYENES COMPUTERES SZEMVIZSGÁLAT

hétfőn, kedden, pénteken  
és szombaton délelőtt 9-12 óráig.

Szemüvegkészítés, javítás,  
optikai cikkek nagy választékban.



Átmenetes bifokális  
(progresszív) lencsék

20%-os árengedménnyel!

Várjuk kedves vásárlóinkat!

Szarka Csilla, látszerész mester

## Szoborsétány a holtág partján

Készül a Rózsahegyi Kálmán  
és Tímár Máté szobra

Az emlékezetes 1996-os oltárkép óta az új önkormányzat ez év elején állt elő újabb szoborállítási tervekkel. Igaz, most mindjárt kettővel is. Az indoklás szerint „a millenniumi évforduló megünneplését városunkban köztéri szobrok felállításával is szeretnénk emlékezetesebbé tenni. Az önkormányzat szándékán túl a Városunk Nagyjaiért Közhasznú Alapítvány részéről is megfogalmazódott egy szobor felállítása.”

Az önkormányzat és az említett alapítvány idén Endrőd két híres szülöttjének, Rózsahegyi Kálmán színművésznek és Tímár Máté íróknak a bronzból készült mellszobrát készítteti el, melyeket a Ligeti holtág partján, a Rózsahegyi Általános Iskola előtt helyeznek majd el, s ezzel kezdetét venné egy szoborsétány kialakítása.

A holtág partjának rendezését és a két szobor alapítványt az önkormányzat készíti el.

Hirdetésfelvétel:

66/386-851, 30/20-717-09

# Nagyot ugrott a gyerek, leverte a szekrény tetejéről a méterrudat és rádőlt a pad a tanárnő karjára...

Olyanról már hallottunk, hogy a tanító odasuhintott a diáknak, sőt ha szükség volt rá, akkor bizony egy-egy pofont is el kellett viselnie a renitenskedő tanulóknak. Ám, hogy mindez fordítva is megtörténhet, arra eddig még nem is gondoltunk.

A közelmúltban kaptuk a hírt, hogy az endrődi Rózsahegyi Kálmán Általános Iskola egyik túlkoros tanulója mérgében megragadta a méterrudat és német tanárnőjét úgy el tângálta, hogy annak eltört a karja...

Az eset kapcsán kérdeztük *Ladányi Gábornét*, az iskola igazgatóját, vajon mi is történt pontosan?

- Van egy hatodik osztályos tanuló, aki súlyos magatartási zavarokkal küzd, s emiatt sok probléma van vele. A szabályokat nem tűri, a korlátokat nem tudja elviselni, s emiatt gyakran kerül konfliktusba tanáraival, különösen a német nyelvet tanító kollégánál. Egy ilyen gyereknek németet tanítani szinte lehetetlen, hiszen egyáltalán nem motivált arra, hogy bármit is megtanuljon - mondta előljáróban *Ladányi Gáborné*.

- *Mégiscsak történt valami a német órán, mert a tanárnő feldagadt karral jött ki a tanteremből...*

- Azt mondta, hogy ez a bizonyos tanuló ütött rá a karjára a méterrúddal. Ezt követően indult fegyelmi eljárás a tanulóval szemben. A kollégákból alakult három tagú bizottság egyenként hallgatta meg a diákokat a történetről. A 15 diák vallomása nem igazolták, hogy a tanuló valóban ráütött volna a méterrúddal a tanárnő karjára. Egyébként a megvádolt tanuló is kitartóan tiltakozik ez ellen.

- *Akkor vajon mitől tört el a tanárnő karja?*

- Nem tört el, csak megrepedt a csontja. Be is gipszelték, most tippézen van a kollégánál. A diákok elbeszéléséből a következő derült ki: Német órán csoportmunkában tanultak. Az egyik csoport azt játszotta el,

hogy játékokat árusítanak, illetve vásárolnak. Ez a bizonyos fiú a másik csoportból odament és elvett egy felhúzható robotot és azzal elkezdett berregni. A tanárnő felszólította, hogy adja vissza a játékot. A fiú azt mondta, hogy nem adja. Erre a tanárnő elindult a fiú felé, a fiú felugrott a padból úgy, hogy ezzel leverte a pad melletti szekrény tetejéről a méterrudat, ami leesett a padlóra. Mindketten értenyúltak, hogy felveszik, s közben felborult a pad. A diákok arra gyanakodnak, hogy a pad borult rá a tanárnő karjára. Tehát

a gyerekek vallomása alapján nem állíthatom, hogy a diák megütötte a tanárt.

- *Nem lehetséges, hogy a diákok inkább tartanak agresszív társuktól, s inkább mellette vallottak?*

- A gyerekek között vannak olyanok, akik félnek ettől a fiútól, de ez nem mondható el mind a 15 diákról - mondta az igazgató, akitől még megtudtuk azt is, hogy a diákok mindenestre áthelyezik a 2. Sz. Általános Iskolába, ahol magántanulónként tanulhat az év végéig.

H. E.

## Rám emelte a méterrudat...

A tippézen lévő tanárnőt otthonában kerestük fel az ügyel kapcsolatban. Nevének közléséhez ugyan nem járult hozzá, de az esetről beszámolt lapunknak.

- A történet addig igaz, hogy a tanuló felé indultam, hogy elvegyem tőle a játékot, ám ő ekkor felugrott, lekapta a szekrény tetejéről a méterrudat, rám emelte és megütötte a karomat amikor azt ki akartam venni a kezéből. Ezután a két pad közé szorított gyerek csak úgy tudott szorult helyzetéből menekülni, hogy felborította az egyik padot és ott kitört. Ez így történt, ezek a tények - mondta a tanárnő.

Teljes körű reumatológiai vizsgálat minden kedden a Liget fürdőben 15 órától. Osteoporózis szűrés! **Téritésmentes fürdőorvosi szolgáltatás!**

dr. László Irén reumatológus szakorvos

## Meghívó

A Mozgáskorlátozottak Békés Megyei Egyesületének Gyomaendrődi Csoportjának vezetősége meghívja tagjait és hozzátartozóit 2000 március 11-én 18 órai kezdettel rendezendő Nőnapra vacsorájára a művelődési házba.

A menü: szabadszedésű marhapörkölt.

A vacsora ára: tagoknak 300 Ft, hozzátartozóknak 650 Ft.

Jelentkezni lehet: a Mírhóváti úti napközi otthonban minden kedden este 16 órától 20 óráig, Csöke Jánosnál.

Zene-tánc-tombola!

Mindenkit szeretettel hív és vár a vezetőség!

## MÁGUS-COMP

Számítástechnikai szaküzlet és szerviz

**Címünk:** Gyomaendrőd Fő út 230. (A bútorbolt mellett!)

**Kérje árajánlatunkat személyesen, telefonon, faxon vagy E-mail-en!**

magus-comp@nap-szam.hu

**Telefon/fax: 66/282-388**

# Húsleves paprikáskrumplival

## Közüvélemény-kutatás a napközisek körében

**Közüvélemény-kutatást végeztek a 2. Sz. Általános Iskola napközisei körében. A gyerekeknek feltett kérdés az volt, hogy mit ennének legszívesebben tízórára, ebédre és uzsonnára.**

- Ez nem egy új ötlet, volt már ilyen jellegű közvélemény-kutatás itt az iskolában. A gyerekek étkezési szokásai változnak, és az utóbbi időben már nagyon sok volt az el nem fogyasztott étel a napközikonyhán. A gyerekek éhesek maradtak, a szülők viszont komoly összegeket fizetnek a

gyerekük napi étkezéséért - tudtuk meg *Fülöp Istvánné*, igazgatónőtől.

Kiderült, hogy a gyerekek a levesek közül leginkább a húslevest, majd a gyümölcslevest, s harmadikként a borsólevest kedvelik. A második fogások versenyében első helyen végeztek a tésztafélék, a

sorban második a paprikáskrumpli, majd a rakottkrumpli következik holtversenyben a krumplipürével. A péksütemények nagy részét szeretik a gyerekek, de nagyon sokan említették a vajás és májkrémes kenyeret zöldpaprikával. A sorban harmadik a nutellás, mogyorókrémes kenyér.

- Természetesen a felsorolás nem azt jelenti, hogy diákjaink ezeket az ételeket fogják sorozatban kapni, viszont kívánságaikat

messzemenően figyelembe vesszük. Nem csupán azt akarjuk, hogy az éhségérzetüket csillapítsuk, hanem a megfelelő tápanyagokat is szeretnénk megadni tanulóinknak - mondta végül *Fülöp Istvánné*.

**Napos és előnevelt csibe 2000-ben is megrendelhető. Érdeklődni: Nemes Tiborné, Gyomaendrőd, Sugár u. 4. Telefon: 66/284-392, 20/9894-598**

## INTERSPÁN BÚTORLAP-KERESKEDÉS

Babecz és Társa Bt. Gyomaendrőd, Fő út 81/1. (a volt Enci területén)



- \* Bútorlapok,
- \* munkalapok,
- \* MDF-lapok,
- \* faforgácslapok,
- \* farostlemezek,
- \* szerelvények.



**Vállaljuk: egyedi bútorok elkészítését, irodák, konyhák berendezését!**

Nyitva: hétfőtől-péntekig 8-17-ig, szombaton 8-12-ig. Tel.: 06-20/9277-960

## VELVET BÚTORBOLT

Gyomaendrőd, Fő út 81/1. Tel.: 20/9277-960, 30/9453-274

**FIGYELEM!**

**HASZNÁLT ÉTKEZŐSZÉKEK,  
KÁVÉHÁZI ASZTALOK,  
BŐR ÜLŐGARNITÚRÁK,  
játékok és ruhák** kaphatók a volt  
Enci ebédlőjében:  
Fő út 81/1.

Nyitva: hétköznap 9-12-ig, 13.30-17.30-ig, szombaton 9-12-ig.

Ingyenes árajánlat, ingyenes tervezés, ingyenes helyszíni felmérés!

**Velünk mindig kényelemben érezheti magát!**

# Javítani a cigányság életkörülményeit

Beszélgetés ifj. Dógi János képviselővel

A cigány kisebbségi önkormányzat január 19-én tartotta ülését Endrődön a Cigány Községi Házban. Az önkormányzat munkájáról, terveiről ifj. Dógi János képviselőt kérdeztük.

- A közterület felügyelő kérésére az önkormányzat napirendre tűzte a cigányváros szélén, a kispát mellett lévő szemételep ügyét. Ez városrészi szűkegyene, amin változtatni kell. E témában, a lakókörnyezet egészségesebbé tétele ügyében pályázatot nyújtottunk be, s a tavaszi munkába szeretnénk a körzet lakosságát is bevonni. A szemetet eltakarítjuk, s helyén a holtág partján egy parkot alakítanánk ki - tájékoztatja lapunkat ifj. Dógi János.

**- Ön miben látja a kisebbségi önkormányzat jelentőségét?**

- Egy adott kisebbség problémáit megérteni és kezelni az onnan származó emberek tudják igazán. A kisebbségi önkormányzat tagjaiként beleszólhatunk olyan, a cigányságot érintő ügyekbe, amiről eddig mások döntöttek helyettünk. Az Európai Unió csatlakozás egyik feltétele a cigányság helyzetének javítása. Ebben nekünk is sok feladatunk van, ezért oktatásokat, képzéseket is szervezünk, s ezen keresztül javíthatjuk a cigányság életkörülményeit. Azt vettük észre, hogy az iskolában fegyelmezetlen gyerekek itt nálunk, a közösség falain belül szépen tanulnak. Mi itt jobban megértjük másságukat, temperamentumukat és nem pedagógusként, hanem sajátos módon irányítjuk őket. Azt vettük észre, hogy a cigány gyerekek 99 százalékának ki-

sebbrendűségi érzése van, ha nem cigánnyal beszél, ám ezek a gátlásaik itt közöttünk feloldódnak. Idei terveink között szerepel, hogy hétvégi kollégium elnevezéssel, pedagógusok bevonásával ingyenes korrepetálásra várjuk a gyengébb képességű cigány és nem cigány iskolásokat.

**- Azt mondják, hogy a cigányságnak Magyarországon még ilyen jó sorsa soha nem volt, mint ma. Egyetért ön ezzel?**

- Az a véleményem, hogy nem jó cigánynak lenni. Mi, gyomaendrői cigányok úgy érezzük, hogy nem is igazán vagyunk cigányok. Mi magyar állampolgárok vagyunk. Egyébként azért is van feszültség a cigányok és nem cigányok között, mert a saját ellenünk van. Vajon az utóbbi években mikor láttak a cigányokról pozitív képet festő riportot. Csak ha botrány van, az az érdekes. A pozitív hír cigányügyben nem hír. Részben persze elismerem, hogy tehet erről a cigányság egy része is.

**- Milyen az önkormányzat kapcsolata más intézményekkel?**

- Jó az együttműködésünk a munkaügyi központtal és az iskolákkal is. Tudjuk, hogy a Rózsahegyi iskolában nagyon sok gond van a gyerekekkel, de próbálunk megoldást találni. Egyébként folyamatosan pályázunk a cigány tanulók iskolai támogatására, tankönyvvásárlásra. Évente egyszer egy hétre bárki elmehet Battonyára az úgynevezett életmódtáborba, melynek költségeit az önkormányzat átvállalja. Sportversenyekre járunk, s készítjük fel erre gyermekeinket. Létrehoztunk egy alapítványt is, amely a te-

hetséges cigány gyerekeket támogatja. Akik tudnak ilyen gyerekekről, akik tehetségesek és tovább akarnak tanulni, azok jelentkezzenek nálunk.

**- Miből gazdálkodik a kisebbségi önkormányzat?**

- Idén 583 ezer forint állami pénzt kapunk, s ebből tartjuk fent a közösségi házat, szervezzük programjainkat. Ez egy alap is, amit saját erőként mutathatunk fel különböző pályázatoknál. A kisebbségi önkormányzat irodáját, illetve annak szolgáltatásait jóval többen veszik igénybe, mint azt eleinte gondoltuk. Segi-

tünk minden témában, kérényeket, leveleket is megfogalmazunk és

jogsegély-szolgálatot is adunk. Szeretnénk egyébként bővíteni a közösségi házat, a tervek már elkészültek, s a megvalósításra pályázatot nyújtunk be. Egy újabb rendezvényünk lesz február 18-19-én, amikor is egy konferenciát rendezünk cigányvezetők részére, ahová minden érdeklődőt várunk - mondta végül ifj. Dógi János a cigány kisebbségi önkormányzat képviselője.

H. E.



Róza Vendel, Gyomaendrőd, Hársfa u. 8/1.  
Tel./fax/ü.rögz.: 66/386-736, Tel.: 66/282-686,  
Mobil: 06-20/9142-122,  
E-mail: vendel@bekes.hungary.net

**Folyamatosan indulnak 6-10 fős  
NYELVTANFOLYAMOK**

Kezdőtől a nyelvvizsga szintig,  
valamint korrepetáló  
és felzárkóztató csoportok

**30 órás 8 500 Ft  
50 órás 13 500 Ft**

Próbavizsga az állami nyelvvizsga  
feltételei szerint

Helyszín: Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.

*Felvilágosítás és jelentkezés:  
a fenti címen.*

**Fordítás, tolmácsolás**

**Környezetvédelemmel,  
telepengedéllyel, tevékenységi  
engedéllyel kapcsolatos ügyintézés.**

Rácz Mária, 20/9857-378, 284-011

**PAPÍRDOBOZ,  
FÓLIAZSÁK GYÁRTÁSA**

Róza Vendel  
Gyomaendrőd, Hársfa u. 8/1. Tel.: 66/386-736



## Szó-Beszéd Szerkesztősége, Gyomaendrőd, Pf. 48.

### A Német Kisebbségi Önkormányzat Elnökének

Gyomáról elszármazott szomszédaim szülői látogatásról visszatérve hoznak magukkal ottani sajtótermékeket, amit nekem is átadnak. Tudják, hogy ezzel örömet szereznek nekem.

Gyermekéveimet én is ott töltöttem, s azóta is figyelemmel kísérem a város fejlődésének útját és az ott történő eseményeket.

Így jutott el hozzám a hír, hogy 1999. november 6-án az evangélikus templom kertjében emléktáblát avattak a gyomai, elhurcolt németajkúak emlékére. Ez leírhatatlan érzéssel tölt el! Feloldja azt a bánatomat, ami 1998 őszén a szívembe költözött. Ugyanis akkor jártam ott a polgári iskolában, az 50. évé végzetek találkozásánál. A temetőben lévő emlékművet is meglátogattam, ahol a Szovjetunió szénbányáiba kényszermunkára elvitt, ott meghalt Édesapánk neve is szerepel. Akkor szomorúan tapasztaltam, hogy ott az enyészet lett úrrá!

Köszönöm mindazoknak, akik lehetővé tették, hogy az ártatlanul elhurcolt embereknek méltó helyen emléktáblát állítottak. Köszönöm, hogy lesz ahová lehetjük az emlékezés virágait. Igen, ez gyógyír lesz, sokat veszítő gyermekéveinkért, Apa nélkül felnövő életünkért!

Az évek múlásával a háború borzalmaival lassan elfeledjük, - de Édesapánkat nem! Szívünk szeretete ma is reá borul.

Eger, 2000. január 11.

Köszönettel: Kaszab Györgyné, szül.: Krausz Rózsa

### Tisztelt Hack Mária képviselő!

Azzal a kéréssel fordulok Önhöz, hogy minek alapján írták fel az német templomnál az orosz hadifoglyok nevét?

A szeptemberi híradóban megjelent, hogy lehet bejelenteni a neveket. Én fel is hívtam Önt a munkahelyemről a telefonon és bejelentettem Édesanyám, Brandt Mária nevét, aki több mint öt évig volt kint és Nagyapám, Brandt József nevét, aki három évig volt kint. Megköszönte, hogy szóltam és azt mondta, hogy fel lesznek írva a nevek. De Ők sajnos valami oknál fogva nem fértek el a táblán. Nem tudom, talán ezért fizetni kellett volna?! De én úgy gondolom, Ők megfizettek érte. Még kárptólás sem jutott nekik mert sajnos nem éltek meg.

Próbáltam Önt telefonon utólréni, de ha az iskolát hívtam az önkormányzathoz ment, és ugyan így volt fordítva is és nem hívták sehol telefonhoz.

Ezért fordulok Önhöz így, hátha kapok választ.

Tisztelettel: Szabó Jánosné

## Karácsony a Tulipános Óvodában



1999. december 18-án tartottuk a karácsonyi ünnepséget az óvodában, melyen részt vettek a szülők, dr. Dávid Imre polgármester, Csikós János vállalkozó és Jakus Imre önkormányzati képviselő.

A gyermekek versekkel, dalokkal, Betlehemes játékokkal köszöntötték a karácsonyt, melyet ünnepi uzsonna követett. A gyermekek saját készítésű süteményt és a Cuti Bt. által felajánlott kalácsot és pogácsát fogyasztották. A fa alatt sok ajándék várta az óvodásokat. A szülői munkaközösség ajándékain kívül a fa alatt volt Csikós János és Jakus Imre közös ajándéka, egy számítógép. Nem tettük a fa alá, de mégis örömet szerzett a Gyermekekétképzési Alapítvány és a Coop Hungary Rt. élelmiszer-csomagja, melyekből minden család részesült még az ünnepek előtt. Igazi meglepetés volt a Sláger Rádió ajándékcsomagja, mely az ünnepek után örvendeztette meg a családokat.

Köszönetemet fejezem ki mindazoknak, akik hozzájárultak az ünnep hangulatának emeléséhez és kívánok mindenkinek békés, boldog új esztendőt.

Giricz Ilona, óvodavezető

## Coop ajándék az ovinak

1999 decemberében a Co-op Hungary által hirdetett pályázaton a Napsugár Óvodák nyertek. Ennek eredménye egy igen gazdag élelmiszer-csomag volt. A mellékelt fénykép a csomag átvételének örömteli pillanatát örökíti meg.

Ezúton szeretnénk köszönetet mondani a Co-op Hungary Rt. vezetőségének a humánus segítségért. További munkájukhoz erőt, egészséget, sikerekben gazdag éveket kívánunk a Napsugár Óvodák gyermekei és dolgozói.

Szmola Magdolna, óvodavezető



# Megnyílt az új Piktör Bolt

## Használt és új ruházati bolt

### Új ruházat

Hősök útja 44.

### Valentin napi ajándékvásár!

Akciós fehérnemű vásár. Szalagavatóra, ballagásra alkalmi ruhák, blúzok, harisnyanadrágok nagy választékban.



### Használt ruházat

Petőfi u. 2.

Válogatott használt és új női ruházat, olasz harisnyák nagy választékban.

Rekordidő, alig öt hónap alatt épült föl a dévaványai tulajdonos, Borsi Lajos asztalosmester új üzlete a Fő út 212. szám alatt. A háromszáz négyzetméteres üzlet építése augusztusban kezdődött, s év végére már meg is nyitották a boltot.

Az üzletben festékek, festőszerszámok, záruk, vasalások, vasárúk, tapéták, linóleumok, padlószőnyegek, burkolólapok és különböző szerszámok kaphatók. Az új Piktör Boltban számítógépes színkeveréssel is állnak a vásárlók rendelkezésére, s ugyanitt egyedi bútorok elkészítését is vállalják.

A Piktör Bolt telefonszámai: 66/283-079, 30/95-54-571.

Képünkön a polgármester avatja fel az új boltot.

(x)



**gyomafarm**  
kft.

## GAZDA ÁRUHÁZ

A Penny Market mellett

### JÖN A TAVASZ!

- Szivattyúk 14.200 Ft-tól,
- locsolótömlők,
- lemosó permetszerek,
- új vetőmagok érkeztek.



Telefon: 66/386-359

## VALENTIN NÁP

Február 14.

A szeretet és a szerelem napján köszöntse szeretteit, ismerőseit, barátait!

Valentin napi ajándékvásár a Margó Virágboltban!

Gyomaendrőd,  
Bajcsy Zs. u. 69.  
Tel.: 386-183



# Két új panzió Gyomaendrődön



A **Termál Panzió** nevet kapta a Kis Lajos üdülőttelep 53. szám alatti szálloda, amely a Liget Fürdő mögött található. A tulajdonosok a Bútoripari Szövetkezet félkész üdülőjét vásárolták meg és alakították ki a csendes környezetben lévő családi panziót. A hat két ágyas zuhanyzós szobákban egy éjszaka két vendég részére reggelivel együtt összesen 4000 forintba kerül. Az árban a Liget Fürdőbe szóló belépőjegy ára is benne foglaltatik. A napaliban családi és társasági, valamint üzleti események rendezését is vállalják. A panzió telefonszáma: 66/282-139, 60/611-743.

Január 3-án nyílt meg a Fő út 174. szám alatt Gyomaendrőd újabb panziója, a **Tímár Panzió és Étterem**. A Bocskai és Fő út sarkán lévő régi épület földszintjén elegáns étterem várja a vendégeket, s a tetőtérben kialakított nyolc szoba összesen húsz fő elszállásolására alkalmas. Egy kétágyas szoba reggelivel együtt 5400 forintba kerül.

A kisebb helyiségekre is leválasztható étteremben családi rendezvények, üzleti tárgyalások, ebédek megrendezését is vállalják.

A panzió telefonszáma: 66/285-451, 70/2110-744

## PAVILON DISCO

### Gyomaendrőd

Február 12. szombat

Music Mix

Február 19. szombat

Striptease Night

Február 26. szombat

Fergeteg Party (sörívő verseny)



## PAVILON FOGADÓ, ÉTTEREM

Kellemes, hangulatos környezetben, szolid árakkal várjuk kedves vendégeinket!  
Szálláslehetőség 40 főig, egész évben.

Vállaljuk csoportok, családi rendezvények lebonyolítását.

**Ballagási ebédek előjegyzését megkezdtük!**

**Tel.: 30/94-39-576**

## ÚJABB AKCIÓ A TAPPANCS ÉS KISÁLLAT-ELEDEL BOLTBAN!



Jöjjen és vásároljon, mert most minden vásárlónk sorsjegyet kap, amivel visszanyerheti a vásárolt összeget! Sorsolás minden héten!

Hetente új akciókkal várjuk régi és új vásárlóinkat.

**Gyoma, Kossuth u. 22.**

Képzünk a karácsonyi nyereményakció nyertese, Szerető Márk veszi át boltunk ajándékát, egy kerékpárt.

## WATT VILLAMOSSÁGI SZAKÜZLET

Gyomaendrőd, Fő út 214.  
Tel./fax: 66/386-358

### Épületek villanszereléséhez és felújításához:

- műanyag védőcsövek, műanyag vezetékcsatornák, kábelek, vezetékek,
- Nexus, kontallux, varilux, Solid kapcsolók és dugaljok,
- Perion, Maxell, Duracell elemek,
- Izzók, fénycsövek,
- Energiatakarékos fénycsövek kedvező áron, csengők (hagyományos, elektromos és vezeték nélküli)

# PROGRAMAJÁNLAT

## Katona József Városi Művelődési Központ

### 40 éves jubileumi műsor KOÓS JÁNOS ÉS DÉKÁNY SAROLTA

estje február 14-én (hétfő) 20 órától a Katona József Városi Művelődési Központban. Kísér: Havasi Viktor, Bánki Péter. Belépő: 400 és 600 Ft. Jegyek elővételben kaphatók a művelődési központban. Telefon: 66/386-777

### Jótekonysági Est

a Vásártéri Óvoda és Bölcsőde javára február 19-én (szombat) 19 órakor a művelődési központban. Műsor: a Rumba Táncsport Klub bemutatója. Zene: Ádám Gyöngyi. Belépő: 1200 Ft/fő. Érdeklődni az óvodában: Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. Telefon: 66/386-115

## Kultúrával a Nyugat Kapujában

A magyar millennium alkalmából, Kultúrával a Nyugat Kapujában címmel Békés Megye Képviselő-testülete Milleneumi Emlékbizottsága a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma védnökségével felmenő rendszerű fesztivált hirdetett meg a megyénkben működő amatőr művészeti csoportok és szólisták számára.

Gyomaendrődön a városi bemutatót a Magyar Kultúra Napján, január 22-én, szombaton rendezték meg a Katona József Városi Művelődési Központban nagyszámú közönség előtt. *Hangya Lajosné*, Gyomaendrőd Város Önkormányzata Humánpolitikai Bizottságának elnöke ünnepi megnyitója után a benevezett 20 szereplő mérte össze tudását a zsűri előtt, melynek tagjai voltak: *Susányi Istvánné* nyugalmazott magyar-ének szakos általános iskolai tanár, *Csapó Béla* aranyarkanytús néptáncos, valamint az előbb említett *Hangya Lajosné* képviselő.

A kistérségi fesztiválra az alábbiak jutottak tovább kategóriák szerint:

- **Néptánc:** a Körösmenti Táncgyűttes, együttesvezető: Weigert László

- **Népdalkör:** az Őszidő Nyugdíjas Klub népdalköre, csoportvezető: Csapó Lászlóné

- **Színjátzás:** a Szent Gellért Katolikus Általános Iskola csoportja, felkészítő tanár: Harmath József

- **Kamarazene:** a Városi Zene- és Művészeti Iskola Fuvola Triója, felkészítő tanár: Halász Valéria

- **Szólo hangszeres zene:** a Városi Zene- és Művészeti Iskola két növendéke, zongora kategória - Kovásznai Nóra, felkészítő tanár: Vecseiné Szentesi Ilona, hegedű kategória - Fazekas Erika, felkészítő tanár: Pappné Németh Hedvig

- **Szólo ének:** Gyányi Erika, a Városi Zene- és Művészeti Iskola növendéke, felkészítő tanár: Holubné Hunya Anikó

- **Kamarakórus:** a Gyomaendrődi Zenebarátok Kamarakórusa, vezetőjük: Erdeiné Mucsi Márta

### Színház és tánc

Február 8-án 18 órai kezdettel Gyurkó László: *Megy a gyűrű* című színjátékát a Komédiás Kör és a Táncstúdió előadásában láthatják a művelődési házban. Belépő: 200 Ft. Csak felnőtteknek!

### Néptánc

2000. február 26-án 16 órakor a Városi Zene- és Művészeti Iskola és a Körösmenti Táncgyűttes Alapítvány közös fél-évtári bemutatója a Katona József Városi Művelődési Központban. A műsoron fellép valamennyi növendék. Kísér a Sutyombba zenekar. Jegyek: 350 Ft-ért kaphatók a helyszínen, illetve az oktatóknál a próbákon.

## AZ ÉPFE ÉPÍTŐIPARI VÁLLALKOZÁS

### KERES

alföldi székhelyű komplex  
kivitelezést vállaló

**KÖMŰVES, BURKOLÓ, ÁCS,  
FESTŐ, MÁZOLO**

brigádokkal rendelkező céget  
fővárosi és alföldi munkára.

Leellenőrizhető referenciákat  
kérünk!

**Jelentkezni: 20/9-367-514,  
Barta László**

Szezonális munkára szakképzett szakácsot, kézilányt, szakképzett pultoslányt azonnal felvesszünk. Érettségizett, vendéglátóiparban dolgozni kívánó fiatalok jelentkezését várjuk. Fizetés megegyezés szerint. Telefon: 30/9-439-576.

A termálfürdő közelében, a Pocos kertben 1592 m<sup>2</sup> vízparti kert gyümölcsfákkal eladó.

Érd.: Gye., Körös sor 11. Tel.: 285-883, 18 óra után.

Gyomán a Vörösmarty u. 15. sz alatti kertes ház értékkülönbözettel lakótelepi lakásra cserélhető. Érd.: 386-856, az esti órákban.

Használt bútorok, hármas szekrény, konyhaszekrény, asztalok és új fürdőkád eladó. Érd.: 284-015, 17 óra után.

# COLOR SHOP

Gyoma, Petőfi u. 2.  
Tel.: 66/282-037

**VALENTIN  
NAPI  
ajándékozón!**

*Lepje meg  
szeretteit!*



- Színesfilm-  
kidolgozás,  
- bélyegzőkészítés  
rövid határidővel.

## ÚJ ÉVBEN - ÚJ NÉVVEL

A Fő úti virág és ajándéküzlet 2000 januártól a

*Flamingó* virág és ajándék nevet kapta. *Flamingó* virág és ajándék

**ÚJ NÉV - RÉGI SZÍNVONAL**

*Valentin nap alkalmából  
szeretettel köszöntünk  
minden kedves vásárlónkat!*

Vállaljuk hagyományos  
fenyőkoszorúk, görögkoszorúk,  
sír-csokrok élő- és selyemvirágból  
történő készítését, kiszállítását.

**Kínálatunkból:**

- alkalmi és egyedi csokrok
- cserepes, vágott és selyemvirágok
- virágkosarak
- ajándéktárgyak
- kellékek

**Gyomaendrőd, Fő út 214.**

## A FŐ ÚTI CIPŐBOLT

akciós ajánlata

**10-20%-os  
árengedmény**

férfi, női és gyermek  
téli cipőkre, csizmákra!

Használt cipők már 200 Ft-tól!

Férfi félcipők gyári áron  
3800 Ft-ért!

Gyoma, Fő út  
(a Tímár Panzióval szemben)

## GELLAI SZÁRAZÉPÍTÉSZET

Gipszkartonozás, álmennyezet-építés (kazettás is),  
külső, belső hőszigetelés, tetőzsindelyezés.

**ÁRAINKBÓL:**

- 12,5 mm gipszkarton, bruttó 550 Ft/m<sup>2</sup>
- 9,5 mm gipszkarton, bruttó 520 Ft/m<sup>2</sup>
- 10 cm vastag hőszigetelő paplan, bruttó 700 Ft/m<sup>2</sup>
- 5 cm vastag hőszigetelő paplan, bruttó 350 Ft/m<sup>2</sup>

**KERESKEDÉS, KIVITELEZÉS**

Gellai Imre, Gyomaendrőd, Kőrösi Cs. S. u. 25.  
60/326-075, 66/285-840

## Gácsi Optika

**INGYENES COMPUTERES ÉS  
SZEMÉSZ SZAKORVOSI LÁTÁSVIZSGÁLAT**

minden kedden du. 15 órától!

- Szemüvegekészítés, javítás 1 órán belül, illetve rövid határidővel.
- Különleges minőségű, vékonyított, könnyített szemüveglencsék magas színvonalon.
- Multifokális lencsék akciós áron!
- Amatőr filmkidolgozás 1 nap alatt ajándékfilmmel vagy albummal...

**Gyomaendrőd, Pásztor J. u. 25. Tel.: 282-609**

Ha Ön  
gondoskodni  
szeretne  
családja  
és saját maga  
anyagi  
biztonságáról,  
kérjen tanácsot  
egy stabil cég  
befektetési  
tanácsadójától.

**60/384-679**

# INGYENES APRÓHIRDETÉSEK

## HÁZ, LAKÁS

Gyomán, a Vásártéri lakótelepen másfél szobás, 3. emeleti összkomfortos lakás eladó. Érd.: 66/284-946

Gyomaendrőd, Főút 89. szám alatt összkomfortos, kétszobás családi ház eladó. Érd.: 284-083

Gyomán a Hősök u. 74/1. sz. alatti sarki régi lakóház eladó. Érd.: 66/386-963, 386-039.

Gyoma, Kőrösi Cs. S. u. 45. szám alatti komfortos családi ház eladó vagy kiadó. Érd.: 386-264

Gyomán a Bercsényi u. 13/1. szám alatt 2,5 szobás családi ház eladó. Lakótelepi első emeleti lakáscsere értékkel különbözettel is érdekel. Érd.: a helyszínen.

Új építésű ház eladó lakhatási engedéllyel, Gyoma, Kálvin u. 20. sz. alatt. Érd.: 282-753

Gyomán a Lehel utcában két család részére is alkalmas komfortos családi ház, ipari árammal eladó. Érd.: 285-489

Három szobás, összkomfortos, gázfűtéses ház eladó. (csatorna, telek). Érd.: 15-17 óra között, 283-284

Magtárlaposi, galériás, 5 szoba+ebédlős kertés családi sorház eladó. Érd.: 06-30/9-453-750

Garázs bérelnek Endrődön vagy Gyomán. Érd.: 20/981-2174

Gyomán a Fő út mellett kétszintes, bútorozott lakás hosszabb távra kiadó. Érd.: 287-793

Kétszintes, két család részére is alkalmas családi ház eladó Szentesen. Érd.: 285-293, 63/312-955

Garázs eladó a Vásártéri ltp-en. Érd.: 386-251, 282-886 esti órákban.

Sátortető, kétszobás, összkomfortos családi ház eladó Gyoma, Gárdonyi u. 53. szám alatt. Érd.: a helyszínen.

Gyomaendrőd, Dózsa u. 26. szám alatt ház eladó. Érd.: 386-637, vagy a helyszínen vasárnap.

Gyomán kétszintes, gáz-központifűtéses családi ház eladó. Érd.: Gyoma, Gárdonyi 16., Tel.: 285-505

Gyomán a Fő úton vállalkozás létesítésére is alkalmas

ház eladó nagy melléképülettel. Víz, villany, telefon bekötve, gázcsanak az udvarban. Érd.: 282-306

Félkész családi házat vennék. Értesítést az esti órákban a 282-498-as telefonszámon kérek.

Endrődön kétszobás, gázfűtéses családi ház eladó nagy telekkel. Érd.: Endrőd, Mohácsi u. 9., 18 óra után

Gyomán 4 szobás, összkomfortos gáz- és vegyestűzelésű, telefonos, szuterénos, fél ikerház eladó vagy kisebb családi házra cserélhető. Érd.: Gyoma, Gyóni G. u. 38/1. Tel.: 283-396

Endrődön összkomfortos ház, gáz- és vegyestűzelésű, melléképületekkel eladó. Érd.: Gyoma, Korányi u. 27.

Garázs kiadó Gyomán, a Vásártéri lakótelepen. Tel.: 66/284-620

Összkomfortos, bútorozatlan lakást, lakrészt bérelnek. Ajánlatokat a szerkesztőség címére kérem.

## KERT, TELEK

Sürgősen eladó a Harcsásban 2 db föld. Ugyanitt eladó egy Robix rotakapa szivattyúval. Érd.: Endrőd, Kinizsi u. 9. Tel.: 285-729

A Pocos kertben 570 négyszögöl gyümölcsös eladó. Érd.: 386-405

A Fűzfás-zugban termő gyümölcsfákkal és szerzős épülettel 300 négyszögöl kert eladó. Érd.: Gyoma, Mátyás kir. u. 15. Tel.: 386-097

50-100 hektár földet vennék tanyával vagy gazdasági épülettel 30 Ak-tól kövesút közelében, Gyomaendrődhez közel. Érd.: 386-500

Gyomán a főút mellett közműves (víz, villany, gáz) telek, építési engedéllyel, tervrajzzal eladó, esetleg cserélhető bármire értékegyeztetéssel, Bajcsy u. 117. Érd.: 30/925-2619

Gyomán a Pocos kertben vízparti telek eladó. Érd.: 386-617

Eladó Gyomaendrődön a Fűzfás-zugban 300 négyszögöl kert-gyümölcsös. Érd.: 284-740, az esti órákban.

Közvetlen vízparti, téglalapítású nyaralót keresek készpénzfizetéssel saját részre. Bónom, Sóczó zugi nyaralók előnyben. Érd.: 20/957-3433, este 26/302-655

Kocsorhegyen 300 négyszögöl kert 40 db termő gyümölcsfával eladó. Kút és villany van. Érd.: Gyoma, Gárdonyi u. 49/1. Tel.: 285-510

Gyomaendrődön a Torzsában 800 m<sup>2</sup> kert kis házzal eladó. Villany, víz van. Érd.: 285-665

Endrődön a II. kerületben 4 hektár föld eladó. Érd.: 60/285-757

700 négyszögöl kert gyümölcsfákkal, kúttal, villany, épülettel, 120 db fenyővel eladó. Tel.: 284-615

## JÁRMŰ

85-ös Wartburg kombi, padlóváltós, vonóhorgos, lejáró műszakival, de jó állapotban eladó vagy mezőgazdasági gépre cserélhető. Simsont beszámítok! Érd.: Gyomaendrőd, Polányi u. 25. Tel.: 284-204

Vennék vagy fénymásolni kérek ETZ 125 cm<sup>3</sup>-es útmutatót. Tel.: 285-976

## ÁLLAT

Német juhász kiskutyák eladók. Szülők a helyszínen megtekinthetők. Tel.: 282-730

Törzskönyvezett aranybarana spániel kiskutya eladó. Tel.: 284-788

Állatbarát gazdát keresek 8 hónapos kan kaukázusi juhász kutyának. Érd.: Gyomaendrőd, B. Molnár u. 21. Tel.: 284-153

Tacskó keverék kiskutyák ajándékba elvihetők. Érd.: 284-110

## MUNKÁT KERES, AJÁNL

Pedagógiai végzettséggel gyermekfelügyeletet válllok. Tel.: 386-308

Idős házaspár házkörüli és kerti munkára munkást keres. Jelentkezni: Dombos László, Gyomaendrőd, Fő út 159.

Wartburggal rendelkező nyugdíjas gépkocsivezetőt

keresek hétvégi személyszállításra. Tel.: 386-815

## EGYÉB

Bontásból eladók: 3 db 120x150-es dupla ablak, ajtólapok több méretben is, szarufák, gerendák, kb. 1000 db régi hódfarkú cserép, 3500 db betoncserép és régi, gyomai, egész, 3/4-es és 1/2-es téglák. Érd.: 60/448-082

**Sárga és fehér napocsibét lehet iratni folyamatosan! Gyomaendrőd, B. Molnár u. 15. Tel.: 66/283-214**

Beépíthető csempekályha, fatüzelésű boiler, targonca és mázsza eladó. Érd.: 284-509

Félautomata mosógép jó állapotban, 6 elemes olajradiátor, fa tüzelésű fürdőszoba boiler eladó. Érd.: 284-675

**Gyalugépkés élezést válllok 1200 mm-ig. Érd.: Soczó Elek, Gyomaendrőd, Fő út 220. Tel.: 66/284-914**

Super Nintendo 2 joytickal, 2 játékkal + tartozékokkal kitűnő állapotban eladó. Érd.: 17 óra után, 284-741

Telefonhoz hosszabbítóvezeték készíttést, hosszabbítást minden méretben, azonnal. Nem használt, rossz telefonját ne dobja el, megveszem. Érd.: Gyomaendrőd, Bartók u. 10. Tel.: 285-149

Új, üres állapotú 55 literes akvárium eladó tartozékokkal együtt. Érd.: Gózon Gáborné, 285-820, 17 óra után.

Két- és négy kerekű kézikocsik, forgó tengelyes grillsütő, kézi fűrógép eladó. Érd.: 285-485

75 mázsza ömlesztett lucernaszéna eladó. Érd.: 60/484-068

Jó minőségű szilvapálinka eladó. Érd.: Gyoma, Mikszáth u. 53., 14 óra után.

Rába önindító (Bosch) eladó. Érd.: 16 óra után, 284-874

Vizes falat aláfűrészelő gép eladó olcsón. Érd.: Gyomaendrőd, Blaha u. 17.

Eladó használt 3 égős gáz-tűzhely, valamint 3 csillagos Lehel hűtő. Érd.: Gyomaendrőd, Nap u. 14.

Lucernamag, Romet segédmotor, asztali tűzhely eladó. Érd.: Timár István, Gyomaendrőd, Iskola u. 16. Tel.: 280-079

Megvásárolnám használtan: Themen 1 (Arbeitsbuch), Themen 1 (Kursbuch), Lingba könyveket. Érd.: 66/285-875

Használt kétszemélyes heverő és két db fotel eladó. Irányár: 12 ezer Ft. Érd.: 284-728

Eladó újszerű 46-os női irhabunda, Favorit televízió és

egy 2 méteres datolyapálma. Tel.: 386-815

Kb. 10 mázsa hereszéna, kismamanadrág, román kályha, turista gázpalack eladó. Érd.: 280-126

Eladó fa járóka, fonott mőzeskosár huzattal, kerékpár elejére szerelhető gyermekülés. Érd.: Gyoma, Pásztor u. 6. Tel.: 284-245

Jó állapotban lévő többfunkciós babakocsi eladó. Érd.: 285-338.

## Tisztelt Adózó!

Kérjük támogassa adója 1%-val a Kner Múzeum és Könyv Alapítványt, melynek célkitűzései közé tartozik a kneri hagyományok ápolása, a Kner Nyomdaipari Múzeum fenntartása, gyarapítása, könyvművészeti és tipográfiai értékek megőrzése. Adószám: 19062619-1-04

Örülünk, ha Ön is támogatna bennünket célkitűzéseink megvalósításában.

\*\*\*

Amennyiben Ön elismeri a gyomaendrődi Rumba Táncsport Klub tevékenységét, úgy ajánlja fel jövedelemadója 1%-át a Társastánc Alapítvány javára. A 2000. évben befolyt összeget táncruhákra és cipőkre, valamint versenyekre való utaztatásra szeretnénk fordítani. Adószámunk: 18372290-1-04 Fülöp Elek, a kuratórium elnöke

\*\*\*

Személyi jövedelemadója 1%-át az Öregszöllői Gyermekéért Alapítványra is utalhatja.

Számlaszám: Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet  
53200015-10001961

Adószám: 18376184-1-04

Az Öregszöllői Gyermekéért Alapítvány alapítóinak és támogatóinak sok sikert, jó egészséget és eredményekben gazdag 2000-res évet kívánva mond köszönetet az alapítvány kuratóriuma.

\*\*\*

Támogassa adója 1%-ával a gyomaendrődi Vidovszky Béla Helytörténeti Gyűjtemény - Városi Képtár működését biztosító Közalapítvány Gyomaendrőd Városi Kögyűjteményeiért kiemelten közhasznú szervezetet!

Adószámunk: 19058733 1 04

Amennyiben adója 1%-át már elígerte, de céljainkkal, tevékenységünkkel egyetért, a támogatásunkra szánt összeget befizetheti az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezetnél vezetett 53200125-10002089 számú számlánkra is.

Ezúttal szeretnénk köszönetet mondani mindazoknak, akik az elmúlt évben támogatásukkal segítettek munkánkat.

Segítségét előre is köszöni az alapítvány kuratóriuma nevében: Dr. Kovács Béla elnök

\*\*\*

Kérjük támogassa adója egy százalékával a gyomaendrődi Bethlen Alapítványt! Adószámunk: 19062-372-1-04.

Segítségükért ezúton is köszönetet mond az alapítvány képviselőjében: Gubucz József.



Értesítjük  
kedves  
vásárlóinkat,  
hogy a  
**BÉTEX**  
**MINTABOLT**

2000. január 28-tól

**ÚJ HELYEN**

a Pásztor J. u. 36. szám  
alatt  
(a Herbaház helyén)  
várja kedves vásárlóit a

Bétex áruk széles  
választékával,  
akciós  
engedményekkel!

**SZÓ-  
BESZÉD**

**FÜGGETLEN VÁROSI HAVILAP**

Felelős szerkesztő: Homok Ernő

Szerkesztőség: 5500 Gyomaendrőd,

Fő út 173-179. Telefon/fax: 66/386-851

Kiadja: a Reklina Stúdió Egyéni Cég. Felelős kiadó: Homok Ernő.

Készült: Gyomai Kner Nyomda Rt. Telefon/fax: 66/386-211.

Vezetőigazgató: Papp Lajos.

ISSN: 1417-1872

## Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenteti meg azoknak az olvasóknak a lakossági apróhirdetéseit, akik az alábbi szelvényen küldik be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre kell beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapra vagy borítékban kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500 Gyomaendrőd, Pf: 48. A hirdetések szövegéért felelősséget nem vállalunk! Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartalmazzon tizenöt (15) szónál többet!

Feladó neve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

.....

Érdeklődni:.....

Gyomaendrődön, az Újkert soron sorházban exkluzív kialakítású, 140 m<sup>2</sup> lakás eladó. Érdeklődni: 66/282-959.

# Kiderült, hogy a hulla él

Január 12-én egy megriadt nagylaposi ember telefonált a rendőrségre, hogy reggelre egy halott férfit talált házának kamrájában. A helyszínrre vonuló rendőrök benyitottak a kamrába, s kiderült, hogy a hulla bizony él, de alszik.

A rendőrök rövid idő alatt kiverték az álmot a szeméből, s kérdőre vonták a férfit, aki elmondta, hogy ő szarvasi illetőségű, de Dévaványán dolgozat.

Előző este a ványai Vadkacsában italozott, majd az idő előrehaladtával gondolt egy merészet és toronyiránt gyalog elindult hazafelé Szarvasra. Egy ideig követte a vasúti síneket, majd a gyomai vasúti hídnál Nagylapos felé vette az irányt. Azt gondolja, hogy már nagyon fázott, ezért húzódnak be ebbe a kamrába...

# Leégett



Január 5-én délután negyed öt tájban egy eddig ismeretlen férfi betört a fürdő mellett, a Kis Lajos üdülőszoron egy törökszentmiklósi vállalkozó hétvégi házába, ahol üzemanyagot locsolt szét, majd az épületet felgyújtotta. A tűzoltóknak esélyük sem volt megmenteni a faházat, ám szerencsére az égő épülettől alig 2 méterre lévő szomszédos házak nem kaptak lángra. A rendőrség szerint a gyújtogatás lehetett bosszú vagy figyelmeztetés. Van viszont egy szemtanú aki közelről látta az elkövetőt, s róla használható személyleírást adott.

**NŐK, ASSZONYOK**  
(volt kézisek) jelentkezését várjuk, akik heti egy alkalommal szívesen kézilabdáznának.  
Jelentkezés: Rác Mária,  
20/9-857-378

## A BAJCSY ÚTI RUHÁZATI BOLT

elköltözött a Kossuth utcába  
a rendőrséggel szembe!

A Ruházati Bolt megújult áruválasztékkal, női, férfi és gyermekruházattal, sport- és fehérművel várja kedves vásárlóit.

Gyoma, Kossuth u. 4. Telefon: 283-091

**VILLTECH**  
**MŰSZAKI BOLT**  
Gyoma, Fő út 149.

Van, aki szeret  
jókat  
beszélgetni

Most újabb alkalmat kínálunk!

**Alcatel/SL\***  
bruttó **7000 Ft\*\***

**Nokia**  
**3210/SL\***  
bruttó **22000 Ft\*\***

**Ericsson**  
**A1018s/SL\***  
bruttó **7000 Ft\*\***

További feltételek az üzletekben.

\* A készülék csak Westel 900 előfizetői kártyával használható.

\*\* Csak új Westel 900 előfizetéssel.

kötéses szerződéssel, amíg a készülék tart.

Az ország a kezdő részlet, amelynek befizetése után a készülék elvihető. Az árához 24 havi tartozásrészlet és 24x1375 Ft havi forgalmi-kezelési díj tartozik.

Információ: 1230 (csak a Westel 900 hálózaton)

lívható - díjmentesen.

285-9210.

www.westel900.hu

Westel 900 hivatalos forgalmazója.

0000 FT/FK Merivill OFOTERT

**DUAL** GSM  
900 / 1800

**Westel** 900  
A KAPCSOLAT

**Gázvezeték  
és készülék,  
vízvezeték,  
központi fűtés-  
és csőhálózat**

**SZERELÉST  
VÁLLALOK!**

Biró László, vállalkozó  
5500 Gyomaendrőd,  
Bajcsy-Zsilinszky út 96.  
Telefon: 66/285-093

## ONLINE

**Számítástechnika és irodatechnika**

Új és használt számítógépek igény szerinti összeállítása. Gépbővítés esetén használt alkatrészeit kedvező áron beszámítjuk!

Son Playstation szervíz!

Internet előfizetés.

Gyomaendrőd, Fő út 181/1.  
Tel.: 66/284-559



# Vita a sportcsarnok pályáztatása körül

## Vizsgálják a törvényességet

Januárban, amikor is döntött a képviselő-testület a sportcsarnok üzemeltetőjéről, a polgármesterhez postán és személyesen mintegy kétszáz névvel ellátott tiltakozó íveket juttattak el, melyben az aláírók kifogásolták az üzemeltetési for-

maváltást. A tiltakozó ívek a testületi döntést követően juttattak el az önkormányzat-hoz. A jegyző szerint Így elkéstek, hiszen amikor a pályázati kiírás megjelent, akkor érthető lett volna ez a fajta lakossági tiltakozás.

(3. oldal)

9. ÉVF. 2. SZÁM 2000. MÁRCIUS ÁRA: 89 Ft

# GYOMA- ENDRŐDI SZÓ- BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

## Színes fotóalbum a városról



Gyomaendrőd  
séták



Gyomaendrőd síták címmel 137 színes fényképpel, magyar, angol és német nyelvű szöveggel ez év március 15.-re jelenik meg a várost bemutató fotóalbum. A Millennium tiszteletére a Recline Stúdió kiadásában megjelenő könyvet a Gyomai Kner Nyomda készítette, s Tímár Máté író, Vallomás útban hazafelé című novellájának gondolataival ajánljuk minden gyomaendrődinek, valamint városunkat kedvelő, vagy megismerni szándékozó vendégnek:

„Otthon csak egy helyén, egyetlen táján lehetünk a világnak. Ott, ahol bölcsőnk ringott és ahová hűlt porainkat szánjuk. Belső iránytűnk mindig arra felé mutat. A Szülőföld - sors! Tagadni gyalázat, elhallgatni szégyen, megvalítani megkönnyebbülés...”  
H. E.

## Angolos

Február elsején délután 3 óra tájban bejelentés érkezett a rendőrségre, miszerint az Interminorban egy részeg nőszemély a békésen iddogáló férfi vendégeket székálja. A helyszínre érkező rendőrök egy kimondottan csinos, huszonéves, de igen ittas angol állampolgárságú lányt találtak, aki időközben egy német állampolgárságú úr szemüvegét összetörte és kihajította az udvarra.

A Gyomán élő lányt az őrre vitték, onnan pedig a gyulai pszichiátriára. Ellene garázdaság és rongálás miatt indult eljárás.

## Gyomai Autócentrum a Fő úton

# Megnyílt a város első autószalonja

Március 6-án a Szarvasi Autócentrum Bt. tulajdonosai Suzuki szalont és szervízt nyitottak Gyomaendrődön, a Fő út 140. szám alatt, a volt vízgépészeti vállalat egyik átalakított épületegyüttesében.

Bertók László az 1992-ben megalakult Szarvasi Autócentrum Bt. egyik tulajdonosa lapunknak elmondta, hogy cégük tevékenysége autóalkatrész kereskedéssel kezdődött, majd 1995-ben nyitották meg Szarvason a Suzuki kereskedést.

- Cégünk egy autóalkatrész üzlettel évek óta már

Gyomaendrődön is jelen van. Itteni ügyfeleink, valamint a gyomaendrőd Suzuki vásárlóink kérésének eleget téve most március 6-án nyitottuk meg a Gyomaendrőd Suzuki Autószalont - tájékoztatta lapunkat Bertók László.

- Nem csupán autószalon nyílt március 6-án, hanem egy szervíz is...

- A cég nevéhez hűen egy igazi autócentrumot kívánunk itt létrehozni, egy helyen mindent - jelszóval. Az autószalon mellett használtautó kereskedés is nyílik és ide költöztettük a Bajcsy úti alkatrész üzletünket is. A hi-

vatalos Suzuki márkaszervízben természetesen bármilyen típusú gépkocsit fogadunk és szervizelünk. Emellett műszaki vizsgáztatást, zöldkártya ügyintézt,

eredetiség vizsgálatot is vállalunk, valamint autó- és utánfutó kölcsönzéssel is állunk ügyfeleink rendelkezésére - mondta végül Bertók László.



## Kecsegési Zug Tájvédelmi Egyesület

## Nem a zavarosban halásznak

A Kecsegés Zug Tájvédelmi Egyesület - élve a lehetőséggel - az elsőként kötött szerződést az önkormányzattal, mint a holtág tulajdonosával a halászati, horgászati jog bérlésére. Az 1996 májusában 25 fővel megalakult holtági egyesület elnökét Jenei Bálintot kérdeztük az idén már 125 tagú közösség terveiről.

- A holtág menti telek, illetve nyaralótulajdonosokból alakult egyesület létrejöttét a holtág elhanyagoltsága tette szükségessé. Az elhínárosodott vízben nemhogy horgászni, de már csónakázni sem lehetett. A megoldásra külső segítséget hiába vártunk, így mi mint telektulajdonosok fogtunk össze. Elsődleges



célunk akkor a víz rendbetétele volt, ám az egyesület alapszabályában megfogalmaztuk azt is, hogy a tájat, a környezetünket is megőrizzük, védjük. Ennek érdekében szemeteskonténert tartunk a gátórház mellett, s ez bárkinek jövet-menet az útjába esik. Utat építettünk és vágjuk a nádat. Ez egyfajta környezetvédelmi tudatformálást is jelent. Már a

megalakuláskor megfogalmazódott, hogy - amint ennek a jogi lehetősége meglesz - a halászati, horgászati jogot is igyekszünk megszerezni. Úgy érzékeljük, hogy a halállomány évről-évre kevesebb. Az utóbbi két évben eredményes horgászatról nem is beszélhetünk - mondja Jenei Bálint.

Az új halászati törvény már 1997-ben megszületett, ám 1999 februárjában nyílt arra lehetőség, hogy az önkormányzat megszerezze a tulajdonában lévő holtágakon a halászati jogot. E jogot haszonbérleti formában kapta meg a Kecsegési egyesület a Kecsegési holtágon.

A 125 tag közül 73-an fizették be az ügynevezett megváltási összeg rájuk eső részét. Az egyesületnek ugyanis egy egyszeri egy millió forintos kártérítési összeget kellett fizetnie a korábbi haszonbérletnek, a Körösi Halász Szövetkezetnek.

További költség még a haszonbérleti díj, amit az önkormányzatnak, mint tulajdonosnak fizetnek, ennek összege évente vízterületi hektáronként 15 ezer forint. Ez összesen 110 ezer forint kiadást jelent az egyesületnek.

- A várossal kötött szerződés szerint két évig ezt a bérleti díjat nem kell fizetnünk annak fejében, hogy vízkezelési feladatokat is elvégezzünk. Egy átlagos, 550 mm évi csapadékmennyiségig az egyesület köteles a holtágban a vízszintet biztosítani, nagyobb csapadék esetén viszont már az önkormányzat dolga az üzemi vízszint visszaállítása.

*- Milyen költségei lesznek még az egyesületnek?*

- Szakember segítségét kell igénybe vennünk a halgazdálkodáshoz. Gondoskodnunk kell - a törvény szerint - a halórzésről. Legnagyobb költség persze a haltelepítés lesz. Elsősorban kétnyaras pontyot és compót szeretnénk telepíteni. Mintegy 500 ezer forintot tervezünk fordítani a halasításra. Remélhetőleg erre állami pályázati pénz is igénybe tudunk venni.

*- Milyen bevételekkel számol az egyesület?*

- Az egyesületi tagdíj évi 3000 Ft, nyugdíjasoknak 1000 Ft. Az ügynevezett „kétbotos” horgászengedély 5000 Ft lesz, a családi jegy ennek a duplája, az ifjúsági engedélyért 1000 Ft-ot kérünk, a 10 éven aluliak pedig ingyen horgászhatnak. Lesz napi és heti jegy is, de ezeket csak az egyesületi tagok vendégei kaphatják meg. Ebből a szempontból tehát elég zárt lesz a holtág. Magyarán csak telektulajdonos egyesületi tag vehet horgászengedélyt. E tag viszont hozhat vendéget. A holtág méretei, valamint a horgász egyesületi tagok 73 fős tábora nem is indokolja a bővítést-mondta végül Jenei Bálint.

## Holtágak halászati joga

A Kecsegés-zugi, a Templom-zugi holtági egyesületek után a Sóczó-zugi Környezetvédelmi és Horgászegyesület, a Bónom-zug Vizéért Egyesület és a Pap-zugi Természetvédelmi és Horgászegyesület jelentette be az önkormányzatnál azon szándékát, hogy az érintett holtágon a halászati jogot kívánják gyakorolni.

A város tulajdonában lévő holtágak halászati jogát abban az esetben kapják meg az egyesületek, ha elszámolnak a halászati jog korábbi

hasznosítójával, azaz kártérítést fizetnek az oda korábban betelepített, s még ki nem fogott halakért. A holtági egyesületek ezt a kártérítést a Körösi Halász Szövetkezetnek fizetik meg, majd évi bérleti díjért, hektáronként 15 ezer forintért hosszú távra megkapják az önkormányzattól a holtágak hasznosítási jogát.

A város tulajdonában lévő 11 holtág közül tehát a felsoroltakat az egyesületek hasznosítják, a többi halászati joga valószínűleg a Körösi Halász Szövetkezetnél marad.

## Lakossági tiltakozás megkésve

## Vita a sportcsarnok pályáztatása körül

A januári önkormányzati ülést követően, amikor is döntött a képviselő-testület a sportcsarnok üzemeltetőjéről, a polgármesterhez postán és személyesen mintegy kétszáz névvel ellátott tiltakozó íveket juttattak el, melyben az aláírók kifogásolták az üzemeltetési formaváltást.

- A tiltakozó ívek a testületi döntést követően jutottak el az önkormányzathoz. Így elkéstek, hiszen amikor a pályázati kiírás megjelent, akkor érhető lett volna ez a fajta lakossági tiltakozás, annak ellenére, hogy ez ügyben

népi kezdeményezés nem írható ki. Így ezzel az önkormányzat nem tud foglalkozni - tájékoztatta lapunkat dr. Csorba Csaba jegyző.

A sportcsarnok bérbe adásáról már múlt havi szá-

munkban írtunk, s akkor hírt adtunk arról, hogy Babos László, a pénzügyi bizottság elnöke levelet juttatott el a polgármesterhez, melyben a pályázatok benyújtása és a testületi döntés közötti eljárást kifogásolta. A jegyző szerint azonban konkrétan nem jelzett érdemi kifogásokat.

- Az eljárás törvényességét nem az önkormányzat hivatalos eldönteni - mondta dr. Csorba Csaba jegyző.

Babos Lászlóné a sportcsarnok volt igazgatónöve jogi képviselőjén keresztül a Békés Megyei Közigazgatási Hivatalhoz juttatott el levelet, melyben az eljárás törvényességét kifogásolja. A hivatal soron kívül vizsgálja az ügyet és döntés március közepére várható.

A jegyző nem kívánta az ügyet kommentálni, csupán annyit mondott, hogy szerinte a sportcsarnok pályáztatási eljárása törvényes keretek között zajlott. **H. E.**

## Szegedi hat plusz hat: élt tíz évet

## A 6 osztályos gimnázium jövője

A szegedi városi iskolákban az idei beiskolázás kínálatában már nem szerepel a hatosztályos gimnáziumi képzés lehetősége. Az oktatásbeli rendszerváltozás legjelentősebb iskolakísérletét tavaly ősszel az önkormányzat nem engedte folytatni, mondván, hogy a közoktatási törvény és a kormányzati oktatáspolitikai változásával már másfelé tart a világ, s a hat plusz hatnak hamarosan nem lesz helye az oktatási palettán.

Jelenleg az egyetlen osztály a városban, amely ebben a rendszerben tanul, a Radnóti gimnázium speciális matematika tagozatos osztálya.

Ami a hatosztályos gimnáziumok eltűnésének hátteré-

ben állt, ma is aktuális. Az egyik ok nagyon is prózai. Egy általános iskolai hetedikes vagy nyolcadikos osztály fenntartása kevesebbe kerül, mint egy gimnáziumi osztályé.

A megszüntetés felé valószínűleg az oktatáspolitikai változása tolt a hatosztályos gimnáziumokat, és ma már a Radnótiiban is úgy látják, ha engednék, akkor sem volna értelme az újraindításnak. Az új kerettantervi szabályozás az ultraliberálisnak tervezett NAT-hoz képest várhatóan sokkal jobban beszorítja az oktatási kísérleteket a hagyományos formák közé.

(Délmagyarország, 2000. febr. 5.)

## INGYENES APRÓ

Trabant 601 eladó. Érd.: 66/284-370.

Gyomán a Fő úton vagy a Kossuth, esetleg a Pásztor János úton kertés házat keresek megvételre. Tel.: 30/997-8006

Daihatsu Charade 1000 cm<sup>3</sup> benzines személygépkocsi friss műszakiival, zöld kártyával eladó. Érd.: 06 20/9252-197.

Kétszobás, összkomfortos, telefonos családi ház eladó Gyoma-

endrődön a Fő út 95. alatt. Érd.: 06 20/9252-197.

Gyomán a Somogyi Béla úton 200 négyzetméteres beépíthető, gátra nyúló telek eladó. Érd.: 386-500.

Hektáronként 20 aranykorona feletti földet vennék lehetőleg kövesúthoz közel 10-50 hektárig. Érd.: Uhrinné dr. Katona Klára ügyvédnél a 386-414-es telefonon.

Kerti rotakapa eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Petőfi u. 53. Tel.: 386-809.

## A volt igazgató kifogásai

A sportcsarnok volt igazgatóját, Babos Lászlónét arról kérdeztük, vajon milyen kifogással fordult a közigazgatási hivatalhoz. Babosné a következőt válaszolta:

- A fő gondom az, hogy az előkészítő bizottság nem a kiírásban szereplő szempontok szerint bírálta el a pályázatokat. A képviselő-testület e rosszul előkészített anyag alapján döntött. A másik gondom, hogy a képviselő-testület döntése szerint az nyer, aki a jelenlévő képviselők szavazatainak 50 százalékát + 1 szavazatot kap. A 19 jelenlévő képviselő esetében a 10 szavazat tehát nem lehet nyerő. A fentiek miatt fordultam jogorvoslatért a Megyei Közigazgatási Hivatalhoz. Várom a hivatal rán nézve kedvező döntését - tájékoztatta lapunkat Babos Lászlóné, a sportcsarnok volt igazgatónöve.

## Gácsi Optika

Computeres és szemész  
szakorvosi vizsgálat

minden kedden 15 órától!

Ha ezt a szelvényt behozza üzletünkbe,  
és nálunk készített szemüvegét

ingyen kapja tartalék  
szemüvegkeretét!

(amíg a készlet tart)

- SZTK vények beváltása
- Amatőr filmkidolgozás 1 nap alatt
- EXTRA minőségű napszemüvegek, a 2000. év legújabb modelljei

Gyomaendrőd, Pásztor J. u. 25. Tel.: 282-609

Nánási Katalin 1984 óta dolgozik az OTP-nél. A közgazdasági végzettségű szakember az OTP Dél-alföldi Régiójának ügyvezető igazgató helyettese, s hozzá tartozik a bank lakossági üzletága.

## „Az OTP szakmai tudásban, és a technikai fejlesztéssel igyekszik a konkurensei előtt járni”

Interjú Nánási Katalinnal, az OTP Dél-alföldi Régiójának ügyvezető igazgatóhelyettesével

Nánási Katalin február közepén Gyomaendrődön járt, s lapunk kérdéseire is válaszolt.

**- Másfél évvel ezelőtt nagy átszervezések zajlottak Magyarországon legnagyobb bankjánál, az OTP-nél. Régiókat alakítottak ki, s a változás jelentős létszámleépítéssel is járt. Eredményes volt az átszervezés?**

- Az OTP hét régiót alakított ki. A Dél-alföldi Régió három megyét Bács-Kiskun, Békés és Csongrád megyét öleli fel, mely területét és a fiókhálózatát tekintve a legnagyobb régió. A lakosság száma valamint a gazdasági fejlettség tekintetében pedig inkább a közepes régiók közé tartozik.

A kérdés második részével kapcsolatban: az OTP Bank dolgozói létszáma egyharmadával csökkent. Több lépésben átvilágításra került a bank, komoly centralizációs folyamat zajlott, egyszerűsítettük az ügyintézését és mindez létszámmegtakarítással járt. Ezzel hatékonyabbá, gyorsabbá, rugalmasabbá tettük a bankot. Ezt eredményeink is jelzik.

**- Az élet minden területén, így a bankok között is verseny folyik az ügyfelekért. Miként próbálja megtartani vezető helyét az OTP?**

- Az Országos Takarékpénztárnak három alapvető tevékenységi köre van: a vállalati, az önkormányzati és a lakossági szféra. Leghamarabb a vállalati, vállalkozási ügyfélforgalomban éreztük a konkurenciát. Pontosabban az OTP e területre konkurenciaként lépett be a kétszintű bankrendszer kialakulásával. A tíz százalékos meghaladó piaci ré-

szesedésünk a vállalati üzletágunk sikerét jelzi. Az önkormányzati szférában hagyományosan magas piaci részesedéssel rendelkezünk. Ez a többi bank - takarékszövetkezetek - számára is rendkívül vonzó terület. Komoly erőfeszítéseket kell annak érdekében tennünk, hogy az igazán jövedelmező piaci szegmenseket megtartsuk. Mint említettem nagyon erős a konkurencia az önkormányzati üzletágban, s itt a kamat és egyéb költségek tekintetében dül a konkurenciaharc. Eddig sikeresen vettük fel a versenyt. Mind szakmai tudásban, mind pedig technikai fejlesztésekkel igyekszünk a konkurencia előtt járni egy-két lépéssel. Természetesen ez jelentős anyagi ráfordítást is igényel bankunk részéről.

A lakossági üzletágban az ügynevezett több lábbon állást igyekszünk megvalósítani. A bankfióki jelenléten kívül olyan technikai eszközöket, megoldásokat alkalmazunk, amely mintegy kinyújtott karja a bankfiókoknak. Ilyenek például a bankjegykiadó automaták, vagy a telebank, vagy a mobil telebank szolgáltatás, legújabb pedig az internetes hozzáférésű OTP házibank. Ezen eszközök alkalmazása nem kívánja az ügyfél személyes megjelenését az OTP bankfiókjaiban, de a szolgáltatások egy igen széles és egyre bővülő körét lehet így igénybe venni. E téren is egy díj és költségkondíciós verseny folyik a bankok között.

**- Tény, hogy a szolgáltatások köre bővült, ám a szolgáltatások költségei megrágultak...**

- Valóban, az informatikai rendszer fejlesztése óriási anyagi ráfordítást igényelt az OTP részéről. A

bank szolgáltatásainak színvonala és az ezért kért költség arányban van egymással. Javaslom az ügyfeleknek, hogy minden esetben komplex módon nézzék az adott banki szolgáltatást, s annak költségét. Nem az Országos Takarékpénztár a legolcsóbb, de nem is a legdrágább bank. Úgy gondolom, hogy a pénzügyi piacon sem lehet ingyen kínálni színvonalas szolgáltatást.

**- Mit tapasztalt a gyomaendrődi OTP fiókban tett látogatása során?**

- Egy nagyon jó szakmai kollektíva dolgozik Gyomaendrődön. Bár egy tevékenységi kör szűkülés következett be, ennek ellenére úgy gondolom, hogy a gyomaendrődi fiók minden olyan tevékenységgel a lakosság rendelkezésére áll, amivel minden nap felkereshetik a bankot. A fiók dolgozói létszámához képest rendkívül hatékonyan működik. A közelmúltban történt vezetőváltás is a munka javára vált. Az új fiókvezető kolléga, Sonkoly János rendkívül agilis, s ennek pozitívumait is tapasztaljuk, hisz közvetlen kapcsolata van az önkormányzattal, a jelentősebb vállalkozásokkal és a lakossággal is. Az Országos Takarékpénztár mindig is megbízható, országos hálózattal rendelkező, az ország legnagyobb bankjaként él a köztudatban. Ezt az imázst érdemes erősíteni, hiszen ennek ügyfélmegtartó és ügyfélcsábító ereje van.

Hornok Ernő



## COLOR SHOP PAPÍRBOLT

Március 8. NŐNAP

**Ajándéktárgyak:**

- vázák,
- kerámiák,
- pénz- és irattárcák,
- fotokeretek
- fotoalbumok.

**Egysoros  
görkorcsolyák  
akciós áron  
(36-44-ig)!**

Bélyegzőkészítés

Filmelőhívás



**Gyoma,  
Petőfi u. 2.  
Tel.: 282-037**

## Furulya- verseny

2000. február 23-án Mezőkovácsházán megyei furulyaversenyt rendeztek. Zeneiskolánkat nyolc növendékünk képviselte: Szurovecz Zsuzsanna, Kruchió Ágnes, Tari Fruzsina, Molnár Nóra, Benke Ágnes, Búza Katalin, Tímár Cecília és Dobó Bettina.

Dobó Bettina I. korcsoportban kiemelkedően szerepelt, megyei második helyezést ért el. Felkészítő tanára Halász János. A többi tanuló is nagyon jól szerepelt. Látszik a pontos, gondos munka. Tanárunk Halász Valéria.

Mindnyájuknak gratulálunk, s további jó munkát kívánunk.

**Hunya Anikó,**  
mb. igazgató



Farsangi mulatság. A Jókai úti óvodások, mint a 101 kiskutya

## AUTÓSOK, SUZUKISOK FIGYELEM!

Március 6-án megnyílt a Gyomai Autócentrum!



**Szolgáltatásaink:**  
SUZUKI AUTÓSZALON  
új és használt gépjárművek



- Teljeskörű gépjárműjavítás, műszaki vizsgára való felkészítés, műszaki vizsgáztatás, ügyintézés
- Karosszéria javítás
- Autó- és utánfutó kölcsönzés
- Nyugati és keleti gépjárműalkatrész üzlet
- Eredetiségvizsgálat



Térjen be hozzánk, hogy Ön és autója jól járjon!

**Gyomai Autócentrum Kft. Gyomaendrőd, Fő út 140/A.**

(a Hőtechnikai Kft. volt telephelyén)

Telefon/fax: 66/386-322, 386-089, 285-119



**március 15-ig!**

- |                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| - Automata mosógép 64.900 helyett     | 54.900 Ft |
| - Mikrohullámú sütők 10% engedménnyel |           |
| - Fürdőszoba mérleg 2.390 helyett     | 1.990 Ft  |
| - Pataki tál 1.990 helyett            | 1.690 Ft  |
| - Sztrecs lepedő 1.990 helyett        | 1.690 Ft  |
| - Pléd 1.990 helyett                  | 1.690 Ft  |
| - Palacsinta sütő 1.200 helyett       | 890 Ft    |

VÁRJA VÁSÁRLÓIT A FAMÍLIA ÜZLETHÁZ

Gyomaendrőd, Bajcsy u. 53.

# Gyomaendrődi Programok 2000

**Március 14.**

## A Békés Megyei Közgyűlés ünnepi ülése

Helye: Katona József Városi Művelődési Központ  
Információ: 66/386-320

**Április 29-30.**

## II. Gyomaendrődi Nemzetközi Sajt- és Túrófesztivál

Helye: Gyomaendrőd, Szabadság tér

A nemzetközi legendává magasztosult gulyásleves mellett mintha kissé elfeledkeztünk volna a nagyszerű tejes ételeinkről. A rendezvényt nemcsak az egészséges táplálkozás fontosságára kívánják felhívni a figyelmet a szervezők, hanem az ősi múltból merített ízeket is szeretnék újra életre kelteni. A kétnapos fesztiválon a hazai borvidék termelői, pincészei is részt vesznek. A kül- és belföldi kiállítók árusítással és kóstolással népszerűsítik termékeiket, s a fesztivál területén felsorakozó helybéli vendéglősök is igyekeznek tejbe-vajba „fürösztetni” a közönséget, akiknek szórakoztatásáról neves zenakrok és táncsoportok is gondoskodnak. A belépés természetesen díjtalan.

Információ: Gubucz József 66/386-676 és Hornok Ernő 66/386-851

**Május 25.**

## Ünnepi képviselő-testületi ülés, a Millenniumi Emlékszülő átvétele, emléktábla avatás

Illyés Gyula: Az ünnepelt című színművének díszelőadása a gyomaendrődi Komédiás Kör előadásában

Helye: Katona József Művelődési központ  
Információ: 66/386-777, 66/386-320

**Május 26-27-28.**

## Pájer Kupa kajakverseny

Helye: Pájer Kemping, Endrőd, Templom zugi holtág  
Információ: 66/386-505

**Május 26-27.**

## Rózsahegy napok Endrődiek Baráti Körének Találkozója

Helye: Rózsahegy Kálmán Általános Iskola  
Információ: 66/283-938

**Június 3.**

## Békés megyei cigánylakosok XVII. Millenniumi Sportnapja

Helye: Gyomai Sportpálya.  
Információ: 66/282-974

**Június 9-11.**

## A BMW motorosok nemzetközi találkozója

Helye: Liget Kemping  
Információ: Kardos Ferenc, 30/93-88-129

**Június 10.**

## Millenniumi Flórián Nap

Helye: Endrődi Sportpálya  
Információ: 20/93-94-764, 66/386-764

**Június 17.**

## Körös parti szezonnyitó buli

Helye: a Hármaskörös gyomai szabadstrandja  
Információ: Gombkötő Frigyesné, 66/386-838

**Július 1-2.**

## Körösmenti Birkafőző Verseny

Helye: a Hármaskörös gyomai szabadstrandja  
Információ: Gombkötő Frigyesné, 66/386-838

**Július 15.**

## Betyárnap a kempingben

Helye: a Liget Fürdő kempingje

A remélhetőleg forró júliusi szombaton 18 órától betyáros helyzetek, magyaros hangulat, fergeteges zene! Roggyantós pálinka- és borivóverseny, műbika, igazi birkapörkölt, sültmalac, sok-sok zene, tánc és vidámság. A műsorról a rettenetes Körösmenti Néptáncgyűttes gondoskodik. A belépés díjtalan, a kilépés bizonytalan!

Információ: Weigertné Gubucz Edit, 20/97-42-914

**Július 15-16.**

## Viharsarok Kupa Országos Kajakverseny

Helyszín: a Hármaskörös gyomai szabadstrandja

A gyomaendrődi Körös Kajak Egyesület által szervezett ifjúsági és felnőtt versenyen természetesen jó eséllyel indulnak a gyomaendrődi versenyzők is.

Információ: Gombkötő Frigyesné, 66/386-838

**Július 23.**

## Országos Motocross Bajnokság

Helye: Gyomaendrőd, Kondorosi út 5. km kövénél az Eurocross Ringen

A Magyar Motorkerékpáros Szövetség amatőr bajnokságának 7. futama. A 150 motoros versenye 10 órakor kezdődik. Jegyek a helyszínen vásárolhatók. Kempingezés, fürdési és horgászati lehetőség. Büfé, birkapörkölt, halászlé a helyszínen.

Információ: Balázs Dezső, 30/94-56-445

**Július 29-30.**

## Országos Jetski bajnokság

Helye: Gyomaendrőd, Kondorosi út 5. km kövénél az Eurocross Ring területén lévő bányató

Különböző kategóriák küzdelme várható, s a férfiak mellett a nők is megmutathatják tudásukat. Július 29-én egész nap edzések lesznek, másnap 10 órától kezdődik a verseny. Belépődíj a helyszínen vásárolható. Kemping és büfé a helyszínen!

Információ: Balázs Dezső, 30/94-56-445

**Július 24-augusztus 5.****VII. Gyomaendrődi Nemzetközi Művésztabor**

Helye: Bethlen Gábor Szakképző Iskola és Kollégium

Információ: Gubucz József, 66/386-028

**Augusztus 5.****Farmer Est a Nagylaposi Popfarmon**

Helye: Gyomaendrőd és Mezőtúr között, Gyomaendrődötől 5 kilométerre a 46. sz. főút mellett a Kilenc Farmer Kft. szabadtéri színpadán. Az immár 7. alkalommal megrendezett Farmer Esten lép színpadra az operett és a pop-rock műfajok sztárjai. Jegyek a helyszínen válthatók.

Információ: Erdősi István, 24/451-616

**Augusztus 4-6.****IV. Nemzetközi Volkswagen Bogártalálkozó**

Helye: a Hármaskörös gyomai szabadstrandja

A látványos eseményre a magyarországi „bogarások” mellett a külföldi Volkswageneseket is várják a rendezők. Az ügyességi versenyek és a bogár-szépségszerzés mellett nemes zenekarok is szórakoztatják a festői környezetben megrendezett találkozó résztvevőit és látogatóit.

Információ: Kardos Ferenc, 30/93-88-129

**Augusztus 6.****Nemzetközi meghívásos motocross verseny  
Nútféderland Kupa**

Helye: Gyomaendrőd, Kondorosi út 5. km kövénél, a volt homokbánya területén kialakított Eurocross Ringen

A Magyar Motorsport Szövetség profi bajnoki sorozatának futama. Bajnoki futamok: 10-től 17 óráig. Mintegy száz motoros izgalmas és látványos küzdelme várható. Belépő a helyszínen váltható.

Információ: Balázs Dezső, 30/94-56-445

**Augusztus 12-13.****Strandröplabda verseny**

Helye: Hármaskörös gyomai szabadstrandja

Információ: 66/386-838

**Augusztus 20.****III. Gyomaendrődi Nemzetközi Halfőzőverseny**

Helye: Gyomaendrőd, Szabadság tér

Profí és amatőr szakácsok látványos és hangulatos versenye szabad kóstolással.

Információ: Tímár János, 20/93-90-581

**Szeptember 23.****Országos Ifjúsági Judo Rangverseny**

Helye: városi sportcsarnok

Információ: 66/284-186, 66/386-616

**Október 23.****Nemzeti ünnep**

Helye: városháza

Díszvendég: Habsburg György nagykövet

A Gyomáról és Endrődről elszármazottak világtalálkozója.

Információ: 66/386-320

**AGRO ÁRUHÁZ****TAVASZ KÍNÁLATUNKBÓL**

- Kukorica vetőmag: Dekalb, MV, Kiskun,
  - burgonya vetőgumó  
(Vírusmentes bioburgonya),
  - virágmagok, virághagymák,
  - lemosó vegyszerek, műtrágyák
- Kerti szerszámok, fűnyírók még akciós áron!*



Gyomaendrőd, Fő út 15.

Telefon: 66/386-274, 20/9527-032

**GIPSZSTUKKÓ**

rozetták, díszlécek, oszlopok  
készítése és helyszíni szerelése  
egyedi méret  
és igény szerint is.

*Tegye szebbé szobáját,  
újítsa fel lakását!*

Műhely: Gyomaendrőd,  
Mátyás kir. u. 2.  
Telefon: 66/284-068,  
30/911-79-82

Érd.: Piktör Bolt,  
Gyomaendrőd,  
Fő út 212.

**WATT GMK****Villamossági Szaküzlet**

Gyomaendrőd, Fő út 214.

Tel./fax: 66/386-358

- Energiatakarékos fénycsővek 1600-1800 Ft egységáron,
  - porszívókhoz és takarítógépekhez papír porzsákok, kávéfilterek,
  - villanszerelési anyagok (védőcsövek, műanyag dobozok, izzók, elemek),
  - háztartási gépek (Nile, Eta, Szarvasi Vas- és Fémipari).
- Vállaljuk épületek villanszerelését, érintésvédelmi felülvizsgálatát, villanymotorok tekercselését, háztartási gépek javítását.

## Emlékezés Kálmán Farkasra...

Az elmúlt időszak egyik helyi híre volt, hogy a gyomai zene és művészeti iskola névválasztásra készül, és a választott nevek között szerepelt Kálmán Farkas neve is, akiről a Magyar Irodalmi Lexikon a következő rövid ismertetést közli: „Kálmán Farkas (Siómaros 1838-1907) irodalomtörténész. Református lelkész volt, főképp a protestáns énekeskönyvekkel kapcsolatos cikkei jelentek meg. Művei: Éneklőkar /református énekeskönyvek szerzőinek életrajza, 1880/, Új Magyar Athenás /újabbkori magyar egyházi írók életrajzgyűjteménye, 1882-1885/” A szűkszavú közlemény csak azt a munkásságot érinti, amely 1885 előtti időben szerzett neki elismerést.

Kálmán Farkas nevével az iskolatörténeti kutatások idején találkoztam először, majd életének részletesebb leírását a Kner Múzeumban töltött évek alatt ismertem meg.

Kálmán Farkas azoknak a sorába tartozik, akik Gyoma életében jelentős szerepet játszottak, és a közvetlen környezetben túl is ismertté váltak. A sort kezdi *Pathy Miklós*, az újjátelepülés első református lelkésze, *Dávidházi Bekes Sámuel*, az első helyi településtörténet és egyháztörténet írója volt, *Imre Sándor* az 1848-49. évi szabadságharc idején itt szolgáló református lelkész, aki később a hódmezővásárhelyi református gimnázium igazgatója, majd a debreceni kollégium tanára és a kolozsvári magyar egyetem irodalom és nyelvész professzora volt, *Garzó Gyula*, az iskolaügyet irányító és támogató lelkész, közíró.

Kálmán Farkas már mint neves egyházi író, zenetudós-zenetörténész került Gyomára 1885-ben.

A Dunántúl szülőtte volt. 1838. október 15-én született Siómaroson, Veszprém megyében. Apja is református lelkész volt. A város-hídvégi elemi után a gyönki gimnáziumban végzett 5 osztályt, és innen kerül Pápara, a református iskolába, ahol az énekkar ifjúsági el-

nöke és az ifjúsági zenekar vezetője lesz. A zene, a zenetörténet, az egyházi énektörténet iránti érdeklődése már ekkor irányítja életét. Az akkori teológusok útját járta, Pátkán akadémikus rektor, egy évet tölt Szász Károly mellett Szabadszálláson, Halason Sziládi Áron volt mestere, majd három évig káplánkodik Vajszlón Hetesy Dániel, a későbbi esperes mellett. Itt ismerkedik meg főnöke lányával, Hetesy Tinkával, akivel már mint madocsai lelkész 1868. november 25-én köt 38 évig tartó házasságot. A 8 évig tartó madocsai tartózkodás után 1876-ban Sósvertikére kerül (Baranya megye), majd Máriagyűd következik 1878-ban, és itt éri a gyomaiak meghívása 1885-ben. Gyomán élt 1906. október 2-án bekövetkezett haláláig. Boldog házasságából 10 gyermeke és 24 unokája született.

Zene és énektörténeti kutatásainak eredményeit a protestáns lapok közölték, a magyar protestáns énekkönyv legalaposabb ismerője volt. Írásai jelentek meg a protestáns egyházi és iskolai lapokban. Ezek mellett jelentősebbek voltak önálló munkái: *Éneklőkar*, avagy azoknak a tudósoknak és szent poétáknak életrajzai, kik által a magyarországi reformátu-



Kálmán Farkas

sok most használatban levő énekes könyvében foglalt énekek szereztettek - Budapest, 1880., *Új Magyar Athenás* (újabbkori magyar protestáns egyházi írók életrajzgyűjteményei. Adalékok a XVI-XVII század énektörténetéhez. Éneklőkönyv - az 1711-ig megjelent énekkönyvek ismertetése.

Pap volt, de a magyar zene szeretete töltötte ki lelkét. Zenetörténeti úttörést jelentett munkássága. 1873. Az énekes könyvről - 1881. Régi egyházi dallamainkról. Énekszerzők. 1882. A nagydobrai énekeskönyvről - Az új énekeskönyv - A bártfai énekeskönyv. 1883. Temetési énekek és szertartások. Batthyány-kodex 1884. 1886. A kecskeméti kodex Az óbudai graduál, Egy szó énektörténelmi excursió - Kolossy Elvira emlékezete. A Debreceni Prot Lapban: Huszár Gál énekeskönyve 1574. Anno 1683 irodalomtörténeti excursio a református halotti énekeskönyvről 1891. Sárospataki Lapok: Interpretationes. Egy kis felvilágosítás az énekkönyvről 1887. Zenészet-i Lapok: Pro aris c. et focis. Polemiák Bogisich Mihálynak: A ker. egyház ősenéje c. munkája ellen 1880-1881. Egyetemi Phil.

Közl.: A sárospataki kodex 1884. Téli Újság: Emlékezésünk régiekről. A zsolnariak 1887. Egy torony története - Egy másik torony története - Gazdátlan örökség - Konvenczió-fa - Belső fundus - Adomák. Egyetértésben: A magyar nótáról - A dalszöveg 1895. 1880-ban jelent meg.

Az embert, a közéleti személyiséget kedves barátja. *Kner Izidor* mutatja be Kálmán Farkasról, a Kuruc nóták dalszerzőjéről írt emlékezéseiben. A „sokbajjú ember” daliás, vígkedélyű, örökké mosolygó fiatalember, férfiú és öregúr volt. Hivatása és családja szeretete mellett éltetője volt a jó étel, az ehhez való ital és a muzsika, a zene. Asztala mellett mindig sokan ültek, a „terülj asztalkám” meséje kelt életre, amiről szeretett felesége mindig gondoskodott, borocskát a barátoknál talált, a zenét maga művelte. Minden vonós hangszerezen játszott, de igazi hangszere a brácsa volt. A zeneszerző szám fekete tokja sosem maradt el mellőle.

A haragot nem ismerte. Rokon, vendég, munkás, művész mind „fejte az eklézsia kis földjét”. A nagy szív, örökké derűs jókedv, a muzsika mindent elsimító tisztelete, az útját jelző „úri meg kisbanda” zenekarok létrehozása, élete nehézségeinek megoldását jelentette. Thaly Kálmán kuruc verseinek megzenésítése, azok hangszerelése jelentette számára az életet. Irodalmi viták, a társadalmi érintkezés szókimondó embere volt. Szerette a természetet: útját szőlős, gyümölcsös, díszkert jelezte. Irodalommal is szoros kapcsolatban állt. Kedvenc írója Jókai volt, leírásait könyv nélkül citálta. A Politikai Újdonságok mellett



a helyi kaszinó 100 kötetes Jókai sorozatában a szerző tévedéseit (anakronizmusait) kék ceruzával jelezte. Jó humorú ember, aki még élcelődni is szeretett. Az akadémia két tudományos munkájának megjelenését is tervezte, de a szerző nem engedte „simogatni” őket. Ügyét Eötvös Károly az újságíró barát és Thaly Kálmán is támogatták. „Az öreg korában nagy, gömbölyű képű, teljesen ősz fürtű öreg gyereket”, a kuruc nóták dalszerzőjét a legtömörebben igaz barátja jellemezte a legtalálóbban,

amikor azt írta róla, „Sokkal többet munkált a közjőért, semhogy a történelem megállás nélkül haladhatna túl sírhantján.”

1906. október 2-án halt meg. Néhány nap múlva temették el a gyomai református öregtemetőben. Kner Izidor Emlékezések Kálmán Farkasról, a kuruc nóták dalszerzőjéről című emlékirata 1907-ben jelent meg. Ennek bevételéből neves szobrászművésznök készítette díszes emléket állíttatott nagy papunk jeltesen sírja fölé. Az alkotó: Istók János.

Magyar a föld, amely itt ölelve tart,  
Mint volt az álmod, szíved és hited.  
Megérti a kesergő ősi dalt  
És a halálban ad új életet.  
Mert aki ezt a földet úgy szerette  
S véres könnyéről annyi dalt tudott:  
Az sírjában sem lehet halott!

*Összeszededette, összeállította:*  
**Darvas Tibor**



**A BÉTEX MINTABOLT**  
függönyök, szőnyegek  
egyéb lakástextil áruk  
széles választékával

**AKCIÓS engedményekkel várja kedves vásárlóit**

a Vásártéri lakótelepi diszkont áruházban,  
a volt Herbaház helyén

## Tisztelt Német Kisebbségi Önkormányzat Elnöksége!

Nem régen jutott tudomásomra, hogy a II. világháború eseményei miatt Gyomaendrődről elhurcolt, elhunyt emberek emlékére emléktáblát avattak az evangélikus templom kertjében. Méltó, szép helyre került a tábla. Édesapám, Krausz Márton neve is megtalálható az emléktáblán.

Köszönetet mondok mindazoknak, akik az emléktábla megvalósításában közreműködtek, fáradoztak, és hogy sor került szép és egyben fájdalmas kegyelet- és tiszteletadásra.

*Tisztelettel: Lukács Józsefné, szül. Krausz Erzsébet.  
Budapest, 2000. február 24.*

## GELLAI SZÁRAZÉPÍTÉSZET

**Gipszkartonozás, álmennyezet-építés (kazettás is), külső, belső hőszigetelés, tetőzsindelyezés.**

**ÁRAINKBÓL:**

- AKCIÓ!- 12,5 mm gipszkarton, bruttó 500 Ft/m<sup>2</sup>
- AKCIÓ!- 9,5 mm gipszkarton, bruttó 480 Ft/m<sup>2</sup>
- 10 cm vastag hőszigetelő paplan, bruttó 700 Ft/m<sup>2</sup>
- 5 cm vastag hőszigetelő paplan, bruttó 350 Ft/m<sup>2</sup>

**Kereskedés, kivitelezés!**

Gellai Imre, Gyomaendrőd, Kőrösi Cs. S. u. 25.  
Tel.: 60/326-075, 66/285-840

## Ágoston József HÁZTARTÁSIGÉP SZERELŐ

Hűtők, automata mosógépek, centrifugák, keverőtárcsás mosógépek, porszívók, takarítógépek, mikrohullámú sütők, fűnyírók, vasalók, robotgépek, vízmelegítők, bojlerok javítása garanciával.

**Helyszíni kiszállással is!**

**Telefon: 06-20/33-46-039, 66/284-653**

## Köszönetnyilvánítás

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak akik  
*id. Jenei Bálintné (Nagy Erzsébet)*  
elhunyta alkalmából együttérzésüket  
és részvételüket fejezték ki.

**A gyászoló család**

# A Magyar Labdarúgásért Emlékérem arany fokozata

posztumusz kitüntetést kapott Kovács Lajos a Gyomaendrődi Barátság SE Sportegyesület volt elnöke.

Ez év januárjában vette át felesége a kitüntetést Budapesten a Magyar Labdarúgó Szövetség székházában ünnepélyes keretek között.

Négy év kitaró munka és megszállottság, kitűzött cél és megvalósítás, egészséget és pénzt nem kímélő szenvedély jellemezte Kovács Lajos tevékenységét. Az 1991-ben újraeledő endrődi foci csírájából nőtte ki magát. Sok rajongó támogatásával a csapat fejlődött és járta végig a ranglétrát, míg 1996-tól az elnöki feladatot Kovács Lajos vállalta. Délregetett álma és hite volt, hogy e Körös parti település



csapatát a Magyar Nemzeti Bajnokság NB-II. rangjára emelje. Az álom valóra vált. A Gyomaendrődi Barátság SE feljutott az NB II-be a sportrajongók öröme, ezzel öregbítve városunk jó hírét.

Sajnos Kovács Lajos örökös tiszteletbeli elnök nem soká-

ig örülhetett csapata sikereinek. Nem csak azért mert az eredmények is ritkán adtak erre alapot, hanem azért, mert 1999. november 6-án rövid de súlyos kórházi szenvedés után örökre eltávozott a szurkolók táborából.

Helyén a sportkör elnökségében úr maradt. Távozását súlyos veszteségekkel élte túl a csapat, megfogyva, majd feltöltődve folytatja útját az elindított ösvényen.

*Kedves Lajos Sporttársunk!*  
Te olyan tintával írtad be a neved a gyomaendrődi labdarúgás történetébe, amelyet az idő soha nem tud kitörölni a sors könyvéből. Mi őrizzük emléked, áldás poraidra, nyugodjál békében.

**Gellai Imre**  
*a Barátság SE elnöke*

## Ping pong eredmények

Gyomaendrődön a Városi Sportszarnokban február 27-én vasárnap az első Gyomápack Városi Asztalitenisz Bajnokságot rendezte a Sporttrió Kft.

Gyermek, ifjúsági és felnőtt kategóriában 68-an fogtak ütőt a kezükbe, amatőrök és igazolt játékosok egyaránt. Az izgalmas, de jó hangulatú versenyt színezte, hogy Horváth Enikő szuperligás, Gergye Zoltán és Bozsó Norbert ceglédi NB I-es játékosok a sportág magasiskoláját mutatták be. Győztes mindenki volt, de a helyezettek:

### Profí:

1. Ágoston István
2. Molnár Lajos
3. Horváth Enikő

### Amatőr:

#### Férfi

1. Kovács Zsolt
2. Hajdú Róbert
3. Ladányi Gábor

#### Női

1. Ágoston Istvánné
2. Békésiné Puskás Ildikó
3. Cs. Nagyné Ricsey Edit

#### Középiszkolás fű:

1. Szemenyei Árpád
2. Szilágyi Mihály
3. Valuk Csaba

#### Általános iskolás fű:

1. Martinák András
2. Szmolnik Gergő
3. Békési Zsolt

## A Sportszarnok márciusi programjai

4-én 8-9.30-ig Góliát focisuli

5-én 9-18-ig Amatőr teremfoci

11-én 8-9.30-ig Góliát focisuli

11-én 9.30-14-ig NŐNAP - Játékok, szabadon választott versengések, kellemes mozgással töltött órák MINDEN HÖLGY SZÁMÁRA kortól, súlytól függetlenül.

11-én 14-18-ig Körös Kupa férfi kézilabda torna

11-én 18-21-ig Amatőr teremfoci

12-én 8-13-ig Körös Kupa férfi kézilabda torna

12-én 13-17-ig NŐNAP folytatódik labdajátékokban is

12-én 17-20-ig Amatőr teremfoci

15-én 8.30-19-ig Március 15. Kupa leány kézilabda torna

18-án 8-9.30-ig Góliát focisuli

18-án 9.30-17-ig ÚJDONSÁG! Grundfoci - Nevezés a csarnokban 5 fős csapatokkal, különböző korosztályban.

19-én 9-17-ig Amatőr teremfoci

25-én 9-től ÚJDONSÁG! Kosárlabda, Sreetball városi „utcai” kosárlabda-bajnokság a Dambatter Kft. támogatásával.

26-án 9-17-ig Amatőr teremfoci

Új szervezés: A hagyományos programok mellett minden pénteken 20 órától női kézilabda, amelyre minden érdeklődőt szeretettel várunk. Kérjük azokat a kosárlabdázni szerető hölgyeket és urakat, akik játszani szeretnének jelentkezzenek a sportszarnokban. Tel.: 386-938

**Sporttrió Kft.**

### Kedvező feltételekkel KIADÓ

Gyomaendrődön,  
a Kossuth úton 2 db 160 m<sup>2</sup>  
területű utcáfronti üzemi épület,  
100 m<sup>2</sup> területű raktár-  
helyiséggel, 3x80 A ipari  
árammal,  
1200 m<sup>2</sup> aszfaltozott udvarral.

**Tel.: 30/9-289-950**

### KIADÓ VAGY BONTÁSRA ELADÓ

a Kossuth úton 2 db,  
12 helyiségből álló 266 m<sup>2</sup>  
összterületű üzemi épület,  
a hozzá tartozó 1250 m<sup>2</sup>  
aszfaltozott területtel.

**Tel.: 30/9-289-950**

### ELADÓ VAGY KIADÓ

1 db 3 gépkocsi  
befogadására alkalmas,  
3 külön bejárattal rendelkező  
5x8 m-es  
szétszerelhető faház.

**Tel.: 30/9-289-950**

# É P F E

*Építőipari Szakipari Festő Szolgáltató  
Betéti Társaság vállalja:*

Közületi - vállalkozói és magán  
megrendelőknek

## ÉPÍTŐIPARI - SZAKIPARI

munkák elvégzését.

Teljes körű ügyintézésel, tervezéstől  
a kulcsátadáig.

## ELLENŐRIZHETŐ REFERENCIÁKKAL

rendelkezünk Alföldön és Budapesten!

Tel.: 06 66/295-659 vagy 06 20/9367-514

Fax: 06 66/385-896

Cím: 5502 Gyomaendrőd, Juhász Gyula u. 34/1.

# AZ ÉPFE ÉPÍTŐIPARI VÁLLALKOZÁS

## KERES

alföldi székhelyű komplex  
kivitelezést vállaló

## KŐMŰVES, BURKOLO, ÁCS, FESTŐ, MÁZOLÓ

brigádokkal rendelkező céget  
fővárosi és alföldi munkára.

*Leellenőrizhető referenciákat  
kérünk!*

**Jelentkezni: 20/9-367-514,  
Barta László**

# INTERSPÁN BÚTORLAP-KERESKEDÉS

Babecz és Társa Bt. Gyomaendrőd, Fő út 81/1. (a volt Enci területén)



- \* Bútorlapok,
- \* munkalapok,
- \* MDF-lapok,
- \* faforgácslapok,
- \* farostlemezek,
- \* szerelvények.



**Vállaljuk: egyedi bútorok elkészítését, irodák, konyhák berendezését!**

Nyitva: hétfőtől-péntekig 8-17-ig, szombaton 8-12-ig. Tel.: 06-20/9277-960

## VELVET BÚTORBOLT

Gyomaendrőd, Fő út 81/1. Tel.: 20/9277-960, 30/9453-274

### FIGYELEM!

**HASZNÁLT ÉTKEZŐSZÉKEK,  
KÁVÉHÁZI ASZTALOK,  
BŐR ÜLŐGARNITÚRÁK,**  
játékok és ruhák kaphatók a volt  
Enci ebédlőjében:  
Fő út 81/1.

Nyitva: hétköznap 9-12-ig, 13.30-  
17.30-ig, szombaton 9-12-ig.

Ingyenes árajánlat, ingyenes tervezés,  
ingyenes helyszíni felmérés!

**Velünk mindig kényelemben  
érezheti magát!**

# ÚJ ÉVBEN - ÚJ NÉVVEL

A Fő úti virág és ajándéküzlet 2000 januártól a

*Flamingó*  
virág és ajándék

nevet kapta.

*Flamingó*  
virág és ajándék

ÚJ NÉV - RÉGI SZÍN/VONAL

*Köszöntjük  
a márciusban névnapjukat  
ünneplő olvasóinkat!*

Vállaljuk hagyományos  
fenyőkoszorúk, görögkoszorúk,  
sírcsokrok élő- és selyemvirágból  
történő készítését, kiszállítását.

**Kínálatunkból:**

- alkalmi és egyedi csokrok
- cserepes, vágott és selyemvirágok
- virágkosarak
- ajándéktárgyak
- kellékek

Gyomaendrőd, Fő út 214.

Agrártámogatási  
pályázatok  
készítését,  
teljes körű  
ügyintézéssel  
vállalom.

**Dr. Tímár Gyöngyi**  
66/282-784,  
30/911-79-82

Szezonális munkára  
szakképzett szakácsot, ké-  
zilányt, szakképzett pul-  
toslányt azonnal  
felvesszünk. Érettségizett,  
vendéglátóiparban dolgoz-  
ni kívánó fiatalok jelentke-  
zését várjuk. Fizetés  
megegyezés szerint. Érd.: a  
Pavilonban vagy a 30/9-  
439-576-os telefonon.

gyomafarm  
kft.

**GAZDA  
ÁRUHÁZ**

a Penny Market mellett

**Tavaszi  
ajánlatunk:**

- elektromos és motoros fűrészek
- vízszivattyúk
- permetező-  
gépek  
5, 8, 12, 14, 16 literesek
- Desireé,  
Condor és Arosa  
fajtájú  
vetőgumók
- kukorica  
vetőmagvak
- virágmagok  
és virághagymák
- kerti magvak

## ÚJ ÉVEZRED-ÚJ KÉPESÍTÉS

**Tanuljon tovább, szerezzen szakképesítést  
a KISOSZ-nál!**

A KISOSZ Békés Megyei Szervezete az alábbi államilag is elismert  
OKJ-s szakképesítést nyújtó tanfolyamokat indítja

**Gyomaendrődön, 2000. március 20-án, 13 órakor  
(Katona József Művelődési Ház, Kossuth L. u. 9.)**



*Szaktanfolyamaink:*

Kereskedő boltvezető (60.000 Ft)

Vendéglátó üzletvezető (60.000 Ft)

Időtartam: 5 hónap, oktatás heti két alkalommal.

Jelentkezési feltételek: 18 év betöltése,  
érettségi vagy bármilyen szakmunkás bizonyítvány.

*Szakmunkás tanfolyamaink:*

ABC eladó (69.000 Ft)

Gyorsítkeztetési eladó (69.000 Ft)

**Időtartam:** 6 hónap, oktatás heti két alkalommal.

**Jelentkezési feltételek:** 16 év betöltése, általános iskolai végzettség.

Munkanélküliek érdeklődhetnek a munkaügyi központ helyi kirendeltségén.

*A tanfolyamra részletfizetés lehetséges!!!*

**Jelntkezni lehet és részletes felvilágosítást kérhetnek:**

Katona József Művelődési Ház, Gyomaendrőd, Kossuth L. u. 9.

Megyeriné Csapó Ildikó, Tel.: 66/386-777

KISOSZ Békés Megyei Szervezete

Békéscsaba, Dr. Becsey O. u. 4/1.

Tel.: 66/325-997, 327-193, 451-741, 30/9354-371



## Bérelhető!

Gyomaendrődön,  
a Vásártéri lakótelepen,  
az Üvegház Bisztró  
mellett

**264 m<sup>2</sup>-es üzlethelyiség**  
egyben, de megosztva  
is kereskedelmi vagy  
ipari tevékenységre  
**bérelhető.**

Bővebb információt ad:  
Fülöp István a 386-865,  
386-451-es telefonszámon.

## APRÓK

2 db Babetta segédmotor kerékpár eladó. Érd.:  
386-865, 386-451.

Gyoma, Zalka M. u. 14. sz. alatti gázfűtéses  
parasztház, 400 négyzetögl közművesített portá-  
val eladó. Érd.: 66/283-901, est órákban.

Avon termékek értékesítésére munkatársakat  
keresek. 12 000 Ft értékű ajándék. 66/283-139

MÁRCIUS 8.

## NŐNAPI VIRÁGVÁSÁR

Névnapijunktól köszöntjük  
Zoltán, Ildikó, Gergely, Krisztián,  
Henrietta, Sándor, József,  
Klaudia, Beáta, Emőke, Gábor,  
Iren és Árpád nevű olvasóinkat.

## Margó Virágboltban!

Gyomaendrőd,  
Bajcsy Zs. u. 69.  
Tel.: 386-183



## PAVILON DISCO

### Gyomaendrőd

Március 10. (szombat) Nőnap buli

Minden hölgyvendégünk  
ajándékot kap.

Március 18. (szombat)

Erotikus éjszaka  
sztárvendégekkel

Március 25. (szombat)

Pavilon Dance-Mix



## PAVILON FOGADÓ, ÉTTEREM

Kellemes, hangulatos környezetben, szolid  
árakkal várjuk kedves vendégeinket!

**Szálláslehetőség 40 főig, egész évben.**

Vállaljuk csoportok,  
családi rendezvények lebonyolítását.

**Ballagási ebédek előjegyzését  
megkezdjük!**

**Telefon: 30/94-39-576**

## AKCIÓ

### A TAPPANCS ÉS KISÁLLAT-ELEDEL BOLTBAN!



Jöjjön és vásároljon, mert most  
minden vásárlónk sorsjegyet kap,  
amivel visszanyerheti a vásárolt  
összeget!

**Sorsolás minden héten!**

Hetente új akciókkal várjuk régi és  
új vásárlóinkat.

**Gyomaendrőd, Kossuth u. 22.**

## ÁLLÁST AJÁNL

### asztalosipari cég

gyakorlattal rendelkező,  
önállóan dolgozni tudó

### bútorasztalosnak.

Jelentkezni a  
30/9533-594-es  
telefonszámon lehet!

# INGYENES APRÓHIRDETÉSEK

## HÁZ, LAKÁS

Gyomán a Vörösmarty u. 15. szám alatti keretes ház értékülönbözettel lakótelepi lakásra cserélhető. Érd.: 386-856, az esti órákban.

Gyomán, főútvonal mellett ház eladó. Érdeklődni lehet 17 óra után, 66/284-015

Felújított, összkomfortos családi ház eladó, vagy lakótelepre cserélhető. Érd.: 284-668

Gyomaendrőd, Árpád u. 13. szám alatti ház eladó. Érd.: 06-30/228-93-44

2,5 szobás földszinti, telefonos, parabolás, gáz+ villanyfűtéses, egyedi vízórás lakás garázzsal eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Ifjúsági ltp. 6/2.

Kövesút melletti kétszobás komfortos családi ház nagy telekkel eladó. Érd.: Endrőd, Sugár u. 83. Tel.: 386-286

Magtárlaposi, galériás, 5+ebédlős kertés családi sorház eladó. Érd.: 06-30/94-53-750

Gyomán a Gárdonyi G. u. 77. szám alatti kétszobás családi ház eladó. Érd.: 386-980, az esti órákban.

Gyomaendrőd, Hősök u. 15. szám alatt lévő 132 m<sup>2</sup> alapterületű 4 szobás, gáz-központi fűtéses ház, 600 négyzetméterrel telekkel eladó. Érd.: 66/386-452

Felújításra váró ház eladó Gyomaendrőd belvárosi részén. Érd.: 386-145

3 szoba, összkomfortos családi ház eladó. Lakótelepi csere is érdekel 2. emeletig. Érd.: Gyoma, Kisréti u. 31/1., hétvégén.

Gyomán, két család részére is alkalmas gázfűtéses családi ház, gazdálkodásra is alkalmas épületekkel eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Gárdonyi u. 16., Tel.: 285-505

Öregszőlőben III. ker. 142. szám alatti tanya eladó vagy elcserélhető. Érd.: a helyszínen minden nap.

Összkomfortos családi ház eladó 100 m<sup>2</sup> alapterülettel beépíthető padlástérrel, Gyomaendrőd, Liszt F. u. 9/1. szám alatt. Érd.: 386-871, 282-340

Tiszta lépcsőházban, gondozott környezetben az Okt. 6 ltp-en földszinti, nagy konyhás, kétszobás lakás eladó. Tel.: 284-140

Endrődön kétszobás, gázfűtéses családi ház eladó nagy telekkel. Érd.: Endrőd, Mohácsi u. 9., 18 óra után.

Gyomaendrődön 1994-ben épült összkomfortos, tetőtér beépítéses családi ház eladó. Fél szoc.pol. igénybe vehető. Érd.: 06-30/9444-682

Gyomán kétszobás összkomfortos ház gázfűtéssel, csatornával eladó. Érd.: 283-243

Kertes családi ház lakható alsóépülettel eladó Gyomaendrőd. Erkel F. u. 14. szám alatt. Érd.: 284-895, esti órákban.

Gyomán a Lehel utcában két család részére is alkalmas komfortos családi ház, ipari árammal eladó. Érd.: 285-489

Nagylapson kétszobás családi ház eladó. Érd.: napközben, 282-342, 18 óra után 282-318

Gyomán a Vásártéri ltp-en I és 2 fészobás földszinti lakás garázzsal együtt eladó. Érd.: 06-20/9764-165

Gyoma, Zrínyi M. u. 43. szám alatti összkomfortos, csatornázott, több szobás, alacsony rezsi-jű kertés ház eladó. Piac, Penny, vasút közel, vállalkozásra is alkalmas. Irányár: 2,5 millió forint. Érd.: 06-30/24-98-253

Eladó garázs az Okt. 6 ltp-en. Érd.: 386-315

Gyomaendrődön kertés házat vagy lakást (Ifjúsági vagy Vásártéri ltp-en) vásárolnék 2,2 millió forintig. Ajánlatokat a 06-66/442-566-os számra kérek.

Gyomán, Bercsényi u. 13/1. szám alatt 2,5 szobás ház eladó vagy lakótelepre cserélhető értékülönbözettel, első emeletig. Érd.: a helyszínen.

Gyomán a Bethlen u. 42. szám alatt 2,5 szobás családi ház eladó. Érd.: este 284-079 vagy 282-061

Magtárlapson sorházi, 4 szobás lakás eladó. Érd.: a helyszínen 13 órától.

Gyomaendrődön VI. ker. 502. szám alatti tanya 1,5 hold földdel eladó kövesút mellett, villany van. (Megyeri féle tanya) Érd.: 285-585, 282-670

Öregszőlőben, a Kör utca 31. szám alatti ház eladó 2400 négyzetméterrel földdel, fűtött kúttal, ipari árammal, melléképületekkel. Érd.: Gyoma, Fő út 169-171. Református Szeretothon.

Gyomán a Bajcsy u. 13. szám alatti ház eladó. Gáz- és vegyes-tűzelésű központifűtés van. Érd.: a helyszínen.

Gyomán 4 szobás, összkomfortos, gáz- és vegyes-tűzelésű, telefonos, szuterénos, fél ikerház eladó vagy kisebb családi házra cserélhető. Érd.: Gyoma, Gyóni Géza u. 38/1. Tel.: 283-396

## KERT, TELEK

A termálfürdő közelében a Pocs kertben 1592 m<sup>2</sup> vízparti kert gyümölcsfákkal eladó. Érd.:

Gyomaendrőd, Körös sor 11. Tel.:285-883, 18 óra után.

Gyomán a Rákóczi u. 21. szám alatt a volt zeneiskola mellett nagy telek, bontásra váró épülettel eladó. Érd.: 284-277

Gyoma, Zalka Máté u. 23. szám alatt telek eladó. Érd.: 459-396

20 hektár termőföld haszonbérbe kiadó. Érd.: 06-30/98-15-939

Gyomán, belterületen, a Pocsban 860 négyzetméter vízparti kert eladó. Villany a telekhatáron, műút 150 méterre. Érd.: 386-617

Beépíthető porta eladó Gyomaendrőd, Vörösmarty u. 11. szám alatt. Érd.: 285-683

Soczó-zugban kétszintes, téglából épült, bekerített nyaraló eladó. Villany, kút, kövesút van. Érd.: 284-793

A Dan-zugi holtágnál zárt kert eladó. Érd.: 66/455-701, 66/448-348/132

650 m<sup>2</sup> építési telek eladó Gyomaendrőd, Kálvin J. u. 20. sz. alatt. Érd.: 282-753

## JÁRMŰ

Jó állapotban lévő Wartburg személygépkocsi eladó szeptemberig érvényes műszakkal. Érd.: Gyomaendrőd, Dózsa Gy. u. 3., 17 óra után.

TVS-EKO Suzuki motorkefék eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Nagy Sándor u. 15., Tel.: 282-089, délután.

SMKP, cseh-szlovák Babetta 49 cm<sup>3</sup>, eladó. Érd.: 386-452

1980-as évjáratú 1300-as Lada, friss műszakkal eladó. Ugyanitt heremag is eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Iskola u. 59., Tel.: 280-087

Eladó: női Mountain Bike kerékpár, Simson alkatrészek. Érd.: Gyomaendrőd, Kisréti u. 15. vagy a 06-20/9-254-648

## ÁLLAT

Kilenc hónapos növények Basset Hound kutyák tenyésztésre és hobbi célra eladók. Érd.: 66/283-003

3,5 éves magyar félvér, pej, csődör csikó eladó. Érd.: 06-20/9173-796

10 család méh eladó kaptárban vagy kereten. Érd.: Gyoma, Munkácsy u. 2/A. Tel.: 386-289

## EGYÉB

Maplyama MS 100 E japán motoros permetező eladó. Újszerű állapotban alig használt. Érd.: 66/386-617

Teljes körű munkavédelmi és tűzvédelmi szolgáltatást adok. Érd.:

Reggeli és esti órákban. 312-831  
Új, magyar érdekeltségű MLM tartós használati cikkekkel és gyógytermékekkel. Érd.: 66/216-332, 18 óra után.

Leres csempekályha és IH kisbálázó eladó. Érd.: Gyoma, Móra F. u. 20., Tel.: 284-082

Robi utánfutó, önetető, négy személyes rekamé, lemez fürdőkád eladó. Érd.: 284-509

Iker babakocsi eladó. Érd.: 283-468

Rába (Bosch 12V) önindító és 5 t olajjelző eladó. Érd.: 15 óra után. 284-874

Látványkemence és kelesztő (220V) eladó. Érd.: 66/284-068, 30/911-79-82

Jó állapotú kazettás ajtó (tokkal együtt) eladó. Érd.: 66/284-068

Lucernamag, alig használt komfort BS üveges gáztűzhely és Fiko asztali sparher eladó. Érd.: Timár István, Gyomaendrőd, Iskola u. 16. Tel.:280-079

Gyermek BMX 20-as méretű kerékpár újszerű állapotban eladó. Érd.: Gyoma, Rákóczi u. 31/1. Timár, 284-277

28-as női kerékpár, valamint 8 LE kerti traktor pótkocsival tartozékokkal eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Szélmalom u. 15. Tel.: 284-477

Kétkaros Casinó kávéfőző van eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Hősök út 95. 66/386-770

Egy vezetékes gáztűzhely, egy új Hajdú mosógép, egy vasszekrényes, villannyal hajtható nagy morzsoló eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Kálvin J. u. 36.

40-120 cm-es munkaszélességű rotakapa sok tartozékkal együtt eladó. Érd.: 283-962

Gyalugépkés élezését vállalom 1200 mm-ig. Érd.: Sóczó Elek, Gyomaendrőd, Fő út 220. Tel.: 284-914

Magas törzsű pöszméte kapható. Érd.: Gyoma, Munkácsy u. 5., egész nap.

Elektromos és robbanómotoros szivattyúk, hátipermetező, egyaknás ipari mosogató. 150-es satupad, 380-as villanymotorok eladók. Érd.: 285-485

Eladó: szövőszék, 0,12-es kistartor, 15-soros vetőgép. Érd.: 389-766

Rotakapa utánfutóval eladó, vagy malacra cserélhető. Érd.: 285-364

Rekamié, villanytűzhely, padlásfeljáró, régi varrógépek eladók. Érd.: Gyomaendrőd, Széchenyi u. 4.

Kis méretű oxigénpalackot vennék. Tel.: 284-277

Kukoricamorzsóló eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Sugár u. 4. Tel.: 284-392

Tüzelő-fanyag, cserép, kerti szerszámok, új háti permetező, létra, vashordók, egyéb eszközök olcsón eladók. Érd.: Gyomaendrőd, Bajcsy u. 28/1. Tel.: 285-121

Eladó egy többfunkciós babakocsi és egy gyerekágy. Érd.: Gyoma, Hősök u. 5. Tel.: 60/411-574

Német nyelvtanítást kedvezményesen vállalok. Érd.: Sike István, 283-291

IFA-billencs és Weimar rakodó bérebe vehető. Tel.: 66/283-003, 06-20/9586-037

**Ha Ön gondoskodni szeretne családjá és saját maga anyagi biztonságáról, kérjen tanácsot egy stabil cég befektetési tanácsadójától. 60/384-679**

Napos és előnevelt csibe 2000-ben is megrendelhető. Érdeklődni: Nemes Tiborné, Gyomaendrőd, Sugár u. 4. Telefon: 66/284-392, 20/9894-598

**PVC, padlószőnyeg, tapéta nagy választékban kapható. Nyitva a hét minden napján. Tel.: 66/285-392 Gellai Miklósné, Gyomaendrőd, Fő út 29.**

## MUNKÁT KERES, AJÁNL

Alsósok teljeskörű korrepetálását vállalom, valamint felsősök korrepetálását, felzárkóztatását biológiából, kémiából, nyelvtanból és történelemből. Tel.: 66/285-141

Angol nyelvtanítást, korrepetálást vállalom. Érd.: Dékány Edit, 284-895



# INTER NYELVSTÚDIÓ



**Róza Vendel**, Gyomaendrőd, Hársfa u. 8/1.  
Tel./fax/ü.rögz.: 66/386-736, Tel.: 66/282-686,  
Mobil: 06-20/9142-122,  
E-mail: vendel@bekes.hungary.net

## Folyamatosan indulnak 6-10 fős NYELVTANFOLYAMOK

Kezdőtől a nyelvvizsga szintig,  
valamint korrepetáló  
és felzárkóztató csoportok

**30 órás 8 500 Ft**  
**50 órás 13 500 Ft**

Próbavizsga az állami nyelvvizsga  
feltételei szerint

Helyszín: Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.

*Felvilágosítás és jelentkezés:  
a fenti címen.*

**Fordítás, tolmácsolás**

## PAPÍRDOBOZ, FÓLIAZSÁK GYÁRTÁSA

**Róza Vendel**  
Gyomaendrőd, Hársfa u. 8/1.  
Tel.: 66/386-736

## Látszerész Üzlet

Gyomaendrőd, Szabadság tér 5.  
Telefon: 66/284-255

## INGYENES COMPUTERES SZEMVIZSGÁLAT

hétfőn, kedden, pénteken  
és szombaton délelőtt 9-12 óráig.



## NŐNAPI MEGLEPETÉS!

Március 7-én és 8-án  
minden női szemüvegeret  
20%-OS ÁRENGEDMÉNNYEL kapható!

Átmenetes bifokális (progresszív)  
lencsék 20%-os árengedménnyel!

**Várjuk kedves vásárlóinkat!**

Szarka Csilla, látszerész mester



**FÜGGETLEN VÁROSI HAVILAP**

**Felelős szerkesztő:** Hornok Ernő

**Szerkesztőség:** 5500 Gyomaendrőd,

Fő út 173-179. Telefon/fax: 66/386-851

**Kiadja:** a Reklíné Stúdió Egyéni Cég. **Felelős kiadó:** Hornok Ernő.

**Készült:** Gyomai Kner Nyomda Rt. Telefon/fax: 66/386-211.

**Vezérigazgató:** Papp Lajos.

**ISSN: 1417-1872**

## Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenteti meg azoknak az olvasóknak a lakossági apróhirdetéseit, akik az alábbi szelvényen küldik be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre kell beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapon vagy borítékban kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500 Gyomaendrőd, Pf: 48. A hirdetések szövegéért felelősséget nem vállalunk! Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartalmazzon tizenöt (15) szónál többet!

Feladó neve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

.....

Érdeklődni:.....

## Megnyílt a Sikér újabb ABC-je

S I K É R A B C



Március 6-án nyílt meg a Bajcsy utcán a Sikér új élelmiszer boltja az áfész egykori ruházati boltjában

Gázvezeték és készülék, vízvezeték,  
központi fűtés- és csőhálózat

### SZERELÉST VÁLLALOK!

Biró László, vállalkozó

5500 Gyomaendrőd, Bajcsy-Zsilinszky út 96.

Telefon: 66/285-093



## MEZŐGAZDASÁGI TERMELŐK, FIGYELEM!

Tavaszi műtrágyaszükségletét biztosítsa  
a Csárdaszállási Agrokémiai Kft.  
műtrágya-telepéről, ahol a műtrágyák  
széles választékával várjuk kedves vásárlóinkat.

*Kiváló minőség, korszerű kiszolgálás!*

Keresse fel a csárdaszállási vasútállomás  
melletti telephelyünket.

Telefon: (66) 426-042

Telefax: (66) 426-056



# FOTO PORST



Soligor SC 8 fixfókuszos fényképezőgép  
3990 Ft

Nikon EF 300-as fixfókuszos  
motoros fényképezőgép 9990 Ft

Minolta AF 35 autófókuszos,  
motoros fényképezőgép 13 990 Ft

Fuji DL 270 aktív autófókusz,  
beépített 35-70 mm motoros zoom  
objektív, automata vaku...csak 19 990 Ft

Duplacsomag Fuji 200/24+2x150 Ft  
előhívási bón+ajándékba kulcstartó 999 Ft

TDK VHS videókazetta  
180+20 perc felvételi idővel 499 Ft  
Sony FX rádiós walkman csak 12 900 Ft



VILLTECH  
MŰSZAKI BOLT  
Gyomaendrőd,  
Fő út 149.  
Tel.: 66/386-457





Az előző polgármester egyszer már kisebbségi komplexusban szenvedőknek is nevezte az endrődieket, amikor rendszeresen felszínre került a már hagyományos Gyoma-Endrőd vita. Úgy tűnik, hogy dr. Dávid Imre ügyesebben lavíroz Gyoma és Endrőd között, mert a képviselő-testületi üléseken ilyen jellegű viták még csak elvétve sem kerülnek felszínre.

Ám, hogy a két településrészlakói közötti különbözőség továbbra is él, azt mi sem bizonyítja jobban, minthogy a legutóbbi önkormányzati ülés végén a polgármester a képviselők közé dobta a témát.

A polgármester feltette a kérdést: vajon miért nem működnek városunkban a civil szervezetek. Például Szarvason, vagy Mezőberényben a sokkal aktívabban működő civil szervezetek mindenkor segítői és támogatói a városépítő munkának. Nálunk - mondja a polgármester - inkább a széthúzás tapasztalható, legyen szó városfejlesztésről, vagy képviselő választásról. Ami jó a gyomainak, azt nem fogadja el az endrődi - és fordítva.

- Azt tapasztalom, hogy a Gyoma és Endrőd ellentét nem szűnik, mindig van aki megpiszkálja a parazsat. Persze e kijelentés ellen tiltakoznak az endrődiek. Akkor vajon miért képtelen egyesülni Endrőd és Gyoma focicsapata?

A polgármester megemlítette azt is, hogy Timár Máté író mellszobrát sem fogják tudni felavatni májusban a Rózsahegy napok keretében, mert az endrődiek ugyan vállalták, hogy e célra összegyűjtenek 300 ezer forintot, ám eddig csak 60 ezer jött össze. Érdekes, hogy a büszke és összetartó endrődiek képtelenek ennyi pénzt összeadni.

- Talán nem csak az ingyen birkapörkölt miatt jönnek haza olykor az elszármazott endrődiek? - jegyezte meg a polgármester, s hozzá tette: - A mi kétpólusú városunk lakossága ritkán ért egyet, így pedig nem tudunk előre haladni. A környékbeli városok pedig nevetnek rajtunk... A két településrész múltját nem megtagadva csak úgy tud előre haladni, ha egymást elfogadja, s nem a különállóságot hangsúlyozza, hanem megtalálja a kapcsolódási pontokat - mondta dr. Dávid Imre.

# Tragédia a meccs után

## A gáton keresték, de az endrődi pálya szélén találták meg

Egy súlyosan szívbeteg ember H. L. március 4-én a Barátság SE mérkőzésén szurkolt, majd a meccs után nem tért haza. Az embert később holtan találták az endrődi focipálya szélén. Az eset kapcsán néhány nappal később Császárné Gyuricza Éva endrődi képviselő felháborodott hangú levélben az alábbi kifogásokat tárta a polgármester elé. *(6. oldal)*

## Felújítják a fedett fürdőt

A város önkormányzata támogatja a Liget Fürdő fejlesztését, azaz a fedett fürdő gyógyászati részének felújítását, illetve ehhez kapcsolódóan egy kisebb fedett uszoda építését. Már mindkét beruházás terve elkészült. *(7. oldal)*

9. ÉVF. 3. SZÁM 2000. ÁPRILIS ÁRA: 89 Ft

# GYOMA- ENDRŐDI SZÓ- BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

## Halászok munka nélkül

Interjú dr. Csoma Antallal a Körösi Halász Szövetkezet elnökével

## II. Gyomaendrődi Nemzetközi Sajt- és Túrófesztivál

Az április 29-én délelőtt 9 órakor megnyíló két napos gasztronómiai fesztiválon a sajt- és borkiállítók termékeit végigkóstolhatják a látogatók, s a termékek meg is vásárolhatók. A rendezvényt 29-én, szombaton 10 órakor dr. Mucsi Imre helyettes államtitkár nyitja

## KERESSE FEL ÓRÁS ÜZLETÜNKET



### Kínálatunkból:

- Casio karórák,
- Citizen női és férfi karórák, faliórák és ébresztőórák
- QQ Digitális illuminátoros kaórák, stopperórák,
- Mirage női és férfi karórák és faliórák,
- óraszíjak, karcsatok egy év garanciával.

### Szolgáltatásaink:

Karórák, ébresztőórák és faliórák javítása, üvegcsere, elemcsere.

*Minden kedves vásárlót szeretettel várunk!*

**Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.**

# Ünnepi megyegyűlés Gyomaendrődön

- Gyomaendrődnek is az előrelépés útját kell keresnie, s ezzel együtt a városnak meghatározóbb szerepre kell törekednie a térségben - mondta március 14-én ünnepi beszédében dr. Dávid Imre polgármester. Békés Megye Képviselő-testülete és Gyomaendrőd Város Képviselő-testülete ezen a napon tartott közös ünnepi ülést a Katona József Művelődési Központban.

A program koszorúzással kezdődött a Hősök Emlékművénél, majd a Kner térnek elkeresztelt régi piactéren emlékfát ültettek. A művelődési központban Domokos László, a megyei közgyűlés elnöke ünnepi beszédében méltatta a szabadságharc hőseit, s a mai kor kihívásaira is figyelmeztetett. A megye fejlődése a legfőbb cél, melynek eredményeként növelhető lesz a megye népességmegtartó ereje.

A kihelyezett megyegyűlés egyetlen napirendi pontjaként megszavazta, hogy a következő esztendő ünnepi közgyűlésének színhelye Mezőkovácshá-



Az 1848–49-es forradalom és szabadságharc emlékére koszorúkat helyeztek el a Hősök Emlékművénél

za legyen, majd Domokos László átadta dr. Dávid Imre polgármesternek a megye zászlaját.

A gyűlést követően a Gyomaendrődi Zenebarátok Kórusa, a Komédiás Kör és Körösmenti Néptáncgyűttes szórakoztatta az egybegyűlteket. Az ünnepi program végén az esemény tiszteletére emléktáblát avattak a művelődési központ falán.



dr. Jeszenszky Géza, Domokos László, dr. Dávid Imre és Gellai Imre az emlékfauktetésre vonul



**Lionne Shop**  
**Ballagásra**

**ajándékot a Lionne Shopból!**

Arany és ezüst ékszerek nagy választékban!

Karórák, fényképezőgépek,  
fotóalbumok, ajándéktárgyak.

**AGFA AKCIÓ!!**

Ajándék karórával, fotóalbummal!

**AGFA HÚSÉGA KCIÓ!!**

Gyomaendrőd, Hősök útja 46.



**ÁLLÁST  
AJÁNL**

**asztalosipari  
cég**

gyakorlattal  
rendelkező, önállóan  
dolgozni tudó

**bútor-  
asztalosnak.**

Jelentkezni a  
30/9533-594-es  
telefonszámon lehet!

Ha Ön  
gondoskodni  
szeretne  
családja  
és saját maga  
anyagi  
biztonságáról,  
kérjen tanácsot  
egy stabil cég  
befektetési  
tanácsadójától.

**60/384-679**

## Okmányiroda nyílik a városban

A képviselő-testület nevében a polgármester többször is jelezte a Belügyminisztériumon keresztül, hogy az okmányirodák létrehozásának rendszere sérti Gyomaendrőd és térsége lakosságának érdekeit, hiszen csak Szarvason hoztak létre okmányirodát. Március 17-én Gyomaendrődön járt a Belügyminisztérium informatikai és távközlési helyettes államtitkára, dr. Eiselt György, s közölte, hogy július elsejétől Gyomaendrődön is okmányiroda nyílik.

Az iroda hatáskörébe tartozik majd a személyi igazolványokkal, a személyazonosítóval, a lakcímről

szóló hatósági bizonyítvánnyal és az útlevelel kapcsolatos ügyintézés. Várhatóan az okmányirodában elintézhető lesz a jogosítvánnyal és gépjárművekkel kapcsolatos ügyek, valamint a vállalkozói igazolvánnyal kapcsolatos feladatok is. Az iroda két dolgozóval kezdi meg működését, de a feladatok bővülésével a létszám tovább növekedhet.

A polgármester szerint az okmányiroda létrehozása javítja a település térségi pozícióját, a lakosság részére kedvezőbb ellátást biztosít és az okmányiroda által beszedett igazgatási díj a helyi önkormányzat bevételeit gyarapítja.



**Lambériák, hajópadlók,  
parketták, svédpadlók,  
faházak, fűrészárúk!**

Gyomaendrőd, Szarvasi út  
66/280-024

Megnyílt a Kondorosi úton a  
**HOMOKBÁNYA**

Mosott homok	900 Ft/m <sup>3</sup>
Falazó homok	700 Ft/m <sup>3</sup>
Fekete föld	600 Ft/m <sup>3</sup>

**Nyitva hétköznap 7-16 óráig**  
**Telefon: 30/9456-445**

**Hirdetésfelvétel:**  
**66/386-851, 30/20-717-09**

## SZÓ-BESZÉD HÍREK

### Megmaradás fala

Ópusztaszeren épül a Megmaradás Fala, amely hazánk egyik leglátványosabb idegenforgalmi nevezetessége lesz. A falra felkerül majd egy 32x22 cm méretű vörös gránit tábla Gyomaendrőd város felirattal. Mind ezért 62 ezer 500 forintot fizet az önkormányzat a millenniumi rendezvénysorozatra elkülönített összegből.

### Bor és kolbász

Ez év március 28-án a Katona József Művelődési Központ és a Gyomaendrőd Kertbarát Kör ötödik alkalommal rendezte meg a házi bor- és kolbászversenyt. A gyomaendrőd kistermelők 35 üveg bort és 21 szál kolbászt neveztek a versenyre. A borok közül a zsűri dr. Kovács Béla fehérborát tartotta a legízletesebbnek, a legillatosabbnak és a legszebb színűnek. A vörösborok kategóriájában Valuska Lajos nyert, a legjobb rosét Szmola Béla készítette, gyümölcsborból R. Nagy János szerepelt a legjobban.

A legízletesebb vékony kolbászt Vaszkó András hozta el, míg a vastag kolbász kategóriában Kulik Zoltán nyert. A legfinomabb pulykakolbásszal Fekete Sándor büszkélkedhetett.

### Európai uniós pályázat

Március közepén EU pályázat készült a Bethlen Szak-képző Iskola koordinálásával. Gyomaendrődön a munkában résztvevett egy francia EU szakértő, egy ugyancsak francia középiskolai tanár és egy spanyol egyetemi tanár. A pályázat témája a kecsketenyésztés és tejfeldolgozás, mint az iskolában bevezetendő új képzési forma kidolgozása az európai normáknak megfelelően.

## É P F E

**Építőipari Szakipari Festő Szolgáltató  
Betéti Társaság vállalja:**

Közületi - vállalkozói és magán  
megrendelőknek

**ÉPÍTŐIPARI - SZAKIPARI**

munkák elvégzését.

Teljes körű ügyintézővel, tervezéssel  
a kulcsátadásig.

**ELLENŐRIZHETŐ  
REFERENCIÁKKAL**

rendelkezünk Alföldön és Budapesten!

Tel.: 06 66/295-659 vagy 06 20/9367-514

Fax: 06 66/385-896

Cím: 5502 Gyomaendrőd, Juhász Gyula u. 34/1.

## UTAZÁS 2000 IDEGENFORGALMI KIÁLLÍTÁS

# A Körös-vidék várja a turistákat

Míg tavaly önálló standon, addig idén a Dél-alföldi Regionális Marketing Igazgatóság három megyét összefogó standján vett részt Gyomaendrőd az Utazás 2000 idegenforgalmi szakkiállításon. A március 22-26. között a Budapesti Vásárközpontban rendezett kiállításon összesen 110 ezren voltak kíváncsiak, s a belföldi kínálatokat idén kétszer annyian böngésztek.

A közös stand szűkösnek bizonyult: alig 10 négyzetméteren kellett osztoznia négy városnak: Gyomaendrődnek, Szarvasnak, Szeghalomnak és Gyulának. A készen kapott egységstand miatt városunk éppen a jellegzetességeit és büszkeségeit nem tudta a látogatók elé tárni. Ennek ellenére, talán a Tiszától elriasztott turisták miatt is a tavalyihoz képest jelentősebb érdeklődés mutatkozott a Körösök völgye iránt.

Gyomaendrőd az Euro-Flore Kft. kertészete jóvoltából gálans ajándékkal készült. A kiállítóhelyre látogató első ötszáz hölgynek egy szál rózsával kedveskedtünk. A város vállalkozói az Utazás kiállításon való részvétel támogatásában idén is jeleskedtek. A kiadások javarészt ők állták.

A város, illetve a térség bemutatására idén is újabb kiadványok készültek. A Tourinform Iroda idén is csokorba szedte a Gyomaendrődön ajánlható szálláshelyeket és vendéglátóhelyeket. A kiadványt minden évben újra kell nyomtatni, nemcsak azért mert elfogy, hanem azért is mert szerencsére évről-évre bővül a kínálat. Újdonság a Liget Fürdő új kiadványa, újra kinyomtattuk a Romantikus Körös-vidék című prospektust és külön kiadvány készült a város népszerű, hagyományos rendezvényeiről. A Sajt- és Túrófesztivál, a Volkswagen bogarasok és BMW motorosok találkozója mellett újdonság a Körös Menti Birkafőző Verseny és az országos jetskibajnokság. A nyári városi rendezvények nagy részét most is a vállalkozók szervezik, ami azt mutatja, hogy Gyomaendrődön a színvonalas programok jó üzletnek bizonyulnak.

A Gyomaendrődi Tourinform Iroda köszönetet mond a kiállításon való részvétel támogatásáért a Dél-alföldi Regionális Marketing Igazgatóságnak, a város önkormányzatának, a Németh Kft-nek, a Sebők & Sebők Kft-nek, a Gyomaszolg Kft-nek, a Gyomapress Kft-nek, a Sóczó Motormúzeumnak, az EuroFlore Kft-nek, Lizák Istvánnak, Tímár Vincének, Tímár Jánosnak, Tímár Andrásnak, Kovács Noéminek, Zöld Zitának, valamint a Gold Menü Kft-nek.

**Hornok Ernő**



Gyula, Szeghalom, Szarvas, Gyomaendrőd közös standon

### Gazdakörök elnökségi és választmányi ülése

## Elhatárolódnak a demonstrációtól

A Magyar Gazdakörök és Gazdaszövetkezetek Szövetsége elhatárolódik a tervezett mezőgazdasági demonstrációtól. A múlt év szeptemberében aláírt, úgynevezett agrárbéke-megállapodásban rögzítették, hogy az esetleges nézeteltéréseket tárgyalás útján rendezik. A tervezett tiltakozás rossz üzenet Brüsszelnek az uniós csatlakozási tárgyalások megkezdése előtt - mondta *Jakab István* a szövetség elnöke április 7-én a gyomaendrődi Bethlen Szakképző Iskolában megtartott rendkívüli elnökségi és választmányi ülés után.

*Dr. Kulcsár László* alelnök, Békés megyei elnök kijelentette, hogy a megyei gazdakörök tagsága demonstrációs igénnyel nem kereste meg a megyei elnökséget. Tény, hogy az ágazat súlyos gondokkal küzdök, de ezek megoldásán dolgozik a minisztérium és a kormány is.

A sajtótájékoztatón *Kovács Lajos* választmányi elnök elmondta, hogy a Magyar Gazdakörök és Gazdaszövetkezetek Szövetsége 835 gazdakört tömörít, s összesen 43 ezer tag érdekeit képviselik.

### Ingyenes aprók

Eladó a gyomai Újkertben 1240 négyszögöl szántó az új iskola közvetlen közelében. Az ingatlan egyik vége kövesútra nyílik. Érdeklődni: 42/342-457, 16 óra után

Cipőipari oszlopos varrógép eladó. Érd.: 285-458, Fekete Attila, Fáy u. 35.

Bontásból eladók különböző méretű szarufák, gerendák, ajtólapok, duplaszárnyas

ablakok, 3500 db betoncserep, régi nagyméretű téglák. Érd.: 60/448-082

Öregszőlőben, a Kör utca 31. szám alatti ház eladó 2400 négyszögöl földdel, fűrott kúttal, ipari árammal, melléképületekkel. Érd.: Gyoma, Fő út 169-171. Református Szeretettotthon.

Gyomán, a Mikszáth utca 25. szám alatti családi ház eladó, esetleg lakótelepi csere is érdekel 1. emeletig értékegyeztetéssel. 66/284-625

## A tiszai ciánszennyeződés hatásai

# Halászok munka nélkül

Interjú dr. Csoma Antallal a Körösi Halász Szövetkezet elnökével

**A tiszai ciánszennyeződés okozta botrányhullám mindamelllett, hogy elriasztotta a Tisza környékéről a turistákat, a tiszai halászok számára is mérhetetlen károkat okozott. Az ügy a Körösi Halász Szövetkezetet is érintette. Többek között erről is kérdeztük dr. Csoma Antalt, a szövetkezet elnökét.**

- A Tisza és vízrendszere a tűrőképesség határán van. Nem szabad azt hinni, hogy ez a ciánszennyezés az első szennyező esemény volt a Tisza és annak vízgyűjtő területén, hanem ez volt az első olyan eset, amely ráirányította a figyelmet a helyzet tarthatatlanságára - mondta előljáróban dr. Csoma Antal.

- A tiszai ciánszennyeződés hatása csak látszólagosan korlátozódott csupán a Tisza medrére. A gazdaságot, a halászokat, a horgászokat érintő közvetlen kár abból a halfogási tiltásból ered, melyet a kormánybiztos elrendelt a Tiszára és mellékfolyóinak bizonyos szakaszaira. A szövetkezet esetében ez a tiltás a Hármas-Köröst érintette a bék és szentandrási duzzasztóig, illetve a Harangzugi holtágat a hozzá kapcsolódó Mesterszállási csatornákkal együtt. Ezen a területen meghatározatlan ideig nem folytatható halászat, horgászat és halkihelyezés. Ez több ezer horgászt és a szövetkezet nyolc halászárt érinti közvetlenül. A halfogási tilalom elrendelése azt is jelentette számunkra, hogy nem lehet halászni a

Körösöknek ezen a leggazdagabb szakaszán, amely a tavaszi hónapokban a szövetkezet éves haltermelésének mintegy a felét adta. Emiatt a halfeldolgozó üzemünk termelését nem tudtuk saját halból biztosítani. A kevesebb termelés kevesebb embert igényel, kevesebb árbevételt ad, így mindez a halfeldolgozó ágazatnál is létszámcsökkenést okozott. A szövetkezet árbevételének csökkenése pedig az amúgy is nehéz gazdálkodást lehetetleníti el - tájékoztatta lapunkat dr. Csoma Antal.

- Vajon mikor áll helyre az eredeti rend, mikor oldják fel a halászati, horgászati tilalmat?

- Ma már a vizsgálatok, a próbahalászati eredmények bizonyítják, hogy a Tiszában nem volt olyan mértékű halpusztulás, melyet az első képek mutattak. A Tisza nem halt meg. Igenis van élet a Tiszában, az alsó szakaszán a szennyezés előttihez képest 70-90 százalék halállomány maradt meg, és ez a halállomány két-háromszorosa az 5-10 évvel ezelőttinek. Ezért indokolatlannak tartom a halászati tilalmat és az emberi beavatkozást jelentő halkihelyezési tilalmat. Nyolc halásznak megélhetési gondjai keletkeztek, hiszen több mint két hónapja nem tudnak dolgozni. Ugyan a kormánybiztos és a miniszteri biztos, sőt a miniszterelnök is ígéretet tett a halászcsoportok megsegítésére, ám a halászaink a szép szavakon kívül eddig mást nem kaptak.

- Április 24-én a Fidesz parlamenti frakciója konfe-

renciát szervezett Az élő Tiszáért címmel, ahol Ön is előadónak vett részt...

- A tiszai halállomány rehabilitációja címmel tartottam előadást, melyet azzal a történelmi visszatekintéssel kezdtem, hogy a Tisza 150 évvel ezelőtti szabályozása sokkal nagyobb kárt okozott a folyó élővilágában, mint a mostani szennyezés. Megnéztem, mit tettek akkor elődeink a káros hatások csökkentése érdekében. Nem a halászokat tiltották el a víztől, hanem pótolták a halállományt. A halászati társulatoknak ivadéknvelő telepek létesítésére juttatott az állam segítséget. Ezen felül fogassüllő-ikra és nemes pontyivadék kiosztásával támogatták a társulatokat, így is növelve

az ország halvagyonát. Négy pontban foglaltam össze jelenlegi tennivalóinkat: meg kell szüntetni, vagy csökkenteni szükséges a szennyezőforrásokat nemcsak külföldön, hanem belföldön is. A rövid távú program szerint a halállományt pótolni kell. A hosszú távú program alapján a halállomány utánpótlásának fenntartása mellett műszaki beavatkozásra is szükség van. Ez a kubikgödörök és a mentetlen oldali holtágak, mint ívóhelyek bekötését jelenti a folyómederbe. A negyedik tennivaló pedig, hogy pozitív Tisza-képet alakítsunk ki a médiák segítségével - mondta végül dr. Csoma Antal.

H. E.

### AKCIÓ! AKCIÓ! AKCIÓ!

#### Húsvéti akció a Tappancs Kisállateledelel Boltban

Ha április 8. és 29. között nálunk vásárol, újra visszanyerheti a vásárolt összeget. Április 8-tól hetente akciós termékek, húsk-tápok. Bő áruválaszték, kedvező ár, udvarias kiszolgálás!

#### Újdonságaink:

virágföldék, díszhaleledelek, kalitkák.

#### Horgászok figyelme!

horgászcsalik, etetőanyagok.

Gyomaendrőd, Kossuth u. 22.



gyomafarm  
kft.

Áruházunk  
kínálatából:

- Tavaszi fűnyírógép akció elektromos és motoros változatban,
- búvárszivattyúk és locsolótömlők,
- gumicsizmák, munkaruhák, esőruhák és esőkabátok,
- növényvédőszeresek, műtrágyák, vetőmagok,
- kukorica vetőmagvak nagyker áron.

GAZDA ÁRUHÁZ A PENNY MARKET MELLETT  
Telefon: 386-359

# A gáton keresték, de a pálya szélén találták meg Tragédia az endrődi meccs után

## Képviselői levél a polgármesternek

Egy súlyosan szívbeteg ember H.L. március 4-én a Barátság SE mérkőzésén szurkolt, majd a meccs után nem tért haza. Az embert később holtan találták az endrődi focipálya szélén. Az eset kapcsán néhány nappal később Császárné Gyuricza Éva endrődi képviselő felháborodott hangú levélben az alábbi kifogásokat tárta a polgármester elé.

„Kötelességemnek tartom nemcsak mint képviselő, hanem mint állampolgár is, hogy tájékoztassam Önt egy szomorú esemény kapcsán átélt tarthatatlan állapotokról... Március 4-én 18-21 óra között már sötétedett, amikor 9-10 kétségbeesett ember a Ridegvárosi gáton elindult, hogy megkeresse egy súlyos szívbeteg embertársát, aki nem ért haza a meccsről” - írja levelében Császárné Gyuricza Éva, majd így folytatja:

„Teljes sötétség volt - olyan, amelyet én eddig nem tapasztaltam - és a résztvevőknek is csak kis teljesítményű elemilámpái voltak. Hamarosan beláttam, hogy nem tudunk segítség nélkül megbirkózni a szomorú kötelességgel. Ezért telefonáltam az alábbi címekre: 1. rendőrség, 2. polgárőrség, 3. önkéntes tűzoltóság. Eredmény: egy rendőr tudott a helyszínre jönni, akinek szintén kis teljesítményű lámpája volt. A polgárőrségen csak üzenetrögzítő volt. A tűzoltók megkezdték a kivonulás megszervezését. Időközben a rendőrség - úgy tudom szarvasi segítséggel - megtalálta a keresett embert, aki már halott volt...”

Közben Császárné az orvosi ügyeletre telefonált, hogy segítséget hívjon a szerencsétlenül járt ember feleségéhez. A telefon viszont egy ideig foglalt volt.

„Ekkor következett a következő döbbenetem, az orvosi ügyeletnek a városban összesen egy telefonvonala van! Tudta ezt polgármester úr? Úgy érzem Önnek tudnia kell arról, hogy egy ilyen fajta katasztrófa helyzetben mennyire magára van hagyva a bajba jutott ember. Nem tudom kinek kellett volna szólni, akinek van nagyobb teljesítményű lámpája. Hogyan fordulhat elő, hogy a polgárőrségnél

üzenetrögzítő van szolgálatban. Hogyan fordulhat elő, hogy egy 16 ezres városban az orvosi ügyeletnek csak egy telefonvonala van.”

Dr. Dávid Imre polgármester a képviselő-testület március 30-i ülésén a levélre válaszolva elmondta, hogy az orvosi ügyeletre újabb telefonvonal bekötése nem indokolt, mert a tapasztalatok szerint a hétfégi napokon hat és

hús közötti hívás érkezik az ügyeletre. A polgárőrségnek pedig nem feladata, hogy állandó, 24 órás ügyeletet tartson.

A rendőrség szerint a férfi a gáton érkezett a sportpályához, a gát tövével lerakta a kerékpárját, s hátul a kerítésen kialakított lyukon bújott be, hogy megnézze a meccset. A mérkőzés végén megvárta, amíg mindenki elhagyja a pályát, hogy a kerítésen átbújva biciklire üljön. Időközben azonban még a pálya szélén meghalt. Az a 9-10 ember így hiába kereste őt a Ridegvárosi gáton...

H. E.

## SUZUKIT GYOMAENDRŐDRŐL!



### AKCIÓ!

NÁLUNK MOST TÖBBET KAP A PÉNZÉÉRT.

Az új SWIFT már 1.607.000 Ft-tól

Kezelési költség nélkül, akár 20% befizetéstől, maximum 72 hónap futamidőre.

Közalkalmazotti kedvezmény maximum 6%!

Használtautó és mozgáskorlátozott utalvány beszámítás.

NYITÁSI EXTRA AJÁNDÉKCSOMAG 100.000 FT.

Suzuki Autószalon Márkaszervíz  
Gyomaendrőd, Fő út 140. Tel.: 66/386-322, 66/386-089

A város önkormányzata támogatja a Liget Fürdő fejlesztését, azaz a fedett fürdő gyógyászati részének felújítását, illetve ehhez kapcsolódóan egy kisebb fedett uszoda építését. Már mindkét beruházás terve elkészült.

A fedett fürdő rész gyógyászati felújítására elkészültek a tervek. A várható költség 55 millió forint. Ehhez a város önerőként 25 millió forintot biztosít, a többit a fürdőnek pályázati úton kell megszereznie. Amennyiben sikerül pályázatokon nyerni, akkor júniusban kezdődik a felújítás és októberben nyithatna a felújított fürdő. A fedett részben a gyógyászati részleg különválik az egyéb szolgáltatásoktól. A felújítással a fürdő megfelelne majd az új évezred követelményeinek.

- A következő évben tervezzük egy a fedett fürdőhöz csatlakozó ugyancsak fedett 12x6 méter úszómedence építését egy hozzá csatlakozó pezsgőfürdős ülőmedencével. Ez utóbbi beruházás mintegy 120 millió forintba kerül majd - mondta Vass Ignác a fürdő vezetője.

## Felújítják a fedett fürdőt



A fedett fürdő látványterve. Őszi elkészül

### INTER NYELVSTÚDIÓ

Róza Vendel, Gyomaendrőd, Hársfa u. 8/1.  
Tel./fax/ü.rögz.: 66/386-736, Tel.: 66/282-686,  
Mobil: 06-20/9142-122,  
E-mail: vendel@bekes.hungary.net

#### Folyamatosan indulnak 6-10 fős NYELVTANFOLYAMOK

Kezdőtől a nyelvvizsga szintig,  
valamint korrepetáló  
és felzárkoztató csoportok

**30 órás 8 500 Ft**  
**50 órás 13 500 Ft**

Próbavizsga az állami nyelvvizsga  
feltételei szerint

Helyszín: Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.

*Felvilágosítás és jelentkezés:  
a fenti címen.*

**Fordítás, tolmácsolás**

### PAPÍRDOBOZ, FÓLIAZSÁK GYÁRTÁSA

Róza Vendel  
Gyomaendrőd, Hársfa u. 8/1.  
Tel.: 66/386-736

Minden páratlan héten hétköznap 13-tól 19 óráig

### KOZMETIKA

a Bajcsy úti Wella Fodrászszalonban!

Szieberné Tóth Ildikó  
Telefon: 06-30/264-01-18

### WATT Gmk Villamossági Szaküzlet

Gyomaendrőd, Fő út 214. Tel./fax.: 66/386-358

- \* Háztartási gépek (Nile, Eta, Szarvasi Vas- és Fémipari)
  - \* Porszívókhoz, takarítógépekhez papír, textil porzsákok, kávéfilterek
  - \* Villanszerelési anyagok (izzók, műanyag dobozok, védőcsövek stb.)
  - \* Energiatakarékos fénycsövek, elemek
- Vállaljuk épületek villanszerelését, érintésvédelmi felülvizsgálatát, villanymotorok tekeréselését, háztartási gépek javítását.

A Vöröskeresztnél - Gyomaendrőd, Fő út 3/1.

### ÚJ OLCSÓ TERMÉKEK KEDVEZMÉNYESEN VÁSÁROLHATÓK

- női nyáriruhák,  
- paplanok, párnák és egyéb dolgok.

Nyitva hétköznap: 8-16 óráig. Telefon: 386-995

A bevételeket karitatív célokra fordítjuk.

#### FELHÍVÁS!

A Vöröskereszt felkéri a lakosságot, hogy a feleslegessé vált, de még használható ruháit, cipőit, stb. tiszta állapotban ajánlja fel adományozási célra.

Adományait a következő címeiken várjuk:

**Gyomaendrőd, Fő út 3/1. és Fő út 214. (gyógyszertár)**

## Sportcsarnok vállalkozásban

# „Úgy gondoltuk lehet ezt másképpen is csinálni...”

Mint arról lapunkban már olvashattak, az önkormányzat még az elmúlt év végén pályázatot írt ki a városi sportcsarnok üzemeltetésére. A három pályázó közül a három testnevelő tanárból álló Sporttrió Kft. lett a nyertes. Február 1-jétől a kft., azaz *Lakatos Tibor, Cs. Nagy Lajos és Sipos Dezső* irányítja vállalkozásban a sportlétesítményt. Az azóta eltelt két hónap munkájáról, a tapasztalatokról kérdeztük Lakatos Tibort, a Sporttrió Kft. ügyvezetőjét.

- Miért pályáztak a csarnok üzemeltetésére? A jó üzlet reményében, vagy valami más miatt?

- Kollégáimmal együtt úgy gondoltuk, hogy a sportcsarnok működését lehet más alapokra helyezve is végezni. Azt akarjuk, a csarnok vállaljon részt a város sportéletének szervezésében, felpezsdítésében. Testnevelőként munkánk nagy részét a sportcsarnokban végeztük és végezzük, s így volt rálátásunk annak működésére. Hogy eredményesekek leszünk-e, azt a sportolók és a sportrajongók tábora döntheti majd el.

- Két hónap telt el azóta, hogy birtokba vehették a csarnokot. Mit végeztek az eltelt idő alatt?

- Még az első napokban összehívtuk mindazokat, akik Gyomaendrőd sportéletében tevékenykednek. Tettük ezt azért, hogy személyesen is megerősíthessük: bármilyen sportágat is képviselnek, szívesen látott vendégek a csarnokban. Lehetőséget akarunk adni arra, hogy minden sportág előtt nyitva álljon az épület. Szeretnénk biztosítani minden korosztálynak a sportolási és versenylehetőséget, ugyanakkor az elfeledett sportágak - mint például a



**Lakatos Tibor: Sportolási lehetőséget biztosítunk minden korosztálynak**

női kézilabda - felélesztésére is gondoltunk. Az eddigiek mellett az elmúlt két hónapban már új programokat, sportversenyeket szerveztünk, melyek közül megemlítem a Gyomaack Asztalitenisz Bajnokságot, vagy a Raichle Sport Kft. által szponzorált nőnap rendezvényt, amellyel alkalmat adtunk a város hölgyei számára egy kis testmozgásra, kortól és súlytól függetlenül. Újdonságként és sikerrel vezettük be a Grundfoci Bajnokságot, valamint a Dambatter Trió Streetball Bajnokságot, melyen 12

kosárlabdacsapat mérkőzött egymással. Április 1-én tanár-diák mérkőzősorozat volt a sportcsarnokban. Tapasztalataink szerint van igény az ilyen jellegű sporteseményekre, ezért ezeket a rendezvényeket a jövőben rendszeressé tesszük. A következő nagyobb esemény április 21-én, a Körös Étteremben megrendezendő sportbál lesz, ahol az Amatőr Teremlabdarúgó Bajnokság eredményét is kihirdetjük, és a bál programokkal és műsorszámokkal kedveskedünk a sportbarátok-

nak. Május elsején színes programokkal várjuk a város apraját és nagyját.

- Megalapították a Gyomaendrőd Sportjáért kiüntető címet...

- Igen, ugyanakkor az Év Sportolója díjat is. Szeretnénk ezekkel a kiüntetésekkel is elismerni a sportban dolgozó testnevelők, edzők, sportszakemberek, a sportot művelők vagy akár a sport támogatóinak tevékenységét. Ezeket a díjakat évenként adományoznánk. Mindemellett már megkezdtük a város sporttörténeti jellegű tárgyi emlékeinek összegyűjtését, melyet egy kiállításon kívánunk bemutatni az érdeklődők számára. Ezúton is kérjük mindazokat, akiknek ilyen témájú tárgy van a birtokában, hozza el a sportcsarnokba, hogy ezzel is gazdagíthassuk a kiállítás anyagát - tájékoztatta lapunkat Lakatos Tibor, aki elmondta még azt is, hogy a sportcsarnokhoz tartozó ifjúsági tábor felújítását is megkezdték, hogy a nyári szezonra érkező vendégeket, sportolókat megfelelő körülmények között fogadhassák.



# Tamara az olimpiára készül

Tóth Tamara (15) serdülő judo magyar bajnok, ifjúsági 3. helyezett, juniorban szintén 3. helyezett. Idén március 11-én a diákolimpia országos döntőjén első lett, Bécsben pedig az ifjúsági válogatott tagjaként a negyedik helyet szerezte meg. A felnőtt országos rangsorversenyen a dobogó 2. fokán állhatott. A múlt évben három kategóriában arany jelvényes ifjúsági sportoló, kiváló ifjúsági sportoló és első osztályú felnőtt sportoló címet is kiérdemelte. Halász István testnevelő tanár szerint az elmúlt 20 évben gyomaendrődi sportolók közül csak Tamara ért el ilyen rangos eredményeket.

A gyomaendrődi lány 1996-tól 1999-ig a Gyomaendrődi Judo Klub színeiben versenyzett, jelenleg a Szolnoki Sector Wadokai Club versenyzője.

- Már kicsi koromban is tetszettek a küzdősportok. Karatézni szerettem volna, de erre Gyomaendrődön nem volt lehetőség, s helyette szüleim a judót ajánlották - mondja Tamara, akinek



**Tóth Tamara: A judoban igazán csak magára van utalva az ember**

többek között az is tetszik ebben a sportágban, hogy egyénileg lehet eredményeket elérni s itt igazán csak Is magára van utalva az ember.

- Sokan azt mondják, hogy a judo nem egy nőies sport,

ám egyre több lány választja ezt a sportágat. Manapság már a női judo olimpiai sportág is - mondja a fiatal sportoló, aki egyébként a Szolnoki Tiszaparti Gimnázium első éves tanulója. He-

tente öt alkalommal edz a Sector klubjában. Edzője Kovács Gábor, aki korábban versenyzőként is jelentős sikereket ért el és a felnőtt válogatott szövetségi kapitányaként is tevékenykedett.

- Sokat köszönhetek Károly Antal edzőnek, aki Gyomaendrődön megszerettette velem a judót és természetesen Kovács Gábornak, akinek felkészítése mellett érhettem el igazán jelentős sikereket. Ugyanúgy köszönetet kell itt mondanom Németh Dezső bácsinak, mint a legjelentősebb támogatómnak, valamint a Liget Fürdőnek és a Gyomaendrődi Sportcsarnoknak.

Tamara legfőbb célja, hogy 2004-ben kijusson az olimpiára, de saját bevallása szerint addig is nagyon sokat kell még fejlődnie. Április 1-én Buapesten a junior magyar bajnokságon, a 44 kilogrammosok súlycsoportjában a 3. helyen végzett, s a következő versenyeken már egy súlycsoporttal feljebb, a 48 kilogrammosok között bizonyíthat a gyomaendrődi lány. **H. E.**

## Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet

\*alapítva: 1957. május 18.\*



Egy biztos lépés!

RNT  
műhely vállalja  
VIDEO-  
FELVÉTELEK  
készítését!

-Esküvők,  
-családi események,  
-egyéb  
rendezvények  
rögzítése  
Hi8, S-VHS  
minőségben.

Tei.: 66/283-858,  
30/205-3164

Gyomaendrőd,  
Vásártéri ltp. 31/A. fsz.1.  
R. Nagyné  
Baráth Éva,  
szakképzett  
videoműsor-készítő

Megkezdte  
működését az  
**IGNÁCZ**  
Könyvvizsgáló,  
Könyvelő és  
Tanácsadó Kft.

Szolnok,  
Baross u. 1. III/310.  
Telefon:  
06-20/9-367-734



## B.E.S.T. társastánc hírek

# Gyomaendrődi eredmények a szentesi és szarvasi versenyeken

2000. március 11-én rendezték meg Szentesen a Kelet-Magyarország területbajnokságát. Az elmúlt évekkel ellentétben idén újra életbe lépett az a szabály, hogy az országos versenyen csak a területi bajnokságok legjobb 12 párosa indulhat.

A gyomaendrődi BEST Kulturális és Sportegyesület három párossal képviseltette magát a területi bajnokságon. A kemény munkával végzett felkészülés szép eredményt hozott táncosainknak. *Hajas Tibor-Barta Klára C* ifjúsági latin mezőnyben a közel negyven induló párosból a döntőbe jutott, ahol a 6. helyet szerezték meg. Standard táncokból sajnos két helyezéssel elmaradtak a legjobb 12 párostól, így ebben a kategóriában nem szerezték meg az országos bajnokságon való indulási jogot. Másik C kategóriás párosunk *Kulik Attila-Vadász*

*Rita* a nagyon erős felnőtt korcsoportban indult, nem sokkal lemaradva az élmezőnytől.

A B osztályban *Tímár Krisztián-Jenei Éva* képviselte klubunkat. Latin táncokból 8., míg a standard mezőnyben ezüst érmet szerzett, így mindkét kategóriában indulhat az országos megmérettetésen. Reméljük, hogy az áprilisi országos bajnokságok után hasonlóan szép eredményekről számolhatunk be Önöknek.

Március 18-án táncosaink újabb versenyre utaztak, ezúttal Szarvasra. *Hajas Tibor-Barta Klára* a D ifjúsági mezőnyben a dobogó második fokára állhatott. *Tímár Krisztián-Jenei Éva* megismételte múlt heti eredményét: B felnőtt standard kategóriában újra ezüst érmet szerzett, melyet kiegészítettek egy B felnőtt latin ezüst éremmel.

Bízunk abban, hogy a most elindult sikersorozat a jövőben is folytatódik és a kemény munka meghozza megérdemelt eredményét.

Távolabbi terveink között szerepel a nyári zánkai versenyen való indulás, ahol 7 párossal képviseljük magunkat. Szeptembertől tánciskoláink is elkezdődnek kezdő, haladó és felnőtt csoportokkal, valamint új csoporttal indul a nagy sikernek örvendő moderntánc oktatás.

Örömmel értesítjük a táncot kedvelőket, hogy idén is megrendezzük a Kondoros Nagydíjat. Reméljük, hogy az érdeklődők és a támogatók - akik nélkül a tavalyi verseny nem jöhetett volna létre - idén is hozzájárulnak rendezvényünkhöz.

**Pólus Rita, Tímár Krisztián**  
táncpedagógus



Hajas Tibor-Barta Klára a dobogó 2. fokán



Tímár Krisztián-Jenei Éva az ezüstérem átvételekor



## Tavaszi vásár a Látszerész Üzletben

Április 1-től 30-ig

**Minden női, férfi és gyermekkeretet  
20%-os árengedménnyel kínálunk!**

Minden kedves vásárlónknak tovább folytatódik az ingyenes computeres szemvizsgálat hétfő-kedd-péntek-szombat délelőtt.

SZTK-vények beváltása.

Szemüveggészítés, javítás.

**Szarka Csilla, látszerézmester**  
Gyomaendrőd, Szabadság tér 5.

## COLOR SHOP PAPÍRBOLT

Gyomaendrőd, Petőfi u. 2.

Telefon: 66/282-037

- \* Egysoros görkorcsolyák különféle kerekkel akciós áron!
- \* Fotóalbumok
- \* Ajándéktárgyak
- \* Filmkidolgozás
- \* Bélyegzőkészítés



*Kellemes húsvéti ünnepeket  
kívánunk!*

## Városi képtár

Beszámoló a közalapítvány által működtetett Vidovszky Béla Helytörténeti Gyűjtemény - Városi Képtár - 1999. évi tevékenységéről

### I. Kiállítások

1. Állandó kiállítás nyitvatartása
2. Időszaki kiállítások: Pásztor János kiállítás, Gyermekekről pályázat kiállítása, a VI. Gyomaendrődi Nemzetközi Művészklub kiállítása
3. Újjárendezett állandó kiállítás

**II. Gyűjteménygyarapodás,** Csókos Varga Sándor: Kovács István portréja - Hunya Alajos nyugdíjas tanár ajándéka

**III. Tartós letét:** 10 db Pásztor János szobor a Magyar Nemzeti Galériából, 2002. december 31-ig

### IV. Tárgyi eszközök gyarapodása

- 10 db szobortalapzat ( a Thermix Szöv. természetbeni szponzorálása)

- 1 db sokfiókos irodai szekrény

- 1 db irodai szék

- 4 db üvegbúra szobrok fölé

- 34 db képkeretezés

### V. Restaurálás

- Vidovszky Béla: Halászbárka a Tiszán (az adózók 1%-os felajánlásából)

- Vidovszky Béla: Keresztelőkápolna Velencében

### VI. Kiadványok

- Meghívók a kiállításokhoz (a Kner Nyomda természetbeni szponzorálásában)

- Katalógus (előkészületben)

1. Katalógusszöveg Bula teréz

2. Szöveg floppyra írása (polgármesteri hivatal)

3. Fotók, szövegszerkesztés, kiadványterv (Rekline Stúdió)

**VII. Látogatottság:** 1253 fő, ebből helyi diák 830 fő

Szponzoraink: Polgármesteri Hivatal, Thermix Építőipari Szövetkezet, Kner Nyomda Rt., Rekline Stúdió, Tímár vendéglő, Megyeriné Csapó Ildikó kulturális vállalkozó, Hevesi Nagy Anikó festőművész, Dr. Réthy Imre

Munkánkhoz nyújtott segítségüket köszönjük!

1999. évi pénzügyi beszámoló

Bérjellegű kiadások összesen: 503 ezer Ft

### Kiadások:

Szolgáltatások összesen: 354 ezer Ft

Dologi kiadások összesen: 181 ezer Ft

Kiadások összesen: 1 millió 38 ezer Ft

### Bevételek:

Előző évi pénzmaradvány: 148 ezer Ft

Saját forrás: 88 ezer Ft

Önkormányzati támogatás: 810 ezer Ft

Bevételek összesen: 1 millió 46 ezer Ft

Pénzmaradvány összesen: 8 ezer Ft

**Dr. Kovács Béla kur. elnök**

**Bula Teréz gyűj. kezelő**

Gyomaendrőd, 2000. március 26.

## Barátság SE

Az 1999. évi beszámoló a Barátság Sport Egyesület Közhasznú Alapítvány tevékenységéről

A Barátság SE Közhasznú Alapítvány 1999. július 7-én kezdte tevékenységét. Az alapítványt öt fő hozta létre. Az alapítói tagok név szerint: Dinya Zoltán, Farkas István, Jakus Imre, Kovács Lajos és Szurovecz Istvánné. Az alapítványt egy öt főből álló kuratórium működteti, amely az alapítvány vagyonának a kezelője és a legfőbb döntést hozó testülete. Ezt a kuratóriumot az alapítók választották meg. A Békés Megyei Bíróság 1999. július 14-én minősítette az alapítványt közhasznúvá, amely bírósági határozat száma: Pk. 60.146/1999.

Az alapítvány az alábbi célok megvalósítása érdekében jött létre:

- A Barátság SE anyagi és erkölcsi támogatása.

- A városban folyó sporttevékenység fejlesztése, különös tekintettel az endrődi településszéli labdarúgó egyesületére.

- A versenysport és az utánpótlás feltételeinek segítése.

- A tanulói ifjúság iskolai és szabadidős sporttevékenységének támogatása.

Tehát a célokból is kitűnik, hogy az alapítvány elsősorban sporttevékenység támogatására jött létre. Az alapítvány határozatlan időre jött létre és nyitott. Ez azt jelenti, hogy bárki támogathatja, aki egyetért az alapítvány által meghatározott célokkal.

Az alapítvány a számláját az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet Endrődi Kirendeltségén vezeti. A bankszámla száma: 53200015-10003640

Az alapítvány a céljai elérése érdekében gyűjti és kezeli a támogatók adományait, valamint önmaga is igyekszik pályázatok útján anyagi támogatást elnyerni. Ilyen lehetőségek a pályázatok beadása más közalapítványok illetve civilszervezetek felé. Az elmúlt évben három ilyen pályázatot készítettünk el.

1. Pályázatot adtunk be a Wesselényi Miklós Nemzeti Ifjúsági- és Szabadidősport az Egészséges Életmódot Közalapítvány által meghirdetett programjaira. A pályázatunkat elbírálták, támogatásban nem részesültünk.

2. Pályázatot adtunk be az Ifjúsági Kabinetiroda által meghirdetett programjaira. A pályázatot elbírálták, támogatásban nem részesültünk.

3. Pályázatot adtunk be a Gyermekek és Ifjúsági Alapprogram Tanácsa által meghirdetett programjaira. A pályázatunk 1999. évben nem került elbírálásra.

Ebben az évben is figyelemmel fogjuk kísérni a pályázati kiírásokat és ahol lehetőség nyílik rá beadjuk a pályázatot, hogy támogatást szerezzünk.

Az elmúlt évben az alapítványunkhoz is érkezett kérelem támogatás igénybevétele. A Gól-Suli Alapítvány kért hozzájárulást az 1999. december 19-én második alkalommal megrendezésre került Szaloncukor Kupa kiadásaihoz. A kuratórium 15 ezer forint támogatásban részesítette a Gól-Suli Alapítványt.

Az alapítvány 1999. évi pénzügyi gazdálkodása az alábbiak szerint alakult:

- az 1999. évi bevételek összesen 168 ezer 407 forint

- az 1999. évi kiadások összesen 29 ezer 396 forint

Az 1999. évi záróegyenleg 139 ezer 11 forint.

Mivel az alapítvány 1999. év második felében jött létre, a tevékenysége is korlátozott volt. Bízom benne, hogy ez évben széles körben megismerik tevékenységünket és ezáltal mind a támogatóink köre, mind a támogatandó célok jelentősen emelkedni fognak.

Gyomaendrőd, 2000. március 23.

Fülöp Zoltán, a kuratórium elnöke

# Stihl és Viking kertigépek

Április 5-én kertigép-bemutató volt Szetteli Béla Limbó Autóközpont üzletében. Az egy napos bemutatón a Stihl cég láncfűrészzeit, bozótvágóit, építőipari kisgépeit és a Viking márkanevű fűnyírókat láthatták az érdeklődők.

A gyulai Danszki-Csizsér Kft. Stihl Szaküzlete Szetteli Béla Fő úti üzletében nyitott lerakatot néhány évvel ezelőtt, s a tavaszi kerti szezon előtt az új gépek megismertetése céljából rendeztek bemutatót. Az utóbbi esztendőben megnőtt a kereslet a minőségi kertigépek iránt, s ezt a minőséget

képviselik a Stihl és Viking termékei. E megbízható termékeknek az országban 103 helyen van szakkereskedése és szervizellátása. A gyulai cégnek egyébként a megyében hat helyen van lerakata, s a tavaszi gépbemutatót mind a hat helyszínen más-más napokon is megrendezték.

A Viking termékekre április 30-ig, a Stihl bozótvágóra pedig május 31-ig 8 százalékos árengedményt adnak.

Szetteli Béla Gyomaendrőd, Fő út 161.  
Telefon: 66/284-907



## Érettségizők, érettségizettek, továbbtanulni szándékozók figyelmébe!

A Bethlen Gábor Szakképző Iskola és Kollégium  
5500 Gyomaendrőd, Hősök útja 40.  
Telefon/fax: 66/386-028  
E-mail: bethlen@nap-szam.hu

### FELVÉTEL TIRDET:

#### 1. Akkreditált iskolai rendszerű felsőfokú szakképzésre

##### Hulladékgyaldálkodási technológus szakra

Képzési idő: 4 félév

Felvételi: a felsőfokú felvételi tájékoztató főiskolák által megfogalmazott pontszámítása szerint - minimum 72 ponttól.

Jelentkezési lapot az iskolából - felbélyegzett válaszboríték ellenében - küldünk.

#### 2. Ívnyomó gépmester szakmára

Képzési év: 2 év

Gyakorló hely: Gyomai Kner Nyomda Rt.

Menzát és kollégiumi elhelyezést lányoknak, fiúknak egyaránt biztosítunk.

## Kedves Szülők!

A Gyomaendrőd Vásártéri Itp-i Bölcsőde továbbra is szeretettel várja a 20 hetes korukat betöltött kisgyermeket.

### Plusz szolgáltatásaink:

- Időszakos gyermekfelügyelet - a szülő akár 1-2 órás elgoglaltsága idejére is gondjainkra bízhatja gyermekét!



- Ingyenes háztól-házig szállítás az endrődi gyermekek számára.

**Érdeklődni a helyszínen vagy a 386-115-ös telefonszámon.**

## MÁR MOST ÉRDEMES RÁ GONDOLNI!

### Fűtési költségeit 18-25%-kal csökkentheti!

a gázkazánokra szerelhető HEATING CONTROLL elektromos fűtésszabályozó segítségével.

Most szezon előtti bevezető áron bruttó 10.500 Ft-ért beszerezheti 12 hónapi jótállással.

### Forgalmazás, szaktanácsadás:

INSTOCK-KER Bt. a készülék kizárólagos forgalmazója.  
Gyomaendrőd, Dobó u. 27. Telefon: 06-30/9-153-920

## A MÁGUS COMP

Számítástechnikai Szaküzlet és Szervíz

*kellemes húsvéti  
ünnepeket kíván  
minden kedves ügyfelének!*

5500 Gyomaendrőd,  
Fő út 230.  
Tel./fax:  
66/282-388

E-mail: magus@bekesnet.hu



## Import használt és új ruházati bolt

### Gyoma, Hősök u. 44.

Üzletünkben már megérkeztek a tavasz és a nyár újdonságai:

- blúzok, pólók, nyári ruhák,
- szoknyák, nadrágok,
- fehérneműk, furdóruhák stb.



### Gyoma, Petőfi u. 2.

Üzletünkben a használt ruházat mellett egyre több új ruházat kapható:

- olcsó divatáru, - fehérnemű,
- különleges női és gyermek harisnyanadrágok (színes, mintás, hasleszorító, lábpihentető stb.)

*Minden kedves vásárlót szeretettel várunk!*



## GÓZAN AUTÓISKOLA

Gyomaendrőd, Hősök u. 33.

Helyi vállalkozókból alakult Gyomaendrődi Magán Autóiskola az alábbi időpontokban és kategóriákban tanfolyamot indít:

**Gyomán (Kossuth u. 18) 2000. április 26-án 16 óra**

**Endrődön (Közösségi Ház) 2000. április 27-én 16 óra**

Kislétszámú csoportok képzése megegyezés szerint!

\*Személygépkocsi

\*Motorkerékpár

\*Segédmotoros kerékpár

Részletfizetési lehetőség!

**Jelentkezni:** Gyomaendrőd, Kossuth u. 18. (a Kner Nyomda mellett) Tel.: 386-479, 60/345-789; Gyomaendrőd, Blaha u. 21., Tel.: 386-917

**Ügyfélfogadás:** hétfőtől péntekig 16-tól 17 óráig. Gyomaendrőd, Kossuth u. 18. szám alatt

Tesztlapokat, tankönyveket, motorokat biztosítunk!

**Oktatók:** Gózon Sándor, Hornok László, R. Nagy Tibor

A fiatal oktatói gárda biztosíték arra, hogy a minőségi oktatást helyezzük előtérbe. Korszerű oktatási eszközök is segítik az oktatást.

## BÁRDI AUTÓ

Az ország egyik legnagyobb autóalkatrész importőr és nagykereskedő vállalata új alkatrész üzletet nyitott.

**Nyugati és keleti  
autóalkatrészek, egyéb  
felszerelési cikkek  
raktárról, illetve 24 órás  
szállítási határidővel.**

FAG és egyéb speciális és általános csapágycsoportok, szimeringek forgalmazása.

Varta, Banner, Exide, Elektric Power, Black Flash, Perion, Starter akkumulátorok.

Total, Agip, Mol, Carrier, Mogul kenőanyagok.

**5500 Gyomaendrőd, Kossuth u. 33.**

**Telefon: 66/386-383, 70/212-97-73**



## MEZŐGAZDASÁGI TERMELŐK, FIGYELEM!

Tavaszi műtrágyaszükségletét biztosítsa a Csárdaszállási Agrokémiai Kft. műtrágya-telepéről, ahol a műtrágyák széles választékával várjuk kedves vásárlóinkat.

***Kiváló minőség, korszerű kiszolgálás!***

Keresse fel a csárdaszállási vasútállomás melletti telephelyünket.

**Telefon: (66) 426-042**

**Telefax: (66) 426-056**

# INGYENES APRÓHIRDETÉSEK

## HÁZ, LAKÁS

Három szoba összkomfortos gáz- és vegyestüzelésű családi ház eladó. Érd.: Gyoma, Kisréti u. 31/1.

Gyomaendrőd. Október 6 lakótelepen első emeleti 4 szobás gázfűtéses lakás eladó. Tel.: 282-061, 284-132

Gyomaendrőd, Hősök u. 15. szám alatt lévő 132 m<sup>2</sup> alapterületű 4 szobás, gáz-központi fűtéses ház, 600 négyzetméterrel levezethető telekkel eladó. Érd.: 386-452, 20/9355-199

Gyomán a Vörösmarty u. 15. szám alatti kertés ház értékülönözéssel lakótelepi lakásra cserélhető. Érd.: 386-856, az esti órákban.

Kétszobás, összkomfortos, telefonos családi ház eladó Gyomaendrőd. Fő út 95. szám alatt. Érd.: 20/9252-197

Gyomán a Bercsényi u. 13/1. szám alatt 2,5 szobás ház eladó vagy lakótelepire cserélhető első emeleti, értékülönözéssel. Érd.: a helyszínen.

Kétszobás, étkezőkonyhás, központi-fűtéses családi ház eladó. Érd.: 283-151, 16 óra után.

Gyomán összkomfortos ház eladó vagy elcserélhető. Érd.: 284-403

Tiszta lépcsőházban, gondozott környezetben az Okt. 6 lakótelepen földszinti, nagy konyhás, kétszobás lakás eladó. Érd.: 284-140

Gyomán kétszobás, összkomfortos családi ház eladó. Érd.: Gyoma, Hunyadi u. 32/1., Tel.: 283-419

Gyomán 4 szobás, összkomfortos, gáz- és vegyestüzelésű, telefonos, szuterénos, fél ikerház eladó vagy kisebb családi házra cserélhető. Érd.: Gyoma, Gyóni G. u. 38/1., Tel.: 283-396

Gázfűtéses, fürdőszobás parasztház nagy telekkel eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Polányi u. 50., Tel.: 283-682

Gyoma belvárosi részén gáz-központi fűtéses, fürdőszobás parasztház eladó. Érd.: 285-061

Magtárlaposi u. 41. szám alatt sorházi lakás eladó. Érd.: 285-965

Kiss Bálint u. 7. szám alatti összkomfortos családi ház eladó. Érd.: 282-942, este 6 után.

Kétszobás, összkomfortos, gázfűtéses, csatornázott ház eladó. Érd.: 283-243

Gyomaendrőd, Sugár u. 22. szám alatt 1680 m<sup>2</sup> telken parasztház eladó. Érd.: 17 óra után, 282-455

Az endrődi vásártéren kívül 1072 négyzetméterrel ház eladó éjszakai és ipari árammal. Érd.: Gyomaendrőd, II. ker. 472.

Családi ház sürgősen eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Baross Gábor u. 20. – egész nap.

2 szobás összkomfortos házat vennék Gyomán, vagy a Vásártéri lakótelepen első emeletig. Ajánlatokat várom: Gyomaendrőd, Kner u. 1.

Gyomaendrődön az Öregszőlőben a Bacsalaposi u. 6. szám alatti ház melléképülettel és gazdaalkodásra alkalmas földdel eladó. Érd.: Endrőd, Juhász Gy. u. 44. vagy Sugár u. 78.

Újkertsor 9. szám alatti ház eladó. Villany, kövesút van. Érd.: 06-20/9-286-276, 06-20/9-815-957

Gyomán két család részére is alkalmas kétszintes családi ház gazdálkodásra is alkalmas épülettel eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Gárdonyi u. 16., Tel.: 285-505

Gyomán a Bajcsy u. 13. szám alatt kétszobás, központi fűtéses ház eladó. Érd.: a helyszínen.

Budapesti 60 m<sup>2</sup>-es öröklétszámot elcserélném gyomai, nagy telkes családi házra, értékegyeztetéssel. Érd.: 18 órától, 06-1/292-56-36

Kétszobás, összkomfortos családi ház eladó. Érd.: 284-083

Gyomán a Zrínyi M. u. 43. szám alatti összkomfortos, csatornázott, több szobás, alacsony rezsiű kertés ház eladó. Piac, vasút közel, vállalkozásra is alkalmas. Érd.: 30/2498-253

Endrődön a Toronyi úton 200 négyzetméterrel telken összközvető régi ház eladó. Érd.: Endrőd, Toronyi u. 19/1., Tel.: 284-238

Összkomfortos családi ház eladó 100 m<sup>2</sup> alapterülettel, alsóépülettel, beépíthető padlástérrel Gyomán a Liszt F. u. 9/1. alatt. Érd.: 386-871, 282-340

Gyomán a Lehel utcában két család részére is alkalmas komfortos családi ház eladó ipari árammal, kerttel. Érd.: 285-489

Gyomán a Vásártéri lakótelepen másfél szobás lakás eladó. Érd.: 282-341

Gyomán a Rákóczi úton közel 242 négyzetméterrel telken felújításra szoruló 140 m<sup>2</sup>-es ház eladó. Tel.: 26/341657

Gyomán az Árpád u. 13. szám alatti ház eladó. Érd.: 30/2289-344

Gyomán, a Bajcsy u. 54. szám alatti kertés parasztház hőtárolós villanyfűtéssel eladó. Érd.: Gyoma, Vásártéri ltp. 33. A/5. Tel.: 284-015

Eltartási szerződéssel közepkorú házaspárnak becsületes gondviselésért 1970-ben épült, három szobás lakást adnánk. Sürgős! Érd.: Endrőd, Sugár u. 107.

## KERT, TELEK

Gyomán a Dobó úton, kövesút mellett, vízpart közelében 1060 m<sup>2</sup> kert eladó. Érd.: este, 285-506

Gyomae., Újkertsor 8. sz. alatti 4378 m<sup>2</sup> területű szántó belterületi ingatlan, gazdasági épülettel eladó. Irányár: 500.000 Ft. Tel.: 285-820, Gőzon Gábor.

Gyomaendrődön a Torzsásban 800 m<sup>2</sup> kert, kis házzal eladó. Villany, víz van. Érd.: 285-665

Gyomán a Somogyi Béla úton 200 négyzetméterrel beépíthető gátra nyúló telek eladó. Érd.: 386-500

Hektáronként 20 aranykorona feletti földet vennék, lehetőleg kövesúthoz közel 10-50 hektárig. Érd.: Uhrinné dr. Kátóna Klára ügyvédnél, 386-414

A termálfürdő közelében a Pocos kertben 1592 m<sup>2</sup> vízparti kert gyümölcsfákkal eladó. Érd.: Gyoma, Körös sor 11. Tel.: 285-883, 18 óra után.

Gyomán a Rákóczi u. 21. sz. alatt, a volt zeneiskola mellett nagy telek bontásra váró épülettel eladó. Érd.: 284-277

Gyomán a Pocosban 300 négyzetméterrel vízparti, szántott kert kiadó. Csak a szép, tiszta kert szeretők érdeklődjenek. Tel.: 386-617

Gyomán a Pocosban belterületen, 860 négyzetméterrel vízparti kert eladó. Villany a meggyehatáron, vezetékes víz 150 méterre, műút 200 méterre. Tel.: 386-617

A Pocosban 570 négyzetméterrel gyümölcsös kert eladó. Tel.: 386-405

Gyomán a Tompa u. 7. szám alatt vállalkozásra is alkalmas, közművesített telek bontásra kötelezett épülettel vagy nélküle eladó. Érd.: 282-694

Vízparti kert a Templomzugban gyümölcsös, szántóval eladó. Érd.: 60/470-081

A Templomzugban 550 négyzetméterrel bekerített vízparti telek eladó. Érd.: 285-407

Gyomaendrőd, Kálvin J. u. 20. szám alatt fél porta eladó. Érd.: 282-753

Olcsón eladó a Danzugban 889 m<sup>2</sup> vízparti telek, a halásztanyától 10 perc séta, villanyval ellátva. Érd.: Lakihegy, Rádió u. 6., Illés László, 06-20/3270-793

A Bónom-zugban 500 négyzetméterrel veteményes eladó. Gépi művelésre is alkalmas. Érd.: 284-238

A Templom zugban 2600 m<sup>2</sup> vízparti telek haszonbérbe kiadó. Érd.: 76/493-340, 30/2491-002

A Templom zugban haszonbérbe kiadó 2700 m<sup>2</sup> kert, mely műút mellett, közvetlen vízparton, felszántott terület. Kertészkedésre kiválóan alkalmas. Érd.: 76/493-340, este.

## JÁRMŰ

Vespa ET SO segédmotorokékpár 125-ös blokkal, kitűnő gyári állapotban eladó. ETZ 250-251 beszámítok. Tel.: 30/232-1114, 283-397

412 kg össz. teherbírású zárt utánfutó 2001. 04-ig érvényes műszaki vizsgával eladó. Érd.: 283-232

Eladó Jog Aristic újszerű állapotban, használt S50 Simson és Babetta, két kerékpár és Robi utánfutó. Érd.: délután, 386-253

Daf-400 2,5 TD 89-es hosszú, magas és egy utánfutó eladó. Érd.: 06-30/9-741-822

Eladó 10 éves Trabant 601-es. Érd.: 282-914, 18 óra után.

Daihatsu Charade 1000 cm<sup>3</sup> benzines személygépkocsi friss műszakkal, zöldkártyával eladó. Érd.: 20/9752-197

W.Poló '93-as, 1,1 -es és Ford Exord 1,3-as, '81-es eladó. Érd.: 284-994

Jó állapotban lévő Simson SB 50-es motorokékpár eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. 27/A., Tel.: 284-660

Jó állapotban lévő Wartburg személygépkocsi eladó szeptemberig érvényes műszakival. Érd.: Gyomaendrőd, Dózsa Gy. u. 3., 17 óra után.

Eladó 4 sebességű Simson, valamint 80 főről helyes nyílketrec, 220 V terménydaráló és egy asztali sparhelt. Érd.: Gyomaendrőd, Mikszáth K. u. 23., Tel.: 284-993

Gyermek BMX 20-as méretű kerékpár újszerű állapotban, sárhányóval, csomagtartóval eladó. Érd.: 284-277

## ÁLLAT

Hét darab anyajuh eladó. 30/9-387-919

Ingyen elvihető egy Dobermann szuka, valamint eladó egy Slavia 631 léghajó. Érd.: 283-799

Fedeztetésre ajánlom fekete Cocker Spániel kanomat. Érd.: Gyomaendrőd, Selyem u. 22., Virágboltban: 8-16 óráig 284-341, vagy este 284-297

Három hónapos fekete pulikutya ingyen elvihető. Érd.: 284-885

20 család méh NB kereten eladó. 15 ezer Ft/család. Érd.: 282-253

## EGYÉB

30 mázsa kukorica és Simson kismotor olcsón eladó. Érd.: 284-296

Parkosításhoz fenyőfa kapható. Érd.: Gyoma, Munkácsi u. 5., egész nap.

Szövegszerkesztést vállalkozók németül is. Érd.: esti órákban, 284-718

Szövegszerkesztést vállalkozók német és angol nyelven is. Tel.: 66/285-875

Gyógynövénytermékek forgalmazásához termékforgalmazókat keresek. Tel.: 66/285-875

Eladó egy lila Marko Billy sport babakocsi, szép állapotban. Érd.: Gyoma, Gyóni G. u. 38/1., Tel.: 283-396

Kétfunkciós babakocsi és fa járóka eladó. Érd.: Gyoma, Pásztor J. u. 9., Tel.: 284-233

Sövény, tuja és egyéb dísznövények és egy kemping kerékpár eladó. Érd.: 284-487, este.

Robbanómotoros permetező eladó tartozékokkal, és sakkozni szerető sportbarátot keresek. Érd.: Fekete, Gyomaendrőd, Honvéd u. 5.

Egy jó állapotú, használt Hajdú mosógép eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Fő út 29.

Kipufogó és karosszéria javítás! Érd.: Gyomaendrőd, Hídfő 5/1. délután 5 órától.

Telefonhoz csatlakozó vezeték készítés, hosszabbítás méretre. Nem használt, rossz telefonját ne dobja el, megveszem. Érd.: Gyomaendrőd, Bartók u. 10., Tel.: 285-149

25 zsák heredara eladó. Érd.: 280-126

Svéd Masszázs! Izomláz, derékfájás, fejfájás, fáradtság, kimerültség? Mindez megelőzhető és kezelhető! Érd.: 06-20/3119-188

Alig használt szobakerékpár eladó. Irányár: 15 ezer Ft. Érd.: 284-182

Radiátorok, szeneskazan és a Pocos kertben kert eladó. Érd.: Hunyadi u. 7/1. Tel.: 285-533

Karoslemez vágó négy- és kétkerekű kézikocsi, 220V gyalugép, forgótengelyes grillsütő, 380 V villanymotorok eladók. Érd.: 285-485

Kihúzható ülőgarnitúra (fofelágyas) eladó. Keresek régi típusú, lábbal hajtható kisautót. Érd.: R. Nagyné, Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. 31/A., Tel.: 66/283-858

Újszerű Thomas víz-szivattyú eladó 4 tekercs új 20 m-es perlon tömlővel. Ugyanitt eladó 110 m-es fekete cső gyorscsatlakozóval és 6 db szórófejjel. Tel.: 386-617

Méhvisz, műlép és mézeskannák eladók. Briggs 3,5 LE rotációs kapa kiskocsival együtt eladó. Érd.: 386-954

Hegyvidéki kiránduláshoz 40 évesnél idősebb nő utitársat keresek. Érd.: Gyebnárné, Gyomaendrőd, Honvéd u. 5.

Jó állapotban lévő Robi 52 rotakapa óvó kerékkel és Thomas szivattyú eladó. Érd.: Gyoma, Vörösmarty u. 8.

Kerti rotakapa eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Petőfi u. 53., Tel.: 386-809

Laminált lapból készült bolti berendezés (polc+eladópult) eladó. Érdeklődni és megtekinteni az Enci ebédlőjében lehet.

Bontásból eladó: kisméretű cserép, szalagcserép, mozaiklap, góré. Érd.: Gyomaendrőd, Selyem u. 114.

Münchenbe két gyermek mellé 20-24 éves babysittert keresnek. Német nyelvű, fényképes bemutatkozó leveleket

várnak. Bővebb információ a 66/283-006-os telefonszámon.

Három darabos gyermek szekrényor eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Hunyadi u. 59.

Gyoma, Bajcsy u. 46. szám alatt eladó egy darab vasváz, lemezfiókos satupad és egy jó állapotban lévő Babetta. Érd.: a helyszínen, vagy az esti órákban a 386-452-es telefonszámon.

Eladó egy alul-felül külön kapcsolható olcsó villanysütő. Érd.: Gyoma, Fáy u. 15.

Olcsón eladó egy 6 kW-os és egy 4 kW-os villanykályha, valamint egy 3 égős gáztűzhely és egy 3 lapos villanytűzhely. Ugyanitt előszoba fogas (alul szekrény) eladó. Érd.: 285-506

Elektronikus riasztórendszer terjesztésére üzletkötőket keresünk. Érd.: munkaidőben 8-16 óráig. Tel.: 56/350-137

Általános iskolásokat korrepetálok angol nyelvből, továbbá vállalom angol szövegek fordítását. Érd.: 66/386-308

500 l-es fagyasztóláda eladó. Érd.: 06 20/3 234-166

AVON kozmetikai termékek értékesítésére hölgyek jelentkezését várom. 12 000 Ft értékű ajándék! 66/283-139

Kőműves állvány kiadó, 3 lapos villanytűzhely eladó. Érd.: Budai N. A. u. 2/1. Tel.: 285-239

PVC, padlószőnyeg, tapéta nagy választékban kapható. A PVC-k mérete 1,3-4 méter szélességig. Nyitva a hét minden napján. Tel.: 66/285-392, Gellai Miklósné, Gyomaendrőd, Fő út 29.

"Elcsitul a szív, mely értünk dobogott  
Megpihent a kéz, mely értünk dolgozott  
Tied lett a csend, a nyugalom  
Miénk a hulló könny és a fájdalom"

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik részvétnyilvánításukkal gyászunkban osztoztak, 2000. február 10-én  
Vaszkó Máté temetésén megjelentek, sírján a megemlékezés koszorúit és virágjait elhelyezték.  
Bánatos özvegye, lánya és két unokája



### FÜGGETLEN VÁROSI HAVILAP

**Felölős szerkesztő:** Hornok Ernő  
**Szerkesztőség:** 5500 Gyomaendrőd, Fő út 173-179. Telefon/fax: 66/386-851  
**Kiadja:** a Reklime Stúdió Egyéni Cég. **Felölős kiadó:** Hornok Ernő. **Készült:** Gyomai Kner Nyomda Rt. Telefon/fax: 66/386-211. **Vezérigazgató:** Papp Lajos.

## Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenteti meg azoknak az olvasóknak a lakossági apróhirdetéseit, akik az alábbi szelvényen küldik be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre kell beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapon vagy borítékban kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500 Gyomaendrőd, Pf: 48. A hirdetések szövegéért felelősséget nem vállalunk! Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartalmazzon tizenöt (15) szónál többet!

Feladóneve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

Érdeklődni:.....

**SE SZÓ,  
SE BESZÉD**



## Gyermekbűnözők

Az utóbbi hetekben igencsak megsaporodtak a lakásbetörések. A tolvajok főként a lakatlan házakat látogatják, de betörnek idős, egyedül élő emberekhez is. A rendőrség eljárást folytat egy helybéli, főleg fiatal- és gyermekkorúakból álló társaság ellen. Számlájukra több lakásfeltörés, hétvégi ház betörés és tyúklopás írható. Tagja ennek a társaságnak az a tanuló is, aki a közelmúltban egy

méterrúddal eltörte tanárjé karját. Ebből a csapatból két gyermekkorúnak azon cselekményét is vizsgálják, amikor diáktársaitól, azokat megfenyegetve uzsonnapénzüket elszedték. Összeségében húsz bűncselekmény vizsgálata folyik ellenük, de nap mint nap újabb és újabb bűncselekményt követnek el. Ugyanakkor a rendőrség látókörébe került egy szarvasi kolónia is.

## Magnót akart lopni

Március 12-én éjjel egy óraker egy fiatalember bement egy szomszédos házba, benyitott a szobába és a tévé mellől magához vette a videomagnót, s megpróbált kiosonni a házból. A tulajdonos azonban fölébredt a zajra, s egy jól irányzott pofonnal megállásra készítette a betörőt. A tolvaj elmondta, hogy ő néhány házzal odébb lakik, s tulajdonképpen haza akart menni, hogy magához vegye a videomagnóját. A már-már hihető történetnek csak annyi szépséghibája volt, hogy emberünknek nincs is videomagnója...

## Nagy Péter vállalkozó

- Épületek, vagyon- és tűzvédelme
- Beléptető rendszerek
- Kaputelefonok
- Elektromos ajtónyitó- és záróberendezések
- Kamerás figyelőrendszerek
- Felügyeleti rendszer

**Ön megszerezte értékeit én segítek rá vigyázni!**

**Tel.: 30/9-782-093,  
66/386-910**



## FOTO PORST



**Soligor SC 8** fixfókuszos fényképezőgép  
**3990 Ft**

**Nikon EF 300-as** fixfókuszos motoros fényképezőgép **9990 Ft**

**Minolta AF 35** autófókuszos, motoros fényképezőgép **13 990 Ft**

**Fuji DL 270** aktív autófókusz, beépített 35-70 mm motoros zoom objektív, autómata vaku...csak **19 990 Ft**

**Duplacsomag** Fuji 200/24+2x150 Ft előhívási bón+ajándékba kulcstartó **999 Ft**

**TDK VHS videókazetta**

180+20 perc felvételi idővel **499 Ft**

Sony FX rádiós walkman csak **12 900 Ft**



**FOTO  
PORST**  
Gyomaendrőd,  
Fő út 149.  
Tel.: 66/386-457



**Gázvezeték és készülék, vízvezeték,  
központi fűtés- és csőhálózat  
SZERELÉST VÁLLALOK!**

**Biró László, vállalkozó**  
Gyomaendrőd, Bajcsy-Zsilinszky út 96.  
Telefon: 66/285-093

## AGRO ÁRUHÁZ

**TAVASZ KÍNÁLATUNKBÓL**

- Kukorica vetőmag: Dekalb, MV, Kiskun,
  - burgonya vetőgumó (Vírusmentes bioburgonya),
  - virágmagok, virághagymák,
  - lemosó vegyszerek, műtrágyák
- Kerti szerszámok, fűnyírók még akciós áron!*



Gyomaendrőd, Fő út 15.  
Telefon: 66/386-274, 20/9527-032

## MEGNYITOTTUNK! HACUKA



**Használt gyermek,  
női és férfiruházat,  
cipő és textiláru  
üzlet nyílt:**

Gyomán a Vásártéri lakótelepen,  
az Üvegház Bisztró mellett

**Nyitva tartás:** hétfőtől péntekig 9-13  
és 14-18 óráig, szombaton 9-13 óráig.  
*Szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt!*



# A sajt ünnepe



9. ÉVF. 4. SZÁM 2000. MÁJUS ÁRA: 89 Ft

## GYOMA- ENDRŐDI SZÓ- BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

### A nyertesek

Április 26-án Törökbálinton, az ELTE gyakorló általános iskolájában rendezték meg az Árpádok elnevezésű országos történelem vetélkedőt. A több fordulós versenyen a döntőbe végül 12 csapat jutott, köztük a Gyomaendrődi 2. Sz. Általános Iskola 5 tagú csapata. A legjobb 12 csapat közül az általános iskolai kategóriában a gyomaendrődiek győztek, s megnyerték a verseny különdíját is. Elhozták a legjobb felkészítő tanárnak járó címet is, melyet Simonné Szrenka Zsuzsanna vehetett át. Képünkön a győztes csapat: Pintér István, Tóth Enikő, Simonné Szrenka Zsuzsanna tanárnő, Rajkó Emese, Hornok Réka és Tóth Iászló



Tizenhét forintos árcsökkenésért fél milliós büntetés

## Török bepereli a vámhivatalt

Május 25.

### Gyomaendrőd Millenniumi Napja

A Millenniumi Zászlót  
Pintér Sándor  
belügyminiszter  
adja át

## FOTO PORST

*Megújult környezetben,  
folyamatosan bővülő áru kínálattal  
várjuk kedves vásárlóinkat.*

VODAFON Vitamax csomagok, kártyák, feltöltőkártyák  
Erickson 1018+kártya 24.999,-  
Motorola M3688+kártya 24.999,-  
Siemens C25+kártya 37.499,-  
NOKIA 3210+kártya 47.499,-  
Színesfilmek kidolgozása,  
fotó cikkek, szórakoztató elektronika  
Egyéb tartozékok

Gyomaendrőd, Fő út 149.  
Tel.: 06-66/386-457

Gyomaiak és  
endrődiek  
világ-  
találkozója  
október 23-án

vodafone  
a Te hangod

## II. Nemzetközi Sajt- és Túrófesztivál

# A sajt és a bor ünnepe

Április 29-én két napos közérzetjavító esemény vette kezdetét Gyomaendrődön. A Bethlen Alapítvány és a Tourinform Iroda szervezésében ezen a napon nyílt meg a II. Gyomaendrődi Nemzetközi Sajt- és Túrófesztivál, melyen 30 kiállító mutatta be és kóstoltatta termékeit.

A Szabadság téren berendezett kiállítási területen a tejfeldolgozók mellett a borászok is bemutatkoztak, sőt - hogy a gasztronómiai élvezet teljes legyen - különböző haltermékeket, savanyúságokat és péksüteményeket is kóstolhattak az érdeklődők.

Dr. Mucsi Imre a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium államtitkára megnyitó beszédében hangsúlyozta, hogy az ilyen jellegű élelmiszeripari szakkiállítás-

sok segítenek a termékek megismertetésében, piacra jutásában.

A fesztivál színpadán a Körösmenti Néptáncgyűttes, a Sutyomba zenekar, a két szerbiai táncgyűttes, Puj Ferenc és zenekara, Megyeri György, valamint Adám Gyöngyi és Hanyecz Tünde szórakoztatta muzsikájával a negyérdeműt. Mindkét napon este pedig utcabálon táncolhatott a jóllakott közönség.



dr. Mucsi Imre helyettes államtitkár megnyitja a fesztivált



Az örménykúti sajtok az olasz ízeket idézték



A békéscsabai Papp Péter nagykereskedő standja



A Csongrádbor Kft. standja



A hajósi borok sátra



A színpadon Puj Ferenc és zenekara Magyar nótával, cigány- és tánczenével szórakoztatták a fesztivál közönségét



Borkóstoló verseny a fesztivál színpadán  
Volt aki csak a Kövidinkát ismerte...



A tejszívív versenyen a fiatalok remekeltek, az idősebbek viszont a sajtszagolók küzdelmében jeleskedtek tudományukkal



Kiss István (Tolcsva) borai



Munkában a zsűri

## SZÓ-BESZÉD HÍREK

### Rózsakert

A Rózsakert nevet kapja Endrődön a Blaha úti idősök otthona, melynek férőhelybővítését május elejére fejezte be az önkormányzat. A korszerűsítéssel összesen ötven idős ember ellátására lesz lehetőség, s ebből húsz embernek úgynevezett emelt szintű szolgáltatás lesz biztosítható.

### Igazgatót választottak

- Közös együttműködési pontokat kellene keresni a két középiskola között - hívta fel a figyelmet dr. Dávid Imre, akkor, amikor dr. Kovács Bélát újabb öt évre a Kner Imre Gimnázium, Szakközépiskola és Kollégium igazgatójává választották. A február 11-én megjelent pályázati felhívásra egyébként csak a volt igazgató nyújtotta be pályázatát.

### Ösztöndíj

A 2000/2001-es tanévtől a tehetséges gyomaendrődi fiatalok felsőoktatási tanulmányainak segítésére ösztöndíjat alapított az önkormányzat. Az ösztöndíjat évente két fiatal kaphatja, s ebben a tanévben havonta fejenként öt ezer forint támogatás adható. A feltételek alapján a képviselő-testület olyan fiatal helybélieket támogat, akik olyan felsőfokú tanulmányokat folytatnak, amelyek gyomaendrődön hiányszakmának számítanak. Ilyen például a közgazdász, a jogász, a pszichológus, az orvos vagy az építész.

### Lehet adakozni

Az ezred- és századforduló emlékére a két településrész között, az Október 6. lakótelepen köztéri szobrot állít a város. Adorjáni Endre szobrászművésszel míg 1996-ban kötött szerződést az önkormányzat, s ennek alapján anyagköltségre már kifizettek 200 ezer forintot. A szobor elkészítésének költsége az 1998-as adatok szerint 3,5 millió forint volt. Az önkormányzat adományokat szándékozik gyűjteni a szoborra. Ezzel a Gyomaendrőd Város Közgyűjtemény Alapítványt bízta meg. Az adományozók neveit - amennyiben ehhez hozzájárulnak - feltüntetik a szobor talapzatán.

### Templomi kiadvány

120 éves a gyomai katolikus templom. Aki a templomról, vagy az építető Wodianer családról bármilyen fotóval, írásos anyaggal, történettel rendelkezik az jelentkezzen a plébánián Mag Lajos plébánosnál, vagy a 30/911-79-82-es telefonszámon. Az évforduló alkalmával kiadvány készítését tervezik.

## Új elnök a tűzoltó egyesületnél

### Katona Endrőd-ellenességgel vádolta az önkormányzatot

A Gyomaendrődi Önkéntes Tűzoltó Egyesület péntek este megtartott közgyűlésén - korára és elfoglaltságára való hivatkozással - elnöki tisztségéről lemondott *Dinya László*, új elnöknek *Farkasinszky Sándort* választották meg.

A közgyűlésen jelen lévő, Németországban élő *Katona Sándor* - aki több tűzoltókocsit hozott adományként az egyesületnek - szóvá tette, hogy az eseményen az önkormányzat vezetőjeként miért nincs jelen *dr. Dávid Imre* polgármester, s az önkormányzat miért nem támogatja fokozottabban az egyesületet? *Katona Sándor* Endrőd-ellenességgel is vádolta az önkormányzatot. Mint mondta: azért kap kevés támogatást az egyesület, mert székhelye Endrődön van.

*Dr. Csorba Csaba* jegyző *Katona Sándornak* elmondta: a város polgármestere azért nem tud jelen lenni,

mert az Országgyűlés Idegenforgalmi Bizottsága gyógy- és termáلتurizmus albizottságának kihelyezett ülésén vesz részt, mivel a Liget Fürdő tervezett fejlesztésében meghatározó lehet az ott születő döntés. A civil szervezetek támogatásáról kifejtette: a város fejlődése érdekében az önkormányzat csökkentette a működési kiadásokat, ez nemcsak a civil szervezetek támogatását érinti, hanem valamennyi intézményt. A jegyző válaszában kitért arra is, hogy Endrőd az utóbbi tíz évben nem fejlődött annyit, mint az elmúlt két évben. Kéréspárutatót építettek az Öregszőlőbe, felújították és bővítik az idősök otthonát, fejlesztik a Hősök terét és a labdarúgó pályát, új piacteret építenek, továbbá a közlekedési csomópont rendezéséhez is hozzájárul az önkormányzat.

M. L.

## Gyomaendrődiek világtalálkozója

Ez év október 23-án az ezred- és századforduló megünneplése kapcsán rendez meg a városháza a Gyomaendrődiek Világtalálkozóját. A rendezvény célja az, hogy „minél nagyobb számban látogassák meg településünket az innen elszármazott híres emberek, akik munkáságukkal méltán öregbítik szülőföldjük emlékét.”

Az önkormányzat számít a civil szervezetek valamint olyan személyek segítségére, akik segíteni tudnak a szervezést. Ezért felkérték az Endrődiek Baráti Körét és a Gyomai Szülőföld Baráti Kör, hogy egy-egy főt delegáljanak a szervező bizottságba, amelynek tagjává választották még *Darvas Tibor* nyugalmazott pedagógust és *Ladányi Gáborné* iskolaigazgatót.

## Közterület-felügyelet és polgárőrség

# Hiányolják a hatékonyságot

- Egyedül a bizonyítás nagyon nehéz, hiába jelentem fel az embert, úgy is letagadja - jelentette ki a képviselő-testület április 27-i ülésén Kiss Lajos közterület-felügyelő, aki munkáját múlt év eleje óta egyedül látja el.

A közterület-felügyelet munkájáról számolt be a felügyelő, s többek között elmondta, hogy a legjellemzőbb szabálysértés az utcán eldobott szemét. Ezt egyrészt az utcai szeméttárolók hiánya, másrészt a fiatalok nevelési hiányossága okozza. A figyelmeztetésre gyakran arrogáns, nyomdafestéket nem tűrő válasz a jellemző.

Kiss Lajos elmondta azt is, hogy a kóbor ebek befogása is gondot okoz, mivel a gyepmester nem főállásban végzi a feladatát és eszköze is szűkös az ebek befogására. - Mire jelzem a kóbor eb

tartózkodását és a gyepmester a helyszínre érkezik, az eb már nem elérhető - mondja a felügyelő.

A közterület-felügyelő egyébként 1998 és 2000. március 30. között szabálytalan parkolás miatt 25 ezer 500 forintot, köztisztasági bírság címén 22 ezer forintot, csendháborítás miatt 3 ezer 500 forintot, parkrongálás miatt pedig 25 ezer forint bírságot szedett be.

A képviselő-testület tagjai nem voltak túlzottan elégedettek a közterület-felügyelet munkájával, azt nem megfelelő hatékonyságúnak ítélték.

- A közterületek rendje lakossági támogatás nélkül nem biztosítható - mondta dr. Csorba Csaba jegyző, s fontosnak tartotta e területen is a szervezeti- és személyi változtatásokat. A jegyző a júniusi testületi ülésre javas-

latot készít a közterület-felügyelet hatékonyabb és eredményesebb ellátása érdekében.

Gyomaendrődön 1994 óta működik a polgárőr egyesület. Taglétszámuk jelenleg 20 fő. A szervezetet három tagú vezetőség irányítja, de van egy három fős felügyelő- és egy ugyancsak három tagú fegyelmi bizottság is.

Pataki József, a polgárőr egyesület elnöke április 27-én adott tájékoztatást a képviselő-testület ülésén munkájukról. Pataki elmondta, hogy sajnos taglétszámuk nem növekszik. A jelentkezők egy része a gyakorló idő alatt elpártol. Ennek oka, hogy a megfegyvelmezett ismerősök kigúnyolják, megfenyegetik őket.

Az elnök beszámolt arról is, hogy jó a kapcsolatuk a rendőrséggel, balesetknél, házkutatásoknál hatósági tanúként vesznek részt. Folya-

matos a kapcsolatuk a közterület-felügyelővel is. Együttműködési megállapodásuk van a MÁV-val, a művelődési központtal és a sportcsarnokkal is.

Tóth Bálint, a rendőrség parancsnoka a polgárőrség beszámolójával kapcsolatban elmondta, hogy a polgárőrök közterületen való tevékenysége mögött kevés a hatékony munka.

- Ki kell menni az utcára, jelen kell lenni a közterületeken, s javítani kell a lakossággal a kapcsolatot. A polgárőrök elsősorban munkájukkal vívhatják ki a lakosság elismerését - mondta a rendőrpapancsnok.

Dr. Csorba Csaba jegyző: - A polgárőrség idén még nem részesült támogatásban, ezt a kérdést a júniusi ülésen újra tárgyalják a közterület-felügyelet munkájával együttesen.

## Parlamentari albizottság Gyomaendrődön

Az Országgyűlés Idegenforgalmi Bizottságának Gyógy- és Termáلتurizmus Albizottsága Bánki Erik elnök vezetésével kihelyezett ülést tartott április 28-án délután Gyomaendrődön a városházán. Az albizottság tagjait dr. Dávid Imre polgármester és Vass Ignác, a Liget Fürdő vezetője tájékoztatta a gyomaendrődi fejlesztési tervekről. Pethőné Dedák Angéla regionális marketing igazgató és Babák Mihály, a Dél-alföldi RIB elnöke a Dél-alföldi Regionális Idegenforgalmi Bizottság terveiről adott tájékoztatást.

Bánki Erik elmondta, hogy az egészség turizmus 5-7 éves fejlesztési programjában több tíz milliárd forintot fordítanak majd a hazai egészségturizmus nemzetközi színvonalra történő emelésére, a fürdők fejlesztésére, a szálláskapacitás bővítésére és a minőség javítására. A támogatási összeg 30 százalékát a fővárosi fürdők kapják, 30 százalékát 6-8 kiemelt fürdőhely, s a pénz 40 százalékát további 15-20 olyan fejlesztésre érdemes fürdőhely között

osztják szét, melybe remélhetőleg Gyomaendrőd is beletartozik majd.

Dr. Ruszinkó Ádám, a Magyar Turizmus Rt. termékmenedzsere adott tájékoztatást a gyógyturizmus marketing feladatairól, s elmondta, hogy 2003-ban külföldön és idehaza is nagyszabású

kampánnyal segítik a gyógyturizmus fejlesztését. Ezután az albizottság tagjai ellátogattak a Kner Nyomdaipari Múzeumba, a Sóczó Motormúzeumba, s ezt követően a Termál Panzióban vacsorával ért véget a kihelyezett ülés.

Képünkön a bizottság tagjai.



# Tizenhét forintos árcsökkenésért fél milliós büntetés Török beperli a vámhivatalt

**Büntetni már pedig kell - gondolhatták a békéscsabai vámosok, akik közül ketten ellenőrzésre tértek be február 21-én a gyomaendrődi Pálma Sörözőbe.**

**Megvizsgálták a pult mögött a hűtőben az italokat, s a polcokon a cigaretták zár- és adójegyeit, ám kifogásolható dolgot nem találtak, míg nem betért egy vevő a „szaküzletbe”.**

A pincémő így emlékszik a történetekre: - A vendég kért egy doboz P20-as cigarettát. Adott 205 forintot és visszakért két darab húszast, mondván, hogy azt eljátszaná a játékgépen. Beütöttem a cigaretta árát, a 165 forintot, majd az egyik ellenőr szól, hogy ez a cigaretta régi ára, mától már nem 165, hanem 182 forint. Mivel ez a cigaretta már az új szállítmányból való volt, ezért valóban 182 forintot kellett volna kérnem a vevőtől, annak ellenére, hogy én még a régi árra emlékeztem. Az ellenőrök erre azonnal jegyzőkönyveztek az árcsökkenést - mondja a pincémő.

Ami ezután következett, azzal kapcsolatban a kisnyuszis vicc juthat a kedves olvasó eszébe: Ha van rajta sapka akkor azért, ha nincs akkor meg azért kap pofont a nyuszika...

A Pálma Söröző üzemeltetője, *Török Sándor* március 22-én levélben kapta meg a határozatot a Békés Megyei Vámhivatalól, amelyben 500 ezer forintos bírságot szabtak ki rá az árcsökkenés miatt.

- Egyértelmű, hogy tévedés történt a pincémő részéről, ezért határidőn belül fellebezést nyújtottam be - mondja Török Sándor, aki ezt követően április 27-én újabb levelet kapott a csabai vámosoktól.

A levélben az állt, hogy a Török úr tulajdonában lévő Lila Akác nevű kocsmát máris lefoglalták, jelzőjogot tettek rá a földhivatalnál. Ezt azzal indokolták, hogy Török Sándor a büntetést valószínűleg nem tudja majd kifizetni...

- Rendkívüli módon felháborított ez az eljárás. Soha eddig gondom nem volt a vámhivatallal, annak ellenére, hogy rendszeresen járnak üzleteimbe ellenőrizni. Most, hogy ez utóbbi eset után felkerestem őket, olyan fölényeskedő, lekezelő hangnemben beszéltek velem, mintha egy rablógyilkos állna előttem. Lévény, Gyomaendrőd kis városa, itt mindenki tudomást szerzett az esetről, így a két pénzügyintézetem is. Éppen ezért hitelrontás címén pert indított a Békés Megyei Vámhivatal ellen. Ahol emberek dolgoznak, ott nem kizárt a tévedés lehetősége. Ha majd egyszer ital és cigaretta automaták dolgoznak a vendéglőkben, akkor ki lesz zárva az emberi tényező - mondta végül Török



**Török: „Ahol emberek dolgoznak ott nem kizárt a tévedés lehetősége”**

Sándor, akinél május 4-én az RTL Klub Fókusz című műsorának stábjá forgatott riportot a 17 forintos árcsökkenésről...

H. E.

## COLOR SHOP PAPÍRBOLT

Gyoma, Petőfi u. 2.  
Telefon: 66/282-037

- \* Egysoros görkorcsolyák akciós áron, gumikerékkel is!
- \* Ajándéktárgyak
- \* Fotóalbumok
- \* Elegáns tollak, tollkészletek
- \* Bélyegzőkészítés, filmelőhívás rövid határidővel, minőségi munkával!



165 helyett 185 forintot kellett volna kérnem a vevőtől

## Tiltakozás

Tiltakozom a Szó-Beszédben a férjem, Hornok Lajos tragikus halála kapcsán megjelent cikk ellen. A családkunk infarktus miatt elvesztette a hozzátartozóját. Ez nem az a téma, amelyből címlapsztorit lehet csinálni.

A cikk utolsó bekezdése pedig kimondottan sértő, vagy még annál is több.

Senki, még a rendőrség sem tudhatja, mi történt az utolsó órákban. A férjem régóta erősen érzékületes és cukorbeteg volt, akinek minden megtett méter út számított, az endrődiek tudták ezt. A mi házuk a Ridegvároson a futballpályához a gáton igen közel van, ezért járt a gát felől a meccsre és nem azért, hogy a jegyvetelt elkerülje, mint ahogy ez a rendőrségi nyilatkozatból vagy Hornok Ernő megfogalmazásából kiejlik. Az endrődi futballcsapatot már édesapám is, és mi is szívvel-lélekkel, és erőnk szerint anyagiakkal is támogattuk. A férjem is, én is világeletünkben segítettünk minden közügyet, két alapítványt is elindítottunk, én azóta patronálom mindkettőt. Soha nem gondoltam, hogy valaha is ilyesmit kell megmagyaráznom.

Öt órára kellett volna hazaérni a férjemnek a meccsről. Hat órákor már - rosszat sejtve - a Szélmalom utca-beli szomszédokkal elkezdjük keresni. Este fél tízkor találtuk meg, sajnos, már holtan. Éppen ez a legszörnyűbb, és amíg élek, nem hagy nyugodni, hogy ha esetleg hétkor vagy nyolckor találunk rá, talán még tudtunk volna rajta segíteni. De szinte semmit nem láttunk, csak zseblámpáink voltak. Hívtunk mi mindenkiket, aki csak eszünkbe jutott, de nem sikerült nagyobb teljesítményű lámpát szerezni.

Úgy gondolom, hogy egyáltalán nem, vagy ha mégis, akkor ennél sokkal óvatosabban kell hozzájárulni a nyilvánosságnak egy ilyen tragédiához, mert nagyon nagy fájdalmat tud okozni minden meggondolatlan mondat, de még egy névrövidítés is, amely a bűnügynek stílusában íródott, mert hiszen mindenki tudja, kiről van szó.

Hornok Lajos köztisztelő ember, kiváló tanár volt. Negyvenkét évig tanított a szülőhelyén. Soha senkit

nem bántott, a vitáktól, de különösen a politikától messze elhúzódtott. Minden tanítványában tisztelte a jövőfelnőttet, akik majd szintén gyerekeket nevelnek és emberi léptékű életet akarnak élni. A tanítványai szerették és az utolsó időig látogatták, gyakran hangzott el a telefonban is a kérdés: - Hogy van, Lajos bácsi?

A Császárné kontra Dávid Imre vitához sem volt a férjemnek semmi köze. Emberibb megoldás lett volna, ha az Éva által felvetett gondokat - mert nagy lámpák tényleg nagyon kellettek volna - szóban megbeszéljük. De ha már a testületi ülést tartották indokoltnak, akkor viszont mindezt - kegyeletből - nem a férjem halálával kapcsolatban kellett volna megtárgyalni. Mert egy testületi ülésen ott van a nyilvánosság, ott a sajtó, és a férjem halálából „eset”, „ügy” és címlapsztori lett. Mindez a temetés körüli napokban... Nem kívánom senkinek az átélt érzéseket. Ráadásul még eredménye sem lett a vitának. Úgy tudom viszont, hogy az endrődi önkéntes tűzoltó egyesület pályázati úton már próbál beszerezni nagy teljesítményű lámpákat. Köszönöm, így utólag is jólesik a megértésük. Másokon még segíthet.

Amikor a cikket elolvastam, az volt az első gondolatom, hogy én elköltözöm innen. De ugyanakkor azt is tapasztaltam, hogy ezekben a nehéz időkben sokan nyújtottak felém segítő kezét.

Hagyjuk a holtakat nyugodni - az élőket pedig megnyugodni.

Hornok Lajosné

Hornok Lajosné leveléhez csupán annyit fűzünk hozzá, hogy a címlapsztorikat olykor az élet írja, s nyilvánossá nem a lap, hanem a képviselő-testületi ülés tette az ügyet. A cikk végén közölt rendőrségi tájékoztatás akkor még feltételezésen alapult, amit a később lezárt vizsgálat nem igazolt. A tényként közölt feltételezésért a rendőrség és a szerkesztőség az érintettek elnézését kéri.

Hornok Ernő



### GÓZAN AUTÓSISKOLA

Gyomaendrőd, Hősök útja 33.

Gyomaendrődi Magán Autósiskola az alábbi időpontban és kategóriákban tanfolyamot indít:

Gyomán, Kossuth u. 18. 2000. május 9., 16 óra

Endrődön, Művelődési Ház. 2000. május 10., 17 óra

Igény esetén folyamatosan is indítunk kislétszámú tanfolyamokat!

**Személygépkocsi, motorkerékpár, segédmotoros kerékpár**

Jelentkezni:

Gyomaendrőd, Kossuth u. 18. (a Kner Nyomda mellett),

Telefon: 386-479, 60/345-789

Gyomaendrőd, Blaha L. u. 21., Telefon: 386-917

Ügyfélfogadás: hétfőn-szerdán 17-18 óra között

Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.

### Számítógépet ballagásra...

#### Nagyszerű ötlet!

Nálunk megbízható, jó minőségű termékeket vásárolhat.

## MÁGUS-COMP

#### Számítástechnikai szaküzlet és szervíz

5500 Gyomaendrőd, Fő út 230.

Tel./fax: 66/282-388

E-mail: magus@bekesnet.hu

# Kajakfesztivál a Pájer Kempingben!

Az első gyomaendrői versenyre május 26-27-28-án kerül sor a Templom zugi Pájer Kempingben. Ezen a versenyen főleg 8-15 éves korosztály fog versenyezni. Ennek a hagyományteremtő rendezvénynek a fő célja, hogy a gyermek korosztálynak versenyzési lehetőséget biztosítson, illetve a szülők is bekapcsolódhatnak a játékos versengésbe. Lesznek a hagyományos versenyszámokon kívül a vízben különböző játékos vetélkedők is, például borulás után visszaszállás a hajóba, váltóverseny, fánkevő verseny. A szárazföldön is összemérik a tudásukat és erejüket a versenyzők, lesz húzódzkodás, fekvőtámasz, kötélhúzás és Cooper teszt is. A rendezvényen a megyei egyesületeken kívül több vidéki és fővárosi csapat is részt vesz. Megtisztelti versenyünket Rátkai János tízszeres kajak

világbajnokunk is, illetve más hírességek is várhatók, ezzel is emelve a rendezvény színvonalát. A résztvevők száma várhatóan 150-200 fő között lesz. Természetesen a Körös Kajak Sportegyesület versenyzői jó esélyekkel indulnak a Pájer Kupán.

A verseny Pájer Sándor vállalkozó jelentős támogatásával kerül megrendezésre, de kérjük a vállalkozásokat, hogy amennyiben tehetik támogatásukat a verseny lebonyolítását, ezzel is hozzájárulva ennek a szép sportágnak mind szélesebb körben történő elterjedéséhez Gyomaendrődön.

Minden érdeklődőt szeretettel várunk a versenyen - tájékoztatta lapunkat Hunya Péter, az egyesület ügyvezetője.

Pájer Sándor, a rendezvény házigazdája lapunknak elmondta, hogy a nézők egy



Edzés a fűzfászug holtágon

igazán látványos, több futamból álló 200 méteres gyorsasági versenyen szurkolhatnak a fiataloknak.

- Terveink szerint ezeken a napokon a hajómodellek bemutatóját is megcsodálhatják a látogatók. Lesz ingyenes sörkóstolás és sörivó verseny is. A fiatalok érdeklődésére tarthat számot a

légvár és a híres Coca Cola Vízfoci. A fesztivál látogatói a bazársoron is nézelődhetnek és természetesen vásárolhatnak. Várjuk tehát kedves látogatóinkat, s reméljük hogy a kellemes környezetben egy felejthetetlen élménnyel lesznek majd gazdagabbak - mondta Pájer Sándor.

## Májusi programok a sportcsarnokban

### Női kondi torna:

Hetente hétfőn és csütörtökön 18-19 óráig

Vezeti: Varga Lajos tornász olimpikon

### Női kosárlabda:

Hetente hétfőn és csütörtökön 18-19 óráig

Vezeti: Cs. Nagy Lajos testnevelő tanár

### Női kézilabda:

Hetente pénteken 20-21 óráig

Vezeti: Sipos Dezső testnevelő tanár

Május 1-én 10 órától, 40 év felettek kézilabda tornája (férfi)

Május 6-án 9-14 óráig, Hungarotel - Kispályás labdarúgó tornája Futógála

Május 11-én 13-18 óráig, tavaszi kupa teremfoci bajnokság

Május 13-án 10,30-tól, a Bethlen Gábor Szakképző Iskola és Kollégium ballagása

Május 14-én 13-18 óráig tavaszi kupa teremfoci bajnokság

Május 20-án 13-18 óráig, tavaszi kupa teremfoci bajnokság

Május 21-én 10-17 óráig, tavaszi kupa kispályás labdarúgó torna

Május 28-án 13-18 óráig, tavaszi kupa teremfoci bajnokság

### Júniusi előzetes

Hétfőn folytatódik a tavaszi kupa teremfoci bajnokság

Június 3-án Békés Megyei Cigány Sportnap



*A Liget Fürdő értesíti kedves vendégeit hogy a strand május 20-án nyitja meg kapuit.*

## É P F E

**Építőipari Szakipari Festő Szolgáltató  
Betéti Társaság vállalja:**

Közületi - vállalkozói és magán  
megrendelőknek

**ÉPÍTŐIPARI - SZAKIPARI**

munkák elvégzését.

Teljes körű ügyintézással, tervezéstől  
a kulcsátadásig.

**ELLENŐRIZHETŐ  
REFERENCIÁKKAL**

rendelkezünk Alföldön és Budapesten!

Tel.: 06 66/295-659 vagy 06 20/9367-514

Fax: 06 66/385-896

Cím: 5502 Gyomaendrőd, Juhász Gyula u. 34/1.



## ÁLLÁST AJÁNL

**asztalosipari  
cég**

gyakorlattal  
rendelkező, önállóan  
dolgozni tudó

**bútor-  
asztalosnak.**

Jelentkezni a  
30/9533-594-es  
telefonszámon lehet!

Ha Ön  
gondoskodni  
szeretne családjá  
és saját maga  
anyagai  
biztonságáról,  
kérjen tanácsot  
egy stabil cég  
befektetési  
tanácsadójától.

**60/384-679**

## SUZUKIT GYOMAENDRŐDRŐL!



### AKCIÓ!

**NÁLUNK MOST TÖBBET KAP A PÉNZÉÉRT.**

Az új SWIFT már 1.607.000 Ft-tól

**Kezelési költség nélkül, akár 20% befizetéstől,  
maximum 72 hónap futamidőre.**

Közalkalmazotti kedvezmény **maximum 6%!**

Használtautó és mozgáskorlátozott utalvány  
beszámítás.

**TAVASZI EXTRA AJÁNDÉKCSOMAG 100.000 FT.**

Suzuki Autószalon Márkaszervíz  
Gyomaendrőd, Fő út 140. Tel.: 66/386-322, 66/386-089



## MEZŐGAZDASÁGI TERMELŐK, FIGYELEM!

Tavaszi műtrágyaszükségletét biztosítsa  
a Csárdaszállási Agrokémiai Kft.  
műtrágya-telepéről, ahol a műtrágyák  
széles választékával várjuk kedves vásárlóinkat.

*Kiváló minőség, korszerű kiszolgálás!*

Keresse fel a csárdaszállási vasútállomás  
melletti telephelyünket.

**Telefon: (66) 426-042  
Telefax: (66) 426-056**

## Rumba táncos hírek

A korábbi évek hagyományait követve a tavaszi versenyszezonban is igyekeztek a Gyomaendrődi Rumba Tsk. táncosai eredményesen helyt állni a versenyeken annak ellenére, hogy több páros esetében az elmúlt őszi partnercsere, illetve a vidéken tanulás és érettségire készülők komoly nehézségeket okozott a felkészülésben. Ennek ellenére sem maradt említés nélkül Gyomaendrőd neve az ország különböző tájain rendezett táncversenyek során.

Külön öröm számunkra, hogy ez évben E, D, C és B osztályban a régió- és országos bajnokságokon számos párosunk ott lehetett a legjobb 12 páros között és több párosunk a döntőbe is bejutott.

A régióbajnokságon kiemelkedően szerepelt a junior II. korcsoportból *Vaszkó Zsolt-Martinák Erika* E osztályos pár, akik második. *Mészáros András-Kelemen Erika* D és C osztályban hatodik, illetve *Szurovecz Zoltán-Vaszkó Timea* és *Fónagy Ádám-Varga Patrícia* párosok, akik D standard és latin táncokban szintén a hatodik helyezést érték el.

A felnőttek korcsoportjában *Oláh István-Oláh Annamária* negyedik helyezése D osztályban és *Tóth Imre-Rácz Rita* C osztályos pár standard 5. és latin 4. helyezése volt örömteli számunkra. Azon párok közül, akiknek nem sikerült a döntőbe jutni - az egyébként fászsztóan hosszú, de jó színvonalú versenysorozaton - külön meg kell említeni a gyermek korcsoportban versenyző *Tímár Alex-Nagy Rita* párost, hiszen 9. helyezéssel nagyon szépen helyt álltak a kicsik nagy létszámú és erős versenyében. Szintén ezt a helyezést érte el *Tímár Tamás-Hornok Zsuzsa* D junior páros is.

Az ifjúsági és felnőtt mezőnyben a döntő közelébe került 8. illetve 10. helyezéssel *Megyeri Csaba-Szabó Szilvia* és *Kecskő Krisztián-Tímár Anita* C osztályos párosok. Az utóbbi két pár az országos bajnokságon is megismételte a régióbajnokságon elért helyezését kevéssel lemaradva a legjobbak versengésének döntőjéig. Az idei országos bajnokságokon klubunkból legeredményesebben *Mészáros András-Kelemen Erika* páros szerepelt, mivel mind a D standard és C latin versenyekben hajszálnyira maradt le a döntőtől értékes hetedik helyezéssel.

Néhány, a környező városokban rendezett egyéb pontszerző versenyeken döntős és dobogós helyezést ért el a kiemelt versenyeken sikeresen szerepelt párok mellett még *Gombkötő Imre-Kozma Edina*, *Gombkötő Frigyes-Kulik Annamária* néhány hónapja együtt táncoló fiatal, illetve az egymással jobban kitartó *Vaszkó-Martinák, Szurovecz-Vaszkó* és *Lénárt Zoltán-Szilágyi Edit* táncosok.

Az elkövetkező időszak feladata lesz még tavalyi németországi látogatásunk vendéglátóinak fogadása és programjának megszerzése, valamint a közelgő versenyekre felkészülés.

E nagyszerű művészi sport és a Rumba Táncklub után érdeklődők figyelmébe ajánljuk a táncklub Internet honlapját, ahol a legfrissebb hírek mellett megtalálják az elmúlt évek legfontosabb eseményeit képből és szövegből is, illetve ellátogathatnak más táncos kapcsolatokra is. Cím: <http://www.extra.hu/rumbatsk>



Középen: Mészáros András- Kelemen Erika

## Gyomaendrődi B.E.S.T. sikerek az országos bajnokságokon

### Háromból három

Bizonyára sokan emlékeznek rá, hogy a Szó-Beszéd múlt havi számában versenytáncosaink közel múltban elért eredményeiről számoltunk be, melyekre méltán lehetünk büszkék.

A sikersorozat az országos bajnokságokon is folytatódott, mellyel felhívtuk magunkra a figyelmet. Három párosunk indult az országos megmérettetéseken, s valamenynyien a döntőbe küzdötték magukat. Ez a 100%-osnak is mondható teljesítmény kemény és verejtékes munka eredménye.

Április 2-án Budapesten rendezték meg a D osztályos országos bajnokságot, melyen *Kulik Attila-Vadász Rita* képviselte egyesületünket. A felnőttek korcsoportjának standard kategóriájában a közel 30 induló párosból Attila és Rita a nagyon szép negyedik helyet szerezte meg, kellemes meglepetést okozva ezzel nekünk és meguknak is.

Április 8-án került megrendezésre Orosházán a C osztályos országos bajnok-

ság, ahol ifjúsági korcsoportban *Hajas Tibor-Barta Klára* indult színeinkben. A latin táncok versenyében nagyon szép teljesítményt nyújtva csak egy hajszállal maradtak le a dobogóról, így a negyedik helyen végeztek.

Április 14. Újabb jeles nap volt a naptárban. Ezen a napon rendezték meg Budapesten a Standard Táncok Magyar bajnokságát. Egy ilyen megmérettetésen B, A és csúcsosztályos párosok vagyis a legjobbak indulhatnak. Egyesületünk színeit *Tímár Krisztián-Jenei Éva* B osztályos páros képviselte, akik a 43 induló párosból a 26. helyen végeztek, megelőzve szinte valamennyi saját kategóriájukba tartozó párost.

Végül április 30-án került megrendezésre Székesfehérváron a B osztályosok országos bajnoksága, ahol *Tímár Krisztián-Jenei Éva* a standard táncok kategóriájában a döntőbe jutott és a hatodik helyen végzett. Több pontozóbíró véleménye szerint akár a dobogóra is kerülhettek volna, ha egy kisebb sérülés nem jön közbe.



Május 20.

## IX. Békés megyei Magyarországi Németek Kulturális Napja

8.15-8.30 Gyülekezés az evangélikus templom előtt

8.30-9.15 Istentisztelet Kondor Péter evangélikus lelkész vezetésével

9.45-10.00 Rajzkiállítás megnyitása a Katona József Városi Művelődési Központban - megnyitja: Megyeriné Csapó Ildikó az intézmény igazgatója

10.00-10.15 Köszöntőt mond: Dr. Dávid Imre Gyomaendrőd polgármestere

Ünnepélyes megnyitó: Dr. Frank Gábor, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának alelnöke

10.15-12.30 Békés megyei német települések kulturális műsora

Közreműködnek: Almáskamarás, Elek, Gyula, Kétegyháza, Mezőberény, Orosháza, Gyomaendrőd nemzetiségi csoportjai

12.30-14.30 Ebéd két turnusban

14.30-17.00 Fakultatív programok:

- Játsszóház gyemeknek, jó idő esetén fürdőzés a Liget Fürdőben

- Kamaraelőadás - vendégművész: Frankó Ildikó

- Kulturális fórum - vezeti dr. Abonyi Lajos, Orosháza Német Kisebbségi Önkormányzatának elnöke

- Kner Nyomdaipari Múzeum, Városi Képtár, Motor Múzeum, Bognár-kovács Múzeum megtekintése

*Belépés díjtan!*

Június 10. Pünkösdi összejövetel. Elegendő jelentkezés esetén a tavalyihoz hasonló összejövetel a helyi lakosok számára. Jelentkezni lehet telefonon vagy személyesen Boecker Margitnál napközben 282-206, este 284-824

*A programokra minden érdeklődőt szeretettel várunk!*

Május 26-27.

## Rózsashegyi Napok programja

Iskolanap a Rózsashegyi Kálmán Általános Iskolában  
Május 26. péntek

8 órától - Vetélkedő Rózsashegyi Kálmánról

9 órától - Rendkívüli tanári órák

10 órától - A vetélkedő eredményhirdetése

- A Szent Imre Polgári Iskola emlékérem átadása

Átadja: Hunya Zoltán numizmatikus

11 órától - Rózsashegyi Kálmán szobrának felavatása

Felavatja: Solymosi Ottó, a Magyar Rádió Járai díjas vezető rendezője

Műsorral közreműködnek: Kalgos László színművész és Balázs Andrea színésznő

14 órától - A helytörténeti múzeum felavatása

Felavatja: Dr. Hévvizi Sándor, az orosházi Szántó Kovács Múzeum igazgatója

Közreműködik: Kiszely Zoltán színművész

15.30-tól - Rózsashegyi Kálmán főszereplésével filmbemutató a Közösségi Házban

20 órától - Táborfűz az iskolában

Május 27. szombat

9 órától - Szent mise az endrődi katolikus templomban

- Sportdélelőtt a népliget sportpályán, tanár-diák-szülő meccsek

10 órától - Az Endrődiek Baráti Körének találkozója

11 órától - Népi halászat a hazai vizeken címmel Kunkovics László fotóművész kiállításának megnyitója

Az utóbbi két rendezvényt megnyitja: Latorcai János, a Baráti Kör elnöke

13 órától - Ebéd a Hídfő Étteremben

15 órától - A Rózsashegyi Kálmán Általános Iskola tanulóinak millenniumi emlékműsora a Közösségi Házban.

### Májusi ajánlatunk!

\* Kukorica vetőmagok

\* Fűmagok

\* Kerti magok

\* Fűnyírók, szivattyúk, tömlők

\* **Műanyag kerti bútorok**

\* Bográcsok, bográcsstartók

\* Virágtartók, virágládák

\* Létrák (fa és alumínium)

\* Kerfűtésdrótok, talicskák

\* **Szúnyogirtók, riasztók**

\* Kutya- és macskaeledel

\* VAPOERX faszárító adalék

**AGRO ÁRUHÁZ**

Gyomaendrőd, Fő út 15.

Tel.: 66/386-274, 20/9

### Újruházati bolt

Gyoma, Hősök útja 44.

Sportcikk, divatos  
fürdőruhák, bikinik

Melltartók, fehérneműk

Ballagásra selyemblúzok!

Pólók, rövidnadrágok,  
shortok

### Használt ruházati bolt

Gyoma, Petőfi u. 2.

Válogatott ruházat  
folyamatosan érkezik!



# Gyomaendrőd mégis megpróbálja

17000 lakosa van a Békés megyei Gyomaendrődnek, ebből körülbelül 500-an német származásúak. Ami az identitást illeti a múlt évtizedek ugyancsak megválták éppúgy az anyanyelvet is, ha még ezt anyanyelvnek lehet nevezni. Ennek ellenére Gyomaendrőd 1998-ban nagy lépést tett és megválasztotta a Német Kisebbségi Önkormányzatot, amely azóta is próbálja menteni, ami még menthető.

A Gyomaendrődi Német Kisebbségi Önkormányzat tagjai - nyilatkozatuk szerint egyikük sem szabadkozott, amikor a mostani elnökük *dr. Weigert József* felkereste őket a megalakulás ötletével. Biztatások a lakossági oldalról és a városi vezetés megelégedett szimpatizálása lehetővé tette aztán a nekiindulást. Egyedül a választók reakcióját nem lehetett előre tudni. Gyomaendrődön ugyan kilakoltatások nem történtek, de az oroszországi kényszermunkába történő elhurcolásnak voltak áldozatai. Ez az oka annak, hogy sok hozzátartozó, különösen az idős generáció csak családi körben beszél a történekről és csak egymás közt ismerik el származásukat és identitásukat.

A merész nekifutásnak azonban jó vége lett. A képviselő-jelöltek a titkos szavazás során 1000 szavazatot kaptak. Ez nem rossz, ha belegondolunk, hogy Gyomaendrődön csak 3493 választó ment el szavazni és több száz szavazólapot kellett érvénytelennek nyilvánítani. A német önkormányzat elnöke *dr. Weigert József* lett, további tagok *Hack Mária*, *Boecker Margit*, *Weidmann József* és a helyettes *Schwalm Márton*. Rövidesen megtörténtek az első lépések, hogy a városi németeket mozgósítsák. 1999-ban megünnepelték a Pünkösödöt egy kis programmal, majd múlt év októberében emlékművet avattak az elhurcolás során elhunytak emlékére.

Gyomaendrődön főleg a legkisebbekre öszpontosítanak, szeretnének elegendő jelentkezők esetén az egyik óvodában egy német csoportot beindítani. Komplikáltá teszi a dolgot, hogy az óvodákat félig a vezető óvónőknek adták ki bérbe, akik aztán minden forintra vigyáznak. Ez egy egyedi szituáció. A kulturális aktivitás újraélesztéséhez tartozik az is, hogy tánc csoportot alakuljon. A Kőrösmenti Táncegyüttessel már megegyezés született erről. A Német Kisebbségi Önkormányzat most éppen azon van, hogy pályázati pénz útján nemzetiségi ruhába öltöztesse a táncosokat. Mivel az idősök hallgatnak a régi szokásokról, jelenleg egy kérdőív kidolgozása van folyamatban, amely által leplezetten az önkormányzat tagjai információkhoz juthatnak.

Mindezekhez szükség van az önkormányzat tapasztalataira, akik már sok mindenen estek keresztül. Fontos szerepet játszik - és ebben Gyomaendrődön mindenki egyetért - a regionális iroda Gyulán. Beszélgetés közben az önkormányzati tagok mindig megemlítik azt a kívánságaikat, hogy más megyékről is többet megtudjanak, betekintést kapjanak az országos önkormányzat munkájába.

A város vezetésével az együttműködés jól alakul, nemrégén kapott a német önkormányzat két helyiséget, még akkor is, ha ezt az alpolgármester úrral ugyan meg kell osztani. Telefon, fax és jó tanács ingyenes, a város nincs olyan helyzetben, hogy anyagi támogatást tudjon biztosítani. A munkanélküliség 22%, a tendencia növekszik.

A Német Kisebbségi Önkormányzat számára május 20-a egy fontos esemény lesz. Ebben az évben Gyomaendrődön kerül megrendezésre a Békés Megyei Magyarországi Németek Kulturális Napja. (Neue Zeitung 14/2000)

## ENILNO BT.

**ONLINE Számítás - és irodatechnikai üzletek**

Gyomaendrőd, Fő út 181/1.

Telefon/fax: 66/284-559

Békés, Piactér 3-as Pavilon

Telefon: 06-30-2053139

E-mail : [online@bekes.hungary.net](mailto:online@bekes.hungary.net)

*Számítógépek adása-vétele, szervizelése.*

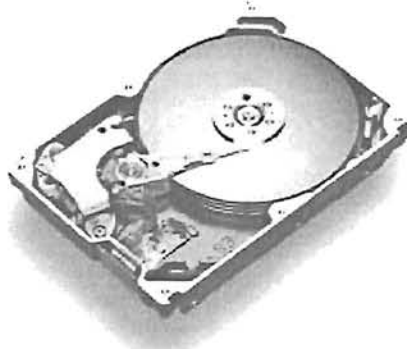
*Elektronikai alkatrész-kereskedelem.*

*Mobiltelefonok és tartozékok értékesítése.*

*Számítógép hálózatok, vonalkód leolvasó rendszerek kiépítése és telepítése.*

*SonyPlaystation - szervizelése.*

**Ballagásra ajándékozzon számítógépet!!!**





Lionne Shop



Ballagásra

ajándékot a Lionne Shopból!

Arany és ezüst ékszerek  
nagy választékban!

Karórák, fényképezőgépek,  
fotóalbumok, ajándéktárgyak.

**AGFA AKCIÓ!!**

Ajándék karórával, fotóalbummal!

**AGFA HŰSÉGAKCIÓ!!**

Gyomaendrőd, Hősök útja 46.

# Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet

\*alapítva: 1957. május 18.\*



## Egy biztos lépés!

## INTERSPÁN BÚTORLAP-KERESKEDÉS

Babecz és Társa Bt. Gyomaendrőd, Fő út 81/1. (a volt Enci területén)



- \* Bútorlapok,
- \* munkalapok,
- \* MDF-lapok,
- \* faforgácslapok,
- \* farostlemezek,
- \* szerelvények.



**Vállaljuk: egyedi bútorok elkészítését, irodák, konyhák berendezését!**

Nyitva: hétfőtől-péntekig 8-17-ig, szombaton 8-12-ig. Tel.: 06-20/9277-960

## VELVET BÚTORBOLT

Gyomaendrőd, Fő út 81/1. Tel.: 20/9277-960, 30/9453-274

**FIGYELEM!**

**HASZNÁLT ÉTKEZŐSZÉKEK,  
KÁVÉHÁZI ASZTALOK,  
BŐR ÜLŐGARNITÚRÁK,**  
játékok és ruhák kaphatók a volt  
Enci ebédlőjében: Fő út 81/1.

Nyitva: hétköznap 9-12-ig, 13.30-  
17.30-ig, szombaton 9-12-ig.

Ingyenes árajánlat, ingyenes tervezés,  
ingyenes helyszíni felmérés!

Velünk mindig kényelemben érezheti magát!

# INGYENES APRÓHIRDETÉSEK

## HÁZ, LAKÁS

Gyomaendrőd, Könyves K. u. 12. szám alatt 3 szobás, gáz-központi fűtéses, telefonos lakás eladó. Lakótelepi lakást beszámítok. Érd.: 386-523

Ház eladó Gyoma, Árpád u. 13. szám alatt. Érd.: 06-30/2289-344

Ház eladó. Konyha- és szobabútorok, tűzhelyek és heverők is eladók. Érd.: Gyomaendrőd, Mátyás kir. u. 25/1.

Gyoma, Móra F. u. 15. szám alatti kétszobás családi ház eladó. Érd.: 386-483

Kétszintes, központi fűtéses ház, sok helységes, lakható melléképülettel, garázzsal, kövesút mellett, központi helyen eladó Gyomán. Érd.: 285-121, 284-042

Gyomán a Fő úton az evangélikus egyház mellett vállalkozás létesítésére alkalmas lakóház eladó. Érd.: 282-306, 06-30/264-3246

Endrődön a Toronyi u. 19. szám alatti ház eladó. Érd.: Endrőd, Toronyi u. 19/1. Tel.: 284-238

Eladó összkomfortos családi ház 100 m<sup>2</sup> alapterülettel, alsó-épülettel, beépíthető padlástérrel Gyomán a Liszt F.u. 9/1. szám alatt. Érd.: 386-871, 282-340

Gyoma, Lévai u. 19. szám alatt 3 szobás családi ház eladó vagy lakótelepire cserélhető. Érd.: 285-943

Gyoma, Bajcsy u. 143. szám alatt összkomfortos ház eladó reális áron. Gáz-központi fűtés, vegyes tüzelésű kazán, beépíthető padlástér. Érd.: 284-403

Gyomán családi ház eladó vagy értékkel növelhető lakótelepire cserélhető. Érd.: 16-18 óra között, 285-377

Gyoma, Újkeret sor 9. szám alatt ház eladó. Villany, kövesút van. Érd.: 20/9286-276, 20/9815-957

Endrődön 100 m<sup>2</sup>-es gázfűtéses, telefonos ház eladó 400 négyzetméterrel telekkel. Érd.: 30/230-7321

Gyomán összkomfortos, kétszobás, gáz- és vegyes tüzelésű 900 m<sup>2</sup>-es családi ház eladó vagy első emeletig kétszobás lakótelepi lakásra cserélhető értékkel növelhető. Érd.: Hunya-

di u. 19. Tel.: 285-537, 18-19 óráig.

Felújításra szoruló, közművesített parasztház eladó a város központjában. Érd.: Gyoma, Tompa u. 8/1. Tel.: 60/386-145

Gyomán a Bajcsy u. 13. szám alatt kétszobás, központi fűtéses ház eladó. Érd.: a helyszínen.

Nagylapson ház eladó. Érd.: 18 óra után, 282-318

Endrődön gázfűtéses, fürdőszobás, telefonos parasztház nagy telekkel eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Polányi u. 50. Tel.: 283-682

5 ezer forintot fizetnek olyan albérletért, ami 12 m<sup>2</sup>-es, üres. Magányos 60 éves asszony vagyok. Sürgős! Értesítést a Kálvin J. u. 36. szám alá kérek.

Gyomán a Lehel utcában két család részére is alkalmas komfortos családi ház eladó ipari árammal, kerttel. Érd.: 285-489

Három szobás, összkomfortos ház, 1072 négyzetméter telekkel, fűrott kúttal, ipari árammal eladó. Érd.: Tímár Lajos, 5502 Gyomaendrőd, II. ker. 472.

Gyomán kétszintes családi ház, gazdálkodásra is alkalmas épületekkel eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Gárdonyi u. 16. Tel.: 285-505

Öregszőlőben a Kör utca 31. szám alatti ház eladó 2400 négyzetméterrel földdel, fűrott kúttal, ipari árammal, melléképületekkel. Érd.: Gyoma, Fő út 169-171. Református Szeretothon.

Endrődön összkomfortos ház eladó. Több szobás, régi típusú, melléképületekkel. Érd.: Endrőd, Korányi u. 27.

Gyomaendrődön a Fő út 96. szám alatti ház eladó, valamint hagyatékból bútorok, használt tárgyak eladók. Érd.: 285-542

Gyoma, Bajcsy u. 62. szám alatt ház eladó. Érd.: a helyszínen, Tel.: 285-226

Gyomán a Bercsényi u. 13/1. szám alatt 2,5 szobás ház eladó, vagy lakótelepire cserélhető első emeletig, értékkel növelhető. Október 6 lakótelep is jól. Érd.: a helyszínen.

Tiszta lépcsőházban az Október 6 lakótelepen földszinti, nagy konyhás, kétszobás lakás eladó. Érd.: 284-140

Gyoma, Hősök u. 15. szám alatt lévő 4 szobás gáz-központi fűtéses ház, 132 m<sup>2</sup> alapterületű, 600 négyzetméterrel leválasztható telekkel eladó. Érd.: 66/386-452, 20/9355-199, 30/2059-716.

Gyomaendrőd, Móra F. u. 15. szám alatti kétszobás családi ház nagy telekkel eladó, illetve Ifjúsági lakótelepire cserélhető. Érd.: 386-483

## KERT, TELEK

Gyomán a Rákóczi u. 21. szám alatt a volt zeneiskola mellett nagy telek, bontásra váró épülettel eladó. Érd.: 284-277

Gyomán 1098 m<sup>2</sup> telek eladó. Érd.: 459-396

Gyomán a Tompa u. 7. szám alatt vállalkozásra is alkalmas közművesített telek, bontásra kötelezett épülettel vagy anélkül eladó. Érd.: 282-694

Nagy telek lebontásra váró házzal eladó Gyomaendrőd, Fegyvernek u. 12. szám alatt. Érd.: 284-902

Sürgősen eladó a Harcsás zugban 2 db föld, kb. 450-450 négyzetméter. Érd.: Endrőd, Kinizsi u. 9. Tel.: 285-729

Hektáronként 20 aranykorona feletti földet vennék, lehetőleg kövesúthoz közel, 10-50 hektárig. Érd.: Uhrinné dr. Katona Klára ügyvédnél, 386-414

Kecsegésben kétszintes nyaraló bekerítve eladó. Irányár: 2 millió forint. Érd.: 20/9454-154

## ÁLLAT

Sima szőrű tacskó kiskutyák eladó. Érd.: Nemes Tibor, Gyomaendrőd, Sugár u. 4. Tel.: 284-392

## JÁRMŰ

ETZ-125 motorkerékpár újszerű állapotban lejáró műszakkal eladó. Ugyanitt kertek szántását vállalom. Érd.: Gyomaendrőd, Jókai u. 5. Tel.: 30/245-7320

412 kg össz. teherbírású zárt utánfutó 2001. 04-ig érvényes műszaki vizsgával eladó. Érd.: 283-232

T25-ös traktor 100 üzemmórával, pótkocsival eladó. Érd.: 66/386-958

123-as D Mercedes eladó. Érd.: 285-232

Utánfutó egyedi, 98-as, 2x1,5 méteres, új ponyvával, magasztóval eladó. Ugyanitt új 4 égős, üvegajtós gáztűzhely eladó. Érd.: 30/9741-822

Vadonatúj három kerekű, kézzel hajtós rokkant kerékpár eladó. Érd.: Gyoma, Gyóni G. u. 17.

ETZ-125 motorkerékpár kitűnő állapotban, valamint ETZ-250 motorkerékpár eladó. Érd.: 06-30/245-7320

Két darab T5-ös Pannónia motor gyári állapotban és egy 200-as gyalugéptengely eladó. Érd.: 284-540

## EGYÉB

Oxigén palackot vennék. Tel.: 66/284-277

Kukoricamorzsó eladó. Tel.: 284-392

Videofelvételek készítését vállalom. Tel.: 66/283-858

A Liget Fürdő mellett és a Templom-zugban fűnyírásra vállalkozót keresek. Tel.: 66/445-142

Betegek ápolását (fürdetés, felügyelet, szakápolás) vállalom. Tel.: 66/284-838

Karosszéria és kipufogó javítását, szerelését vállalom. Gyomaendrőd, Hídfő u. 5/1.

Telefonhoz csatlakozóvezeték készítését, hosszabítást minden méretben, azonnal. Udvari csengő, nem használt, rossz telefonját ne dobja el, megveszem. Érd.: Gyomaendrőd, Bartók u. 10. Tel.: 285-149

Telefonkészülék jó állapotban eladó. Telefax, feladás, fogadás. Érd.: Gyomaendrőd, Bartók B. u. 10. tel.: 285-149

Felújított Hajdú keverőtárcsás mosógép eladó. Érd.: 14 óra után 284-874

Keresek jó állapotban lévő három-funkciós babakocsit. Érd.: Baráth Ferencné, 284-544

70 literes szőlőprés darálóval, 45 m locsoló slag, gyümölcsdaráló és terményponyva eladó. Érd.: Gyoma, Gyóni G. u. 17.

Egyetemi végzettséggel rendelkező, fiatal, kolozsvári közigazdász munkát keres Gyomaendrődön vagy környékén. Érd.: Kalló Jánosnál a

66/386-251-es telefonszámon  
8-18 óra között.

700-as szalagfűrészes 220-as  
villanymotorral, gyalupad és  
terménydaráló eladó. Érd.:  
Gyoma, Gyóni G. u. 17.

Nyúlketrecek önetetővel, fiaz-  
tatóval, itatóval rendkívül jutá-  
nyos áron azonnal elvihetők.  
Érd.: Gyomaendrőd, Zrínyi M. u.  
10/1. egész nap. Tel.: 66/284-769

Szakdolgozatok, írásbeli  
munkák szövegszerkesztése,  
német nyelven is, rövid határidőre.  
Tel.: 284-718, az esti  
órákban.

Eladó Jog Pristic újszerű ál-  
lapotban, használt Simson S 50,  
két kerékpár. Robi utánfutó,  
gáztűzhely palackkal. Érd.: dél-  
után, 386-253

Eladó babakocsi, bébikomp és  
etetőszek együtt 15 ezer forintért.  
Nagyképernyős színes-tévé 10  
ezer Ft-ért, fagyasztószekrény (3  
fiókos) 23 ezer Ft-ért. Érd.: 284-  
163, Kalmárné

06-60-as Nokia 250-es, azon-  
nal átruható, rádiótelefon eladó.  
Érd.: 285-503, 30/259-3515

Virágesomagoló és reklám-  
táska forrasztó gép eladó. Érd.:  
Gyoma, Bocskai u. 43. Tel.:  
285-226

Laminált lapból készült bolti  
berendezés (polc+eladópult)  
eladó. Érdeklődni és megtekint-  
teni az Enci ebédlőjében lehet.

Jó állapotban lévő Hajdú  
energomat hideg-melegvízes  
automata mosógép kedvezmény-  
es áron eladó. Érd.: 17 óra  
után, Gyomaendrőd, Rácz L. u.  
18. Tel.: 284-264

Régi löcsőkocsit keresek  
megvételre. Tel.: 66/283-253

Galambketrecet keresek 12  
férőhellyel. Cím: Borguláné,  
Kálvin J. u. 36.

Hat csillagos duplavázás rend-  
sodró, Pöttinger 170-es két ko-  
rongos fűkasza, Simson motoros  
trickli eladó. tel.: 284-996

Olcson eladó egy 6 kW-os és  
egy 4 kW-os villanykályha, vala-  
mint egy 3 égős gáztűzhely és egy  
3 lapos villanytűzhely. Ugyanitt  
előszobafogas (alul szekrényel)  
eladó. Érd.: 285-506.

Eladó kukoricamorzsoló, vas és  
magtakaró borona, 15 soros vető-  
gép, 0,12-es traktor. Tel.: 389-766

Sürgősen eladó (felszámolás  
miatt, bolti ár alatt) új kártya  
független mobiltelefonok + tar-  
tozások. Tel.: 20/9753-689

Philips Savvy mobiltelefon  
eladó (új kártya, független) 25  
ezer Ft-ért. (Óra, ébreszt, szá-  
mológép, bioritmus). Tel.:  
20/9753-689

Gyoma, Bajcsy u. 46/1. szám  
alatt eladó: satupad, hegesztő  
asztal, kéziköszörű trafóval 380  
W és egy Babetta. Érd.: a hely-  
színen, Tel.: 386-452

## AKCIÓ

### a Látszerész Üzletben!

Gyomaendrőd, Szabadság tér 5.

**Ebben a hónapban szemüvegét  
ingyen elkészítjük  
(munkadíj nélkül)!**

Keretek 30%-os árengedménnyel  
kaphatók.

SZTK vények beváltása

Computeres szemvizsgálat: hétfő,  
kedd, péntek, szombat délelőtt



Gyors és pontos  
kiszolgálás!

**Tisztelettel:  
Szarka Csilla  
látszerézmester**

## WATT Gmk

### Villamossági Szaküzlet

Gyomaendrőd, Fő út 214. Tel./fax.: 66/386-358

\* VAPE légy- és szúnyogirtó termékek: spray, kültéri-bel-  
téri készülékek, lapkák, utántöltő folyadék

\* Takarítógépek és porszívó porzsák, kávéfilter

\* Demokratikus és SKF gyártmányú csapágyak és szime-  
ringek rövid határidővel

\* Páraelszívófilter, olajsütő

Vállaljuk épületek villanszerelését, érintésvédelmi  
felülvizsgálatát, villanymotorok tekeréscsésését,  
háztartási gépek javítását.

## GELLAI SZÁRAZÉPÍTÉSZET

Gipszkartonozás, álmennyezet-építés (kazettás is),  
külső, belső hőszigetelés, tetőszindelyezés.



ÁRAINKBÓL:

12,5 mm gipszkarton, bruttó 520 Ft/m<sup>2</sup>

- 9,5 mm gipszkarton, bruttó 500 Ft/m<sup>2</sup>

- 10 cm vastag hőszigetelő paplan, bruttó 670 Ft/m<sup>2</sup>

- 5 cm vastag hőszigetelő paplan, bruttó 320 Ft/m<sup>2</sup>

### KERESKEDÉS, KIVITELEZÉS

Gellai Imre, Gyomaendrőd, Kőrösi Cs. S. u. 25.  
60/326-075, 66/285-840



### FÜGGETLEN VÁROSI HAVILAP

Felelős szerkesztő: Hornok Ernő

Szerkesztőség: 5500 Gyomaendrőd,

Fő út 173-179. Telefon/fax: 66/386-851

Kiadja: a Reklime Stúdió Egyéni Cég. Felelős

kiadó: Hornok Ernő. Készült: Gyomai Kner Nyomda Rt. Tele-  
fon/fax: 66/386-211. Vezérigazgató: Papp Lajos.

## Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenti meg azoknak az olvasók-  
nak a lakossági apróhirdetéseit, akik az alábbi szelvényen küldik  
be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre kell  
beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapra vagy  
borítékban kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500  
Gyomaendrőd, Pf: 48. A hirdetések szövegéért felelősséget nem  
vállalunk! Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartalmazzon  
tizenöt (15) szónál többet!

Feladóneve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

.....

Érdeklődni:.....

SE SZÓ  
SE BESZÉD



## A betörők kiültek a tetőre

Borzasztó pálinkaszag fogadta április 25-én, a húsvét utáni kedden a 2. Számú Általános Iskola Fő úti épületébe belépő gondnokot. A szag a földszinti irodáknál vált elviselhetetlenül töménnyé, s a gondnok azonnal észlelte, hogy bizony az irodákat valaki vandál módon feltörte.

Ezzel egyidőben a tettesek még az épületben tartózkodtak, s felfigyeltek a gondnok szöszmötölésére. A tettesek először a padlás-terbe menekültek, s onnan - Superman-t megszegyenítő bátorsággal - kimásztak a

tetőre, s ott várakozó álláspontra helyezkedtek.

A gondnok értesítette a rendőröket, akik a helyszínre érkezve már messziről látták a cserepeken gubbasztó két fiatalembert. A két helybéli betörő a rendőrök hívó szavára mászott le a tetőről, s odalent elmondták, hogy a húsvéti locsolkodás után végigmulatták az éjszakát, s hajnalban úgy gondolták, hogy ideje lesz már betörni valahova. A betörés helyszínén szereztek néhány diákigazolványt és 5 ezer forintnyi készpénzt, s okoztak több mint 100 ezer forint rongálási kárt.

1 ÉVES A

Gácsi  Optika

ÜNNEPELJEN VELÜNK!

SZÜLETÉSNAPI AKCIÓ!

30-50%-OS  
SZEMÜVEGKERET VÁSÁR!

Ingyenes computeres  
és szemész szakorvosi szemvizsgálat  
minden kedden 15 órától!

- SZTK-vények beváltása
- Express szemüvegekészítés, javítás
- Filmkidolgozás 1 nap alatt

Gyomaendrőd, Pásztor J. út 25.  
Telefon: 66/282-609

Hirdetésfelvétel:  
66/386-851, 30/2 071-709

## AZ ÉPFE ÉPÍTŐIPARI VÁLLALKOZÁS

KERES

alföldi székhelyű komplex  
kivitelezést vállaló

KÖMÜVES, BURKOLÓ, ÁCS,  
FESTŐ, MÁZOLÓ

brigádokkal rendelkező céget  
fővárosi és alföldi munkára.

Leellenőrizhető referenciákat  
kérünk!

Jelentkezni: 20/9-367-514,  
Barta László

Tisztelt Vásárlók!

Megnyitottuk  
PALACKOZOTT ITALBOLTUNKAT

Gyomaendrődön, a Fő út 181/1. szám alatt,  
az 1. sz. általános iskola melletti butiksoron!

Ízelítő árainkból:

Borsodi világos:	87.-
Soproni Ászok:	87.-
Kőbányai világos:	77.-
Steffl, Dreher:	112.-
Kaiser, Amstel:	110.-

Alkoholmentes sörök

2 literes pepsi ízek:	180.-
1,5 literes ásványvíz:	80.-

Rostos, szűrt üdítők

Márkás italok

Kommersz szeszek 0,05, 0,2, 0,5  
Jégkrémek, csokik, cukorkák, nyalókák,  
dohányáru...

Rendezvényekre italmegrendelést kiszállítással,  
utólagos fizetéssel vállalunk!

Rendelésfelvétel az üzletben,  
vagy a 06/60-470-593 telefonszámon.

Nyitva: minden nap 7-19 óráig.

Minden kedves vásárlónkat  
szeretettel várunk!

LIZOLEX Kereskedelmi Bt.



## A belügyminiszter látogatása



Gyomaendrőd milleniumi napján, május 25-én a Katona József Városi Művelődési Központban rendezett ünnepi testületi ülés keretében *Pintér Sándor* belügyminiszter adta át *dr. Dávid Imre* polgármesternek a Magyar Köztársaság Kormánya által adományozott milleniumi zászlót.

(2. oldal)

9. ÉVF. 5-6. SZÁM 2000. JÚNIUS-JÚLIUS ÁRA: 89 Ft

GYOMA-  
ENDRŐDI SZÓ-  
BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

*Nem egyesül a város két focicsapata*

## A gyomaiak nemet mondtak

Várhatóan egyesül a város két focicsapata -erről beszéltek már hónapok óta a gyomai és endrődi sportrajongók. Az önkormányzat és a szponzorok ugyanis képtelenek eltartani két, jóindulattal is csak középszerűnek tartott focicsapatot. Nos, az egyesülésből nem lesz semmi...

Június 6-án e témában rendkívüli ülést tartott a Gyomai FC. A játékosok és az elnökség véleménye az volt, hogy célszerűbb lenne az erőt és az anyagiakat egy klubban összpontosítani, s ezzel biztosítani egy NB III-as csapat sikeres szereplését.

A szavazás során az egyesület szurkolói tagjai azonban nem értettek egyet a gyomai és az endrődi csapatok egyesítésével és leszavazták az

elnökség javaslatát. A nemmel szavazók mellett a tartózkodók voltak többen. Ezt követően az 5 tagú elnökség tagjai közül lemondott *Vass Ignác* ügyvezető, *Dezső Zoltán* elnök, valamint *Tímár András* és *Feuerwerker Béla*. Bene Imre elnökségi tag a gyűlésen nem nyilatkozott esetleges lemondásáról.



## Fura csibe

*Három lábú kiscsibe bújt ki a tojásból május közepén Endrődön Kelemen Jánoséknál. A csibe tíz napig rendkívül stabilan ácsorgott a három lábán, majd kezdte "elfelejteni" a harmadik, a feneke felett kinőtt lábát. Képiünkön a fura csibe.*

endrődi csapat, a Barátság SE június 15-i közgyűlésén ez a téma nem szerepelt. A bajnokságban egyébként egyformán szerepelt a két gárda: a Gyomai FC az NB III-ban végzett az utolsó helyen, a Barátság SE pedig NB II-ben szintén a tabella végén zárta a bajnokságot.

Jehova  
Tanúi

Elkészült  
a  
Királyság  
Terme

a Pásztor úton

(5. oldal)

Gyomaendrőd millenniumi napján, május 25-én a Kátana József Városi Művelődési Központban rendezett ünnepi testületi ülés keretében *Pintér Sándor* belügyminiszter adta át *dr. Dávid Imre* polgármesternek a Magyar Köztársaság Kormánya által adományozott zászlót, melyre zászlóanyaként *Hangya Lajosné* önkormányzati képviselő kötött szalagot.

A zászló átadása előtt rövid beszédet mondott a polgármester és a belügyminiszter is és mindkét szónok a szebb jövő reményét csillantotta fel. A zászlót *Sipos Tas Töhötöm* református lelkész és *Kondor Péter* evangélikus lelkész áldotta meg, *Iványi László* katolikus plébános pedig megszentelte.

Ezen alkalomból a Gyomaendrődért végzett tevékenysége elismeréseként *Latorcai János* országgyűlési képviselőt a város díszpolgárává fogadták.

- Az 1944 május 9-én Békésen született *Latorcai János* nős, két gyermek édesapja. Felsőfokú tanulmányait a Nehézipari Műszaki Egyetem gépészmérnöki karán végezte. Életútja során több kutató- és fejlesztő intézet munkatársa, felsőfokú oktatási intézmény tanára és gazdálkodó szervezet vezető menedzsere volt. *Latorcai János* 1993-94-ben ipari miniszter 1984-től országgyűlési képviselő, 1998-tól az Országgyűlés Gazdasági Bizottságának elnöke. *Latorcai János* városunkat szülőföldjének tekinti. Rendszeresen hazalátogat, tartja a kapcsolatot Gyomaendrőddel, különösen a szűkebb pátriájának tekintett Endrőddel, mint az Endrődiek Baráti Körének elnöke. Szerteágazó köz-



A millenniumi zászló átvétele

## Millenniumi nap Gyomaendrődön

### Latorcait díszpolgárrá választották

leti, politikai munkája során mindig tud időt szakítani városunk sorsának figyelmelem kísérésére és önzetlen segítséget nyújt problémáink megoldásához - szólt a kitüntetés indoklása.

Latorcainak a polgármester nyújtotta át a díszpolgári oklevelet, majd a kitüntetett beszédében elmondta:

- Bár nem itt születtem, de három hetes koromtól idekötődöm, ezt a helyet vallom szülőföldemnek. Beszéde végén *Latorcai* hangsúlyozta:

-Biztosíthatom önöket arról, hogy a jövőben is Gyomaendrőd érdekeit legmesszebb menőkig szem előtt tartva minden segítséget igyekszek megadni a város fejlődéséhez.

A művelődési központból az ünneplő közönség egy fúvós zenekar és a mazsolt csoport kíséretében átvonult a városházához, ahol *Kecskeméti János*, a Békés Megyei Önkormányzat Térségi Tanácsnoka leplezte le a millenniumi emléktáblát, amit a belügyminiszter is megkoszorúzott.

A városházától autóbuszal és gépkocsikkal a két településrész között, az Október 6. lakótelep melletti millenniumi emlékparkhoz érkezett az ünneplő közönség. Itt emlékfát ültetett el *Pintér Sándor* és *Latorcai János*.

Bár az eredeti program szerint a belügyminiszter a Bowling Treff Sörözőben rendezett fogadáson is részt vett volna, ám a faültetést követően elfoglaltsága miatt visszatazott a fővárosba.

H. E.



Fát ültet a belügyminiszter

## Új háziiorvosi körzet

Valószínűleg az eddigi háziiorvosi körzet mellett a jövőben egy újabb körzettel alakít ki a város. Gyomaendrődön egyedül Dr. Kolozsvári Árpád háziiorvosnak nincs területi ellátási kötelezettsége, holott erre az önkormányzattól már többször ígéretet kapott. (Mint ismeretes dr. Kolozsvári a volt polgármester, dr. Frankó Károly városvezetői tevékenysége idején került Gyomaendrődre.) Az azóta eltelt mintegy tíz évben bizonyította munkáját, hiszen több mint 1700 beteget tudhat magáénak.

Dr. Kolozsvári a közelmúltban kérelemmel fordult az önkormányzathoz, amelyben területi ellátási kötelezettséget kért, s ezzel hosszútávon rendezhetné működésének feltételeit úgy, hogy egzisztenciálisan is jól jár.

A kérelem előzetes tárgyalása során némi bizonytalanság volt tapasztalható az illetékesek körében, mondván egy új orvosi körzet kialakításával kevesebb beteg jut majd egy orvosnak, s ezzel kevesebb pénzhez is jutnak majd. Kiderült azonban, hogy az orvosoknak semmilyen kára nem származik egy új körzet létrehozásával, mert mint azt dr. Gedei Margit városi főorvos elmondta, az egészségbiztosítási pénztár 1200 és 1500 beteglétszám között 90 ezer forint fixdíjat, míg 1500 beteg fölött csupán 86 ezernyi pénzt fizet a háziiorvosnak havonta.

- A körzettel járó fixdíj az orvosi rendelő felszereltségét,

műszerezettségét segíti, ezáltal a betegek jobb ellátását szolgálja. Semmiféle kiváltságot, pluszt nem kérek ezzel, csupán a többi orvoskolléga mellett egyenlő esélyeket és jogokat - mondta lapunknak dr. Kolozsvári Árpád.

A hét felnőtt háziiorvosi körzet esetén az egy körzetre jutó ellátotti szám 1958 fő. A nyolcadik körzet kialakítása esetén ez az átlagszám 1713 főre változik. Az újabb körzet létesítése egyébként a lakosságot ténylegesen nem érinti, hiszen a szabad orvosválasztás lehetőségét a körzet kialakítása nem befolyásolja. Tehát mindeki továbbra is ahhoz az orvoshoz járhat, akit választott, függetlenül attól, hogy melyik körzethez tartozik.

A képviselő-testület május 25-i ülésén megbízta a városi egészségügyi intézmény vezetőjét, dr. Gedei Margitot, hogy dr. Kolozsvári Árpád kérelme alapján dolgozza ki a nyolcadik háziiorvosi körzet kialakításának javaslatát.

H. E.

## Rózsakert

Május közepén adták át a gondozási központ új endrődi létesítményét, a Rózsakert Idősek Otthonának új szárnyát a Blaha utcában. Az új épületszárnyban 12 egyágyas és 4 kétágyas szobában 20 idős ember emeltszintű ellátását tudják biztosítani. A fejlesztés folytatódik, az egykori Rózsa presszó helyén újabb szobákat alakítanak ki.

## BMW motorosok találkozója



A BMW Motoros Túraklub Magyarország június 10-11-én városunkban rendezett nemzetközi találkozóján százan vettek részt, közülük huszonhatan érkeztek külföldi országokból. A németországi Waterkant Motorklub 96 tagja közül húszan jöttek el a gyomaendrődi rendezvényre, melynek a Liget Kemping adott otthont. A motorosok megismerkedhettek a környék és városunk nevezetességeivel, természetesen ellátogattak a híres Sóczó Motormúzeumba is. Képünkön a BMW-sek felvonulása.

## Felújítják az emlékművet

A Gyomai Szülőföld Baráti Kör gyűjtést szervez a református templom kertjében álló Hősök Emlékműve felújítására. A kezdeményezést a város önkormányzata is támogatja. A civil szervezet az emlékmű feliratainak újraranzolására gyűjtene pénzt, s a befolyt összeget átadná az önkormányzatnak, mint az emlékmű tulajdonosának.

## Cigány sportnap

A megye 15 településének cigánysága képviseltette magát június 3-án a gyomai sportpályán megrendezett Békés megyei cigánylakosok XVII. milleniumi sportnapján, ahol különböző sportágakban mérhették össze tudásukat a résztvevők.



## Fedett úszómedence

Mint arról lapunk előző számában már beszámoltunk a Liget Fürdő fedett részét kívül-belül teljesen felújítják. A tervek szerint új zuhanyzók és öltözők készülnek, a jelenleginél nagyobb orvosi rendelőt alakítanak ki és a két termálvizes medencét is felújítják. A beruházás jövő év őszére készülne el, s a következő esztendőben az épület hátsó részéhez építve egy 6 méter széles, 12 méter hosszú fedett úszómedencét adnának át, amely mellett egy 3 méter átmérőjű kör alakú pezsgőfürdő is terveztek.

**Hirdetésfelvétel:**  
06 30/20-717-09,  
386-851

# KÉPES SZÓ-BESZÉD HÍREK

## Birkával a gyalogakác ellen Nyári juhszállás a gát tövében

Dr. Dávid Imre polgármester adta át ünnepélyesen május 12-én pénteken a Hármas-Körös túlsópartján a vasúti töltés mellett a Dógos Kkt. által épített és üzemeltetett nyári juhszállást, amely a földművelésügyi minisztérium, az önkormányzat és a Körös-Maros Nemzeti Park segítségével jött létre. A nyári szállás eddig összesen 10 millió forintba került, melyből pályázat útján 7 milliót adott a minisztérium, 3 milliót pedig az önkormányzat és a Dógos Kkt. tett hozzá. Az eseményen a Világ Természetvédelmi Alap (WWF) Magyarországi Képviselőtársaság szakemberei is megjelentek. Siposs Viktória mezőgazdasági programvezető elmondta, hogy az ártereken gondot jelent a gyalogakác elterjedése, mivel ez kiszorítja az eredeti növényzetet. A gya-



logakácos lekaszását követően legeltetéssel lehet elősegíteni a terület gyepesedését, újraélesztve ezzel a hagyományos, egyben természetvédelmi szempontból is kívánatos földhasználatot. A Körös-Maros Nemzeti Park területén állami és társadalmi szervezetek (Ökotárs Alapítvány, Művelt Cigányifjúságért Alapítvány, WWF

Svájc és WWF Magyarország) és a gazdálkodók fogtak össze a hullámtér természetvédelmi szempontból kedvező hasznosítása érdekében. Ezért is támogatnak két ilyen jellegű legeltetést Gyomaendrődön. A Dógos Kkt. birkával, a Fazekas zugban pedig a Gyoma-Trade Bt. szürke marhával legeltet a vízparton.

## Németek napja

A Békés Megyei Németek IX. Kulturális Napját rendezték meg május 20-án Gyomaendrődön a Katona József Városi Művelődési Központban, ahol Almás-kamarás, Elek, Gyula, Kétegyháza, Mezőberény, Orosháza és Gyomaendrőd nemzetiségi csoportjai mutatták be műsorukat.



## Az édesség mestere a Zöld cukrászdában

Katona László (17) a békéscsabai Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakközépiskola diákja idén tavasszal a tatabányán megrendezett Szakma Kiváló Tanulója elnevezésű országos versenyen a 2. helyet szerezte meg, s ezt az eredményét szakmunkás vizsgaként fogadták el, mentesülve a vizsga alól. A versenyen egyébként sós teasüteményt, Szapáry tortát és egy karamell csokorral díszített tortát tett a zsűri elé. A fiatal cukrász tanulóként Zöld Endre mellett tanulta ki a szakma fortélyait, s továbbra is a Zöld Cukrászdában édesíti meg a gyomaendrődiek napjait.

## ÁLLÁST AJÁNL

**asztalosipari cég**

gyakorlattal rendelkező, önállóan dolgozni tudó

**bútor-asztalosnak.**

Jelentkezni a 30/9533-594-es telefonszámon lehet!



# A Jehova Tanúi templomot építettek

A Jehova Tanúi Gyomaendrődi Gyülekezete az '90-es évek elejétől működik. Jelenleg 40 gyomaendrődi és a környező településekről még 100 fő tartozik ide. Heti két alkalommal gyűlnek össze oktatásra a Katona József Városi Művelődési Központ termében. A létszám és az igények már indokolttá tették egy saját terem elkészítését.

Első lépésként megvásároltak a Pásztor János úton egy üres telket és május elején kezdték a 220 négyzetméteres épület alapozását. Az előregyártott faszervezetű Királyság Terem június közepére teljesen elkészül.

A világméretű vallási szervezet 234 országban működik, s arra törekszik, hogy minden gyülekezetnek saját terme legyen. Ennek részeként az utóbbi 10 évben Magyarországon közel 70 terem épült fel, közte egy 1600 férőhelyes kongresszusi központ Budapesten. Az elkövetkező években Magyarországon közel még ennyi terem épül.

A teremérleti díjakat eddig önkéntes adományokból fedezték. Erre az

épületre hitelt nyújtott az amerikai központ, amit 20 év alatt törlesztünk vissza szintén adományokból. A szervezetnek van külön építési bizottsága, akik



Nehéz Lajos

szakértő embereket úgy-mond kiközvetítik kü-

lönböző építkezésekhez. Így dolgozhatott egyik hétvégén 160 ember a mi építkezésünkön is. A költségek csökkentése miatt könnyűszerkezetes építéssel, 24 millió 500 ezer fo-

rintos költségvetéssel készül az épület. Ez csak az anyagdíj. Az ünnepélyes átadás a hivatalos hatóságoktól függ - tájékoztatta lapunkat *Nehéz Lajos* helyi megbízott. **H. E.**



Készül a jehovák gyomaendrődi királyság terme

## Miacsapusztán jártunk

Hogy hol van ez a számunkra most már oly kedves hely?

Nógrád megyében, a Cserhát hegység területén. Itt található a Fiatal Sasok Nemzetközi Szervezetének magyarországi bázishelye, melynek fenntartója az Öreg Sas. S hogy miért voltunk itt május 29-től június 2-ig, s töltöttünk el öt csodás napot?

Osztályfőnökünk, *Kónya Márta* tanárnő, s gödi kollégája, *Kónya Károly* erdei iskolát szerveztek nekünk. Felejthetetlen élményekben volt részünk! Velünk tartott két szülő is: *Oskó Sándorné* és *Horváth László*.

Programjaink között szerepelt: előadások hallgatása - például: Erdei iskola környékének természetföldrajza és történelme, növénytan és közettani előadás, illetve gyűjtőmunka, vizsgálódás. Tájékoztatói gyakorlatok. A tanulás mellett szórakozásra is bőven jutott idő. Túráztunk, voltunk Szécsénkén, lovagoltunk, rengeteget játszottunk, sok új dalt, játékot tanultunk, tréfás vetélkedőket rendeztünk - például: Fiúk-lányok, Kié a szerepse? Most mutasd meg! Ki mit tud! Fiúknak lábszépségversenyt, lányoknak fodrászversenyt illetve humoros bemutatókat tartottunk (Bolondos divatbemutató, Leg-díjakat osztottunk). Kedvenc játékunk volt a Rókavadászat és a Gyümölcskosár.

Ezúton is szeretnénk köszönetet mondani Márta néni és Karcsi bácsinak a tábor megszervezéséért, a velünk tartó szülőknek, Erzsike néni és Laci bácsinak pedig köszönjük a sok segítséget, gondoskodást. Köszönjük, hogy olyan jól érezhettük magunkat!

a gyomaendrődi 2. Sz. Általános Iskola 5. osztálya

## COLOR SHOP PAPIRBOLT

Gyoma, Petőfi u. 2. Telefon: 66/282-037

- \* Egysoros görkorcsolyák akciós áron, gumikerékkel is!
- \* Ajándéktárgyak
- \* Fotóalbumok
- \* Elegáns tollak, tollkészletek
- \* Bélyegzőkészítés, filmelőhívás rövid határidővel, minőségi munkával!



# Honti kiállítás és könyvbemutató a városi képtárban

**Ritka, ünnepi pillanat egy művész életében, amikor reprezentatív album, vagy könyv jelenik meg munkásságáról. Honti Antal folytonos munkálkodással telt élete megérdemli ezt az összegző kötetet.**

Hogy a könyv létrejöhesse, a véletlennek, de magának a művésznak is segítenie kellett a nagybetűs Sorsot. Az idő mester csupán művészi és művelődésszervező tevékenysége évtizedek alatt felgyűlt sajtódokumentumait fénymásolni kopogtatott a városházán azzal a szándékkal, hogy kötetbe rendezve egyedi példányként a városi könyvtárnak ajándékozza. Dr. Dávid Imre polgármester biztatására kezdett foglalkozni egy album vagy könyv megjelentetésének gondolatával, amelyhez a város első embere anyagi segítséget is ígért. Végül ez év áprilisában el is készült a könyv, melynek teljes számítógépes nyomdai előkészítését a művész unokája, *Csemniczky Péter* végezte. a nyomási és kötészet munkálatok pedig a *Kner Nyomda* műhelykultúrájának hagyományait örökbírták. A finom fogású zöld velúrba kötött és Honti Antal rézdomborításával díszített album kétszáz számozott példányban jelent meg a könyvgyűjtők és a Mester tisztelőinek örömeire. Az előszót *dr. Dávid Imre* polgármester, a bevezető tanulmányt *Banner Zoltán* művészettörténész írta.

A könyv premierjére május 2-án került sor a városi képtárban, ahol május 25-ig reprezentatív kiállításon is bemutattuk Honti Antal festői, tárgy- és környezetformáló, valamint művészet- és kultúraszervező tevékenységét és a család ifjabb nemzedékének néhány alkotását.

Ahogy szeretett városa fogékony, de a hetvenes években még meglehetősen vékony és visszahúzó polgári, értelmiségi rétege számára biztosították, a Mester otthonában létrehozott Honti galéria rendezvényei, irodalmi, zenei előadástjei, kiállításai a kultúremberi lét, a mindennapok fölé emelő humanista szellemiség levegőjét, az összetartozás érzését, úgy nőttek bele ebbe a sajátos légkörbe Honti Antal gyermekei, unokái is ebbe az igényes, szellemi és technikai tudást, a folytonos munkálkodás követelményét továbbörökítő életformába.

Az idő Mester festményein, rézdomborításain kívül fontos részét alkotják a kiállításnak a Honti Galéria rendezvényeit, szereplőit, hűséges közönségét bemutató tablók és a gyermekek, unokák munkái is, hiszen a gyermek maga is alkotás, legfontosabb alkotása az emberi életnek. A legidősebb fiú, *Honti László* kissé kubisztikus, erőteljes tájképei, a lányunoka, *Honti Rita* kerámiai és tájképei, de remek kalapos portréja is, s a másik unokának, *Csemniczky Dávidnak* a nagyszülőkről készített portréi és nagyon karakteres önarcképe, de a kiállításon most nem szereplő gyermekek és unokák - akik tanárként, újságíróként, diákként is a szellemi élet magasra röpítő szárnyain, a művészetek vonzásában őrzik a családi fészek melegét, a szülőktől kapott tehetséget, igényességet - életútjukkal is bizonyítják sikeres alkotásai, s egyben folytatói Honti Antal életének.

Ahogy megnyitó szavaiban *Banner Zoltán* is említette, lenyűgöző az a témabeli, formabeli és technikai gazdagság, de az anyagok sokfélesége is, amellyel Honti Mester próbálkozott, amelyek felhasználását mindegyre tökéletesítette. Az olajtól a temperán és a pasztellen át a színezett, eloxált alumíniumig, a rézlemezig, sőt a természetes anyagokig nagyon sokszínű a skála. Minden témához a neki adekvát anyagot, stílust megtalálni, kísérletezni akkor, amikor a létfenntartás gondjai mellett csak töredék idő, energia marad a művészetre, nem kis teljesítmény, hiszen, mint tudjuk, Honti Antal dekoratorként kereste kenyerét. Művészete a napi robot ellenére profitált ebből is, ebben is a

művészi megoldásokra törekedett, s talán ebből a napi gyakorlatból ered az anyagoknak már említett fölényes ismerete, amit munkáiban annyira csodálunk.

A képek válogatása során az évek, évtizedek rétegei alól olyan, a Mester által is már-már elfeledett remekek kerültek elő a műteremlakás legrejtettebb zugából, amelyeket még a Galéria közönsége sem ismerhetett. Ezzel a teljesebb válogatásból látható, hogy a vidékiség minden hátrányát leküzdve Honti Antal követte - de sosem szolgálai módon - az aktuális irányzatokat, a hatvanas évek derekától az aczéli szellem jegyében tiltottból túrtté előlépett neoavantgardot, az Iparterv-generáció törekvéseit. Számontartotta mi történik a világban, s a maga módján reflektált is rá. Ennek a korszaknak stilizált emberalakjai, kör, spirál és egyéb mértani alakzatokra redukált. de nagyon is expresszív motívumai alkotják a közönség által ismert „Hontistílust”, ezek köszönnek vissza rézdomborításainak ebben a korszakban készült darabjain, de a híres „Kép-presszó” murális munkáin, a helyi ÁFÉSZ vendéglátóhelyeinek faliképein és más művészi díszítőelemein is, így formálva a legszeleesebb értelembe vett közízlést.

A tájkép és a pasztell volt Honti Antal kéz a kézben járó két nagy szerelme. Az a hihetetlen légység, árnyalatgazdagság, ami ezeken a képein megjelenik, mutatja, nemcsak díszítőművészként, festőként is igazi tehetség - de sajnos erre a „szerelemre” jutott a legkevesebb ideje.

A kiállítás válogatásai és rendezési munkái közben csodálkozással egyes meghatottsággal néztük, nézegettük *Banner* úrral ennek a többszörösen megküzdött életműnek a darabjait, s akkor ő halkán megjegyezte:

- Egyre inkább az a benyomásom, nem ismerték, nem becsülték eléggé Honti Antalt, még itt a megyében sem.

Mire én:

- Mások szerencsésebb körülmények között, s nem is biztos, hogy nagyobb tehetséggel karriert csináltak!

Legyen elég zárshónak ennyi. *Banner* úr talán megbocsátja, hogy ezt a kicsi, de találó párbeszédünket ha nem is szó szerinti, de szellemében mindenképpen hű idézetben közreadom.

Tóni bácsinak pedig őszintén gratulálok!

**Bula Teréz, gyűjteménykezelő**

## Régi könyvek vásárlása

A Kner Nyomdaipari Múzeum gyűjteménye gyarapítása érdekében szeretne olyan kiadványokat vásárolni, amelyek 1950 előtt készültek Gyomán a Kner Nyomdaiban.

Érdekel bennünket: könyv, folyóirat, meghívó, plakát, levelezőlap, reklámyomtatvány, részvény stb.

Kérjük, akiknek a tulajdonában van ilyen 1950 előtt készült Kner-kiadvány és eladná azokat - hozza el a múzeumba, hétköznapokon 9-15 óra között szívesen várunk mindenkit.

**Kner Nyomdaipari Múzeum, Kossuth Lajos u. 16.**

**Dr. Füzesné Hudák Julianna**

## Kunkovács fotók a képtárban is

Nem panaszkodhat a népszerűsége *Kunkovács László* fotóművész-etnográfus. Szülőföldje szeretetét, megbecsülését bizonyítja, hogy alig két hét leforgása alatt két kiállítása is nyílt Gyomaendrődön. S úgy hírlik, rövidesen az új endrődi Helytörténeti Múzeum is huszonöt fotóból álló állandó kiállítást rendez munkáiból.

A Rózsashegyi Napok keretében május 27-én a Rózsashegyi Kálmán Általános Iskola tornatermében dr. Latorcai János nyitotta meg a Balogh Rudolf díjas fotóművész „*Népi halászat a hazai vizeken*” című kiállítását, amelyet sajnós most mindössze két-három napig láthatott a közönség.

Azonban alig két hét múlva a Városi Képtárban is Kunkovács kiállítás nyílt. A

június 8-án nyitott tárlat anyagát a békéscsabai Munkácsy Mihály Múzeumban ez év január 22-én megnyílt - s azóta a megye több múzeumában is bemutatott - „*Pásztoremberek*” című kiállítás fotóiból válogattuk. Az eredeti tárlat 176 pásztorportréjából és szociofotójából hatvan alkotást láthat a gyomaendrődi közönség.

A megnyitó előadást *dr. Kovács Béla*, a gyűjteményt működtető közalapítvány elnöke tartotta, aki a tudós-művész munkásságának, s a tárlat anyagának avatott ismerője. Kunkovács László etno-fotográfia kiállítása július 31-ig tekinthető meg a Városi Képtárban.

**Bula Teréz,**  
gyűjteménykezelő

## Rózsashegyi-napok

A május 26-án kezdődött Rózsashegyi-napok eseményeként az endrődi Rózsashegyi Kálmán Általános Iskola bejárata előtt felavatták az iskola névadójának mellszobrát. *Mihály Bernadett* szobrászművész alkotását. Ugyanezen a napon délután átadták a tájház melletti épületben Endrőd új helytörténeti múzeumát. A Sugár út 18. szám alatti házban kapott helyet a régészeti gyűjtemény, Tímár Máté író emlékszobája, az Endrődi Iparos Dalárda relikviái és a cipész mesterség tárgyi emlékei. A hátsó két teremben pedig Uhrin Pál helybéli naív festő időszakos kiállítása látható. Másnap, szombaton délelőtt az Endrődiek Baráti Körének találkozóját rendezték meg, s az endrődi iskola tornatermében megnyitották *Kunkovács László* fotóművész Népi halászat a hazai vizeken című kiállítását.



## Használt autók a Gyomai Autócentrum kínálatából

Gyomaendrőd, Fő út 140.	
Telefon: 66/386-089	
Suzuki Swift 1.0 GL	1995 1.050.000 Ft
Suzuki Swift 1.3 GL	1996 1.380.000 Ft
Suzuki Swift 1.0 GA	1996 1.150.000 Ft
Suzuki Swift 1.0 GA	1997 1.170.000 Ft
Suzuki Swift Sedan 1.3 GL	1.180.000 Ft
Suzuki Maruti DX 0.8	1992 650.000 Ft
Lada 2105 1.3 1989	390.000 Ft
Lada 1200S 1.2 1983	150.000 Ft
Lada Samara 1.3 1989	450.000 Ft
Lada Samara 1.3 1995	700.000 Ft
Skoda 120L 1.2 1983	100.000 Ft
Trabant 601 0.6 1987	98.000 Ft
Trabant 601 0.6 1989	75.000 Ft
VW Jetta 1.6 1981	380.000 Ft
VW Golf 1.1 1983	360.000 Ft
Mazda 323 1.4 1984	360.000 Ft

## Közhasznúsági jelentés a Kner Múzeum és Könyv Alapítvány 1999. évi tevékenységéről

A Kner Múzeum és Könyv Alapítvány az 1997. évi közhasznú szervezetekről szóló CLVI. törvény értelmében a Békés Megyei Bíróság Pk. 60.260/1998/2. számú végzése alapján közhasznú szervezet minősítést kapott.

### Az alapítvány tevékenysége:

- kulturális tevékenység és kulturális örökség megővése
- a Kner Nyomdaipari Múzeum fenntartása, gyarapítása és a Kner hagyományok ápolása
- a Kner és a magyar nyomdák történetének kutatása, publikálása, feldolgozása
- magyar könyvművészeti és tipográfiai hagyományok ápolása, tipográfia-hoz kapcsolódó rendezvények, kiállítások szervezése, támogatása

- neves nyomdászok, könyvművészek, munkásságának feldolgozása, évfordulók megünneplése

A kuratórium tagjai az alapító okirat értelmében döntöttek a pénzeszközök felhasználásáról. A kuratóriumi ülésekről készült jegyzőkönyvek az alapítvány székhelyén lettek elhelyezve - azokba a közhasznú szervezetek nyilvánosságára vonatkozó rendelkezések szerint bárki betekinthez.

### Az alapítvány 1999. évi gazdálkodásának főbb adatai:

Induló vagyon 1999. január 1-én: 459 ezer 466 Ft

1999. évi bevételek 1 millió 431 ezer 650 Ft

(a NKÖM pályázatainak elnyert 2,2 millió Ft pénzügyileg a 2000. évben fog realizálódni)

### Kiadások:

- hagyaték és muzeális nyomdagép vásárlás 843 ezer Ft

- támogatás a Kner Nyomdaipari Múzeum működéséhez 310 ezer Ft

- egyéb költségek 19 ezer 608 Ft

Az alapítvány a 19062619-1-04 adószámán felajánlott SZJA 1%-ot - 399 ezer 578 Ft-ot - kiegészítve saját forrásával Haiman György hagyatékának vásárlására fordította.

A Kner Múzeum és Könyv Alapítvány 1999. évi egyszerűsített mérlegének főbb adatai:

Forgóeszközök: 719 ezer Ft

Induló tőke: 100 ezer Ft

Tőketartalék: 619 ezer Ft

Gyomaendrőd, 2000. május 24.

**Dr. Kolosi Tamás**  
a kuratórium elnöke



Fodrászüzletem  
július 1-től

**KOZMETIKAI ÉS  
SZOLÁRIUM**  
szolgáltatással bővül!



Várja tisztelt vendégeit:  
**Feketéné Andrea**  
Gyomaendrőd,  
Jókai u. 29/1.  
Telefon: 285-669

**AUTÓSOK FIGYELEM!**

**ZÖLDKÁRTYA**

**A GYOMAI AUTÓCENTRUM  
SZERVÍZÉBEN**

(Suzuki Autószalon)

Benzines és dízel gépjárművekre.

Soron kívüli gyors intézkedés.

A környéken a legkedvezőbb áron!

Gyomai Autócentrum,  
Gyomaendrőd, Fő út 140.



**Nyitva:**  
hétköznap  
7-16 óráig  
szombaton  
8-12 óráig

**Telefon:**  
66/386-089,  
386-322



**AZ ÉPFE ÉPÍTŐIPARI  
VÁLLALKOZÁS**

**KERES**

alföldi székhelyű komplex  
kivitelezést vállaló

**KŐMŰVES, BURKOLÓ, ÁCS,  
FESTŐ, MÁZOLO**

brigádokkal rendelkező céget  
fővárosi és alföldi munkára.

Leellenőrizhető referenciákat  
kérünk!

**Jelentkezni: 20/9-367-514,  
Barta László**

**É P F E**

*Építőipari Szakipari Festő Szolgáltató  
Betéti Társaság vállalja:*

Közületi - vállalkozói és magán  
megrendelőknek

**ÉPÍTŐIPARI - SZAKIPARI**

munkák elvégzését.

Teljes körű ügyintézással, tervezéstől  
a kulcsátadásig.

**ELLENŐRIZHETŐ  
REFERENCIÁKKAL**

rendelkezünk Alföldön és Budapesten!

Tel.: 06 66/295-659 vagy 06 20/9367-514

Fax: 06 66/385-896

Cím: 5502 Gyomaendrőd, Juhász Gyula u. 34/1.





A gazdák szolgálatában

## GAZDA ÁRUHÁZ

(a Penny Market mellett)

- Olcsó elektromos és motoros fűnyírók, fűkaszák,
- elektromos és motoros szivattyúk, tömlők, gégecsövek,
- elektromos szegély és fűszegélyvágók
  - fa és fém létrák,
- fém és műanyag szúnyoghálók, fóliák,
  - műanyag hordók, ballonok,
  - talicskák, szerszámok,
- grillezők, bográcsok, szúnyogriasztók,
  - hörcsögirtók!

**Telefon: 66/386-359**

## Tisztelt Ügyfeleink!

Ezúton értesítjük Önöket, hogy az ÁB-AEGON Általános Biztosító Rt. az Önök kényelme és magasabb színvonalú kiszolgálása érdekében létrehozta az ingyenes hívható ÁB Információs Vonalat:

**06/80-204-204**

Ezen a számon bármelyik, cégünknelkötött biztosítással kapcsolatban

- informálódhat, - kárt jelenthet be - minden aktuális változást közölhet cégünkkel.

Ezen túl személyesen is készséggel állunk rendelkezésére az alábbi helyszíneken:

**Békéscsaba, Lázár u. 3. Tel.: 66/327-244**  
Hétfő-csütörtök: 7.30-16.00, péntek: 7.30-13.00

**Gyula, Béke sugárút 9-11. Tel.: 66/361-422**  
Hétfő-péntek: 8.00-11.30

**Mezőkovácsháza, Alkotmány u. 53. Tel.: 68/381-422**  
Hétfő-csütörtök: 8.00-11.00, du.: 14.00-16.00,  
péntek: 8.00-11.00

**Orosháza, Tököly u. 8. Tel.: 68/411-155**  
Hétfő-csütörtök: 8.00-16.00, péntek: 8.00-12.00

*Kárrendezőink és üzletkötőink változatlanul a megye egész területén állnak az Önök rendelkezésére.*



## Gabonatermelők figyelem!

A CSÁRDASZOLG Mezőgazdasági Szolgáltató és Termelő Kft. kedvező feltételekkel vállal:

- gabona (búza, árpa stb.) betakarítását,
- termény tisztítását, szárítását.

Korszerű technológia, kiváló minőség,  
kedvező szolgáltatási díjak.

Várjuk megrendeléseiket!

**Ügyintézőnk:** Valentínyi Zoltán, Tel.: 30/9855-841  
Machó Pál, Tel.: 30/9855-842

**Címünk:** 5621 Csárdaszállás, Kossuth u. 13.

Telefon: 66/426-022 és 426-033

Telefax: 66/426-056

# Újabb sikeres táncverseny Kondoroson

Május 7-én a gyomaendrői B.E.S.T. KSE újra megrendezte - idén már második alkalommal - a Kondoros Nagydíjat. A versenyre szép számmal érkeztek a résztvevők az ország minden részéről. A profi rendezésű verseny délelőtt 10 órakor vette kezdetét. A nap első felében a Gyermekek II., Junior I. és C junior II. standard-latin kategóriákban mérhették össze tudásukat az induló versenyzők. Délután a C és B osztályú ifjúsági és felnőtt párosai versenyeztek. Az egyesület gyomaendrői és békéscsabai táncosai 3 aranyéremmel és a legeredményesebb klubnak járó kupával lettek gazdagabbak.

## Eredményeink:

*Debreceni Zsolt-Bondár Beáta* C felnőtt latin - 1. helyezés

*Kulik Artilla-Vadász Rita* C felnőtt latin - 5. helyezés

*Hajas Tibor-Barta Klára* D ifjúsági latin - 1. helyezés

*Tímár Krisztián-Jenei Éva* B felnőtt standard - 1. helyezés

Városunk másik táncklubjának versenyzői is szép helyezéseket értek el. Közülük a legeredményesebb *Tóth Imre-Rácz Rita* volt, akik C felnőtt latin kategóriában másodikak, standard táncok versenyében pedig harmadikkak lettek.

A pontozóbírók és a versenyzők egyöntetű véleménye, hogy a verseny kitűnő

szervezésű volt. Eredményeink láttán támogatóink is büszkék lehetnek, hogy segítségüket jó cél érdekében ajánlották fel.

Szeptembertől újra várjuk a táncolni vágyókat induló tanfolyamainkra.

Ezúton is szeretnénk megköszönni szponzoraink segítségét:

Tímár Andrásné vállalkozó, Andor Károly, Online Bt., Gyoma Pack, Kucsik István, Furák Irén, Csibesarok, Gschwindt és Társa Bt., Lading János, Németh Dezső,

Izsó és Társa Vendéglátóipari Bt., Recline Stúdió, Bercsényi és Társa Kft., Tímár Jánosné vállalkozó Dreher Söröző, Sikér Gmk., Körös Kft., Hegedűs József vállalkozó, MadiZol Kft., Dambatter Kft., Keselyősi Kft., Borsi Lajos Piktorbolt, Raichle Kft., Turul cipő Kft., Cuti Bt., Kiss Sándor vállalkozó, Szarka Csilla látszerész, Gyomai Kner Nyomda Rt., Sebők és Sebők Kft., Dávid Mátyas vállalkozó, Lakatos Nyomda, Szaci Kft., Microfox Kft., Dinya Műszaki Bolt, Virág Ajándék-

bolt Endrőd, Vilmacipő, Nyúl cipő Cipőgyártó Bt., Csárdaszálás Petőfi Termelőszövetkezet, Dalma Divat Szarvas, Barnaker Bt., Nagylaposi Birkacsárda, Hajas Tiborné, Rucanor Szarvas.

Kondoroson:

Perei László, Sznyida János, Polgármesteri Hivatal, ZöldAutó Kft., Sárkány Mihály cukrász, Petőfi István Ált. Isk., Melis György.

**Tímár Krisztián**  
táncpedagógus,  
Pólus Rita



A nagydíjon résztvevő gyomaendrői versenyzők

**Komplett  
MUNKAVÉDELMI  
ÉS TŰZVÉDELMI  
szolgáltatást  
adok.**

Érdeklődni: reggeli és esti időpontokban a **66/312-831**, vagy a **20/949-0083-as** telefonszámon.

**Orovecz József, Szarvas**

**HIDEG-  
BURKOLÁST**  
(padlóburkolást,  
csempézést)

3 fős burkolóbrigádommal rövid határidőre vállalkozok magánszemélyeknek vagy közületeknek is.

**30/9-252-619**

**Ágoston József  
HÁZTARTÁSI-  
GÉP SZERELŐ**

Autómata mosógépek, centrifugák, keverőtárcsás mosógépek, takarítógépek, mikrohullámú sütők, hűtők, fagyasztók, fűnyírók, bojlerok, vízmelegítők javítása garanciával!

*Helyszíni kiszállással!*

Telefon: **06-20/33-46-039**  
vagy **284-653**

# Sikeres Körösmenti!

A Körösmenti  
Táncgyűttes  
Alapítvány és a  
Városi Zene- és  
Művészeti Iskola  
meghívja Önt  
és kedves  
ismerőseit a

## NÉPTÁNCOSOK ÉVADZÁRÓ BEMUTATÓJÁRA

**Ideje:** június 18.

**Helye:** Katona József  
Művelődési Központ

**Belépő:** 350 Ft

Jegyek elővételben  
a művelődési  
központban  
kaphatók.

A Körösmenti táncgyűttes az elmúlt hónapokban több sikeres műsort adott az ország különböző városai-ban.

Az elmúlt év őszén a Kál-lai Kettős Néptáncfesztiválon Nagykállóban egy különdíjat kapott a csoport. Ezt követően kemény felkészülés következett az együttes minősítésének megvédéséért. A két évvel ezelőtti eredményünket megvédtük, sőt az országban egyedülként 11 ponttal jobb eredmént értünk el előző teljesítményünkhöz képest. Ekkor még csak sejteni lehetett, hogy az elmúlt tíz év egyik legsikeresebb évét zárja az együttes. A végső bizonyíték a VII. Bakony

Néptáncfesztiválon való kitűnő műsorunk jelentette. A szakmai zsűri táncgyűttesünket a fesztiválok „üde színfoltjának” nevezte, és bevallotta, hogy a szakmai körökben a Körösmenti Táncgyűttest tartják az év legdinamikusabban fejlődő csoportjának.

Az együttes műsorainak száma elérte azt a mennyiséget, amelyet a csoport csak szelektálás alapján tud teljesíteni. Bizonyíték erre az, hogy szeptembertől több mint 60 belföldi műsort adott a csoport. És még ezekkel nincs vége, hiszen a nyári szezont adja a legtöbb műsort együttesünk számára. Bizonyítják ezt a következő hetek program-

jai: Balatonboglári Méta-fesztivál, németországi vendégszereplés, a június 18-i évzáró bemutató, a Gyulai Millenneumi Sokadalom című néptáncfesztivál, a Siófoki Aranykagyló Nemzetközi Néptáncfesztivál és az együttes Franciaországi Világfesztiválon való vendégszereplése.

Csoportunk mindenhol maximális teljesítményre törekszik, öregbítve ezzel az együttes és a városunk hírnevét. Sikereink eléréséhez azonban nélkülözhetetlen volt az a sok-sok segítség, melyet Gyomaendrőd város önkormányzata, valamint tisztelt támogatóink nyújtottak. Segítségüket utólag is köszönjük.



# HACUKA



*Használt gyermek, női és férfiruházat, cipő és textiláru üzlet.*

*Kínálatunkat amerikai extra minőségű gyermek és női ruházattal bővítettük!*



*Várja vásárlóit a Hacuka, Gyomán, a Vásárléri lakótelepen, az Üvegház Bisztró mellett!*





## Nyári intenzív!

- 8 napos elméleti tanfolyam -

**Járművezetői tanfolyamot indítunk:**

- segédmotor, - motorkerékpár (A1, Ak, A),  
- személygépkocsi kategóriákban

A tanfolyam a szünidő első napján, június 19-én 16 órai kezdettel indul a Kossuth út 18. szám alatt és a Déryné Művelődési Házban. Vállaljuk 8 nap alatt az elméleti felkészítést a vizsgára és az eredményes KRESZ vizsga után a szünidőben a gyakorlati felkészítést a forgalmi vizsgára.

**Tájékoztatás:** kedden és csütörtökön 16-17 óra között a Kossuth u. 18. szám alatt, illetve napközben a 06-60/345-789-es telefonszámon.

A tanfolyamot főleg diákoknak ajánljuk, hiszen az iskolai tanulmányait nem zavarja!

**Gózan Sándor, iskolavezető, R. Nagy Tibor, szakoktató, Hornok László, szakoktató**

## Májusi futás

**Május 14-én délelőtt 182 lelkes helybeli indult el futva, kocogva, néha sétálva a Hídfő elől a Sportszarnok elé.**

A Sporttrío által rendezett futónapot *Gellai Imre* alpolgármester indította el és *Dezső Zoltán* alpolgármester kollégája az autós biztosítást, felvezetést tette meg.

A beérkezés után *dr. Dávid Imre* a település polgármestere az első hat helyezettnek oklevelet nyújtott át és minden induló csokit és üdítőt kapott.

A megmozdulást támogatta a Gyompack, a Fundy, a Minipol és Ugor István. Köszönjük!

Ősszel ismétlés!

A helyezetttek:

**Alsós fiúk:** 1. Dógi Jenő, 2. Paróczai Barnabás, 3. Urbán Dániel

**Alsós lányok:** 1. Csík Andrea, 2. Hermann Dóra, 3. Hanyecz Ágnes

**Felső fiúk:** 1. Czeglédi Zsolt, 2. Jakus Imre, 3. Szekeres Csaba

**Felső lányok:** 1. Kelemen Erika, 2. Faragó Andrea és Szabó Szilvia, 3. Orosz Zsanett

**Középiszolás fiúk:** 1. Makár Tamás, 2. Kovács Péter, 3. Cs. Nagy Balázs

**Középiszolás lányok:** 1. Oláh Margit, 2. Kiss Zsuzsa, 3. Tóth Ágnes

**Felnőtt férfi:** 1. Karsai Gábor, 2. Garai György, 3. Hangya Balázs

**Felnőtt női:** 1. Kissné Miklavicz Edit

## FALÓ Gyorsétkező

Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.

**Kibővített ételajánlattal állunk a kedves vendégeink rendelkezésére. Új helyen, hangulatos környezetben rendezvények lebonyolítását is vállaljuk.**

# AKCIÓ

## A LÁTSZERÉSZ ÜZLETBEN

Gyomaendrőd, Szabadság tér 5.  
Tel.: 66/284-255

### INGYENES COMPUTERES SZEMVIZSGÁLAT

hétfő, kedd, péntek, szombat de.



Ebben a hónapban minden 5000 Ft fölötti vásárlás esetén 10% árengedményt adunk!

**Keretek 30%-os árengedménnyel kaphatók!**

Szemüvegvények beváltása.

Szeretettel várjuk régi és új vevőinket!

**Szarka Csilla, látszerész mester**

## WATT KKT.

Villamossági Szaküzlet

Gyomaendrőd, Fő út 214.

Tel./fax: 66/386-358

- \* Elektromos szerelvények, tartozékok, izzók, elemek
- \* VAPE és Raid légy- és szúnyogirtó termékek: spray, bel- és kültéri készülékek, lapka, utántöltő folyadék
- \* Asztali és álló ventilátor, kávéfőző, hajszárító, vasaló, szendvics- és gofrisütő, porszívó, takarítógép, papírszákok, kávéfilter...

Vállaljuk épületek villanszerelését, érintésvédelmi felülvizsgálatát, villanymotorok tekercselését, háztartási gépek javítását.

## Nagyothallók napja

Június 17-én 10 órától Békés Megyei Nagyothallók Napja (Békéscsaba, Gyula, Orosháza és Gyomaendrőd települések résztvevőivel)

Helye: Katona József Művelődési Központ

Ünnepi műsor, ebéd, tombola, tánc, fakultatív programok

Omker hallókészülék forgalmazók szakmai tanácsadása, hallásvizsgálat és hallókészülék igénylés lehetősége!

## HIRDETÉS

Értesítem a tisztelt állattartókat, hogy

**magánállatorvosi**

működésem megkezdtem.

**Dr. Gubuznai Tibor**  
Gyomae., VI. ker. 540/E.

Betegbejelentés: 66/282-510,  
06 20/3- 474-476

Beteglátogatás: 17-19 óra között

**Hirdetésfelvétel:**  
66/386-851, 30/20-717-09  
Gyomaendrőd, Pf. 48.

FORMITALIA CENTER BT.

# OLASZ BAZÁR

Gyomaendrőd, Fő út 204. Tel.: 66/386-611

## HASZNÁLT BÚTOROK ÉS EGYÉB CIKKEK KERESKEDÉSE

Holland, svájci és olasz bútorok széles választéka,  
folyamatos árufeltöltéssel!

### Minőséget rendkívül olcsón!



- használati eszközök
- dísz tárgyak
- lakásfelszerelések
- ruhák, műszaki áruk
- egyéb új és használt cikkek

Bútorait és értékesebb használati tárgyait megvesszük,  
vagy bizományba át vesszük!

Nyitva:  
hétfőtől péntekig 9-12.30 és 14-18.30  
szombaton 8-13 óráig

A szelvény egy vásárláskor egy alkalommal használható fel!



FORMITALIA

# Gácsi Optika

## Óriási napszemüveg vásár ajándéktokkal!

Ingyenes computeres és szemész szakorvosi vizsgálat és szaktanácsadás.

- SZTK vények beváltása
- Express szemüvegekészítés
- Filmelőhívás 1 nap alatt

Gyomaendrőd, Pásztor u. 25.  
Telefon: 66/282-609

## GELLAI SZÁRAZÉPÍTÉSZET

Gipszkartonozás, álmennyezet-építés (kazettás is), külső, belső hőszigetelés, tetőzsindelyezés.



ÁRAINKBÓL:

- RB 12,5 mm normál gipszkarton, bruttó 525 Ft/m<sup>2</sup>
- RBI 12,5 mm impregnált gipszkarton, bruttó 900 Ft/m<sup>2</sup>
- RB 9,5 mm normál gipszkarton, bruttó 495 Ft/m<sup>2</sup>
- 10 cm vastag lágy hőszigetelő filc, bruttó 700 Ft/m<sup>2</sup>
- 5 cm vastag lágy hőszigetelő filc, bruttó 350 Ft/m<sup>2</sup>

### KERESKEDÉS, KIVITELEZÉS

Gellai Imre, Gyomaendrőd, Kőrösi Cs. S. u. 25.  
60/326-075, 66/285-840

*Számítógépet ballagásra...*

## Nagyszerű ötlet!

Nálunk megbízható, jó minőségű termékeket vásárolhat.

## MÁGUS-COMP

Számítástechnikai szaküzlet és szervíz

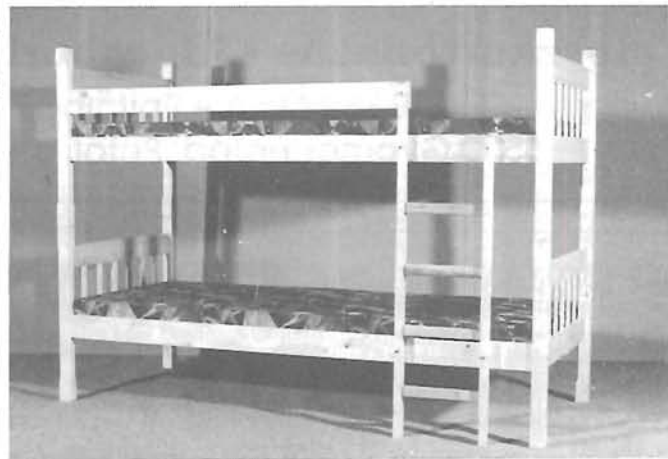
5500 Gyomaendrőd, Fő út 230.  
Tel./fax: 66/282-388  
E-mail: magus@bekesnet.hu

## Bútort a gyártótól!



- Gemini emeletes ágy váz
- Viktor előszoba garnitúra
  - polcok
  - komódok
- különböző méretű asztalok
  - íróasztal
  - ülőgarnitúrák

*Egyes termékek árengedménnyel!*



Gyomaendrőd, Lévai u. 21.  
Telefon: 66/386-833





Lionne Shop

Ballagásra



ajándékot a Lionne Shopból!

Arany és ezüst ékszerek  
nagy választékban!

Karórák, fényképezőgépek,  
fotóalbumok, ajándéktárgyak.

**AGFA AKCIÓ!!**

Ajándék karórával, fotóalbummal!

**AGFA HŰSÉGAKCIÓ!!**

**Gyomaendrőd, Hősök útja 46.**



Villámvédelmi  
felülvizsgálat!  
Villámhárító szerelés!

06-20/97-43-071

# Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet

\*alapítva: 1957. május 18.\*

*Tisztelt Ügyfeleink!*

A takarékszövetkezet teljes körű pénzügyi szolgáltatásai közül az alábbiakra hívjuk fel figyelmét!

»Valutaforgalmazás!

»Az értékek biztonságos  
megővására

széf szolgáltatás!

»Vállalkozói ügyfelek részére

HOME BANKING és

BANKKÁRTYA

Várjuk Ügyfeleinket a takarékszövetkezet  
Gyomaendrőd, Kossuth u. 30. és a Fő út  
1/1. szám alatti kirendeltségein!



Egy  
biztos  
lépés!



## TELJESKÜRŰ ÉPÍTŐIPARI TEVÉKENYSÉG

gipszkartonozás • hidegburkolás • festés • lakatosmunkák

FEKETE ÉS TÁRSA – Építőipari Kereskedelmi és Szolgáltató Bt.

5500 Gyomaendrőd, Petőfi u. 48. Tel.: 30/272-1397, 20/978-1323

ERICSSON A 1018-AS

Mobiltelefon nettó 5.599

Ft+áfa, 2 vagy 3 éves

Vodafone előfizetéssel

A 1018s GSM 900/1800

- cserélhető előlap

- 163 g

- 130\*49\*27mm

- beszélgetési idő: 2,5-4 óra

- készenléti idő: kb. 100 óra

- ébresztőóra

- dátum kijelzés

Vitamax csomagban

is kapható!

MOTOROLA M 3888-AS

Mobiltelefon nettó 11.111

Ft+ áfa, 2 vagy 3 éves

Vodafone előfizetéssel

M3888 GSM 900/1800

-168 g

- beszélgetési idő: max. 4 óra

- készenléti idő: kb. 120 óra

- 11 csengetési hang

# FOTO PORST

- személyre szabható menü lista

Vitamax csomagban

is kapható!

NOKIA 3210-ES

Mobiltelefon nettó 17.599

Ft+ áfa, 2 vagy 3 éves

Vodafone előfizetéssel

3210/SL GSM 900/1800

- cserélhető előlap

- 151 g

- beszélgetési idő: 2,5-4 óra

- készenléti idő: kb. 260 óra

- töltési idő: 2,5-5,5 óra

- 36 csengetési hang

- egyszerű üzenetküldés, szó-

tárral/aut. helyesírás ell.

- nagy grafikus képernyő

- ébresztőóra

Vitamax csomagban

is kapható!

SIEMENS C25/SL

Mobiltelefon

Vitamax csomagban

kapható, bruttó 31.999 Ft

SIEMENS C25/SL GSM

900/1800

- 135 g

- 117\*47\*27mm

- beszélgetési idő: max. 5 óra



- készenléti idő: kb. 100 óra

- 20 csengetési hang

- személyes interaktív szol-

gáltatások (egyszerűbb ban-

ki műveletek, utazási

információk)

ERICSSON T 10

nettó 12.799 Ft+ áfa

Ajánlataink visszavonásig illetve a készlet  
erejéig érvényesek!

**FOTO PORST A VODAFONE**  
hivatalos partnere

5500 Gyomaendrőd, Fő út 149.

Telefon: 66/386-457, 60/486-333



# Gyomaendrődi nyári programok

**Június 17.**

## **Körös parti szezonnyitó buli**

Helye: a Hármaskörös gyomai szabadstrandja  
Információ: Gombkötő Frigyesné, 66/386-838

**Június 24.**

## **Békés Megyei Cigányzenészek Találkozója**

Helye: Gyomaendrőd, Kossuth tér.  
Információ: Dógi János, 30/91-58-604

**Július 1-2.**

## **Körösmenti Birkafőző Verseny**

Helye: a Hármaskörös gyomai szabadstrandja  
Információ: Gombkötő Frigyesné, 66/386-838

**Július 15.**

## **Betyárnap a kempingben**

Helye: a Liget Fürdő kempingje

A remélhetőleg forró júliusi szombaton 18 órától betyáros helyzetek, magyaros hangulat, fergeteges zene! Roggyantós pálinka- és borivóverseny, műbika, igazi birkapörkölt, sültmalac, sok-sok zene, tánc és vidámság. A műsorról a rettenetes Körösmenti Néptáncgyűttes, az Irigy Hónaljmirigy koncertje és Cintula nosztalgiaadiszkoja gondoskodik.

Információ: Weigertné Gubucz Edit, 20/97-42-914

**Július 15-16.**

## **Viharsarok Kupa Országos Kajakverseny**

Helyszín: a Hármaskörös gyomai szabadstrandja

A gyomaendrődi Körös Kajak Egyesület által szervezett ifjúsági és felnőtt versenyen természetesen jó eséllyel indulnak a gyomaendrődi versenyzők is.

Információ: Gombkötő Frigyesné, 66/386-838

**Július 29-30.**

## **Országos jetski bajnokság**

Helye: Gyomaendrőd, Kondorosi út 5. km kövénél az Eurocross Ring területén lévő bányató

Különböző kategóriák küzdelme várható, s a férfiak mellett a nők is megmutathatják tudásukat. Július 29-én egész nap edzések lesznek, másnap 10 órától kezdődik a verseny. Belépődíj a helyszínen vásárolható. Kemping és büfé a helyszínen!

Információ: Balázs Dezső, 30/94-56-445

**Július 24-augusztus 5.**

## **VII. Gyomaendrődi Nemzetközi Művésztabor**

Helye: Bethlen Gábor Szakképző Iskola és Kollégium  
Információ: Gubucz József, 66/386-028

**Augusztus 5.**

## **Farmer Est a Nagylaposi Popfarmon**

Helye: Gyomaendrőd és Mezőtúr között, Gyomaendrődötől 5 kilométerre a 46. sz. főút mellett a Kilenc Farmer Kft. szabadtéri színpadán. Az immár 7. alkalommal megrendezett Farmer Esten lépnek színpadra az operett és a pop-rock műfajok sztárjai. Jegyek a helyszínen válthatók.  
Információ: Erdősi István, 24/451-616

**Augusztus 4-6.**

## **IV. Nemzetközi Volkswagen Bogártalálkozó**

Helye: a Hármaskörös gyomai szabadstrandja

A látványos eseményre a magyarországi „bogarasok” mellett a külföldi Volkswageneseket is várják a rendezők. Az ügyességi versenyek és a bogár-szépségverseny mellett neves zenekarok is szórakoztatják a festői környezetben megrendezett találkozó résztvevőit és látogatóit.

Információ: Kardos Ferenc, 30/93-88-129

**Augusztus 12-13.**

## **Strandröplabda verseny**

Helye: Hármaskörös gyomai szabadstrandja  
Információ: 66/386-838

**Augusztus 20.**

## **III. Gyomaendrődi Nemzetközi Halfőzőverseny**

Helye: Gyomaendrőd, Szabadság tér

Profi és amatőr szakácsok látványos és hangulatos versenye szabad kóstolással.

Információ: Tímár János, 20/93-90-581

**Szeptember 23.**

## **Országos Ifjúsági Judo Rangverseny**

Helye: városi sportcsarnok

Információ: 66/284-186, 66/386-616

**Október 23. Nemzeti ünnep**

Helye: városháza

Díszvendég: Habsburg György nagykövet

A Gyomáról és Endrődről elszármazottak világtalálkozója.

Információ: 66/386-320



# Irigység, szakmai féltékenység, vagy valami más... Dr. Kolozsvári nem kapott körzetet Aláírásokat gyűjtenek az orvos érdekében...

Sokak számára felháborító döntést hozott a június 29-én a képviselő-testület, amikor is 6:11 arányban leszavazta dr. Kolozsvári Árpádnak az új háziorvosi körzet kialakítása iránti kérelmét. A városi főorvos, dr. Gedei Margit különböző szakmai indokokra hivatkozott akkor, amikor nem tartotta szükségesnek a 8. háziorvosi körzet létrehozását, mondván a jelenlegi hét körzet problémamentesen biztosítja a város területi ellátását. A jól értesültek azonban tudni vélik, hogy nem szakmai, hanem személyes indokok miatt nem támogatják a helybéli öreg orvosok a fiatal, ambiciózus orvost... (2-3. oldal)

9. ÉVF. 7. SZÁM 2000. AUGUSZTUS ÁRA: 89 Ft

GYOMA-  
ENDRÓDI **SZÓ-  
BESZÉD**

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

## A FOCIBAN NINCS BARÁTSÁG

Mint arról már a város focirajongói bizonyára már értesültek minden féle igyekezet ellenére továbbra is két foci csapata van Gyomaendrődnek. A polgármester szerint elismerésre méltó mind a gyomai, mind az endrődi oldal erőlködése, de szerinte mindkét csapat vergődésre lesz ítélve, mert hogy nincs annyi pénz és szponzora egy ekkora városnak két csapat működtetésére. A városházán megtudtuk, hogy a két településrész között egy új futballpályát terveznek építeni, a két jelenlegi pályát pedig átadnák a város két általános iskolájának. A város egyébként évi 4,5 millió forintot költ a labdarúgásra, a klubok támogatására. Az alábbiakban a két újjáalakult klub terveiről olvashatnak. (6. oldal)

**PHOTO  
PORST**  **vodafone**  
hivatalos partner

Gyomaendrőd, Fő út 149. Telefon: 66/386-457



Rádiótelefonok,  
tartozékok!

Televíziók, hifi

Fényképezőgépek,

Színes filmek  
Képkidolgozás

Fotóalbumok

**VITAMAX**

**Jetski és  
Motocross  
verseny**

az Eurocross Ringen  
július 29-30-án!

**4. Nemzetközi  
Volkswagen  
Party**  
augusztus 4-6.

**Hidegburkolást**

(padlóburkolást,  
csempézést)

3 fős burkoló-  
brigádommal rövid  
határidőre

**vállalok**

magánszemélyeknek  
vagy közületeknek is.  
Telefon: 30/9252-619

**COLOR SHOP PAPIRBOLT**

Gyoma, Petőfi u. 2. Tel.: 66/282-037

**AKCIÓ! AKCIÓ! AKCIÓ!**

20-40%-os áresés!

**Tanszer- és fűzetvásár!**

MTB kerékpárt nyerhet!

**Önkormányzati tanszerutalványok**  
beválthatók az üzletben.

# Irigység, szakmai féltékenység, vagy valami más... Dr. Kolozsvári nem kapott körzetet Aláírásokat gyűjtenek az orvos érdekében...

Sokak számára felháborító döntést hozott a június 29-én a képviselő-testület, amikor is 6:11 arányban leszavazta dr. Kolozsvári Árpádnak az új háziorvosi körzet kialakítása iránti kérelmét. A városi főorvos, dr. Gedei Margit különböző szakmai indokokra hivatkozott akkor, amikor nem tartotta szükségesnek a 8. háziorvosi körzet létrehozását, mondván a jelenlegi hét körzet problémamentesen biztosítja a város területi ellátását. A jól értesültek azonban tudni vélik, hogy nem szakmai, hanem személyes indokok miatt nem támogatják a helybéli öreg orvosok a fiatal, ambiciózus orvost...

Mint ismeretes dr. Kolozsvári Árpád tíz évvel ezelőtt dr. Frankó Károly körzeti orvos polgármesterre választásakor érkezett Gyomaendrődre, s a lakosok hamar megkedvelték a helyettesít-doktort. Dr. Frankó lemondását követően visszakerült körzetébe, dr. Kolozsváritól visszakapta az összes betegkártyát. Néhány hónap múltán azonban egyre több beteg jelentkezett újra Kolozsvárinál, akinek jelenleg 1700 betege van, míg például dr. Frankónak csupán 900.

A javarészt hatvan éven felüli háziorvosok már akkor sem nézték jó szemmel a fiatal és sikeres háziorvos itt maradását. A június 29-i önkormányzati ülést megelőző humánpolitikai bizottsági ülésen résztvevő háziorvosok egy része személyeskedő, diplomás emberhez olykor méltatlan vitát produkáltak dr. Kolozsvári jelenlétében. Volt olyan orvos, aki arra hivatkozott, hogy negyven évvel ezelőtt ő már itt taposta a sarat Gyomán, s ehhez képest milyen könnyű sorsa lenne itt dr. Kolozsvárinak. Egy másik orvos, aki - lévén a rendelésben kevés a munkája - gyakran hirdeti az ígét az

utcán is, arra panaszkodott, hogy bizony a fiatal orvos nem emel kalapot előtte, nem köszön neki előre az utcán...

Szakmai kifogás egyébként nem merült fel dr. Kolozsvári Árpád munkájával kapcsolatban. Ennek ellenére a *Hangya Lajosné* vezette humánpolitikai bizottság nem értett egyet az új körzet kialakításával. Dr. Kolozsvári az önkormányzathoz írott levelében megfogalmazta, hogy az új kormányrendelet minden háziorvosnak lehetőséget biztosít a körzet, a praxisjog megszerzéséhez, amennyiben 1200 feletti beteggel rendelkezik. Az új körzet létesítése anyagi terhet nem jelent az önkormányzatnak és az orvos kollégákat sem érinti hátrányosan. Sőt a lakosság számára is közböbös, hogy hét vagy nyolc háziorvosi körzet van a városban. A szabad orvosválasztás miatt eddig is mindenki ahhoz az orvoshoz fordulhatott, akiben megbízott. Persze amennyiben dr. Kolozsvári Árpád esetleg elmenne a városból, akkor az 1700 betegének vissza kellene kuncsorognia korábbi orvosához, s ezzel létszámmal növekedne az idős orvosok praxisa...

Dr. Kolozsvári Árpád

lapunknak elmondta, hogy amennyiben az önkormányzat támogatta volna kérelmét, akkor az egészségügyi pénztártól, havi 86 ezer forintot kapna a rendelés fenntartására, korszerűsítésére, 4 ezret a területi ellátásért, és további 30 ezret pedig azért, mert saját rendelésben dolgozik. Mindemellett amennyiben 30-40 év múlva nyugdíjba vonulna, akkor gyermekei örökölhetnék vagy értékesíthetnék a praxisjogot. Ez azt jelenti, hogy az önkormányzat mostani döntésév-



el összesen havi mintegy 140 ezer forinttól fosztja meg. Mindez pedig mindegyik más itteni háziorvost megillet...

A képviselő-testületi ülésen az öreg orvosok lobbija győzött, nemmel szavazott 11 képviselő, köztük olyanok is - ez biztonsággal megállapítható - akik korábban szemtől szembe támogatásukról biztosították dr. Kolozsvárit. A titkos szavazás előtt dr. Gedei Margit városi főorvos sorolta föl azokat az indokokat, melynek alapján nem indokolt az új körzet létesítése, egyrészt mert elég a hét körzet, másrészt fogy a lakosság, harmadrészt az emberekkel állítólag nehéz lenne

megértetni hogy most ki, hova és miért tartozik betegként. Már-már úgy nézett ki, hogy könnyebb lenne Erdélyt visszafoglalni, mint sem Gyomaendrődön egy új háziorvosi körzetet kialakítani...

- Komolyan fontolgatjuk annak a lehetőségét, hogy elköltözzünk Gyomaendrődről egyrészt az erkölcsi megbecsülés hiánya, másrészt a jelentős anyagi hátrány miatt. Furcsállom az önkormányzat döntését egy olyan orvossal szemben, akit a betegek elismernek és megbecsülnek - mondta lapunknak dr. Kolozsvári a döntést követően.

Dr. Kolozsvári betegek felháborodva értesültek az orvosukat ért méltánytalanságról, s megpróbálják elérni, hogy az önkormányzat tűzze újra napirendre a témát, s a nemmel szavazó képviselők a választópolgárok érdekeit szem előtt tartva támogassák az új körzet létesítését. Dr. Kolozsvári ezzel kapcsolatban elmondta, hogy betegek akciójáról először a Cibereféle hangosbemondóból értesült, s örül az így megnyilvánuló bizalomnak is.

Valószínűleg több száz aláírással ellátott tiltakozó ívek miatt a képviselő-testület a júliusi ülésen várhatóan újratárgyalja majd az ügyet, kérdés azonban, hogy a korábban nemmel szavazó képviselők hajlandóak lesznek-e változtatni álláspontjukon választóik kérésére?!

H. E.

## Az utolsó szó jogán

*Az orvos szemlátomást idegenül mozgott a képviselő-testületi ülésen. A rendelő az ő világa, nem a tanácskozó terem. De most jönnie kellett, ő volt a tizenegyedik napirendi pont.*

*Nem tudta mikor kérheti a szót, rendre is utasították hamar, persze finoman. Végül ott állt a mikrofonnal, utolsónak a hozzászólók közül. Miközben beszélt, szemével a tekinteteket kereste. Nem tudom, hány pillantást sikerült elkapnia.*

*Kálváriája onnan indul, hogy tíz évvel ezelőtt a biztos kenyérkereset reményében letelepedett a városban. Az akkor kapott ígéretre már csak ő emlékszik. Arra pedig már ő sem pontosan, háziorvosként milyen sokszor próbálkozott, hogy saját körzetet kapjon, s hozzájusson az ezzel járó havi juttatáshoz. Nem kér sokat, csak annyit, amennyit a nyolc háziorvosból hétnek megadott a település. Titkos szavazáson kérését újfent elutasították.*

*Az orvos még most is hiszi az adott szó erejét, s azt, hogy aki tisztességes munkát végez, annak a megbecsülés is kijár. Kijár, ha nem ebben a városban, másutt bizonyosan. Fárasztja, hogy mindig széllel szemben kell mennie. A politika, a lobbizás számra idegen, ő a gyógyításhoz ért. Most se pártfogót keres, inkább új lakóhelyet.*

*Hogy a betegek a pártjára álltak, s aláírást gyűjtenek? A gesztus jóleső, ám gesztusból még senki nem tartott fenn rendelőt, s két gyermeket sem nevelt fel belőle.*

*Köztudott, hogy milyen sok fiatal hagyja el Gyomaendrődöt. Hányszor hangzott el a települési rendezvényeken, hogy segíteni kell a boldogulásukat, támogatni a letelepedőket, a törekvőket?! A mostani aláírásgyűjtés arra figyelmeztet, a város nem úgy tett, ahogy beszél. A betegek pedig azt teszik, amit szívük, s az ítélőképességük diktál. Ám attól tartok, az emberek igazságérzete annyit nyom a latban, mint az ülésteremben utolsó szó jogán mondott beszéd.*

**Csath Róza**  
(Békés Megyei Hírlap)

## Rózsakert Idősek Otthona



Június 16-án ünnepélyesen is átadták Endrőd új idősek otthonát, amely a Rózsakert nevet kapta. Az otthon felújítása, bővítése 43 millióba került, melyből 10 milliót a szociális minisztérium, 7,2 millió forintot a megyei területfejlesztési tanács állt, a városi pénz több mint 10 millió volt, az új beköltözők pedig 13 milliót fizettek be.

## Játszóház a Selyem úti óvodában

A Gyomaendrődi Selyem úti óvoda és a Városi Családsegítő Központ minden évben megrendezi a Játszóházat a városban élő gyermekek részére. A 8-12 óráig tartó programok mindegyike ingyenes. Idén június 19-23-ig tartott a rendezvény.

Az első nap kukoricacsutkából csutkababát készítettek a résztvevők textildarabok és színes filctollak segítségével. A második nap mézeskalács-figurákat gyúrtak és sütöttek a gyerekek. Az elkészített babákat és süteményeket mindenki hazavihette. Szerdán újságpapírból, színes papírból és szalvétából hajtogattak különböző figurákat és alakzatokat az óvónők segítségével. Csütörtökön színes buborékokat fújtak, buborékképeket és agyagképeket készítettek. Pénteken következett a hét nagy eseménye: a Gyomaendrődi Óvodások I. Olimpiai Játéka, amelyen 5 városi óvoda - Blaha úti, Kossuth úti, Selyem úti, Szabadság úti és Jókai úti - gyermekei mérték össze erejüket és ügyességüket. A délelőtti folyamán egyéni és sportversenyek folytak. A győztesek tortákat, játékokat, mézeskalácsból készült érmekeket, valamint névre szóló okleveleket kaptak. A versenyen nagyon jó volt a hangulat és a nagy hőség ellenére mindenki jól érezte magát.

A hét minden napján a Sikér Gmk. által biztosított péksüteményekkel vendégeltük meg a játszóház résztvevőit, melyet ezúton is szeretnénk megköszönni. A Color-Shop is hozzájárult rendezvényünk sikeréhez, hullahopp-karikákat kaptunk ajándékba, melyet a nyertesek között osztottunk szét. Támogatásukat ezúton is köszönjük.

A rendezvényben részt vett a Selyem úti óvoda és a Családsegítő Központ minden dolgozója. Nagyon sokat segített Giricz Klára a mézeskalács-sütésnél, Majoros Éva a számítógép bemutatásánál és a hajtogatásnál és Nagyné Simon Mária, aki az olimpiát szervezte.

**Pál Jánosné a családsegítő központ mb. vezetője**

## Hirdetésfelvétel:

**66/386-851, 30/20-717-09**

# Négy milliárd forint városfejlesztésre

## Jövőre indul a szennyvízhálózat építése

Az elkövetkezendő 3-4 évben összesen mintegy 4 milliárdos beruházás valósulhat meg Gyomaendrődön. Javarészt központi, pályázati pénzekből. Dr. *Dávid Imre* polgármester 3 jelentős beruházás tervéről számolt be lapunknak. Elmondta, hogy a múlt év őszén elnyert ipari park cím további beruházásokat követel. Az ipari park területén mintegy 500 millió forintba fog kerülni az infrastruktúra kiépítése. Az összeg 85 százalékát központi támogatásokból próbálja megszerezni a város.

- A kommunális szilárd

hulladéklerakó telepre benyújtott pályázatunkat elfogadták, a kért összeg: 239 millió 760 ezer forint. E mellett 118 millió 107 ezer forint úgynevezett területkiegyenlítési pénzt is kapunk, s még egy 282 millió Phare pályázatot is benyújtottunk. Az egész beruházás mintegy 641 millió forint, s az összeg megfelelő fedezetet nyújt a megvalósításra, s lehetőséget arra, hogy megvalósulhasson a városban a szelektív szemetgyűjtés - mondta a polgármester.

Gyomaendrőd másik fontos nagy beruházása a szennyvízhálózat kiépíté-

se, s a nettó 1 milliárd 596 millió 948 ezer forintos költségre benyújtott pályázatot is elfogadta a kormány. Az összköltség 40 százalékát kapná a város, s a saját erő csökkentésére további nyertes pályázatokra számít az önkormányzat. Az építkezés lebonyolítóját közbeszerzési pályázat útján keresik, majd ezt követően lehet pályázatot kiírni a kivitelezőre. Éppen ezért a polgármester nem látja reális esélyét annak, hogy az őszi hónapokban hozzá kezdjenek a csatornaépítéshez. A munkálatokat tavasszal kezdenék.

A lakosságnak is zsebbe kell nyúlnia. A csatornára való rákötéshez és esetlegesen az aszfaltozott út megépítéséhez az előzetes számítások szerint mintegy 150 forint befizetésére lesz szükség ingatlanonként. A polgárok mindehhez a város mindkét bankjánál kedvező kamatozású hitelt igényelhetnek.

A polgármester elmondta, hogy a felsorolt beruházások megvalósulása arra ad lehetőséget, hogy egy valóban kisvárosi jellegű körülményeket biztosítson a város a lakói számára.

H. E.

## Könyv a Körös-szögről

A Békés Megyei nap kiadója, a Körös Napvilág Kft. - a Magyarországi kistérségi sorozatban - a közelmúltban jelentette meg a Körös-szögi kistérséget bemutató, színes fotókkal illusztrált kötetét. Mint azt a beköszöntőből megtudhatjuk, a térség önkormányzatai 1996-ban hozták létre a Körös-szögi Kistérségi Területfejlesztési Társulást, amely nyolc települést - köztük Gyomaendrődöt - foglalja magába. A szervezet céljának tekinti, hogy az itt élő 50 ezer lakos, s ezen túlmenően az idelátogatók életét komfortosabbá tegye.

A kötet először általánosan mutatja be a kistérséget, majd egyenként a településeket. Gyomaendrődről 15 oldalnyi szöveget tartalmaz, illetve rövid angol és német nyelvű ismertetőt. Szól a város természeti adottságairól, infrastruktúrájáról, történelméről, múzeumairól. Gazdaságáról, iparáról, kereskedelméről, kultúrájáról, sportjáról, turizmusáról, túraútvonaláról, a Liget Fürdőről, illetve a településfejlesztési tervekről is. A közel 180 oldalas keményborítású kötet igényes kivitelezése a Gyomai Kner Nyomda munkájának köszönhető, megvásárolható a Liget fürdő bejáratánál.

M. L.

## Tizenkét bérlakás

Tizenkét önkormányzati bérlakás építését tervezi a város. Az építésre három helyszín jöhet szóba: az Újkert sori rész, az endrői Mirhó utcai városi telek, valamint Öregszőlő. A kormány idén 2 milliárd forinttal támogatja az ilyen jellegű építkezéseket, s az önkormányzatoknak a beruházás 80 százalékának erejéig lehet pályázni a pénzekre. A képviselő-testület elé szeptemberben kerül a téma.

## Újra kétirányú

Kulcsár István Gyomaendrőd, Jókai u. 7. szám alatti lakos a Jókai utcai lakók nevében kérelemmel fordult a Polgármesteri Hivatalhoz, hogy a Jókai utcában a Bajcsy utca és a Rostélyos Kft. húsboltja közötti szakaszán a jelenlegi egyirányú forgalmat változtassák kétirányúvá, hiszen a forgalmi rend korábban kétirányú volt, illetve az utcában található óvoda, iskola megközelítése a jelenlegi forgalmi rendet figyelembe véve nehézkes és körülményes. A kérelmező mellékelte az utca lakóinak aláírását.

A forgalmi rend megváltoztatása a forgalom nagyságát olyan mértékben nem növeli, hogy az út szerkezetében jelentős változást okozna. A baleseti veszélyforrások növekedésének elkerülése indokolt a sebesség korlátozása mellett a fekvőrendőr elhelyezése. Az új forgalmi rendnek megfelelő táblák és a fekvőrendőr kihelyezésének költsége mintegy 100 ezer forint.

## Közmunka

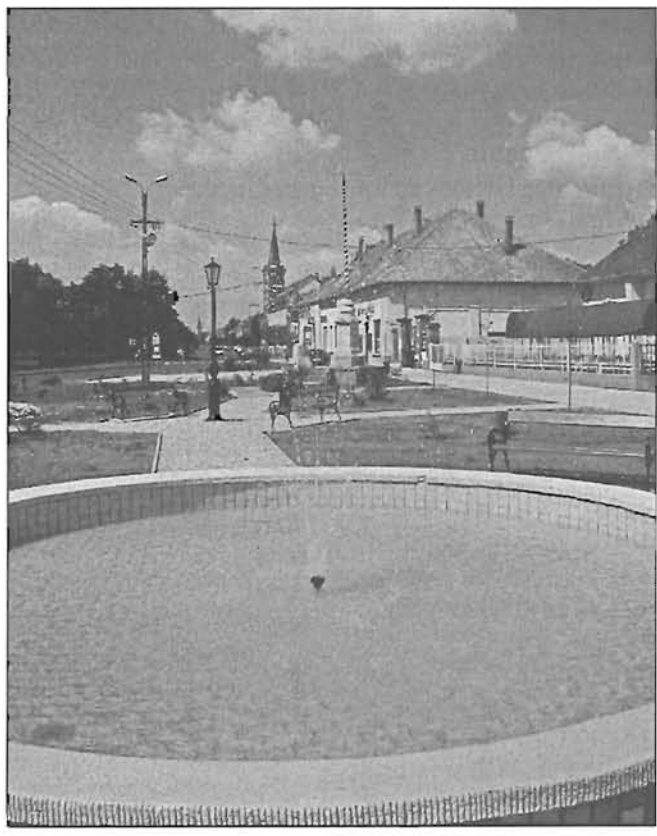
A városban megindult a közmunkaprogram. Az elmúlt években megkezdett munkát folytatják, az árkok és belvízelvezető rendszerek karbantartását végzik. Az önkormányzat májusban 29 millió forintot nyert a szociális minisztériumtól az ár- és belvízvédelmi feladatok ellátására. A munkaügyi központ 379 munkanélkülit közvetített ki, s közülük 120-an álltak munkába. Egészségügyi okokra hivatkozva 16-an mondtak nemet a felkínált munkára, 171-en pedig elutasították a lehetőséget.

## Főtér szökőkúttal

Elkészült a város új tere. A Szabadság téri fák kivágását követően újra parkosították a területet, a betonjárda helyére díszburkolat került. A park közepére szökőkutat építettek, új padok, köztéri lámpa, és egy díszes óra ékesíti még a teret.

Az összképet még egyenlőre három rozsdás villanyoszlop rontja, s a köz véleménye szerint a tér arányaihoz és a szökőkút méretéhez képest a spriccelő vízsugarak vastagsága és magassága is kívánnivalót is hagy maga után. Érthetetlen továbbá, hogy miért kellett a szökőkút kávéjának műköburkolatát flexkoronggal recessé varázsolni. A kút körül szaladgáló gyerekek lábát lehorzsolhatja az éles kő, s persze a nők harisnyanadrágja sincs biztonságban...

A díztér mindenestre jobb képet mutat a korábbihoz képest. Az önkormányzat mintegy 6 millió forintot költött a Szabadság térre. Jövőre a buszpályaudvar épületét újíttják majd fel, s a villanykarókat is lecserélik. Nyár végéig szép modern buszvárókat helyeznek el Endrődön a közösségi háznál, a volt Enci előtt és Besenyszegen. A közeljövőben megkezdik az endrődi oldalon a parasztszobornál lévő útkereszteződés átépítését is.



## A gyomai lakossághoz!

A Gyomai Szülőföld Baráti Kör a Millenniumi év alkalmával indítványozza, hogy a Hősök Emlékművén a betűk aranyozása történjen meg. E szép, hazafias feladat megvalósítására szólítjuk fel a lakosságot, mivel szinte minden család érintett az ott szereplő elesett hőseink kapcsán.

Kérjük gyomai honfitársainkat, hogy anyagi lehetőségeik megengedett keretein belül segítsék ezt a nemes feladatot. Így megnyugodva érezhetjük, hogy mi is részesei vagyunk az ünnepi év rendezvényeinek és tisztelgünk Hőseinknek, valamint szűkebb hazánk, városunk szépítéséhez is hozzájárulhatunk. Adományait az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezethoz vezetett, Gyomai Szülőföld Baráti Kör 53200125-11046295 számú számlájára fizethetik be, vagy a felsorolt gyűjtőknél tehetik meg: Fekete László, Mátyás király u., Kis László, Háztartási bolt, Halász István, Áchim u. 3/2.. Szendrei Lászlóné, Áchim u. 18.

Az adományozók nevét a helyi újságban megjelentetjük.



Gyomaendrőd Város Önkormányzat  
Képviselő-testülete nyílt

### PÁLYÁZATOT HIRDET

a Gyomaendrőd, Fő út 81/1. szám alatt lévő, korábban az ENCI Cipész Szövetkezethez tartozó háromemeletes irodaház, szociális épület (konyha+étterem) és üzlethelyiség

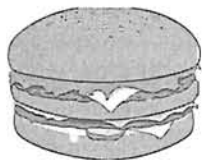
### ÉRTÉKESÍTÉSÉRE.

A pályázattal kapcsolatos bővebb felvilágosítást az aiábbi címen és telefonszámon lehet kérni:

Gyomaendrőd Város Polgármesteri Hivatal Pénzügyi-  
és Vagyongazdálkodási Osztály  
Gyomaendrőd, Szabadság tér 1. Telefon: 66/386-122/112

**A pályázat benyújtásának határideje:  
2000. augusztus 31-én 12.00 óra.**

*Gyomaendrőd Város Képviselő-testülete*



Új helyen, a Kossuth u. 18. sz. alatt, a Kner Nyomda mellett  
kibővült ételválasztékkal várja kedves vendégeit a

## FALÓ GYORSÉTKEZŐ

Ugyanitt 35 főig rendezvények lebonyolítását is vállaljuk!



Mint arról már a város focirajongói bizonyára már értesültek minden féle igyekezet ellenére továbbra is két foci csapata van Gyomaendrődnek. A polgármester szerint elismerésre méltó mind a gyomai, mind az endrődi oldal erőlködése, de szerinte mindkét csapat vergődésre lesz ítélve, mert hogy nincs annyi pénze és szponzora egy ekkora városnak két csapat működtetésére. A városházán megtudtuk, hogy a két településrész között egy új futballpályát terveznek építeni, a két jelenlegi pályát pedig átadnák a város két általános iskolájának. A város egyébként évi 4,5 millió forintot költ a labdarúgásra, a klubok támogatására. Az alábbiakban a két újjáalakult klub terveiről olvashatnak.

## A FOCIBAN NINCS BARÁTSÁG

Június 28-án Endrődön a Gyomaendrődi Barátság SE rendkívüli közgyűlést tartott, ahol az egyesület névváltoztatásáról, valamint az új vezetőség tagjainak személyéről döntöttek. A jelenlévők egyetértésével új egyesület alakult Gyomaendrődi Városi Sportegyesület néven, s ezzel megszűnt a Gyomaendrődi Barátság SE. Az új klub tiszteletbeli elnöke *Gellai Imre* alpolgármester lett, az ügyvezető *Szakálos Ernő*, a futballszakosztály vezetőjévé *Vass Ignácot* választották, *Feuerwerker Béla* pedig technikai vezető lett. Az utánpótlással *Fülöp Zoltán* foglalkozik. Az el-

nökség további tagjai: *Cs. Nagy Endre, Tímár András, Hunya Péter* és *Oskó Sándor*.

Vass Ignác szakosztályvezető lapunknak elmondta, hogy egyesíteni kívánják a városban lévő erőket anyagi vonatkozásban és a játékos állomány tekintetében, remélve, hogy két esztendő alatt - a helyi fiatalokra építve - egy jó NB III-as csapat képviselheti a várost a bajnokságon.

- Azt tervezzük, hogy felváltva, mindkét településrészen játszunk a mérkőzéseinket mindaddig, amíg el nem készül a két településrész között az új

pálya. E törekvésünkben mindkét csapat játékosai partnereink voltak, de ugyanígy tettek a labdarúgásért aggódó vállalkozók is.

- Minden akarat ellenére sem sikerült a két csapat egyesítése, hiszen a Gyomai FC is megmaradt. Önöket, mint a gyomai csapat vezetőit most árulással vádolják. Mi a véleménye erről?

- A Gyomai FC az elmúlt egy évszázadban olyan kilátástalan helyzetbe került mind anyagilag, mind morálisan, hogy más kiút nem volt, mint egy egységes csapatot létrehozni a városban, amely méltóan

reprezentálja Gyomaendrődöt. Ezt a helyzetet nem én idéztem elő, hanem azok az emberek, akik korábban magára hagyták a klubot, most viszont érzelmi és nosztalgia alapon döntenek rólam és játékosokról. Úgy gondolom, hogy az elmúlt 17 év alatt tettem annyit én és a játékosok a város focijéért, hogy nem érdemeljük meg az efféle megnyilvánulásokat. Egyébként pedig saját szabadidejében, saját pénzen mindenkinek joga van eldönteni, hogy hol és mit akar csinálni - mondta Vass Ignác.

H.E.

## A GYOMAI FC FOLYTATJA

Június 30-án a Gyomai FC rendkívüli közgyűlésre hívta össze tagságát, ahol a korábban lemondott vezetőség helyébe újat választottak. Az elnök *Szabados Ferenc* lett. A tagok: *Hornok László, Bene Imre, Schwalm Márton, Hornok Tibor, Ágoston Lajos* és *Toldi Lajos*. A gazdasági vezető *Szendrei László*, a technikai vezető pedig *Hornok Péter* lett.

A Szó-Beszédet Szabados Ferenc elnök tájékoztatta az új vezetés céljairól. Elmondta, hogy a most induló megyei I. osztályú bajnokságban folytatja a játékot a csapat, s most a legfontosabb tennivaló az induláshoz szükséges feltételek megteremtése mind az

anyagiak, mind a játékos állomány tekintetében. A csapat egyébként az első tíz hely valamelyikének megszerzésére törekszik.

- Az előző vezetés 1 millió 570 forintos adósságot hagyott hátra, melynek nagy része társadalombiztosítási tartozás. Ezt megpróbáljuk kigazdálkodni. A megyei I. osztályban való szerepléshez hozzávetőlegesen évi 4 millió forintra van szükség, melyet a fő támogatónk, a város önkormányzata, valamint a helyi és a vidéki szponzorok segítségével próbálunk összegyűjteni - mondta a Gyomai FC új elnöke.

- Milyen a kapcsolatuk a másik egyesülettel?

- Időközben Endrődön megalakult a Barátság SE utódegyesülete, Gyomaendrődi Városi Sportegyesület néven. Vezetőségünk úgy foglalt állást, hogy a későbbiekben az esetleges egyesülés elől nem zárkozunk el. Alapvető feltételeinkről tájékoztattuk az endrődi klubot, ám feltételeinket nem teljesítették. Kértük, hogy az egyesült, közös csapat mérkőzései felváltva legyenek a gyomai és az endrődi pályán, valamint anyagi megfontolásból ne az NB II-ben, hanem a megyei I. osztályban induljon a városi focicsapat. Egyébként jegyzőkönyvbe rögzítettük, hogy a Gyomai FC korábbi

vezetéséből lemondott négy személyt - akik az endrődi vezetésben helyet kaptak - nem tartjuk jogosultnak a gyomai városrész képviselőjére - tájékoztatta lapunkat Szabados Ferenc.

A Gyomai FC július 11-én újabb rendkívüli közgyűlést tartott, melyen egyhangúlag a megyei I. osztályú bajnokságban való önálló indulásról döntöttek. Az új vezető edző Durucskó Péter lett, s az elnöktől megtudtuk azt is, hogy az első edzésen 16 felnőtt játékos jelent meg, s nyilvánította ki azon szándékát, hogy a Gyomai FC-ben kíván focizni. A többi játékosal még tárgyalnak.

H.E.

# Győztek az enyedi öregfiúk

Július 8-án a gyomaendrődi öregfiúk focicsapata mérte össze tudását Martfű együttesével és a nagyenyedi old boy csapattal. Az erdélyi "válogatott" könnyedén verte mindkét magyar csapatot, így az enyediék vehették át a győztesnek járó kupát, majd a futballisták némi ünneplésbe kezdtek a Hollerban.



A gyomaendrődi öregfiúk

## HACUKA

*Használt gyermek, női és férfi ruházat, cipő és textiláru üzletünk kínálatát amerikai extra minőségű gyermek és női ruházattal bővítettük!*

**Nagy nyári árzuhanás!  
50%-os árengedmény!**

*Várja vásárlóit a Hacuka Gyomán, a Vásártéri lakótelepen, az Üvegház Bisztró mellett!*

Megnyílt Gyomán a Kossuth u. 27. Szám alatt a volt Halbolt helyén a

## PECSENYE- ÉS HALSÜTŐ BÜFÉ

Minden nap friss sültkolbász-sülthurka, sült hal.  
Üdítő, sör, kávé!

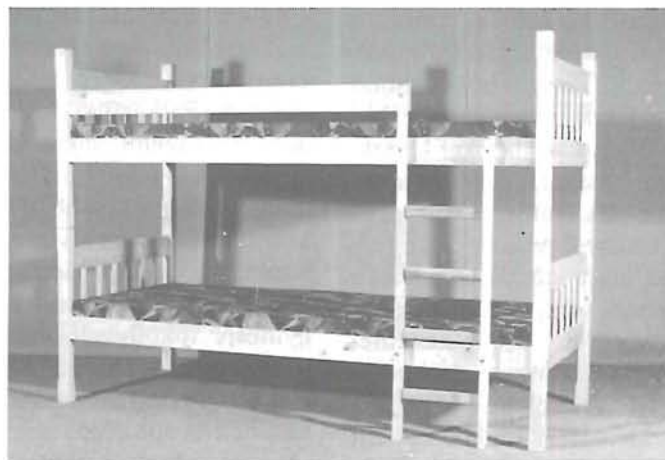


Szeretettel várja vendégeit Bíró Péterné üzletvezető!  
Nyitva hétköznap reggel 7 órától  
Konyhakész fagyasztott hal és halászlé sűrítmény kapható!



## Bútor a gyártótól!

Gemini emeletes ágy váz  
Viktor előszoba garnitúra  
polcok, komódok  
különböző méretű asztalok  
íróasztalok  
ülőgarnitúrák



## Egyes termékek árengedménnyel!

Bútoripari Szövetkezet  
Gyomaendrőd, Lévai u. 21.  
Telefon: 66/386-833



**A Gyomaendrődi Bútoripari Szövetkezet az elmúlt esztendő - 110 milliós árbevétel mellett - 23 milliós veszteséggel zárta, már 1997-ben is több mint 13 millió hiányt könyvelhettek el. Ez évben sikerült megszüntetniük a veszteséges termelést. Mi okozta a gondokat a szövetkezetnél, és hogyan látják a jövőt? - fordulunk kérdésünkkel Dezsőné Rau Katalin elnökhöz, aki tavaly októbertől irányítja a szövetkezetet.**

Az elnök szólt arról, hogy elsősorban kiegészítő bútorokat gyártanak, főleg Németországba. Jellemző termékeik: a zsúrkocsik, esernyőtartók, újságtartók, fenyő-, bükk- és égerfaasztalok. A problémák 1997-ben kezdődtek, amikor sorra jelentkeztek a minőségi kifogásból adódó reklamációk, a vevők hol utólagos javításokat kértek, hol visszaküldték az árut. Ez alapvetően két okra vezethető vissza: az egyik az, hogy igényesebbé vált a német piac, a másik pedig, hogy a szövetkezetnél lazult a műszaki, technológiai fegyelem. Mivel a reklamációk miatt csökkent a bevételünk, jelentős hitel- és szállítói tartozásuk keletkezett. Tavaly szeptemberben a folyamat oda vezetett, hogy a tulajdonosoknak végig kellett gondolniuk, tovább működtetik-e a szövetkezetet vagy kéri a felszámolását.

A szövetkezet jegyzett tőkéje 61 millió 341 forint, összesen 96 tulajdonos rendelkezik üzletrésszel. Közülük 48 az úgynevezett kívülálló, azaz szavazati joggal nem bíró tulajdonos, ők 7 millió 259 ezer forint értékű üzletrésszel rendelkeznek. Szavazati joga 48 tagnak van, közülük 29-

# Már nem termelnek veszteséget

## Gyomaendrődi Bútoripari Szövetkezet

en munkaviszonyban állnak a szövetkezetnél, ők 26 millió 766 ezer forintos üzletrész fölött rendelkeznek, míg a nem tagoké 24 millió 629 ezer forint, illetve korábban 2 millió 989 ezer forintos üzletrészt a szövetkezet visszavásárolt. Ez a jegyzett tőke az utóbbi évek vagyonszűrése miatt mára 37 millió 831 ezer forintra csökkent. A szövetkezet helyzetét tovább rontotta, hogy '98-ban az egyik német partner ellen csőd eljárás indult, és ez a cég 7 millióval tartozik a gyomaendrődieknek.

Dezsőné Rau Katalin kitért arra, hogy előző elnökük, Farkasinszki Sándor '97 őszétől sokat betegeskedett, majd rokkantnyugdíjasként tovább dolgozott egészen tavaly szeptemberig, amikor lemondott. A tavaly októberi közgyűlésre főkönyvelőként ő - mármint Dezsőné Rau Katalin - helyzetelemzést készített. A sorozatos minőségi kifogások hatására a szövetkezet piaca nagy részét elvesztette. A közgyűlésen jelentős többséggel választották meg elnöknek, a feladatot azért vállalta, hogy megpróbálja a nagy hagyományokkal rendelkező szövetkezet felszámolását megakadályozni.

Mint elmondotta, első számú vezetőként sürgős feladatának tekintette, hogy a pénzügyi helyzetet rendezze. Az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezettől 20 millió forintos forgóeszköz-hitelt vettek fel, és egy műszaki vezetővel

megerősítették a termelés irányítását. Decemberben a megyei munkaügyi központtól nyolc hónapra 2,2 millió forintos támogatást kaptak munkahelymegtartásra benyújtott pályázatukra.

Január 28-án - miként a közmondás szól: "szegény embert az ág is húzza" - leégett a szövetkezet felülethelyező műhelye, megrongálódott az épület, tönkrementek a gépek, a tűz martaléka lett a készáru és az anyagok. A biztosító eddig 5 millió forint kártérítést fizetett, a további kártérítésről még egyezkednek. Az elnök szerint a műhely újbóli kialakítása 20 millió forintba kerülne.

Dezsőné Rau Katalin szólt arról, hogy a szövetkezet jelenleg nyolcvan százalékos kihasználtság-

gal dolgozik, tavaly létszámuk 70-ről 53-ra csökkent. Mindent megtesznek, hogy az elvesztett piacok helyére újakat szerezzenek. Igyekeznek meggyőzni a külkereskedőket arról, hogy képesek jó minőségben, versenyképes áron dolgozni. Három új német vevőjük jelentkezett, kettőnek már gyártanak, a harmadik pedig most kért mintát. A szövetkezetnek a tartós talpon maradás érdekében fejlesztenie kellene, ugyanis elavult gépeken dolgoznak. Ezeket csakis pályázati támogatással tudják kicserélni, a Gazdasági Minisztériumtól, a megyei területfejlesztési tanácstól, a megyei munkaügyi központtól kérnek majd segítséget.

Molnár Lajos  
(Békés Megyei Nap)



### GÓZAN AUTÓISKOLA

Gyomaendrőd, Hősök útja 33.

**Gyomaendrődi Magán Autóiskola az alábbi kategóriákban tanfolyamot indít!**

- Személygépkocsi
- Motorkerékpár
- Segédmotoros kerékpár

*A nyári időszakban alkalmazkodva az igényekhez intenzív, hétvégi tanfolyamokat indítunk.*

Jelentkezni:

Gyomaendrőd, Kossuth u. 18. (A Kner Nyomda mellett)

Telefon: 66/386-479, 60/345-789

Gyomaendrőd, Blaha u. 21., Telefon: 386-917

Ügyfélfogadás: Kedd, csütörtök 16-17 óráig.

Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.



## Alapítványi néptánciskola

A Körösmenti Néptáncgyűttes ez idáig az együttes alapítványába befolyó szponzori pénzekből és az önkormányzat által adott támogatásból működött. Ezt a pénzt egészítette ki a városi zene- és művészeti iskolába járó néptánc tagozatos gyerekek után járó normatív támogatásból befolyó összeg. A néptánc oktatás eddig az említett iskola néptánc tagozatán belül működött.

Az oktatási törvényben adódó új lehetőségeket kihasználva a Körösmenti Néptáncgyűttes Alapítvány létrehozta az alapítványi alapfokú művészeti iskolát, melyben önállóan folytatja tovább a néptánc oktatását továbbra is a művelődési központban bérelt teremben.

- *Miért döntöttek úgy, hogy kiválnak a zeneiskolából - kérdeztük az együttes vezetőjétől, Weigertné Gubucz Edittől.*

- Az igazi gond az anyagiakból adódott. A néptánc tagozat nem kapta meg az állami normatívában gyermekenként biztosított összeg egészét. Mindemellett a zeneiskola új helyén sem volt biztosítva a táncoktatáshoz való terem. Ezért úgy döntöttünk, hogy megpróbálunk a saját lábunkon megállni és önállóan dolgozni. Így az állami normatíva összege teljes mértékben visszaforgatható lesz a néptánc oktatására. Az előzetes felmérések szerint egyébként a szeptemberi évkezdésre mintegy kétszáz gyermeket várunk az új keretek közötti néptánc oktatásra.

- Állítólag a zeneiskola keretein belül az önkormányzat tovább folytatná a néptánc oktatást, amennyiben azt a szülési szabadságáról visszatérő igazgatónő Lehoczkiné Wolf Tünde, mint táncoktató is vállalná. Lehetséges, hogy két néptánc együttese lesz a városnak?

## Világtalálkozó

A Képviselő-testület október 23-án megrendezi a Gyomaendrődiek Világtalálkozóját, amelyre szervező bizottságot hozott létre.

A testület döntött arról, hogy a világtalálkozáson részt venni szándékozók 1750,- HUF (vagy 8 USD, illetve 16 DM) befizetésével erősíthetik meg részvételi szándékukat, mely összegért az önkormányzat biztosítja az ebédet és egy darab Gyomaendrőd-i séták című könyvet.

A befizetendő pénz gyűjtésére nyitottak az OTP Gyomaendrőd-i Fiókjánál egy számlát 11733120-15346614-02130000 számon.

A világtalálkozóra jelentkezni 2000. szeptember 30-ig lehet a fenti számlaszámra történő átutalással.

## WATT KKT.

Villamossági Szaküzlet  
Gyomaendrőd, Fő út 214.  
Tel./fax: 66/386-358

### Ajánlatunk:

Prodax, Kontallux, Varilux, Nexus kapcsolók és dugaljok, - álló és asztali ventilátorok.

Eta porszívók és takarítógépek.

Gyümölcscentrifugák, kézi- és állványos mixerek.

Vape- és Raid szúnyogirtó készülékek bel- és kültérre.

Normál és energiatakarékos izzók.

*Vállaljuk továbbá épületek villanszerelését, érintésvédelmi felülvizsgálatát, villanymotorok tekerelését, háztartási gépek javítását.*

## CSABA-BERÉNYI GÉPGYÁRTÓ KFT.

5650 Mezőberény, Gyomai út 204.

### FELVÉTELRE KERES:

- gyártástechnológust
- hegesztő üzemi művezetőt
- minőségi ellenőrt
- hegesztő,
- forgácsoló és
- lakatos szakmunkásokat.

**Bérezés: megegyezés szerint**

Jelentkezni lehet:  
személyesen Molnár Mihály főmérnöknel.

*A munkába járáshoz autóbust biztosítunk!*

## Kárpitos munkát vállalok

Uhrin Sándor  
Gyomaendrőd, Bajcsy u. 46. Telefon: 285-097

**Nyolc személyes Mercedes mikrobusz bérelhető  
90 Ft/km sofőrrel együtt!**

Művelt Cigányifjúságért Alapítvány  
Gyomaendrőd, Fő út 80. Telefon: 66/282-974



## AZ ÉPFE ÉPÍTŐIPARI VÁLLALKOZÁS

### K E R E S

alföldi székhelyű, komplex kivitelezést vállaló

## KŐMŰVES, BURKOLÓ, ÁCS, FESTŐ, MÁZOLÓ

brigádokkal rendelkező céget  
fővárosi és alföldi munkára.

---

*Leellenőrizhető  
referenciákat kérünk!*

---

Jelentkezni: 20/9-367-514,  
Barta László

## ÉPFE

### ÉPÍTŐIPARI, SZAKIPARI, FESTŐ, SZOLGÁLTATÓ BETÉTI TÁRSASÁG

### VÁLLALJA:

Közületi, vállalkozói,  
és magán megrendelőknek

### ÉPÍTŐIPARI – SZAKIPARI MUNKÁK ELVÉGZÉSÉT.

Teljes körű ügyintézással,  
tervezéstől a kulcsátadásig.

Ellenőrizhető referenciákkal ren-  
delkezünk az Alföldön és Budapesten!

Telefon: 66/295-659, 20/9367-514  
Fax: 66/385-896

5502 Gyomaendrőd, Juhász u. 34/1.

# Mezőgazdasági termelők figyelem!



Őszi műtrágya szükségletét biztosítsa  
a Csárdaszállási Agrokémiai Kft. Műtrágya telepéről, ahol  
a műtrágyák széles választékával várjuk vásárlóinkat.

Kiváló minőség, korszerű kiszolgálás.

Keresse fel a csárdaszállási vasútállomás melletti telephelyünket.  
Telefon: 66/426-042, Telefax: 66/426-056

# INGYENES APRÓHIRDETÉSEK

## HÁZ, LAKÁS

Endrődön a Sugár út 95. szám alatti összkomfortos ház eladó vagy elcserélhető. Vásártéri lakótelepi lakásra. Érd.: 66/284-383.

A Vásártéri ltp-en földszinti, erkélyes lakás eladó. Érd.: Gyoma, Kossuth u. 8/1. Tel.: 386-239

Gyomán 3 szobás, gázfűtéses, összkomfortos parasztház nagy telekkel eladó. Érd.: Gyoma, Bocskai u. 46. Tel.: 06-20/9983-114

Megvételre keresek közművesített kertés család házat 4,5 millió forintig. Érd.: 18 óra után, 06-20/9239-844

Nagy családi ház eladó Gyoma, Gyóni út 38. szám alatt. Irányár: 2,5 millió Ft. Érd.: a helyszínen.

Nagylapson ház eladó. Érd.: 282-342, 282-292

Gyoma, Katona J.u. 2. szám alatti három szobás családi házunkat Vásártéri erkélyes lakásra cserélnénk (1. emelet). Érd.: délelőtt a helyszínen, vagy Tel.: 06-20/9884-003

Gyomán telefonos, kertés ház gázzal, vegyes tüzeléssel eladó. Vásártéri lakótelepi lakás cseréje is érdekel I. emeletig. Sürgős! Érd.: Gyoma, Budai Nagy Antal u. 8. Tel.: 285-242

Gyomán a Bajcsy u. 54. szám alatt parasztház eladó. Irányár: 1,8 millió Ft. Érd.: Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet Gyomai Kirendeltsége, Valuska Istvánné

Gyomán a Vásártéri ltp-en egyszobás lakást vennék. Ajánlatokat a 280-157-es telefonszámra kérek.

Kétszobás családi ház eladó Gyomaendrőd, Fő út 95. szám alatt. Érd.: 06-20/9252-197

Gyomán az Esze Tamás utcában 3 szobás, kétszintes, összkomfortos családi ház eladó. Érd.: 06-1/356-1050

Ház eladó Gyomán az Árpád u. 24. szám alatt. Érd.: Gyoma, Mátyás u. 25/1.

Gáz-és hőtárolós villanyfűtéses, telefonos parasztház, 300 négyzetgölg telekkel, melléképülettel eladó Endrődön, Polányi Máté u. 47. sz. alatt. Érd.: 284-616

Gyomán a Kisréti u. 7. szám alatt ház eladó. Érd.: Zrínyi u. 46/1.

Gyomán négy szobás összkomfortos, gáz- és vegyes tüzelésű, telefonos, szuterénos, fél ikerház eladó vagy kisebb családi házra cserélhető. Érd.: Gyoma, Gyóni u. 38/1. Tel.: 283-396

Gyomán, vízparton álló családi ház eladó. Érd.: Hantostekerti u. 20/A. Tel.: 06-30/99-53-863

## KERT, TELEK

Sürgösen eladó két föld a Harcsás zugban, kb. 450-450 négyzetgölg. Érd.: 66/285-729

Gyomán a Torzsásban 800 m<sup>2</sup> kert kis házzal eladó. Villany, víz van. Érd.: 285-665

Gyomán a Siratóban vízpart melletti gyümölcsös 25 m<sup>2</sup>-es faházzal eladó. Érd.: 48/314-771

Beépíthető telek eladó Gyomaendrőd, Kálvin J. u. 20. szám alatt. Érd.: 282-753

Tanya (Endrőd, II. ker. 47.) sok deszkaanyaggal, 1200 négyzetgölg földdel 300 ezer forintért sürgösen eladó. Érd.: Endrőd, Iskola u. 25. (Öregszöllő)

## ÁLLAT

Három fekete kiscica ingyen elvihető. Érd.: 285-812

Cockerspániel kiskutyák előgelyezhetők arany és fekete színben, augusztus eleji elvitellel. Érd.: egész nap 284-341 vagy este 284-297

## JÁRMŰ

Trabant 601 friss műszakival, reális áron eladó. Tel.: 285-124

Használt tacsó gyermekreklpárt vennék. Érd.: napközben 386-102, este 284-583, Joóné

1200-es Lada rendszám nélkül, egyben eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Polányi u. 75.

Mountain bike kerékpár eladó. Érd.: Gyoma, Jókai u. 10/1. Tel.: 285-665

Daihatsu Charade 1000 cm<sup>3</sup>-es, benzines, friss műszakival eladó. Érd.: 06-20/9252-197

601-es kétütemű Trabant reális áron, jó állapotban eladó. Műszaki 2001 novemberéig érvényes. Érd.: Gyoma, Bocskai u. 46. Tel.: 06-20/9983-114

Friss műszakival MZ 125 cm<sup>3</sup>-es motorkerékpár eladó. Érd.: Gyoma, Sallai u. 19.

Mazda 626 ezüstmetál, megkímélt állapotban, reális áron eladó. Telefon: 30/20-719-40

## EGYÉB

CB rádió, új Grant President Jackson 6x40 csatorna és új mobiltelefonok eladók. Érd.: 06-60/384-670, este 66/285-271

Popkorn kukoricapattogató gép eladó. Telefon: 30/20-719-40  
Egyedülálló, gyermektelen, középkorú, tiszta, megbízható gondozónót keresek. Érd.: 386-815

Alig használt hűtőpult és felvágott szeletelő eladó. Érd.: 66/386-819, 30/9735-826

Rotakapa 55-ös eladó. Érd.: Gyoma, Fő út 29.

C21-es falı gázkazán,

kéményes gázkonvektor és Rival vegyes tüzelésű kazán eladó. Érd.: 60/384-670, vagy este 66/285-271

Robbanó motoros szivattyú sürgösen eladó. Érd.: 66/282-902

Háromfunkciós babakocsi, hálós járóka, csecsemőruhák jó állapotban eladók. Érd.: 284-277

Konyhaszekrény, ebédlőasztal eladó. Érd.: Gyoma, Vásártéri ltp. 33/A/5.

Predom Lucznik 466-os szekrényvarrógép eladó. Érd.: 66/284-383

Eladó egy darab kétszemélyes gumicsónak tartozékokkal (szovjet). Érd.: Gyoma, Hunyadi u. 33. Tel.: 285-535

**PVC, padlószőnyeg, tapéta nagy választékban. Nyitva a hét minden napján. Tel.: 66/285-392, Gellai Miklósné, Gyomaendrőd, Fő út 29.**

**Állást ajánl asztalosipari cég gyakorlattal rendelkező, önállóan dolgozni tudó bútorasztalosnak.**

**Jelentkezni a 30/9533-594-es telefonszámon lehet!**

Szövegszerkesztést vállalok németül is. Tel.: 285-875

Német fordítást vállalok. Érd.: 285-875

## Köszönetnyilvánítás

Ezúton köszönjük mindazoknak, akik

### ifj. Kulik Béla

temetésén megjelentek, virággal vagy más módon részvétnyilvánításukkal fájdalomukat enyhíteni próbálták.

A gyászoló család



## FÜGGETLEN VÁROSI HAVILAP

**Felelős szerkesztő:** Hornok Ernő

**Szerkesztőség:** 5500 Gyomaendrőd.

Fő út 173-179. Telefon/fax: 66/386-851

**Kiadja:** a Reklime Stúdió Egyéni Cég. **Felelős**

**kiadó:** Hornok Ernő. **Készült:** Gyomai Kner Nyomda Rt. Telefon/fax: 66/386-211. **Vezérigazgató:** Papp Lajos.

## Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenteti meg azoknak az olvasóknak a lakossági apróhirdetéseit, akik az alábbi szelvényen küldik be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre kell beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapra vagy borítékba kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500 Gyomaendrőd, Pf: 48. A hirdetések szövegéért felelősséget nem vállalunk! Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartalmazzon tizenöt (15) szónál többet!

Feladóneve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

Érdeklődni:.....

## In memoriam Béci

Szomorú vasárnap reggel. Jött a rossz hír: autóbaleset történt. Döbbenet, könnyek, fájdalom. Egy Barátunk itt hagyott minket mindörökre.

Hát elmentél... Fiatalon és értelmetlenül.

Emlékszel az együtt töltött táncos évekre, a közös nyaralásokra, a bulikra? A legszebb fiatal éveink voltak, melyekre évek múlva boldogan emlékezhettünk volna együtt vissza. De az élet kegyetlenül közbeszólt, s Te már örökké fiatal maradsz. Reméljük ezek az emlékek elkísérnek utadon. Nevetésed még mindig a fülkébe cseng, még mindig látjuk mosolygós arcodat. Szívünkben elvittél egy darabot, s nem maradt más csak az üresség, a miértek...

MIÉRT?! A kérdés örök és megválaszolhatatlan.

Ég Veled, mi sosem felejtünk el...

Emlékszel még ugye a kamasz éveinkre, ahogy együtt volt az a néhány jó barát...

**Barátaid**

## Nagycsaládosok figyelmébe!

Gyomaendrőd (Endrőd) központjában, 4 szoba, ebédlő, konyha, fürdőszoba WC-vel, szoba, közlekedő folyosó, kamra, 126 m<sup>2</sup>-en, teljes összkomforttal, gáz és vegyestüzelésű központi fűtéssel, valamint külön bejáratú kazánhelyiség, garázs, műhely, raktár összesen 78 m<sup>2</sup>-en. Teljesen felújítva, azonnali beköltözéssel reális áron eladó. Családi vállalkozásra is alkalmas!

Érdeklődni:  
06-20/9367-514 vagy 06-30/260-8260-as  
telefonszámon, egész nap.

Nyári emlékeinek megörökítéséhez filmet, fényképezőgépet a

## LIONNE SHOPBÓL!

Fényképezőgépek már 2980 Ft-tól

Fix fókuszos, beépített vakus,  
motoros fényképezőgép már 5850 Ft-tól

AMATŐRFILM KIDOLGOZÁSA kedvező áron,  
RÖVID HATÁRIDŐVEL, ajándék kulcstartókkal

**Arany és ezüst ékszerek** 22 karátos arannyal futtatott bizsu ékszerek  
Tört aranyból ékszerkészítés - Arany és ezüst ékszerek javítása

Gyomaendrőd, Hősök útja 46., Tel.: 66/386-424



## ONLINE Számítás- és Irodatechnika

Gyomaendrőd, Fő út 181/1. Telefon/fax: 66/284-559

E-mail: online@bekes.hungary.net

### Számítógép részletre!

Már 20% befizetésével elvihető!  
Számítógépek adás-vétele, szervizelése!

**ENILNO BT.**

AKCIÓ! AKCIÓ! AKCIÓ!



## A Látszerész Üzletben

Gyomaendrőd, Szabadság tér 5. Telefon: 284-255

**Ingyenes computeres szemvizsgálat  
hétfő-kedd- péntek-szombat délelőtt!**

Keretek 30%-os árengedménnyel kaphatók!  
Szemüveg vénybeváltás. Gyors és pontos kiszolgálás

Szeretettel várjuk régi és új vevőinket  
Szarka Csilla látszerézmester

## Kárpitos munkát vállalom!

Vass Csaba  
kárpitos  
Gyomaendrőd,  
Hősök útja 10.  
Telefon: 285-562

Minden kedves vendéget szeretettel vár a Fő u. 181/1. alatt lévő

## KUCKÓ GYORSÉTKEZŐ (volt Faló).

Földszinti és emeleti rész áll rendelkezésükre, valóban otthonias környezetben. A kerthelyiséget szintén igénybe vehetik.

Ételválaszték:

Hamburgerek • Kuckó-szendvics • Palacsinták  
Pizza táska • Hot-dog

(a választék folyamatosan bővül) Az italok és ételek árai mérsékeltek, győződjön meg róla.

Nyitva: minden nap 11-24 óráig, pénteken és szombaton 11-03 óráig  
Jó hangulat esetén tovább is!

# Ezerhétszáz dühös ember

## Aláírásgyűjtés Kolozsvári doktor érdekében

### Megváltoztatták véleményüket a képviselők

- Hitvány, becstelen, Petőfit idézve sehonnai bitang embereknek tartom azokat a képviselőket, akik nemmel szavaztak a titkos szavazás leple alatt. Az emberek éppen azoktól az orvosoktól menekültek el Kolozsvári doktorhoz, akik pófátlan ciniz-

mussal fogadták és kezelték a hozzájuk látogató betegeket. Most ezekhez a félhóhérokhoz akarják visszakényszeríteni az embereket - kérdezte éles hangú hozzászólásában a képviselő-testület július 27-i ülésén Szabó János, gyomai polgár.

## A nemzet színésze

A kormány kinevezte a Nemzet Színészeit. A tizenkét díjazottra Schwajda György tett javaslatot. A cím viselésére a művészek életük végéig jogosultak. A címet csak 12 ember viselheti. Ha egyikük elhalálozik, akkor a többiek szavazhatnak új tagra. A cím olyan, 62. évét betöltött művészeknek adható, aki 4 évtizedet vagy 20 évadot a Nemzeti Színházban töltött. A nemzet színészei között van a gyomai születésű Kállai Ferenc is, akinek ezúton is gratulálunk.



Kállai Ferenc

9. ÉVF. 8. SZÁM 2000. SZEPTEMBER ÁRA: 89 Ft

GYOMA-  
ENDRŐDI SZÓ-  
BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

## Orbán Viktort lefestették

A Bethlen Alapítvány idén 7. alkalommal rendezte meg a nemzetközi művésztábort július 24-e és augusztus 5. között. A helybéli és a hazai művészek mellett Ausztriából, Hollandiából és Erdélyből érkeztek festők és fafaragók a táborba, melynek a Bethlen Iskola adott otthont.

Az alábbi festményt a gyomaendrődi Polányi László készítette a magyar miniszterelnökről, Orbán Viktorról. A művet Domokos László országgyűlési képviselő adta át az Elek város milleneumi napján vendégeskedő Orbán Viktornak.



## FOTO PORST SZAKÜZLET

- √ színes filmkidolgozás
- √ mobil és vezetékes telefonok
- √ fényképezőgépek
- √ televíziók, magnetofonok
- √ audió- és videókazetták



5500 Gyomaendrőd, Fő út 149. Telefon: 66/386-457

## Ezerhétszáz dühös ember

# Megváltoztatták véleményüket a képviselők

### Dr. Kolozsvári Árpád mégis kap háziiorvosi körzetet

- Hitvány, becstelenség, Petőfit idézve sehonnai bitang embereknek tartom azokat a képviselőket, akik nemmel szavaztak a titkos szavazás leple alatt. Az emberek éppen azoktól az orvosoktól menekültek el Kolozsvári doktorhoz, akik pofátlan cinizmussal fogadták és kezelték a hozzájuk látogató betegeket. Most ezekhez a félhóhérokhoz akarják visszakényszeríteni az embereket - kérdezte éles hangú hozzászólásában a képviselő-testület július 27-i ülésén Szabó János, gyomai polgár.

A dr. Kolozsvári-féle ügy ugyanis újra napirendre került ezen az ülésen. Mint arról lapunk előző számában már beszámoltunk, dr. Kolozsvári Árpád háziiorvos kérelemmel fordult az önkormányzathoz, hogy részére - a többi hét háziiorvoshoz hasonlóan - háziiorvosi körzetet jelöljenek ki. Ezt a kérést sem a városban praktizáló orvosok, sem a képviselő-testület tagjai nem támogatták, bár az előbbieknél igazán nincs ebbe beleszólási joga. Dr. Kolozsvári Árpád a döntést követően elmondta, hogy inkább elköltözik a városból, mert bár 1700 beteg bizalmát élvezzi, sem a kollégák, sem az önkormányzat részéről nem kap elismerést munkája.

#### Aláírásgyűjtés

E hír hallatán az orvos betegek aláírásgyűjtésbe kezdtek orvosuk érdekében. A július 27-i képviselő-

testületi ülés előtti napokban több mint nyolcszáz aláírással ellátott kérelmet nyújtottak be a város polgármesteréhez. „Gyomaendrőd Város Képviselő-testülete 2000. június 29-i ülésén dr. Kolozsvári Árpád, háziiorvosi körzet kijelölése iránti kérelmét elutasította. Alulírott gyomaendrődi polgárok úgy véljük, hogy a képviselő-testület egyes tagjai a kérelem jogosságát nem kellően mérlegelve döntöttek dr. Kolozsvári Árpád és 1700 beteg sorsáról. Kérjük, hogy a képviselő-testület a témát legközelebbi, júliusi ülésén tűzze újra napirendre, s dr. Kolozsvári Árpád részére új háziiorvosi körzetet kijelölni szíveskedjenek, megfelelően ezzel a választóik akaratának.”

A július 27-i képviselő-testületi ülésen zsúfolásig telt a városháza nagyterme, mintegy ötven Kolozsváriszimpatizáns ült szembe haragos arccal a képviselőkkel.

#### Kit képviselnek a képviselők

Dr. Csorba Csaba jegyző elmondta, hogy az aláírássokat megvizsgálták, s e szerint 449 hitelesíthető aláírást találtak. Egyébként pedig az aláírásgyűjtés módja nem alkalmas helyi népszavazás kiírására - igaz ezt nem is kérték az aláírók - mert a fejlődéssel ellátott aláírási íveket előbb a jegyzőnél hitelesíteni kellett volna. Ennek ellenére a város vezetése úgy döntött, hogy méltányolja az

emberek akaratát, és napirendre tűzi a már korábban eldöntött kérdést.

Dr. Dávid Imre ezt követően megadta a szót a jelenlévőknek. Stef Istvánné elmondta, hogy nem a betegek részéről szabadultak el az indulatok hanem - tapasztalata szerint - a többi orvos részéről van ellenállás, rivalizálás.

#### Nyílt szavazást követeltek

- Az új körzet kijelölésére adott a törvényi lehetőség, pénzbe nem kerül, a többi orvost anyagi kár nem éri, akkor nem értem miféle politika az a képviselők részéről, hogy nemmel szavaztak. Az a kérdésem, hogy milyen alapon születnek döntések a képviselők részéről? Miért szavazott tizenegy képviselő dr. Kolozsvári ellen? Egyáltalán nem biztos, hogy a többségnek van igaza. Ez a demokrácia megcsúfolása, s a döntés mögött óriási szubjektívizmus van. Vajon kiket képviselnek önök, kiket képvisel a humánpolitikai bizottság, amely méltatlanul a nevéhez nemmel szavaz 1700 ember és orvosa ügyében. Elfogadható magyarázatot kérünk, hogy miért szavaztak nemmel, mert az egész városban általános a felháborodás - mondta Stefné.

Aranyi Antalné hozzászólásában kifejtette, hogy annak idején korábbi orvosokkal, dr. Frankóval semmi problémájuk nem volt, ám polgármesterré választásakor ő hagyta el betegeit. Aranyiné és

családja szabadon választott orvost, s dr. Kolozsvári mellett döntöttek.

Gombár Mátyásné nehezményezte, hogy a döntés előtt a képviselők nem kérdezték meg választópolgáraik véleményét.

Szosznyák Vilmos szerint a fiatal orvost a betegek megszerették, igaz az orvos kollégák nem kedvelik. De ez senkit sem érdekel...

A lakosság jelenlévő tagjai közül mindenki az ügy újratárgyalását kérte és nyílt szavazást követelt. A hozzászólók mellett többen is ingerülten tettek hangos megjegyzéseket a képviselő-testület egyes tagjaira. A képviselők egyébként szemlesütve hallgatták a nép hangját, s a közönség soraiból több hozzászólás nemlévén a polgármester megadta a szót a képviselőknek. A város vezetése egyébként előterjesztéssel készült a témára: a javaslat szerint alakulna egy bizottság, amely újra megvizsgálná a 8. körzet kialakításának lehetőségét, s a lakosság kérését méltányolva a szeptemberi ülésen vették volna újra elő dr. Kolozsvári ügyét. A jelenlévő lakosok viszont azonnali döntést követeltek.

#### Humánus humánpolitika?

Jenei Bálint képviselő, a jogi bizottság vezetője szerint nyílt szavazásra van szükség ezen az ülésen. Jenei egyébként nem javasolta Hangya Lajosné, a humánpolitikai bizottság

elnökét az esetlegesen létrehozandó bizottság vezetőjének.

(Köztudomású, hogy Hangyáné és bizottsága volt az egyik ellenzője dr. Kolozsvári kérésének.)

Ekkor kért szót Hangya Lajosné, aki magyarázattal próbált szolgálni:

- Amikor nem javasoltam a 8. körzet kialakítását, akkor javarészt a városi érdeket vettem figyelembe. Ha a 8. körzetet kialakítjuk, akkor jelentős betegvándorlás indul meg és lesz olyan orvos, akihez aránytalanul sok betege tartozik. Én nem a többi orvost pártolom, hanem a többi beteget. Az új körzettel megzavarjuk a betegeket, akik össze-vissza hordják majd a kártyát... - mondta magyarázatként Hangyáné, aki szintén nyílt szavazást javasolt az ügyben, bár megjegyezte, hogy tartózkodni fog.

Dezső Zoltán alpolgármester is amellet volt, hogy a mostani ülésen döntsön megnyugtatóan és gyorsan a testület nyílt szavazással.

Gellai Imre alpolgármester Szabó János hozzászólására reagálva elmondta, hogy a város 12 ezer választópolgárából csupán 1700-an tartoznak dr. Kolozsvárihoz, így ez esetben nem lehet a nemmel szavazókat hazaárulással vádolni.

### **Mi is az a demokrácia?**

- A demokráciában nemcsak annak van igaza, akinek nagyobb a hangja.

### **„Mi szeretjük Árpádot!”**

- Mi tulajdonképpen szeretjük Árpádot - mondta augusztus 16-án dr. Frankó Károly azon az ülésen, amelyen a város vezetőin kívül a település 8 háziorvosa is jelen volt. A gyűlésen a 8. háziorvosi körzet kialakításának lehetőségeiről beszéltek az érintettek. A 8. körzet létrehozásával természetesen minden orvos körzetének mérete csökken néhány utcányival, s ezt a hét doktor elfogadhatatlannak tartja, ezért egyöntetű véleményük az volt, hogy a dr. Kolozsvári új körzete miatt módosított szerződéseket nem fogják aláírni, így tiltakozva az önkormányzat határozata ellen. Dr. Lizák Anna azt is bejelentette, hogy amennyiben dr. Kolozsvári körzetet kap, akkor ő és férje elköltözik a városból...

Ebben a teremben most dr. Kolozsvári megelégedett betegek vannak, de én már hallottam ellenkező véleményeket is az orvos munkájáról - mondta dr. Kovács Béla képviselő.

Czibulka György képviselő is azok között volt, akik az előző ülésen nemmel szavaztak. Czibulka tájékoztatta a jelenlévőket arról, hogy az ő körzetében mintegy kétszázán választották dr. Kolozsvárit orvosuknak, de van még a körzetében ezer ember, aki más orvosokhoz tartozik, s ennek az ezernek az érdekeit is figyelembe kell venni, mert azok is idejöhetnek az önkormányzati ülésre azzal a panasszal, hogy ha dr. Kolozsvári körzetet kap, akkor esetleg az ő orvosaik pénze csökkenhet. (?)

A mintegy kétórás vita során persze arról nem esett szó, hogy az egészségügyben, az orvosok között is versenyhelyzet van. A jó orvos több beteg bizalmát élvezheti.

A képviselők végül - méltányolva a lakosok kérését - nyílt szavazással újra voksoltak a témát illetően. Tizenhárman döntöttek úgy, hogy támogatják dr. Kolozsvári Árpád és betegek kérését, s kijelölik az orvos számára a 8. háziorvosi körzetet. Ennek megfelelően határoztak arról is, hogy a szeptember 28-i ülésen az új körzethatárok kialakításáról döntenek, s november 1-től területi ellátási szerződést kötnek dr. Kolozsvári Árpáddal.

H. E.

## Értesítjük régi és új vásárlóinkat, hogy ÚJ ÁRU ÉRKEZETT A SZIVÁRVÁNY HASZNÁLTCIKK ÜZLETBE!

Kaphatók:

-Ülőgarnitúrák, ágyak, heverők, fotelek, franciaágyak nagy választékban.

-Műszaki cikkek, tévék, videók, erősítők, lemezjátszók.

-Konyhai eszközök és sok minden más...

Szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt és vásárlót a Szabadság tér 4. szám alatt, a sportcsarnokkal szemben.

Telefon: 283-264

## Látszerész üzlet

Gyomaendrőd, Szabadság tér 5. • Telefon: 66/284-255

Még tart a nyár, most vásároljon napszemüveget!

**20%-os kedvezménnyel,  
szeptember 30-ig.**



Ingyenes computeres szemvizsgálat  
hétfő-kedd-péntek-szombat délelőtt.

SZTK vények beváltása!

Optikai cikkek nagy választékban!

Gyors és pontos kiszolgálással  
várjuk kedves vásárlóinkat!

**Szarka Csilla, látszerézmester**

Beszélgetés Domokos László országgyűlési képviselővel

# Gyomaendrőd fejlődési lehetőségeiről

A legutóbbi, 1998-as parlamenti választások óta két év telt el. Városunk országgyűlési képviselőjét Domokos Lászlót - aki egyben a Békés Megyei Közgyűlés elnöke is - kérdeztük az elmúlt két esztendő munkájáról, valamint Gyomaendrőd fejlődésének esélyeiről.

- A lakosság többsége csupán azt tapasztalja, hogy a parlamenti képviselő megjelenik különböző városi rendezvényeken, beszédet mond, koszorúz, majd távozik. Ezen kívül mit sikerült elvégezni a választási ígéreték azon részéből, amelyek az elmaradottnak számító régióink felzárkóztatására irányultak?

- Minden település a maga sikerének a kovácsa. Egy településnek, egy önkormányzatnak magának kell kialakítania elképzeléseit, terveit, ezekhez elkészíteni pályázatait, tehát befogadókésznek kell lenni a változásokra. Amennyiben ez megvan, akkor ezeket lehet különböző módon és forrásokból segíteni. Gyomaendrőd terveiről, elképzeléseiről fontos információkat kapok Dezső Zoltán alpolgármestertől és dr. Dávid Imre polgármestertől, akikkel gyakran találkozom. A megyei közgyűlés elnökeként további különböző lehetőségekre tudom felhívni a települések figyelmét.

- A megye és Gyomaendrőd egyik legsúlyosabb gondja a megfelelő jövedelmet biztosító munkahelyek hiánya. Milyen lépéseket tettek ebben az ügyben?

- Az elmúlt évben sikerült elérnünk, hogy végre Békés megye is az elmaradott megyék rangjára emelkedett. Miért mondom, hogy rangjára emelkedett? Mert ezáltal megyénk többlet pénzekhez juthatott. Mintegy egy milliárddal



Domokos László

nagyobb összeget kapott a megye, ami gazdaságfejlesztésre használható fel. A fejlődéshez elengedhetetlenül fontos a megye megközelíthetősége, az utak korszerűsítése, hidak építése. Minden komolyabb gazdaságélénkülés úgy történhet, hogy a fejlettebb térséghez van megfelelő kapcsolódási pont. Lehet ez út, vasút vagy híd. Ez az időszak egyébként a hídépítések kora is. A gyomai közúti híd korszerűsítése mellett érdemes szólni az új tiszauzi híd építéséről is, amely reményeink szerint egész térségünket feltárja majd a befektetők előtt. Gyomaendrődnek fontos nemzetközi vasútvonala van, s ez pozitívum. Éppen e vasútvonal mellett épít ipari területet a város. Az ipari park mellett Gyomaendrőd elkötelezte magát az idegenforgalom fejlesztésére is. Tovább folytatódik a fürdő korszerűsítése. Erre is érdemes áldozni, s ezt a szándékot támogatom. A befektetőket egyébként a jó közlekedési lehetőségeken kívül a kiépített infrastruktúra vonzza. Gyomaendrőd másik nagy stratégiai

elképzelése a környezetvédelemhez kapcsolódik. Az új szilárd hulladék lerakó telep építésére példa értékű - kilenc települést, 50 ezer lakost összefogó - együttműködés jött létre, s a beruházáshoz jelentős állami céltámogatást nyert a város. A másik jelentős beruházás a szennyvízhálózat teljes kiépítése, amely egy 1,5 milliárdos program. Az állam a költségek 40 százalékát támogatja, s a város most további pályázatokat nyújtott be. Ezen alapinfrastruktúrák a további fejlődés lehetőségeit teremtik meg.

- Jelentős összeget nyer a város a megyei területfejlesztési tanács által odaitélt pénzekből...

- A múlt évben a Kner gimnázium felújítására 15 milliót, az endrődi idősek otthonának építésére 7,2 milliót ítelt meg a tanács, valamint három utca - a Damjanich, a Wesselényi és a Tóth Árpád - építéséhez 9,2 millióval járult hozzá. Idén a csatornázáshoz kapcsolódó műtárgyfelújításhoz 5,8 millió forintot adott a tanács. A tervezett hulladéklerakó építését pedig 117 millió forinttal támogatja.

-Most a ciklus félidejét értékelve vajon az eredmények mellett kudarcokról is beszámolhat?

-Amit 1998-ban terveztünk, azok nagy része jó úton halad. Azok a stratégiai jelentőségű elképzelések, amelyek meghatározzák egy-egy település fejlődését, le vannak téve. Annak idején közgazdászként azt gondoltam, hogy a megye gazdaságának élénkítését hatékonyabban tudjuk majd előremozdítani. Ám ezek a dolgok nagyon lassan haladnak. Sok energiát fektettünk már abba, hogy felhívjuk a figyelmet Békés megye befektetési lehetőségeire. Szarvas, Szeghalom, Dévaványa vállalkozói ebben sokkal inkább partnerek voltak, Gyomaendrőd vállalkozóitól azonban nagyobb aktivitást vártam volna. Ma még a szemlélettel és a gondolkodásmóddal is meg kell küzdeni. Ahol az ott élők elégedetlenek a helyzetükkel, ott akkor az emberi akarat nagy gazdaságteremtő tényezővé válhat. Ha azonban minden a régi marad, akkor lemaradunk, s még rosszabb helyzetbe kerülünk. Békés megyének pedig alkalmazkodnia kell a kor új kihívásaihoz, s ehhez változásokra van szükség.

H. E.



**MUSTANG**  
FARMERHÁZ

Gyomaendrőd, Fő út 181/1.

Légy szabad!



## Elkészült a felújított híd

# Vasúti felüljáró épül

Némi késéssel ugyan, de augusztus 16-ra elkészült a kivitelező cég a gyomai közúti híd felújítási munkáival. A munkálatokat részben a tavaszi árvízi helyzet, részben pedig a kivitelezés közben felmerült, előre nem látott problémák hátráltatták. A megerősített híd teherbírása 20-ról 40 tonnára nőtt, a kereszt-tartók kiemelésével pedig a magasságkorlátozás is megszűnt. A mintegy 150 millió felújítási költséget a közlekedési minisztérium és a Körös Vidéki Vízügyi Igazgatóság finanszírozta.

A városháza műszaki osztályán megtudtuk, hogy az endrődi híd felújítása is napirenden van, hiszen a híd-szerkezet igen rossz állapotban van.

Még idén felújítják Endrődön a közúti hídtól a 46. sz. útnak a plébániáig tartó szakaszát, valamint a Blaha útnak egy száz méteres szakaszát. A 46-os út kiemelt szegélyt kap, új csapadékvíz elvezető csatorna épül és az útke-resztesződést is átépítik. Jövőre egyébként tovább folytatják mindkét útszakasz felújítását.

A közelmúltban készült el Békés megye hosszútávú közút-hálózat-fejlesztési terve, mely szerint 2030-ig készülne el a 46. számú főút Gyomaendrődöt déli és nyugati irányban elkerülő szakasza és a Hármaskörösön építendő új közúti híd. Ezzel egyidejűleg a Fő úti vasúti átjárónál felüljáró építését is tervbe vették.



Ilyen volt...



ilyen lett



## GÓZAN AUTÓSISKOLA

Gyomaendrőd, Hősök útja 33.

*Ha ősz, akkor az iskolakezdések ideje, ezért a Gyomaendrődi Magán Autósiskola is az alábbi időpontban és kategóriákban tanfolyamot indít:*

- Gyomán (Kossuth u. 18.)

2000. szeptember 12-én, 17 óra

- Endrődön (Művelődési Ház)

2000. szeptember 14-én 17 óra

Személygépkocsi, motorkerékpár, segédmotoros kerékpár!

### Jelentkezni:

Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.

(A Kner Nyomda mellett)

Tel.: 386-479, 60/345-789

Gyomaendrőd, Blaha L. u. 21.

Tel.: 386-917

### Ügyfélfogadás:

Kedd-csütörtök 16-17 óráig

Gyomaendrőd, Kossuth L. u. 18.

## Gácsi Optika

Napszemüveg vásár  
20-30% árengedménnyel!

Ingyenes computeres  
és szemész szakorvosi vizsgálat!

-SZTK vények beváltása

-Szemüvegekészítés,  
javítás EXPRESSZ határidővel!

-Filmkidolgozás a leggyorsabban,  
legolcsóbban!

Gyomaendrőd, Pásztor J. u. 25.  
66/282-609

A Szó-Beszéd Szerkesztősége

## HIRDETÉSSZERVEZŐI

munkára keres fiatal munkaerőt.

Jelentkezéseket a

**30/20-717-09**-es telefonra várunk!

# Nyolcvan ezer vendég hűsölt a Liget Fürdőben

## Teltház a strandon és a kempingben

Május 15-én nyitott a Gyomaendrődi Liget Fürdő. A szezonra felújították a kabinsort a hozzátartozó illemhelyekkel együtt. Kicserélték az úszómedence szűrőberendezésében a szűrőanyagot, s a fürdő körül elkészült 250 méternyi új kerítés. A munkálatok 4,5 millió forintba kerültek.

- Bízunk a jó szezonban, ezért mertünk belevágni tavasszal a felújításokba, s most augusztus legvégén úgy tűnik, optimizmusunk nem volt alaptalan. Az önkormányzat által, a fürdőtől elvárt éves 25 milliós árbevételt a hátralévő hónapokban sikerül teljesíteni. Ebbe

jelentősen közrejátszott az a mintegy 1,5 hónap, amikor szinte minden nap teltház volt a strandon és az a négy hét, amikor a kempingre is ki lehetett volna akasztani a megtelt táblát - tájékoztatta lapunkat Vass Ignác, a fürdő vezetője.

A nyári szezonban mintegy 80 ezren látogattak el a fürdőbe. Vass Ignác elmondta, hogy mindez komoly megterhelést jelentett a fürdő dolgozóinak és a technikai berendezéseknek is.

- Utólag elmondhatjuk, hogy mind a dolgozók, mind pedig a technika jól vizsgázott, hiszen komoly gondok

nem voltak - mondta a fürdő vezetője.

A kemping lakói között legnagyobb számban a belföldi turisták voltak. A külföldiek közül a lengyelek kezdik egyre inkább felfedezni Gyomaendrődöt. A visszatérő vendégek között idén is nagy számban voltak németek, hollandok, osztrákok, csehek és svédok.

A Liget Fürdő strandja szeptember 30-ig várja a vendégeket, s október első hetében tervezik megnyitni a fedett fürdőt, melynek felújítása a további pályázati pénzek megszerzésétől függően várhatóan 2001 tavaszán kezdődhet meg.



Augusztusi délután a strandon

**Teljes körű  
építőipari  
tevékenység**

•  
gipszkartonozás

•  
hidegburkolás

•  
festés

•  
lakatosmunkák

•  
**FEKETE ÉS  
TÁRSA  
ÉPÍTŐIPARI  
ÉS  
SZOLGÁLTATÓ  
BT.**

**Gyomaendrőd,  
Petőfi u. 48.  
30/272-1397  
20/978-1323**

PVC, padlószőnyeg, tapéta  
nagy választékban kapható.

1,3-4 méter szélességig.

Nyitva a hét minden napján.

Tel.: 66/285-392,

Gellai Miklósné,

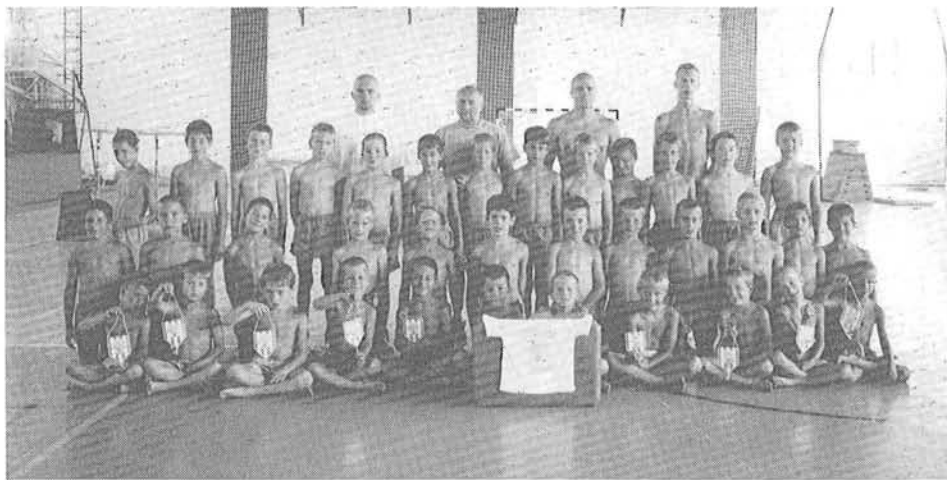
Gyomaendrőd, Fő út 29.

**Kárpitos  
munkát vállalok**

**Uhrin Sándor  
Gyomaendrőd,  
Bajcsy u. 46.  
66/285-097**

ATX/PII. alaplapp+266  
MHz Celeron PII. processzor  
eladó. Tel.: 20/33-26-069.  
Irányár: 30 ezer Ft.

Mazda 626 ezüstmetál,  
megkímélt állapotban eladó.  
Tel.: 30/20-719-40.



Az FTC ifjú reménységei a sportsarnokban

## Gyomaendrőd remek hely

Gyomaendrődöt ma már nemcsak fürdőzők és a horgászok paradicsomaként emlegetik, hanem a sportolók, edzőtáborozók nyaralóhelyeként is. Tornászok, kézilabdások, motocrossosok érkeznek - még külföldről is - városunkba, s kötik össze a kellemest a haszonnal. Gyomaendrőd remek hely - mondják - mert közel van egymáshoz a sportpálya, sportsarnok, fürdő, szálláshely, s mindemellett jó a levegő, nyugodt a környezet és nem utolsósorban rendkívül kedvezőek az árak.

Július 24-től augusztus 5-ig például itt edzőtáborozott a Ferencváros férfi tornaszakosztályának harmincöt 6-10 éves korú gyermektornásza.

Láng Géza, a szakosztály vezetőedzője elmondta, hogy a sportsarnokban délelőttönként 3 órás edzésen vettek részt a jövő

reménységei, majd délutánonként kiegészítő edzésen focihittak, úszhattak a gyerekek.

- Varga Lajos barátom meghívásaként már a Gyomán megrendezett Körös Kupa tornaversenyen jártam itt, s most edzőtáborozni is eljöttünk. A sportsarnok jó felszereltsége remek lehetőséget ad az alapozó edzőtáborozásra, a budapesti gyerekek pedig élvezik a szabadságot, a jó levegőt, a természetet, a strandot, s ezt köszönjük Gyomaendrődnek - mondta Láng Géza, akinek tervei közt szerepel, hogy az ifi és a felnőtt válogatott alapozását is Gyomaendrődre hozza.

- Ilyen remek lehetőséget, környezetet ilyen kedvező áron máshol úgysem találunk - mondta a vezető edző.

H. E.

## Kilencen ugrottak vízbe

### Az I. Hármaskörös Folyóúszás

Az elmúlt évek során divattá lett Balaton-átúszó versengés adta az ötletet a gyomaendrődi Dubis Ferencnek, hogy városunk is elhíresülhetne egy ilyen jellegű viadaltól. A gondolatot tett követte, s augusztus 20-án a Körös partján, a szabadstrandnál a vízbe vetette magát kilenc bátor sportember. Bár a rendező háromféle távot jelölt ki, mégis mindenki az úgynevezett standard távot úszta: a szabadstrandtól a közúti hídig és vissza, ez összesen 4000 méter. A maratoni, 7500 méteres távra nem volt jelentkező, de Dubis Ferenc reméli, hogy ezzel az eseménnyel hagyományt sikerült teremteni és évről-évre egyre többen vesznek majd részt az eseményen.

Álljon itt az első kilenc úszó neve: *Dubisné Tóth Mária, Uhrinné dr. Katona Klára, Roósz Ádámné, dr. Farkas Zoltán, Garai János, Hornok Réka, Hornok Imre, Hornok László és Kohn Sándor.*



## Találkozó

Augusztus 5-én 46 éves osztálytalálkozóra jött össze két egykori osztály a Hősök úti általános iskolában. A két osztályfőnök közül Vincze Lajosné is eljött a találkozóra, Túry Miklósné családi elfoglaltság miatt maradt távol. A tanárok közül Balog Bálintné és Dombos Lászlót köszöntötték az öregdiákok.



Csöpi néni és segítője



Szabó Zsolt keverget

### III. Gyomaendrődi Nemzetközi Halfőzőverseny Nyertek a szarvasi szakácsok

Úgy 35 fokot mutatotta hőmérő higanyszála amikor a régi piactéren a 28 halfőző alárottyantott a harmincnégy bográcsnak, s ezzel kezdetét vette a már hagyományos szakácsverseny. A hazai nevezőkön kívül itt izzadtak még a svéd, a holland, a német, az ukrán, valamint az erdélyi csapatok versenyzői is.

A zsűri tagjai valószínűleg üres gyomorral érkezhettek, mert bátran végig kóstoltgatták az elébük helyezett halételeket. A zsűri tagjainak többsége a kulináris élvezetekben is jártas szakértő volt. Majdnem minden versenyzőre jutott egy zsűri tag, hiszen összesen 21 bíró kanalazgatta az ízesebbnél ízesebb étkeket: Mészáros László a Békés Megyei FM Hivatal elnöke, dr. Kurucz Ferenc megyei rendőrkapitány, Demeter Edit megyei halászati-vadászati fel-

ügyelő, dr. Csoma Antal a Haltermelők Országos Szövetségének elnöke, Nátor István a megyei önkormányzat területfejlesztési osztályának helyettes vezetője, Bangó Gábor a megyei iparkamara elnökhelyettese, B. Jaru a nagyváradai iparkamara elnöke, dr. Kulcsár László a Gazdakörök Országos Szövetségének alelnöke, Gellai Imre alpolgármester, Gubucz József a Bethlen iskola igazgatója, Dinya László vállalkozó, Vodova János a Raichle Sport Kft. ügyvezetője, Mészáros Vendel a Körös Bútor Kft. ügyvezetője, Vozár Márton békéscsabai vállalkozó, Szabó Róbert szarvasi vendéglős, Illés János a Stafíring Kft. ügyvezetője, Tóth Ferenc szarvasi vállalkozó, Tímár András vendéglős, Vass Ignác a fürdő igazgatója, Megyeri Lászlóné vállalkozó és Oskó Sándor vállalkozó.

A versenyen az alábbi eredmények születtek:

Dunai jellegű halászlé kategóriában első lett *Hegedűs Zoltán* (Szarvas), második helyezést ért el *Halász Sándor* (Bátmonostor), a harmadik a bajai *Kollmann Péter* lett.

A tiszai-körösi halászelemek versenyében ugyancsak szarvasi győzelem született: *Szekeres Tibor* után a második helyen a gyomaendrődi *Marinák István* végzett. Harmadik lett az ukrainai versenyző, *Kálmán Géza*.

Az egyéb halételek kategóriájában az érsekcsanádi *ifj. Mojzes Imre* harcsapaprikása találtatott a legjobbnak, hajtál hóján előzve meg a gyomaendrődi *Jenei László* harcsapaprikását. A gyomaendrődi *Szabó Zsolt* Vacer halvariációk című alkotását a harmadik helyezéssel jutalmazta a zsűri.

A közönség különdíját két helybeli mester, *Jenei László* és *Wolf Imre* kapta.

## Pályázatok készítését vállalom!

- új mikrohitel program
- agrártámogatások
- vidékfejlesztési támogatások

**Dr. Timár Gyöngyi**  
66/282-784, 30/911-79-82

## A Tótkaép Építőipari Kft.

### FELVÉTEL HIRDET

nehézségkezelői  
(pályakezdő is lehet)  
valamint építőipari munkák  
végzéséhez brigádvezetői  
munkakörben.

Érdeklődni  
a 06-60/384-225-ös  
telefonszámon lehet.

## Gázfűtési költségeit 18-25 %-kal csökkentheti!

Cégünk ajánlata: gázkazánjához, cirkózához olyan elektromos működtetésű megtakarító készüléket ajánlunk, amellyel fűtési költségeit jelentősen csökkentheti. A készülék beszerelését szakembereink végzik.

### PRÓBÁLJA KI!

Most 8400 Ft+áfa (10.500 Ft) bevezető áron!

A 12%-os gáz áremelés  
Önnek semmibe nem kerül.

Forgalmazás, tanácsadás!

Gyomaendrőd, Dobó u. 27.

Telefon: 06-30/9-153-920  
INSTOCK-KER. BT.

# A bajor motorosok és a bogarak találkozója



A BMW-motorosok végigzúmmogtek a városon

A BMW-motorosok nemzetközi találkozóját rendezték meg június 9-11-én Gyomaendrődön. Az évente megrendezendő esemény egyre nagyobb érdeklődésnek örvend. Az eseménynek a Liget Kemping adott otthont.

Augusztus első hétvégéjén a Hármas-Körös gyomai szabadstrandján 68 Volkswagen-bogár randevúzott egymással a IV. nemzetközi találkozón. Az eseményt a polgármester nyitotta meg, majd különböző ügyességi versenyeken mérték össze tudásukat a bogarasok. Este Takáts Tamás és a Blues Company szórakoztatta a

közönséget, majd a program éjfélkor tüzijátékkal zárult.

A hagyományoknak megfelelően díjakat is osztottak: a legszebb bogárral Czuda István érkezett Nyíregyházáról, míg a legöregebbel, egy 1966-os gyártásával Ocskó Sándor Budapestről. A legszebb cabriót Dévaványáról hozta el Dobák András. A legszakattabb bogárral pedig Fodor Dénes érkezett Kecskemétre.

Egyébként a hazai bogarasokon kívül hét jármű érkezett Németországból, Erdélyből pedig kettő.

Popfarm 2000

## Tánczene, magyar nóta és operett a pusztán

Augusztus 5-én, szombaton este a hagyományoknak megfelelően ismét benépesült a Nagylaposi Popfarm. A kellemes nyári este és természetesen a művészek mintegy 500 nézőt csalogattak ki a pusztára. A színpadon elsőként a Manhattan együttes egyik tagja, Vilmányi Gábor mutatta be új szólólemezének slágereit, majd az operett és a magyar nóta kedvelőinek legnagyobb örömeire színpadra perdült Kállai Bori és Farkas Bálint.

A Popfarm műsorát mint mindig most is a Manhattan együttes koncertje zárta, s a jó hangulatot bizonyítja, hogy a közönség nagy része is táncra perdült.



Kállai Bori és Farkas Bálint



A Volkswagen bogarak felvonulása

**Hirdetésfelvétel:**  
**30/20-717-09**  
**66/386-851**



## Női kézilabda Gyomaendrődön

Ez év júliusában mintegy 20 tag közreműködésével megalakult a Gyomaendrődi Női Kézilabda Sportegyesület. Az alapító tagok célja természetesen a női kézilabdásport népszerűsítése, sportolás amatőr szinten és versenyszerűen is. A vezetőség a Sporttrió Kft tagjai, a tagok volt és jelenlegi kézilabdások, pártoló és szimpatizáns személyek. A csapat a megye I. osztályban indul. Mindenki lelkesen készül a megméretetésre, hiszen mindannyian emlékezhetünk még arra az időszakra amikor aktív volt városunkban a női kézilabdásport, szeretnénk ha visszatérne újra ez az idő. Az egyesület ifjúsági csapattal is nevezett a bajnokságba, melynek tagjai a gyomaendrődi középiskolák tanulói közül kerülnek ki, biztosítva ezzel az utánpótlást. Szeretnénk általános iskolás lányoknak is edzéseket szervezni, megismertetni velük a játékot, a labda szeretetét.

A felnőttek edzéseit *Sípos Dezső* irányítja, az ifjúsági korosztállyal *Lakatos Tibor* foglalkozik, a serdülők *Cs. Nagy Lajos* vezetésével kezdhetik elsajátítani az alapokat.

Akik valamikor is sportoltak tudják, hogy a lelkes szurkolók mennyire sokat segíthetnek a játékosoknak, így kérünk, hívunk és várunk mindenkit a mérközésekre. Jöjjenek! Jelenlétükkel támogassák a sportág újjáéledését Gyomaendrődön!

A felnőtt csapat tagjai: *Benga Ignácné Bajusz Ilona* kapus Gyomán majd Endrődön sportolt, később Szarvasra került NB II-be.

*Pintér Lászlóné, Timár Ágnes* általános iskolában kezdte a játékot, majd Békéscsabán a KÖZGÉ csapatába szerepelt.

*Takács Katalin* Békésen, Csorváson, Makón kézilabdázott NB II-ben, jelenleg a Bethlen Gábor Mezőgazdasági Szakképző Iskola tanulója, az ifjúsági korosztályban megyei válogatottként választották.

*Szakályos Ágnes* 2 évig Szarvason NB II-ben dobta a labdát, ma a Bethlen Gábor Szakképző nebulója.

*Gubucz Ilona* jelenleg a mezőgazdasági iskola játékosa, tanulója.

*Rácz Orsolya* a Kner Imre Gimnáziumba sportol és tanul.

*Farkas Enikő* középiskolás korába Gyulán megye I. osztályban kézizett, most egyetemista.

*Mészáros Gabriella* az Endrődbe játszott, majd Békéscsabán az Előre utánpótlás csapatát erősítette.

*Hornokné Lapatinszki Gizella* Endrődön sportolt, majd Debrecenben a főiskolai csapat tagja volt.

*Ágoston Istvánné Marticsek Katalin* Martfűn a középiskola idején kézilabdázott.

*Szabó Ágnes*, mindig amatőr szinten játszott, imádja a labdás sportágakat.

*Baráth Anita*, a Bethlen Gábor Szakképző Iskola tanulója, sportolója.

*Gondáné Cserenyecz Andrea* Endrődön, majd Gyulán, megye I. osztályban játszott.

*Smíri Zoltánné Katona Gizella* Endrődön, majd középiskolai csapatban szerepelt.

## Mezőberényi VARRODÁBA VARRÓNŐKET KERESÜNK!

(Betanított is jó.)

Telefon:  
06/20-9629-413

## XXL

néven új üzletet  
nyitunk Gyomán,  
a Petőfi u. 2. szám alatt,

ahol molett hölgyeknek  
ajánlunk 42-60 méretig



- kosztümöket,
- alkalmi ruhákat.
- női blúzokat, stb.

Ezen kívül férfiaknak:

- öltönyöket,
- pólókat,
- pulóvereket kínálunk kedvező áron.

A Hősök útja 44. szám alatti  
üzletünkben

játékok, ajándéktárgyak,  
divatárúk, blúzok, szoknyák  
nagy választékban.

Egyes fehérneműk,  
fürdőruhák, blúzok, ruhák  
20% árengedménnyel  
kaphatók.



Motorosok mélyrepülése az Eurocross Ringen

## Verseny szárazon, vízen és a levegőben

Július 29-30-án az endrői Eurocross Ring adott otthont az I. Gyomaendrői Országos Jetski Versenynek. A bajnoki futamon 70 profi és amatőr versenyző tíz kategóriában mérte össze tudását a hat hektáros bányatavon. A látványos versengés résztvevői között volt világ-bajnoki 4. helyezett és európabajnoki 1. helyezett is. A futamon az amatőrök között a gyomaendrői *Balázs Dezső* is indult és összesítésben az 5. helyet szerezte meg.

Ugyanezen a hétvégén egy meghívásos, baráti motocross versenyt is rendeztek a nézők szórakoztatására. Ez egyben pályaaavató verseny is volt, hiszen a tavasszal vízzel elöntött és így tönkrement pályát részben újra kellett

építeni. Több mint 3000 köbméter földet kellett megmozgatni ahhoz, hogy a pálya ismét alkalmas legyen a versenyek megrendezésére. *Balázs Dezső*, a pálya tulajdonosa, a versenyek szervezője elmondta, hogy az új pálya látványosabb, ugyanakkor biztonságosabb versenyzésre ad lehetőséget.

Szeptember 10-én, vasárnap 10 órától az Országos Motocross Verseny 7. Futamát rendezik meg a kondorosi út melletti Eurocross Ringen, ahol mintegy 130 motoros versenyez majd hét kategóriában. Gyomaendrődöt *Balázs Dezső* és testvére *Balázs Csaba* képviseli a versenyen, amelyre várják a sport-szerető nézőket is.



Jetski verseny a bányatavon

### Új évezred, új képesítés! TANULJON A KISOSZ-NÁL!

Az alábbi, államilag elismert szakképesítést nyújtó tanfolyamokat indítjuk

**Gyomaendrődön  
2000. szeptember 28-án:**

*Kereskedő boltvezető  
(65.000 Ft)*

*Vendéglátó üzletvezető  
(65.000 Ft)*

Időtartam: 5 hónap.

Oktatás heti két alkalommal.

Jelenkezési feltételek:

18 év betöltése, érettségi vagy bármilyen szakmunkás bizonyítvány.

*ABC eladó  
(73.500 Ft)*

*GYorsétkeztetési eladó  
(73.500 Ft)*

Időtartam: 6 hónap.

Oktatás heti két alkalommal.

Jelentkezési feltételek:

16 év betöltése, általános iskolai végzettség.

Munkanélküliek a támogatás ügyében a munkaügyi központ helyi kirendeltségein érdeklődhetnek.

**RÉSZLETFIZETÉS  
LEHETSÉGES!**

Jelentkezni lehet:

KISOSZ Békés Megyei

Szervezete

Békéscsaba,

Dr. Becsey O. u. 4/1.

Telefon: 66-325-997,

66/327-193, 66/451-741,

06-30/9354-371

# Társastáncosaink Zánkai sikerei

## Rumba Táncsportklub

## B. E. S. T.

### Egy aranyos hét Zánkán

### Hoztuk a formánkat

Zánkán július 10-16-a között került ismét megrendezésre immár a VI. Gyermekek és Ifjúsági Táncfesztivál. Bár az idő sajnos nem kedvezett a strandolásnak, de a hűvösebb levegő annál inkább jótékony hatást fejtett ki a komoly fizikai igénybevételt jelentő versenyzéshez. A Gyomaendrődi Rumba Táncklubtól idén több mint 20 páros nevezett a különböző osztályokban megrendezett táncversenyekre amelyeken összesen 550 páros versengett.

A többségében népes mezőnyből álló és magas színvonalú versenyeken a Megyeri László vezette klubok versenyzői közül több pár elismerésre méltó helyezést ért el. E ifjúsági korosztályban a standard táncokból *Sinka Tamás - Tóth Anett* páros kevéssel maradván a dobogóról a negyedik helyen végzett. A gyomaendrődi klubból D junior II. korosztályban standard táncokban *Timár Tamás - Hornok Zsuzsa* a döntő közelébe küzdve magát a középdöntőben végzett, míg klubtársuk *Mészáros András - Kelemen Erika* páros az aranyérmet jelentő első helyezést érték el. További jó eredményt ért még el a gyomaendrődi klubból

*Szurovecz Zoltán - Vaszkó Tímea* D ifjúsági standard versenyben elért 9. helyezését, illetve a nagyon szoros C junior II. latin versenyben *Fónagy Ádám - Varga Patrícia* középdöntős és *Mészáros András - Kelemen Erika* 8. helyezéssel.

Az őszi felkészülés középpontjában az elkövetkező versenyszezonra való alapozásokon és edzéseken túl egy új külföldi út előkészítése áll, mivel egy 20 éve kezdődött és 1989-óta szünetelt külföldi kapcsolat van ismét éledezőben. A németországi Merseburgból érkezett meghívás célja egy jövő áprilisban esedékes nemzetközi csapatversenyen való részvétel a vendéglátó Blau-Silber Leuna-Merseburg táncklub 40 éves évfordulója alkalmából. A csapatversenyen 4 pár képviseli majd klubunkat gyermek, junior I., valamint D és C junior II. kategóriákban.

Az általános táncművelés alapfokú elsajátítása, valamint a táncklub utánpótlásának biztosítása céljából ez év őszén ismét indulnak kezdő és haladó táncanfolyamok 6-14 éves gyermekek számára.

**Megyeri László**  
táncpedagógus

Idén 6. alkalommal került megrendezésre a Zánkai Gyermekek és Ifjúsági Társastánc Fesztivál. Az egyhetes versenysorozaton gyermek I., II., és ifjúsági korcsoportban, E, D, C, B osztályokban mérhették össze tudásukat a táncosok. A gyomaendrődi B.E.S.T. versenyzői első alkalommal képviselték egyesületünket ezen a nívó versenyen.

*Timár Krisztián*, aki immár diplomás táncpedagógus, kemény tréningekkel készítette fel párosait a megmérettetésre. A háromórás, gyilkos próbák persze nem túl népszerűek, de az eredmények láttán minden táncos elfelejti a verejtékes pillanatokot.

Új párosunk *Martinák András-Kurilla Enikő*, akik alig pár hónapja táncolnak együtt a D ifi. standard kategóriában közel negyven párosból 8-ok lettek. C ifi. latin osztályban 41 párosból a döntőbe jutva a 6. helyet szerezték meg. Első versenyük eredményeit tekintve szép jövőt jósolunk nekik.

*Hajas Tibor-Barta Klára* a C ifi. latin versenyen már az elődöntőben megmutatták tehetségüket. Ahogy forró-

sodott a verseny hangulata, úgy táncoltak ők is egyre jobban. A döntőben fantasztikus teljesítményt nyújtva, mindenkit maguk mögött hagytak és a dobogó legfelső fokára állhattak. Ezzel a helyezéssel magasabb osztályba, a B osztályba kerültek. Párosunk a B-s versenyen sem vallott szégyent és a 15 indulóból a 9. helyen végeztek. Zánkát megelőzően Orosházán is begyűjtötték a latin táncokból egy aranyérmet, standarból pedig egy negyedik helyezést.

Harmadik induló párosunk *Szilágyi Csaba-Roszkos Mónika*, akik három hete táncoltak együtt a versenyt megelőzően, a D ifi. kategóriában 44 párosból 10-ek lettek.

Mindhárom párosunkra méltán lehetünk büszkéek. Szeptembertől folytatjuk a versenyekre való felkészülést, bízva a további jó eredményeinkben. Ősztől indulnak kezdő, felnőtt és moderntánc tanfolyamaink. Várunk minden táncot kedvelő fiatal utánpótlás csoportjainkba, hogy hasonló eredményekkel tovább öregbítsék egyesületünk és városunk hírnevét. **T. K - P. R.**

## A Körösmenti Franciaországban

Augusztus utolsó hetében a Körösmenti Néptáncgyűttes a franciaországi Erstein városában vendégszerepelt. Együttesünk a városban hagyományosnak számító Cukor Ünnepeken képviselhette hazánkat és persze Gyomaendrődöt. A csoport tíz alkalommal mutathatta be tudását Ersteinben és a környező városokban.

Az ünnepség leginkább a Debreceni Virágkarneválhoz hasonlítható, hiszen a felvonulás több milliónyi virágból elkészített történelmi emlékeket idéző virágkölteményei mellett zenekarok, régi motorok, mazsorettek és néptáncgyűttesek vonultak fel a város utcáin. A sor végét pedig egy több vagonnyi kockacukorból készített hatalmas úrhajó zárta. A felvonulást több mint húsz ezer ember tekintette meg, köztük sok neves politikus és miniszter is tiszteletét tette.

Műsoraink mindenhol hatalmas népszerűségnek örvendtek, hiszen az elzászi terület lassú ritmusú tánc-hagyományai mellett a magyar néptánc tempója ördögien gyorsnak tűnt a francia közönség számára. Ezért is nevezték el táncainkat egyszerűen ördögi táncnak.

Sikeres szereplésünknek köszönhetően a Körösmenti néptánc-együttes jövőre újabb meghívásokat kapott Franciaországra.

**Weigertné Gubucz Edit**



# ONLINE

Számítás- és Irodatechnika  
Használt és új számítógépek adása-vétele.

Tv-video, audio szervíz.

Sony Playstation szervizelése.

**RÁDIÓTELEFONOK JAVÍTÁSA!**

Gyomaendrőd, Fő út 181/1.  
Telefon: 66/284-559

# É P F E

Építőipari Szakipari Festő  
Szolgáltató Betéti Társaság vállalja:

Közületi – vállalkozói  
és magán megrendelőknek

**ÉPÍTŐIPARI – SZAKIPARI**

munkák elvégzését.

Teljes körű ügyintézésessel,  
tervezéstől a kulcsátadásig.

**ELLENŐRIZHETŐ  
REFERENCIÁKKAL**

rendelkezünk  
az Alföldön és Budapesten!

Tel.: 06 66/295-659 vagy 06 20/9367-514

Fax: 06 66/385-896

Cím: 5502 Gyomaendrőd, Juhász Gyula u. 34/1.

## WATT KKT. Villamossági Szaküzlet

Gyomaendrőd, Fő út 214. Tel./fax: 66/386-358

-Tungsram, Philips kompakt fénycsövek, izzók

-Philips, Varta elem- és kézi lámpák

-ETA porszívók textílszákkal (1300-1600 W)

-ETA takarítógépek

-keverőtárcsás mosógép, centrifuga palást és egyéb alkatrészek

-szivattyú szimeringek, csúszógyűrűk, búvárszivattyú tömítések,  
szűrőkosár, lapát, külső ház

-Varta, Maxell, Prion, Duracell elemek és zsebizzók

Vállaljuk épületek villanszerelését, érintésvédelmi felülvizsgálatát,  
villanymotorok tekerceselését, háztartási gépek javítását.

*Várjuk kedves vásárlóinkat és ügyfeleinket!*

# Mezőgazdasági termelők figyelem!

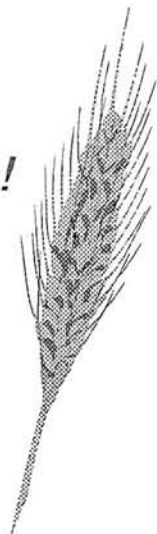
**Műtrágyaszükségletét biztosítsa  
a Csárdaszállási Agrokémia Kft. műtrágya-telepéről,  
ahol a műtrágyák széles választékával  
várjuk kedves vásárlóinkat.**

*Kiváló minőség, korszerű kiszolgálás!*

Keresse fel a csárdaszállási  
vasútállomás melletti telephelyünket!

**Telefon: (66) 426-042**

**Telefax: (66) 426-056**



# Ingyenes apróhirdetések

## HÁZ, LAKÁS

Gázfűtéses, bútorozott szoba-konyha két személynek, de külön-külön is kiadó. Érd.: minden nap, 283-987

Endrődön, régi építésű kétszobás, konyhás, nagy kamrás magánház 120 négyzetögl telken eladó. Irányár: 900 ezer Ft. Érd.: Gyomaendrőd, Tamási Áron u. 30.

Gyomaendrődön 3 szobás, 3. emeleti 85 m<sup>2</sup>-es, 2 erkélyes lakás eladó. Érd.: 284-137

Gyomán az Esze Tamás utcában 3 szobás, kétszintes, összkomfortos családi ház eladó. Irányár: 5 millió Ft. Érd.: 06-1/356-1050

Öregszőlőben a Kör utca 31. szám alatti ház eladó 2400 négyzetögl földdel, fűrott kúttal, ipari árammal, melléképületekkel. Érd.: Gyoma, Fő út 169-171. szám alatt, a Református Szeretothonban.

Endrődön két és fél szobás földszinti, erkélyes, gáz+vilanyfűtéses egyedi víz- és gázórás, parabolás, telefonos, garázsos lakás eladó. Érd.: 386-347

Az Október 6. lakótelepen 3 szobás, összkomfortos lakás eladó. Érd.: Gyoma, Erkel u. 8. (Révlapos), 285-332

Megvételre keresek egy és fél szobás lakást az Október 6. lakótelepen. Érd.: Gyomaendrőd, Október 6. Ltp. 2/9. IV/13., Tel.: 282-623

Az Október 6. ltp-en első emeleti, három és fél szobás öröklakás ikergarázzsal eladó. Érd.: 20/9945-667

Endrőd. Fő út 4/1. szám alatt összkomfortos ház üzletnyitási lehetőséggel eladó. Érd.: a helyszínen.

Gyomaendrőd, Kálvin u. 59. szám alatti ház eladó nagy portával. Érd.: a helyszínen.

Ház eladó Árpád u. 24. szám alatt. Érd.: Gyoma, Mátyás király u. 25/1.

Egyszobás, konyhás kis ház olcsón eladó Nagylapason. Érd.: 06-30/209-1035

Gyomán a Bánomkertben egyszobás ház 200 négyzetögl portával eladó. Érd.: 282-845

Összkomfortos, 4 szobás, tetőteres családi ház eladó. Érd.: 19 óra után, 285-076

Gyomán 4 szobás, összkomfortos, gáz- és vegyestűzelésű, telefonos, szuterénos, fél iker-

ház eladó vagy kisebb családi házra cserélhető. Érd.: Gyoma, Gyóni Géza u. 38/1., Tel.: 283-396

A Lehel úton két generáció részére alkalmas családi ház, ipari árammal, kerttel eladó. Érd.: 285-489

Ház eladó Kisréti u. 7. szám alatt. Érd.: Zrínyi M. u. 46/1., tel.: 284-774

Gyomaendrőd, Sugár u. 95. szám alatt 4 szobás, összkomfortos ház eladó. Érd.: a helyszínen, Tel.: 284-385

Gyomán kétszobás, központi fűtéses ház eladó új gazdasági épületekkel. Érd.: Gyoma, Hámán Kató u. 8.

Gyomaendrődön az Iskola u. 29. szám alatt, Öregszőlőben, kétszobás, gázfűtéses, fürdőszobás családi ház családi okok miatt sürgősen eladó. Érd.: 06-30/9-025-305

Ház eladó (3 szoba, összkomfort) Gyomán a Bethlen G. u. 28. sz. alatt. Érd.: a helyszínen.

Szeretném elcserélni Sallai utcai kétszobás, kertes, gáz-központi fűtéses, telefonos otthonomat (téglaépület, 86 m<sup>2</sup>) Október 6. ltp-i 1,5 vagy 2 szobás lakásra, maximum első vagy második emeletig. Érd.: 60/497-101.

**Kisebbszobás családi házat, esetleg nyaralót vennék Gyomán. Ajánlatokat a szerkesztőség címére kérek „Ház” jellegre.**

Kétszobás, sátor tetős, központifűtéses ház eladó Gyoma, Bajcsy u. 13. szám alatt. Érd.: a helyszínen.

Többszobás családi ház eladó, de kisebb csere is érdekel. Érd.: 285-232

Utcai kétszobás, kövesút melletti, komfortos lakás, nagy telekkel, locsolási lehetőséggel eladó. Érd.: Sugár u. 83. Tel.: 386-286

Endrődön a Selyem u. 46. szám alatti ház eladó. Négy szobás, melléképülettel, nagy portával, víz és gáz az udvarban. Irányár: 1 millió 200 ezer Ft. Érd.: 06-20/315-1504

Kétszintes gáz-központi fűtéses, telefonos családi ház, lakható, sok helyiséges melléképülettel, ólakkal, garázzsal eladó Gyomán, a központ közelében. Érd.: 284-042, 285-121

**Összkomfortos, felújított parasztházat vennék. 30/2498-253**

Gyomán, kétszintes családi ház gazdálkodásra és vállalkozásra alkalmas épületekkel eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Gárdonyi u. 16. Tel.: 285-505

## KERT, TELEK

Gyomán a Dobó úton, kövesút mellett, vízpart közelében 1060 m<sup>2</sup> kert eladó. Érd.: este, 285-506

Eladó a gyomai Újkertben 1240 négyzetögl szántó az új iskola közvetlen közelében. Az ingatlan egyik vége kövesútra nyílik. Érd.: 42/342-457, 16 óra után

Öregszőlő szélén tanya eladó 1200 négyzetögl területtel további hasznosításra, lebontásra, művelésre. Érd.: 06-52/429-297, 06-52/498-819

Gyomán a Hantostekert holtág mellett telek eladó faházzal, villany van. Érd.: 68/444-794, este.

Sürgősen eladó 2 db föld a Harcsás zugban, kb. 450-450 négyzetögl. Érd.: Endrőd, Kinizsi u. 9., Tel.: 285-729

Vízparti telket vennék Gyomaendrődön, kövesút mellett. Érd.: 06-30/262-2682

Gyomán a Csepűsben 800 négyzetögl, 15 ak értékű föld eladó. Érd.: 283-994

Gyomaendrődön a Torzsásban 800 m<sup>2</sup> kert házzal eladó. Villany-víz van. Érd.: Gyomaendrőd, Jókai u. 10/1., Tel.: 285-665

Gyomán a Tompa u. 7. szám alatt közművesített telek eladó. Érd.: 282-694

## JÁRMŰ

Négyütemű Trabant friss műszakival, vonóhoroggal eladó. Érd.: 18 óra után, 284-839

Jó állapotban lévő T-25-ös Vlagyimirez traktor hozzávaló munkagépekkel eladó. Érd.: esti órákban, 282-709

1310-es Dácia eladó. Érd.: 284-697

MTZ 55-ös traktor újszerű állapotban, eke, pótkocsi, borona eladó. Érd.: 284-001

T-25-ös traktor 100 üzemórával, pótkocsival eladó. Érd.: 386-958

Polski Fiat 126 kifogástalan állapotban, 40 ezer km-rel eladó. Érd.: 282-241

Új rokkant kerekpár (3 kerekű), nagy terményponyvva eladó. Érd.: Gyoma, Gyóni G. u. 17.

Simson 4 sebességes eladó. Érd.: 30/9-950-235

## ÁLLAT

Jó házőrző kutya 4 éves ingyen elvihető. Érd.: Endrőd, Fő u. 100/1.

Kétéves kan németvizsla kutya ingyen elvihető. Érd.: 285-508

## MUNKÁT KERES,

### AJÁNL

Házi szappan főzését rövid határidővel vállalom. Érd.: 284-252

Dolgozzon otthonról és élvezze a klubtagság előnyeit. Belépés 4500 Ft, melyet utólag fizet. Érd.: 284-752

Korrepetálást, felzárkóztatást vállalom kisiskolásoknak, illetve 5., 6. osztályosoknak történelemből. Érd.: 285-141

TZ-4k-148 traktorral kertek szántását, boronálását, valamint 20 q-ig fuvarozást vállalom. Érd.: 06-30/245-7320

Szövegszerkesztést, nyomtatást vállalom rövid határidővel. Érd.: 283-703, 70/216-6595

Személy- és vagyondőr személygépkocsival, B-kategóriás jogosítvánnyal munkát vállalom. 66/283-006

## EGYÉB

Használt konvektort vennék, 1 db kéménybekötöst, 1 db parapetet. Ajánlatokat a 285-387 telefonszámra kérek.

PB gázpalack, terménytároló, gyalupad, benzinmotoros szivattyú, 2 db üstház üsttel, 3-6 kw-os villanymotor eladó. Érd.: Gyoma, Sallai u. 5.

Ipari varrógépek eladók, tűzőgép-gombozó, gomb-lukázó. Érd.: 20/96-45-901, 282-840, este.

Pénztárgép eladó. Érd.: 30/9-950-235

Háromszálas interlockot vennék. Érd.: 284-620, este.

Eladó: villanymorzsoló, gyermekágy, régi típusú konyhaszekrény, székek, Komfort gáztűzhely. Érd.: 284-426 (este)

Eladó, 1000 db kiscserép 12 lóerős traktor, 15 soros vetőgép, kukorica morzsoló. Érd.: 389-766

Eladó többfunkciós olasz babakocsi, 150 cm hosszú gyermekheverő. Érd.: 285-364

Gyomaendrőd, Sugár u 97. szám alatt szőlőprés, szőlőzúzó, üstház és kiscserép eladó.

Eladó: kéttengelyes pótkocsi, 120 literes szőlőprés, szőlőzúzó, boroshordók, 4 lóerős diesel motor BL7. Érd.: 282-475

Magasított, háttámlás gyermekülés, 80 l-es akvárium felszereléssel együtt eladó. Érd.: 284-839

Eladó egy szőlődaráló és egy 20 literes szőlőprés. Érd.: 284-644

Nagyméretű cserepes virágok eladók: szobafenyő, szobapáfrány, leander, nyíllevél, yucca, stb. Érd.: 282-916

Eladó nagy szőlőprés darálóval. Gyalupad, és repádaráló. Érd.: Gyoma, Gyóni G. u. 17.

Bontásból eladó: szalagcserép, kiscserép, mozaiklap, vegyestüzelésű kazán. Érd.: Gyomaendrőd, Selyem u. 114.

Eladó egy kézi hajtású kukoricamorzsoló és egy 24-es lányka gyermekkerékpár. Érd.: Gyomaendrőd, Selyem u. 112. Tel.: 284-354

50, 10 és 5 literes borosüvegek eladók. Érd.: Gyomaendrőd, Fő út 159.

Kisméretű szőlődaráló és szőlőprés eladó. Érd.: 282-916

Eladó: gyermekheverő, 2 fotel, villanyrezsó, porszívó motor, színes tévé, dupla bejárati ajtó. Érd.: 285-38

Búza eladó. Érd.: Gyoma, Rákóczi u. 31.

Eladó: egy új, komplett cirkulafej, két 200-as gumis bolygókerék, egy Mekalor 200-as olajkályha, góré bontásra, kender-kötelek és ponyvák. Érd.: Gyomaendrőd, Semmelweis u. 7. szám alatt, 17 óra után.

Eladó térszacsináló gép - nyújtó-vágó és egy gyógyító aranyozott karkötő. Érd.: 386-815.

Karosszéria és kipufogó javítás ill. kipufogó készítés. Érd.: Gyomaendrőd, Hídfő u. 5/1.

Jó állapotban lévő nagyképernyős, színes tévé eladó. Érd.: este 16 óra után Gyomán a Bercesényi u. 14. szám alatt

# Gyomaendrődiek világtalálkozója

Gyomaendrőd Város Önkormányzata valamint a Gyomaendrődiek Világtalálkozója rendezésében részt vállaló civil szervezetek és a városlakók nevében meghívja valamennyi Gyomáról és Endrődről elszármazottat és családját, ismerőseit a millennium évében és annak tiszteletére elsőként

**2000. október 23-án 10 órai kezdettel megrendezésre kerülő Gyomaendrődiek Világtalálkozója.**

*Tervezett program:*

10 óra	Október 23-i ünnepség
10,30 óra	Koszorúzás a felújított Hősök Emlékművénél
11 óra	Emléktábla avatás a Városházánál
11,30 óra	Gyomaendrődiek Világtalálkozója
13 óra	Ebéd
16 óra	Az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet új ügyfélszolgálati kirendeltségének avatása
16,30 óra	A város kiállító helyeinek megtekintése

Akinek ideje engedi és invitálásunkat elfogadva részt kíván venni a ma Gyomaendrődön élő és innen elszármazottak első találkozásán, visszajelzésével szíveskedjék azt megtenni.

Részvételi szándékát az OTP gyomaendrődi fiokjánál vezetett 11733120-15346614-02130000 számú számlára történő személyenkénti 1750 HUF, vagy 8 USD, illetve 16 DM befizetésével teheti meg legkésőbb 2000. szeptember 30-i beérkezéssel. (Az átutalás személyenkénti ebédmenü, és családonként 1 példány „Gyomaendrődi séták” című kiadvány költségét tartalmazza) Kérjük, hogy az összeg átutalásakor pontosan jelöljék meg a résztvevők nevét és címét, hogy a részletes programot tartalmazó meghívót időben el tudjuk juttatni.

Amennyiben e programon kívül több időt kíván szülővárosában tölteni és nincs közeli hozzátartozója, akinél megszállhat, úgy ajánljuk az alábbi szálláslehetőségeket térítés ellenében.

Körös Étterem és Szálloda, Telefon: 66-386-055

Szilvia Panzió, Telefon: 66-386-741

Tímár Panzió, Telefon: 66-386-444

Vadászház, Telefon: 66-280-002

Harang Szálló, Telefon: 66-284-062, illetve 20/9940-231

Termál Panzió, Telefon: 66-282-139, illetve 60/611-743

## További részletes információ:

Polgármesteri Hivatal 5500 Gyomaendrőd, Szabadság tér 1.

Megyeri László aljegyző, tel.: (00-36-66)-386-122, fax.: (00-36-66)-283-288.

e-mail: aljegyzogy@gyomaendrod.bek.kozig.b-m.hu, illetve cc892@mail.kerszov.hu

Web site: <http://www.gyomaendrod.hu>

## Meghívó

A Mozgáskorlátozottak Békés Megyei Egyesületének Gyomaendrődi Csoportjának vezetősége szeretettel meghívja sorstársait **2000. október 7-én 19 órai kezdettel** megrendezendő évzáró vacsoránkra, a Katona József Művelődési Házba.

**A vacsora ára 650 Ft egységesen.**

A menü: májgaluska leves, vegyestál, savanyúság.

B menü: májgaluska leves, marhapörkölt körettel, savanyúság.

**A vacsorára jelentkezni lehet október 3-ig, Csöke János csoportvezetőnél a 285-942-es telefonszámon vagy levélben Gyomaendrőd, Lévai u. 8. Mindenkit szeretettel hív és vár a vezetőség.**

Zene, tánc, tombola!

## Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenteti meg azoknak az olvasóknak a lakossági apróhirdetéseit, akik az alábbi szelvényen küldik be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre kell beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapra vagy borítékban kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500 Gyomaendrőd, Pf: 48. A hirdetések szövegéért felelősséget nem vállalunk! Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartalmazzon tizenöt (15) szónál többet.

Feladó neve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

.....

.....

.....

.....

Érdeklődni:.....

# Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet

• alapítva 1957. május 18. •

*Tisztelt Ügyfelünk!*

Bizonyára tapasztalta már, hogy az Ön választott pénzügyintézete az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet a folyamatos megújulás híve.

**Örömmel tájékoztatjuk Önöket, hogy ismét elérkeztünk egy fontos állomáshoz, amikor 2000. október 24-től a takarékszövetkezet endrődi kirendeltsége teljesen megújult környezetben a Blaha u. 5. szám alatt várja Ügyfeleit.**

*Nem csak a környezet lesz szebb, hanem az eddig megismert szolgáltatások köre is bővül.*

- Kedvező kamatozású betéti formák.
- Lakossági folyószámlával rendelkező ügyfelek részére ingyen biztosítunk Nemzetközi Bankkártyát.
- Vállalkozói ügyfelek részére kínáljuk a HOME BANKING szolgáltatást és a Nemzetközi Üzleti Bankkártyát.
  - A Bankkártya segítségével az új fiókunkban elhelyezett pénzkidő automatán keresztül a nap 24 órájában, munka és ünnepnapokon egyaránt vehet fel készpénzt.
- Az értékei megőrzésére kínáljuk a széfszolgáltatást, ami biztonságot nyújt az értékek számára az egyre terjedő lakásbetörések esetére.

*Tisztelt Ügyfelünk!*

Tartson velünk, vegyük közösen birtokba a Takarékszövetkezet fiókját, ahol az új környezetben a már megismert arcok és a megszokott barátság várja Önt és családtagjait.

*Tisztelettel:  
Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet*

## Lionne Shop

Gyoma, Hősök útja 46.

Fényképezőgépek,  
filmek, fotóalbumok!

**AGFA AKCIÓ!**

**AGFA**

**HŰSÉGAKCIÓ!**



LIONNE  
SHOP

Karórák, faliórák  
nagy választékban.

•  
Arany és ezüst ékszerek!

## MÁGUS-COMP Számítástechnikai Szaküzlet és Szervíz

5500 Gyomaendrőd, Fő út 230.

Tel./fax: 66/282-388

E-mail: magus@bekesnet.hu

*Nálunk megbízható,  
jó minőségű  
terméket vásárolhat!*

## HACUKA

*(Vásárolni stb. az üzletben munkásságot)*  
Használt gyermek, női és férfiruházat,  
cipő és textiláru üzlet.

*Oktoberi akció:*  
Hétfőnként 30%-os

Keddenként 50%-os árkedvezményel,

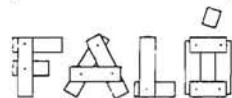
Szerdánként pedig új áruval

várjuk kedves vevőinket!

a megszokott nyitvatartással!

*2000/10/24 egyezmény alapján*

A Kossuth u. 18 sz. alatt, a  
Kner Nyomda mellett  
kibővült ételválasztékkal  
várja kedves vendégeit a



**GYORSÉTKEZŐ**

Ugyanitt 35 főig  
rendezvények lebonyolítását  
is vállaljuk!

DIÁKMENÜ: 290 Ft

*ingy 50 Ft/db.*

*kélt  
pulóver*

*2000/10/24 egyezmény alapján*  
*Téli cipőválogatás: k. p. 9-12 13-17*

# Kábítószeres banda bukott meg

## Marihuánás cigit árultak az iskolákban

Október 4-én a Békés Megyei Rendőrfőkapitányság, a Szarvasi Rendőrkapitányság és a helyi Rendőrőrs nyomozói Gyomaendrődön kábítószert előállító és terjesztő fiatalokat lep-

lezték le. Jórészt helyi középiskolások érintettek az ügyben, akik vadkenderből szarítás után cigarettákat készítettek, s ezeket osztogatták, alkalmanként pedig értékesítették iskolatársaik-

nak. A kábítószerekből jelentős mennyiséget foglaltak le a nyomozók, akik három fiatalembert is őrizetbe vettek. A vizsgálat folyamatban van - kaptuk a tájékoztatást a megyei kapitányságon.

9. ÉVF. 9. SZÁM 2000. OKTÓBER ÁRA: 89 Ft

GYOMA-  
ENDRÖDI

SZÓ-

BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

## Elfogták

Összesen 73 hétvégi ház feltörésével gyanúsítja a rendőrség azt a helybéli, büntetett előéletű férfit, aki már előzetes letartóztatásban van. Előzőleg korábbi ügyei miatt hónapokig bújált a rendőrség, illetve a bírósági elfogatóparancs elől. A férfit az egyik gyomai kocsmában kerítették kézre.

## 20 ÉVES LÁTSZERÉSZ ÜZLET

Gyomaendrőd, Szabadság tér 5.  
Telefon: 284-255

Ez alkalmából szeretnénk megköszönni régi és új vendőinknek, hogy bizalmukkal felkeresik üzletünket.



### ÜNNEPI MEGLEPETÉS!

Október hónapban minden elkészült ÚJ SZEMÜVEG ÁRÁBÓL 10% ENGEDMÉNYT adunk.

Udvarias, gyors és pontos kiszolgálással várjuk továbbra is Önöket.

Tisztelettel: Szarka Csilla és az üzlet dolgozói.

## Rendőrségi felhívás

A Gyomaendrőd Rendőrség nyomozást folytat ismeretlen tettesek ellen, akik június 23-án Endrődön, az akkor még épülő piactérről elloptak egy 1 millió forint értékű döngölőgépet. A nyomozás során több szemtanú leírása szerint a cselekménnyel kapcsolatba hozható egy a fantomképen látható 20-25 év közötti, kb. 180 cm magas, sportos testalkatú, barna hajú, barna szemű fiatalember.

A rendőrség a lakosság segítségét kéri. Aki az ügyvel kapcsolatban bármilyen információt tud szolgáltatni, vagy a képen látható embert



felismerni véli, az jelentkezzen a Gyomaendrőd Rendőrőrsön vagy a 386-633-as telefonszámon tegyen bejelentést. A bejelentő személyét a rendőrség ter-



mésztesen bizalmasan kezeli.

A két fantomképen ugyanaz a személy látható különböző szemtanúk személyleírása alapján.

### WESTEL PARTNER: ENILNO BT.

Gyomaendrőd, Fő út 214. Tel.: 66/282-822

Wesiel  
a Kapcsolat

Tisztelettel várja kedves vásárlóit az augusztusban megnyílt

## PAPÍR-ÍRÓSZER ÉS NYOMTATVÁNYBOLT

Gyomán a Fő út 149. szám alatt, a Tímár Panzióval szemben.

Vállalkozóknak, cégeknek havi elszámolással, 25 %-os kedvezményt adunk.



# Követelnek-e kártérítést az orvosok?

„Ezt nem tűrhetjük el behúzott farokkal...”

A képviselő-testület szeptember 28-i ülése - legalább is a negyedik napirendi pont végéig - ismét teltház előtt zajlott. Dr. Kolozsvári Árpád területi ellátási ügye vonzott tömegeket a városháza nagytermébe. Mint ismeretes a képviselők az előző, júliusi ülésen döntöttek arról, hogy a városban létrehozzák a 8. háziorvosi körzetet és ennek ellátására dr. Kolozsvári Árpáddal a területi ellátási kötelezettségre szerződést kötnek. A két ülés között dr. Gedei Margit városi főorvos feladata volt, hogy készítse el a szükséges körzethatár módosításokat.

A főorvos asszony az előkészítő munka során összehívta a háziorvosokat, akik az új körzet kijelölését, pontosabban a körzethatárok módosítását nem támogatták, sőt a képviselő-testületi döntéssel szemben kifogással éltek a Békés Megyei Közigazgatási Hivatalnál. A hivatal közölte, hogy az orvosi kamarai vélemény hiánya miatt jogszabálysértőnek tartja a testület döntését, annak ellenére, hogy a törvény szerint az önkormányzat joga az új körzet esetleges létrehozása. Az orvosok egyébként kijelentették, hogy az új körzethatárok miatti szerződésmódosításokat nem kívánják aláírni, s ha kell jogi útra terelik az ügyet.

Az orvosok esetleges kártérítési igénye miatt az önkormányzat a dr. Kolozsvárral kötendő szerződés egyik pontjába belefoglalta azt is, hogy amennyiben a bíróság kártérítést ítél meg a hét orvos számára, úgy ezt az anyagi kötelezettséget fele részben állja a város, fele részben pedig dr. Kolozsvári.

Dr. Csorba Csaba jegyző tájékoztatta a jelenlévőket, hogy amennyiben a meglévő körzethatárokat módosítják, úgy nem kizárt annak a lehetősége, hogy az orvosok pert kezdeményeznek.

Ezután a hozzászólások következtek. *Hangya Lajosné*, az ez ügyben már sokat bíralt humánpolitikai bizottság elnöke elmondta, hogy a bizottság tagjai az előkészítés során tartózkodtak, mert bár a testület a 8. körzet létrehozása mellett döntött, ám ezt nem helyeslik, viszont a testületi döntést sem akarták megkérdőjelezni.

*Szabó János* gyomai polgár Hangyáné felszólalására reagálva kifejtette, hogy aki tartózkodik a szavazástól a közömbösség legbiztosabb jele.

– Egy képviselő lakossági ügyekben nem lehet közömbös. Nem véletlenül vitték 1700-an kártyájukat dr. Kolozsvárihoz, mert ott megfelelő ellátást és emberi hozzáállást kaptak. Tehát nem a véletlen műve, hogy a lakosság ennyire ragaszkodik orvosához. Ezért kérünk egyenlőségjellel dr. Kolozsvári Árpádnak.

*Aranyi Antalné* megkérdezte, hogy ha a 8. Körzet kialakítása nem kerül pénzbe, a hét orvost anyagi kár nem éri, akkor vajon dr. Gedei Margit miért nem támogatja az új körzet létesítését. Aranyiné szerint szakmai irigységről van szó, s kérte, hogy az önkormányzat határozatlan időre kössön szerződést dr.

Kolozsvárral, minden kikötés nélkül.

Dr. *Gedei Margit* válaszul elmondta, hogy dr. Kolozsvári úgy vállalt Gyomaendrődön állást, hogy nincs területe, most pedig a szomszéd kertjéből akar területet szerezni.

Dr. *Lizák Anna* háziorvos megvédte a humánpolitikai bizottságot:

– A bizottság tagjai azért tartózkodtak, mert nem értenek igazán a jogi dolgokhoz. Egyébként pedig nem értem miért hivatkoznak itt többen a lakosság érdekeire? Mintegy 12 ezer ember más orvoshoz jár, mi is ki tudunk volna ide állítani néhány száz embert, aki szépeket mondana rólunk. Dr. Kolozsvári nemcsak hogy ingyen akar körzethez jutni, hanem minden orvostól elvesz területeket. Itt szó sincs a betegekről, itt pénzről van szó.

Dr. *Veréb Lajos* visszaemlékezett arra, amikor annak idején Gyoma lakosságát csak ketten, ő és dr. Frankó Károly látta el.

– Egy orvos, miatt hét orvos életét megbolygatni méltánytalan dolog. Nekünk az itt eltöltött évek miatt talán több jogosultságunknak kellene lennie. Miért ér többet dr. Kolozsvári itt eltöltött tíz éve, mint az én 33 évem. Ennek az ügynek még folytatása lesz, mert ezt nem tűrjük el behúzott farokkal - jegyezte meg dr. Veréb Lajos.

*Stef Istvánné* tanárnő agyafúrt jogi manőverezésnek tartotta az esetleges kártérítéssel való fenyegetést.

A mintegy másfél órás vita közben telefaxon megérkezett a Magyar Orvosi Kamara véleménye Budapestről: „Fontos szempontnak tartjuk, hogy a

körzethatárok módosítása ne okozzon egzisztenciális hátrányt a háziorvosok számára. A konkrét ügygel kapcsolatban az a véleményünk, hogy amennyiben az önkormányzat Kolozsvári doktor területellátás-kötelezettség nélküli praxisába tartozó betegek lakcímeit jelöli meg az új körzet határaként, úgy a többi orvoskollégát létszámcsökkenésből adódóan nem éri hátrány” - közölte lelevelében dr. *Gyenes Géza*, a Magyar Orvosi Kamara főtitkára.

A képviselők elé tehát a következő javaslat került: dr. Kolozsvári részére a Magyar Orvosi Kamara által ajánlott körzetet jelöli ki, s ennek ellátására az önkormányzat az orvossal szerződést köt. Ugyanakkor a már említett kártérítési per lehetőségét nem zárták ki, s a város és dr. Kolozsvári 50-50 százalékos arányban vállalja a kártérítés esetleges fizetését a többi orvos részére, amennyiben azok pert kezdeményeznének, illetve nyernének.

Dr. *Dávid Imre* polgármester a vita végén név szerinti szavazást kért az ügyben. A szavazáson *igen*nel szavazott Jenei Bálint, dr. Kovács Béla, Kovács Attila, Garai János, Dezső Zoltán, Babos László, Vas Ignác, Gellai Imre, Dógi János, Hack Mária, Tótka Sándor és dr. Dávid Imre. *Tartózkodott a szavazáson:* Bátorfi Gyula, Czibulka György, Hangya Lajosné, Knapcsek Béla, dr. Valach Béla, Császárné Gyuricza Éva, Jakus Imre és Véháné Szedlák Ildikó. A szavazáson tehát eldőlt, hogy dr. Kolozsvári körzetet kap, s ezzel az ügy remélhetőleg megnyugtatóan és tartósan rendeződött. **H. E.**

# dr. Kolozsvári körzetet kapott Az orvosok levelet írtak

A hét házi orvos dr. Lizák Anna, dr. Darvas Tamás, dr. Frankó Károly, dr. Bánki Gyula, dr. Jánosik Bertalan, dr. Palya József és dr. Veréb Lajos szeptember 18-án az alábbi levelet írta és juttatta el a polgármesterhez, valamint az önkormányzati képviselőkhez.

„Engedje meg, hogy ezen levelünkkel Önt zavarni bátorkodjunk. Az elmúlt hetek eseményei kényszerítettek bennünket arra, hogy írásban fejtjük ki véleményünket és kérésünket.

Megdöbbenéssel hallottuk és olvastuk dr. Kolozsvári Árpád területi ellátási ügyének soron kívüli tárgyalását, pontosabban annak hangulatát, stílusát. Mélyen megdöbbenett az orvosi kart és a lakosságot is, ahogy Szabó János Önkörről és rólunk orvosokról beszélt. A Képviselő Testület becsületét - így a lakosságot, mint választó becsületét is - sértették az ott elhangzottak. Önöket „sehonnai bitang embernek”, bennünket „cinikus félhóhérnak” nevező, magáról megfélemező állampolgár tehette mindezt sajnos minden visszautasítás nélkül.

Ezek után nem csodáljuk, hogy kényszer hatására kellett dönteniük, de elgondolkodunk rajta, hogy egy választott testületnek szakmai, vagy érzelmi döntést kell-e hoznia, akár titkosan, akár nyíltan szavaz.

Alulírott házi orvosok a humánpolitikai bizottság ülésén, a képviselő-testületi ülésén és szamai értekezleten is kifejtettük véleményünket - nincs szükség újabb körzet létrehozására Gyomaendrődön!

Véleményünket a Békés Megyei Orvosi Kamara

Elnöksége is támogatja, melyről az értesítést Polgármester Úr is megkapta.

Ismételten elmondjuk, hogy dr. Kolozsvári Árpád helyettesíteni jött a városba, szerződése addig az ideig szólt, amíg a helyettesített orvos vissza nem jött a körzetébe. A doktor úr annak tudatában telepedett le a városban és kötött szerződést az OEP-el, hogy nincs közzete. Természetesen ehhez joga van, mint ahhoz is, hogy etikailag elítélhető módon szerezzen magának betegkártyát.

Sajnos ugyanezzel az etikátlan magatartással téveszti meg önöket és betegeit is. Annak ugyanis, hogy hozzá hány beteg jelentkezett be, a területi ellátásnak semmi köze nincs. Az önkormányzatnak azt kell mérlegelnie, hogy a város területén hány körzetet kell kialakítania ahhoz, hogy minden egyes polgára biztonságos orvosi ellátáshoz jusson. Az önkormányzati törvény szerint az alapellátás - a kialakított körzetek(területek) üzemeltetése - önkormányzati feladat. Ahány körzetet kialakít, annyi rendelőről, lakásról, orvosról, szakszemélyzetről kell gondoskodnia, függetlenül attól, hogy ezt közalkalmazott dolgozókkal, vagy vállalkozási formában látatja el.

A mai gazdasági helyzetben 1800-2000 fős körzetek üzemeltethetők biztonságosan és kb. ennyi

„kártyából” tud megélni a házi orvos és alkalmazottai. A fentieket az orvosi kamara véleménye is alátámasztja.

Alulírottak több évtizede itt élünk és dolgozunk a városban, bennünket több mint 11.500 ember választott orvosának. Mi nem zsarolunk, nem használjuk fel betegeink segítségét, (mindannyiunkat megkérdeztek, hogy legközelebb ők is menjenek el a testületi ülésre?) mi csak kérünk.

Ne csorbítsák meg a Parlamentiől kapott több évtizedes munkánk megbecsülését is jelentő praxisjogunk vagyoni értékét! A praxisjog területre (körzetre), illetve annak nagyságára, az ott élő lakosság számra vonatkozik. Gyomaendrődön 3 év alatt a

lakosság száma csaknem 900 fővel csökkent (a jelenleg rentábilis praxisnak fele).

Egy új körzet létrehozásával lényeges létszámcsökkenés áll elő minden körzetben, Félő, hogy új fiatal orvosok ilyen kis létszámú körzetekbe nem nagyon fognak jelentkezni, pedig 4-5 kolléga a következő években szeretne nyugdíjba vonulni.

Kérjük Önöket, mérlegeljék kérésünket - és több évtizedes munkánk megbecsülésének jeleként is fogadják el az orvosi kamara véleményét. Bízunk benne, hogy kérésünk megértésre talál, és nyugodt körülmények között tudunk tovább is dolgozni betegeink megelégedésére és nem lesz szükség jogi útra lépniük.”

## Bartik Lajos tanár

### reiki- és esszénusmester

Gyomaendrődön, a Fegyvernek u. 4. sz. alatt  
hétköznaponként

### ismét várja

régi és új betegeit, tanítványait.

Bejelentkezés: 20/9945-940, 20/3378-171

## Tuják, fenyők, örökzöldek

a termelőtől!

### Szekeres Mihály

Gyomaendrőd, Körösladányi út 24/1.

(A Raichle Sport Kft-vel szemben.)

Telefon: 66/282-418

## Szó-Beszéd hírek

### Új gazdaságvezető

A 2. Számú Általános Iskola és Óvoda gazdaságvezetője, Nemes Istvánné 2000. augusztus 1-el távozott az intézményből. Fülöp Istvánné iskolaigazgató javaslatára 2000. szeptembertől Farkas Máténé mérlegképes könyvelőt neveztek ki 90 napos próbaidőre.

### Templomépítési segély

A hunyai katolikus templom tavaly a belvív okozta károk miatt megsüllyedt, alapzata megrepedezett, majd még ebben az évben egy villámcsapás következtében a templom teljesen leégett. A templom újjáépítéséhez a gyomaendrői önkormányzat 300 ezer forinttal járul hozzá, tekintettel a két település közötti jó kapcsolatra.

### Igazgatóváltás

Lehoczkyné Wolf Tünde lemondott a Városi Zene- és Művészeti Iskola igazgatói állásáról, s munkaviszonya augusztus 31-vel megszűnt. Az igazgatói állásra az önkormányzat pályázatot ír ki, addig is Holubné Hunya Anikó látja el az igazgatói feladatokat. Lehoczkyné Wolf Tünde a Körösmenti Táncegyüttes Alapítvány Művészeti Alapiskolájának lett az igazgatója.

### Tatarozás

Felálványozták a gyomai református templomot. Az időszerűvé vált külső tatarozás kivitelezőjét Fáskerti László gyulai vállalkozót több pályázó közül választották ki. Ilyen jellegű felújítást utoljára 1938-ban végeztek az 1791-ben épített tornyon. A munkálatokat a műemlékvédelmi felügyelőség előírásai szerint végzik el. A felújítást jövő év május 15-ig kell elvégeznie a vállalkozónak.

### Teljes körű építőipari tevékenység

gipszkartonozás • hidegburkolás  
festés • lakatosmunkák

**FEKETE ÉS TÁRSA ÉPÍTŐIPARI  
ÉS SZOLGÁLTATÓ BT.**  
Gyomaendrőd, Petőfi u. 48.  
70/219-8013, 20/978-1323

## A Dambatter Kft. kivitelezésében

### Elkészült az új endrői piactér



Szeptember 29-én hivatalosan is átadták az új endrői piacteret. Múlt év december végén kezdődött meg az új piactér építése a 3. Sz. Általános Iskola volt tornatermének udvarán, a katolikus templom mellett.

A beruházás a gyomaendrői Dambatter Kft. kivitelezésében augusztus elejére készült el. Az önkormányzat nettó 20,5 millió forintos beruházásában valósult meg a mintegy 2700 m<sup>2</sup> területű aszfaltozott és díszburkolattal ellátott, bekerített, a kor igényeinek és

követelményeinek megfelelő kereskedő udvar.

A kivitelezési munkákban a fővállalkozó Dambatter Kft. mellett az alábbi cégek vettek részt: DEMBMUT Rt. Kecskeméti Főépítésvezetőség, BERA-BAU Bt. Gyomaendrőd, Ágoston Lajos, Gyomaendrőd és Matyi József, Gyomaendrőd. A Dambatter Kft. ügyvezetője Kovács Attila köszönetet mond az itt fel nem sorolt beszállítói körnek is.

A piacteret először október 3-án vehették birtokba a kereskedők és a vásárlók.

## AUTÓSZERVÍZ

**Gyomaendrőd, Bartók B. 11.**  
(a volt Enci melletti utcában)

### VÁLLALJUK:

- személygépkocsik teljeskörű javítását,
- műszaki vizsgára való felkészítését,
- benzinüzemű motorok műszeres vizsgálatát

**KURILLA ZOLTÁN**  
autószerelő  
Telefon: 66/285-164

Nyitva tartás:  
hétfőtől-péntekig 8-17-ig, szombaton 8-12-ig.



# Az UPC magyar nyelven szórja az adást

Az UPC: magyar nyelven szórja az adást!

Az UPC Direct Kft. szeptember elsejétől indította el műholdas televíziós szolgáltatását, melyről a következőket kell tudni:

\*A műholdas, digitális program az ország bármely pontján fogható.

\*A programcsomag műsorait magyar nyelven (feliratozással vagy szinkronnal) élvezheti.

\*A szükséges beltéri egységet, a parabolaantennát és a vevőfejet az előfizetők mindössze 14.000 forintos egyszeri letéti díjért megkaphatják. Ha a szerződést a lejárat után szüntetik meg, a díjat a szolgáltató visszafizeti.

Ezenkívül a belépéshez 3500 forint kártyaaktiválási díjat kell fizetni.

\*A beszerelést a cég csapata a szükséges munkáktól függően 5200-9500 forintért elvégzi.

\*Különleges szolgáltatókat is igénybe vehet:

-Egyes csatornákat Dolby Surround minőségben élvezhet.

-Gyerekei részére korlátozhatja a hozzáférést.

-A készüléket automatikus bekapcsolás üzemmódra állíthatja (így nem marad le kedvenc sorozatáról).

-Eredeti nyelven is élvezheti a programokat.

\*A szolgáltatást telefonon is

megrendelheti, így ki sem kell mozdulni a lakásból és három munkanapon belül nézheti a műsorokat.

\*A beltéri egységgel a családi csomagon felül 80 műholdas adást ingyenesen foghat, így 97 csatorna műsorát élvezheti mindössze havi 3490 forintért.

\*Az UPC műholdas szolgáltatását a családi csomag és a pluszban rendelhető csatornák jelentik.

A családoknak szánt programkínálatban a National Geographic, Romantica, Reality Tv, Le Cinema, Hallmark Eurosport, Travel, Spektrum, Nickelodeon, CNN, Fox Kids Cartoon Network/TCM, Eurosport News, Discovery Animal Planet, VH1-Export, MTV 2, MTV-Extra, MTV Base, VH1-Classic csatornák szerepelnek, ezek havi előfizetési díja 3490 Ft.

Aki emellett a HBO (2500 Ft/hó), a SPORT (2500 Ft/hó) vagy a Private Gold (2000 Ft/hó) műsorát is szeretné nézni, annak külön díjat kell fizetnie.

**!! ÚJ !! Direkt Önnek! !! ÚJ !!**

**Új magyar nyelvű digitális programcsomag.**

HBO, Spektrum, Animal Planet, MTV, National Geographic, Romantica, Discovery, SPORT1, Cartoon Network, Eurosport, VH1,...stb. plusz 80 digitális csatorna,

**digitális kép-, és hangminőségben!**

A térség hivatalos forgalmazója és telepítője:

**KOTÁLIK KFT. MŰSZAKI BOLT**

**5510 DÉVAVÁNYA MÓRICZ ZS. 25/3.**

**TEL/FAX: 06-66/483-336\***

Gyomaendrődön, Körösladányban  
Ecségfalván, Köröstarcsán is alapáron!

**UPC Direct**  
Égből kapott szórakozás

## HACUKA

Használt gyermek, női és férfi ruházat, cipő és textiláru üzlet

**Októberi akció!**

Ingek: 50 Ft/db

Kötött pulóverek: 150 Ft/db

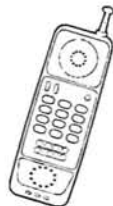
**Téli nyiva tartás:**

hétfő-péntek 9-12 és 13-17 óra,  
szombaton 9-12 óra.

Várjuk kedves vásárlóinkat  
a Vásártéri lakótelepen  
az Üvegház Bisztró mellett.

## FOTO PORST SZAKÜZLET

- √ színes filmkidolgozás
- √ mobil és vezetékes telefonok
- √ fényképezőgépek
- √ televíziók, magnetofonok
- √ audió- és videókazetták



5500 Gyomaendrőd, Fő út 149. Telefon: 66/386-457

## MÁGUS-COMP

**Számítástechnikai Szaküzlet és Szervíz**

5500 Gyomaendrőd, Fő út 230. Tel./fax: 66/282-388  
E-mail: magus@bekesnet.hu

**Nálunk megbízható, jó minőségű  
terméket vásárolhat!**

# Városi Milleniumi Olimpia

## Őszi futás

2000. szeptember 24.

*Alsós leány:* 1. Dávid Ivett, 2. Nagy Rita, 3. Farkas Nikoletta

*Felső leány:* 1. Hermann Dóra, 2. Kelemen Erika, 3. Szabó szilvia

*Középkolós leány:* 1. Oláh Margit, 2. Kis Zsuzsa, 3. Kruchó Júlia

*Felnőtt:* Kissné Miklovicz Edit

*Alsós fiú:* 1. Paróczai Barnabás, 2. Kurucz Zsolt, 3. Szilágyi Zsolt

*Felső fiú:* 1. Szekeres Csaba, 2. Jakus Imre, 3. Vinkovics Norbert

*Középkolós fiú:* 1. Makár Tamás, 2. Ceglédi Zsolt, 3. Elek Péter

*Felnőtt:* 1. Garai György, 2. Hartmann Árpád, 3. Csényi István

## Úszás

2000. szeptember 16.

### Mellúszás (100m)

*Alsós leány:* 1. Gonda Barbara

*Alsós fiú:* 1. Fekete Dávid, 2. Balla Martin, 3. Gál Balázs

*Felső leány:* 1. Csík Andrea, 2. Bárkai Bianka, 3. Oláh Lilla

*Felső fiú:* 1. Szekeres Csaba, 2. Csak Zsolt, 3. Kocsis Tamás

*Középkolós leány:* 1. Oskó Tímea, 2. Hornok Réka, 3. Baráth Katalin

*Középkolós fiú:* 1. Nótári Péter, 2. Nótári József, 3. Fónagy Ádám, Gombkötő Imre

*Felnőtt nő:* 1. Epresi Ágnes, 2. Hangya Lajosné, 3. Cs. Nagyné Ricsey Edit

*Felnőtt férfi:* 1. Epresi Szabolcs, 2. Lakatos Tibor, 3. Bárkai István

### Gyorsúszás (leány-50m, fiú-100m)

*Alsós leány:* 1. Dinya Dóra

*Felső leány:* 1. Csík Andrea, 2. Fónagy Zsófia, 3. Szeivelt Éva

*Felső fiú:* 1. Szekeres Csaba, 2. Csík Zsolt, 3. Vetró András

*Középkolós fiú:* 1. Nótári József, 2. Nótári Péter, 3. Fekete Attila

*Felnőtt nő:* 1. Epresi Ágnes

*Felnőtt férfi:* 1. Lakatos Tibor, 2. Molnár Albert, 3. Fekete Attila

A versenyek támogatói: Gyompack, Fundy, Minipol, Dreher Söröző, Tímár Andrásné, Fülöp István



A mellúszás alsós fiú helyezettei



A felnőtt mellúszás dobogósai

## VILLAMOSSÁGI BOLT

### WATT Villamosipari KKT.

Gyomaendrőd, Fő út 214. Tel./fax.: 66/386-358

- szarvasi ETA gyártmányú hőszugárzók
- szarvasi NILE, Clatronic hajszárítók (1200-1800W)
- szarvasi merülőforraló
- Philips, Tungram energiatakarékos kompakt fénycsövek
- Philips, Varta, Duracell zseblámpák
- Demokratikus és SKF gyártmányú csapágyak

Vállaljuk automata és keverőtárcsás mosógépek, centrifugák, vasalók, hajszárítók stb.

javitását, villanymotorok tekerceselését, épületek villanszerelését és érintésvédelmi felülvizsgálatát.

Várjuk kedves vásárlóinkat és ügyfeleinket!

A Kossuth u. 18 sz. alatt, a Kner Nyomda mellett kibővült ételválasztékkal várja kedves vendégeit a

## FALÓ

### GYORSÉTKEZŐ

Ugyanitt 35 főig rendezvények lebonyolítását is vállaljuk!

DIÁKMENÜ: 290 Ft

## Színfolt mazsorettek bemutatója

A gyomaendrői Színfolt Mazsorett Csoport 2000. szeptember 9-én a sportcsarnokban tartotta bemutatóját.

Dr. Dávid Imre polgármester úr köszöntő szavai után megkezdődött a mazsorettek műsora. A nagy csoport majdnem teljes zenei anyagát mutatta be, valamint fellépett a kis csoport, páros és egyéni botforgatók is. A két órás rendezvényen Szeghalom városának Ifjúsági és Fúvószenekara kísérte a mazsorett csoportot.

Nagyon köszönjük a zenekarnak, hogy elvállalták a mazsorettek zenei kíséretét.

Rövid szünetünkben Balázs Andrea, a Shakespeare Színiakadémia másodéves hallgatója musicaleket énekelt a vendégeknek.

A jól sikerült estét a Fészek Presszóban rendezett vacsora és bál zárta. A rendezvény után egy héttel megalakult a minima-zsorettek csoportja.

A gyomaendrői Színfolt Mazsorett Csoport ezúton szeretné köszönetét kifejezni mindazon személyeknek, vállalkozóknak, akik anyagi támogatással segítették a csoport munkáját.

**Hunya Jolán**  
mazsorett csoport vezető

## Országos judoverseny

A helyi Judo Club által szeptember 24-én megrendezett országos ifjúsági rangsorversenyen a városi sportcsarnokban harminc egysület 160 dzsudokája küzdött roppant izgalmas és látványos csaták keretében az érmeért. A házigazdák közül mindkét induló, *Gózon Gábor* és *Polányi Gábor* is dobogóra léphetett. Ellőbbi a B, utóbbi az A csoportban lett a 45 kg legjobbjá. A Gyomaendrődről nemrégiben eligazolt *Tóth Tamaránál* 48 kg-ban csak klubtársa, az ifi Európa-bajnok Perge bizonyult jobbnak.

## Kártyacsata a Hollerban



A Halász István, Szendrei László és Farkasinszki László alkotta gyomaendrői csapat a 10. helyen végzett a XI. Kner Kupa Bridzsversenyen, melyet szeptember 15-17-én rendeztek meg a Hollerban. A kártyacsatában 106 versenyző vett részt huszonöt csapatban.

Gyomán a fő úton a volt **Faló Gyorsétkező** teljes belendezéssel

### ELADÓ VAGY KIADÓ

Telefon: 30/20-719-40

## SPORTESEMÉNYEK

### A sportcsarnok október havi programtervezete

**Női konditorna:** hetente hétfőn, 18-19-ig és csütörtökön 17-18-ig. Vezeti: Varga Lajos tornász olimpikon

**Női kosárlabda:** hetente hétfőn, 18-19-ig és csütörtökön 17-18-ig. Vezeti: Cs. Nagy Lajos testnevelő

**Női kézilabda:** hetente pénteken 20-21,30-ig. Vezeti: Sipos Dezső testnevelő

**Röplabda:** hetente hétfőn, 19-20,30-ig.

**Október 7.** - GYEFKC-Nádudvar, NB II-es bajnoki kézilabda mérkőzés (férfi), felnőtt 15 óra, ifi 17 óra.

**Október 8.** - A és B csoportos teremlabdarúgó bajnokság II. forduló

**Október 15.** - A és B csoportos teremlabdarúgó bajnokság III. forduló

**Október 20.** - GYEFKC -Szolnok KK., NB II-es bajnoki kézilabda mérkőzés (férfi), felnőtt 19 óra

**Október 21.** - GYENK SE-Jamina, női megyei I-ú bajnoki kézilabda mérkőzés, felnőtt 16 óra

**Október 22.** - Női röplabda torna

**Október 22.** Sportbál a Körös Étteremben. Bővebb információ a sportcsarnokban, a 386-938-as telefonszámon

**Október 23.** - KUPA, meghívásos középiskolás teremlabdarúgó torna, 9 óra

**Október 28.** - GYENK SE-Békésszentandrás, női megyei I. bajnoki kézilabda mérkőzés, felnőtt 15 óra, ifi 14 óra

**Gázfűtési költségeit  
18-25%-kal csökkentheti!**

**Cégünk ajánlata:**

gázkazánjához, cirkóhoz olyan elektromos működlelésű meglakarító készüléket ajánlunk, amellyel fűtési költségeit jelentősen csökkenteli.

A készülék beszerelését szakembereink végzik.

PRÓBÁLJA KI!

**Most 8400 Ft+áfa (10.500 Ft)**

bevezető áron!

A 12%-os gáz öremlés  
Önök semmibe nem kerül.

Forgalmazás, tanácsadás:  
Gyomaendrőd, Dobó u. 27.

Tel.: 06-30/9-153-920  
INSTOCK-KER. BT.

# Alapítványi iskolakezdés zökkenőkkel

Szeptember 1-től megkezdte működését a Körösmenti Táncegyüttes Alapítvány Művészeti Alapiskolája. A néptánc tehát kivált a városi zeneiskolából, ezentúl önálló iskolaként folytatja az oktatást. Hogy miért választották az önállóságot, arról az iskola igazgatója, *Lehoczkyné Wolf Tünde* a következőket mondta:

– A néptáncnak járó állami támogatásból a zeneiskolán belül csak kevés pénz jutott. Ezt többször is jeleztük az önkormányzatnak, s bár az intézmény költségvetésében a zeneoktatást, a képzőművészetet és a néptáncot különválasztották, a finanszírozás arányaiban lényeges változás nem történt, ezért a zeneiskolából való kiválást az oktatók, az alapítvány kuratóriuma és a szülők is támogatták.

Az új alapiskola ugyan megkapta a működési engedélyt a megyei önkormányzattól, ám a gyomaendrődi önkor-

mányzat fellebbezéssel élt, azaz nem járult hozzá, hogy az iskola működési engedélyében megjelölt székhelyén, a Katona József Művelődési Központban tartson iskolarendszerű oktatást.

– A néptánc oktatásának egyébként már évek óta a művelődési központ ad helyet, most is a vállalkozásban működtetett intézmény vezetőjével kötöttünk helyiségbérelti szerződést. Az iskolaalapítás egyébként jogilag teljesen szabályos volt. A legutóbbi önkormányzati ülésen a város vezetői kérték, hogy nyújtsunk be egy kérelmet, s ezt

követően megadják a hozzájárulást – mondta *Lehoczkyné Wolf Tünde*.

Az új tanintézetbe egyébként több mint háromszáz gyereket írtak be, s az endrődi általános iskolában és az egyházi iskolában is két-két csoportot indítottak.

– Az önkormányzattal, persze a jövőben is korrekt kapcsolatra törekszünk, a város a jövőben is számíthat a rendezvényeken a néptáncosokra. Szeretnénk ha az együttes tovább öregbíthetné a világban a város hírnevét – jegyezte meg az igazgató.

H. E.

## Néptáncosok bálja

A Körösmenti Táncegyüttes Alapítvány 2000. november 4-én este 7 órától a Katona József Művelődési Központban rendezi meg alapítványi bálját. A bált megnyitja a Gyomika és a Vadvirág gyermekcsoport. A jó hangulatról a Bibuci zenekar gondoskodik. Jelentkezni október 29-ig lehet hétfőn, szerdán és pénteken a művelődési központban.



# SUZUKI



## Szülinapi akció!

**A csúcsra segítjük Önt!  
8 év, 8 lehetőség.**



1. Ön és az új autója
2. **MANAGER SEDAN 1,3 GLX extra felszereltséggel:** ajándék szervokormány, egyedi kárpitozás, könnyűfém felni, kőállapó, légszák, Clarion rádiómagnó, metálfény
3. **1,0 GL SWIFT extra felszereltséggel:** ajándék színes fűtő lokharitók, fordulatszámérő, ajándék rádiómagnó, diszkrét szett, metálfény
4. Hitelakciónk keretében akár 13 utolsó részletét átállaljuk
5. Clarion rádiómagnót és ultrahangos riasztót is választhat
6. Ajándék Michelin téli gumi szettet a csúszós utak ellen
7. Használt Suzukiját új Swift vásárlásakor a piaci ár fölött 100.000 Ft-tal drágábban számíthat be
8. Közzalkalmazotti kedvezmény max. 6%

Biztos alapokon már 8 éve a magyar Suzuki

**Szarvasi Autócentrum**, Szarvas, Kazinczy út 4. Tel.:06(66)313-882

**Gyomai Autócentrum** Gyomaendrőd, Fő út 140. Tel.:06(66)386-322

NEHAGYJA KI AZ ÉV LEGNAGYOBB LEHETŐSÉGÉT!

További meglepetésekkel várjuk Önt szalonjainkban!

Keressen fel, megéri!

**AKCIÓNK OKÓBER 9-TŐL KEZDŐDIK.**

\*Az akció kedvezményét külön-külön átendők, más kedvezményrel (pl. a 6%-os közalkalmazotti kedvezményrel) össze nem vonhatók.

# INTER NYELVSTÚDIÓ

Folyamatosan indulnak 6-10 fős  
**NYELVTANFOLYAMOK!**

He.yszín: Gyoma, Kossuth u. 18.

Az októberben induló angol, német és francia kezdő, újrakezdő és nyelvizsgára felkészítő csoportokba további jelentkezőket várunk.

**Róza Vendel**

Gyomaendrőd, Hársfa u. 8/1.

Tel./fax: 282-686,

06-20/9-142-122

Email: vendel@bekesnet.hu

FÖLDMŰVELÉSÜGYI ÉS VIDÉKFEJLESZTÉSI MINISZTERIUM

## ELISMERŐ OKLEVEL

A 73. Országos Mezőgazdasági,  
Élelmiszeripari Kiállítás és Vásáron  
váltó sikerem részvételért



Dr. Torgyán József  
földművelésügyi és vidékfejlesztési  
miniszter

## Bethlen kitüntetések

A Budapesten rendezett Országos Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Kiállításon Gubucz József igazgató vehette át dr. Mucsi Imre a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium helyettes államtitkárától a Minősített Tangazdaság kitüntető címet, melyet az országban 22 intézmény kapott meg, 16 középiskola és 6 felsőfokú tanintézet. A Bethlen iskolában folyó több mint egy évtizedes munkát ismerte el ezzel a minisztérium.

Ugyanezen az eseményen OMÉK III. díjjal tüntették ki az iskolát a szaktanácsadás területén végzett kiemelkedő

munkájáért. A díj értékét növeli, hogy Gyomaendrőd az III. díjat, a Hódmezővásárhelyi Mezőgazdasági Főiskola az I. díjat, a mosonmagyaróvári egyetem szakmai munkaközössége pedig a II. díjat kapta.

Augusztus 20-án a minisztériumban dr. Torgyán József miniszter Miniszteri Elismerő Oklevelet adott át a Bethlen iskola igazgatójának, Gubucz Józsefnek. Az intézmény tanévnyitó ünnepségén pedig Székely Bertalan FVM osztályvezető nyújtott át Miniszteri Elismerő Oklevelet Kovácsné Lövei Anna iskolatitkárnak.

## Őszi vásáron a Németh Kft.



A szeptemberi őszi Budapesti Nemzetközi Vásáron mutatva be termékeit a gyomaendrődi Németh Nyílászárógyártó és Forgalmazó Kft. A műanyag ajtók és ablakok, valamint a téli kertek iránt évről évre egyre nagyobb érdeklődés mutatkozik.

A Szó-Beszéd Szerkesztősége  
**HIRDETÉSSZERVEZŐI**

munkára keres fiatal munkaerőt.

Jelentkezéseket a **30/20-717-09-es** telefonra várunk!

## A TERMÁL PANZIÓ

30-40 FŐS TÁRSASÁGI VACSORÁK,  
RENDEZVÉNYEK LEBONYOLÍTÁSÁT  
VÁLLALJA SZOLÍD ÁRAKON.

GYOMAENDRŐD, KISS LAJOS ÜDÜLŐTELEP 53.  
TELEFON: 20/382-8133, 20/9342-171

## XXL Molett Divatáru



Női kosztümök, blúzok,  
alkalmi ruhák, szoknyák,  
nadrágok 40-60-as méretig!  
Férfi öltönyök 54-64-es méretig.  
Ingek 46-52-es méretig!  
Folyamatosan bővülő  
választék!  
Bőrkabátok tisztítása,  
festése.  
Gyomaendrőd, Petőfi u. 2.

AJÁNDÉK,  
DIVATÁRU, FEHÉRNEMŰ

Gyoma, Hősök útja 44.

## Fehérenemű vásár!

Mindenféle fehérenemű

**10%**

árengedménnyel,

Október 9-14-ig!



## Hirdetésfelvétel:

06 66/386-851, 06 30/20-717-09



# Magyar érdekeltség, európai minőség

**A** Dambatter Építő, Szolgáltató és Kereskedelmi Kft. 100%-ig magyar tulajdonú cég, amely 1996 végén alakult és azóta áll a megrendelői szolgálatában mélyépítési, közmű- és műtárgyépítési, valamint út és hídépítési munkák végzésével. A kiváló minőséggel, a gyors, precíz, rugalmas munkavégzéssel megrendelőink bizalmát és meglegedettségét kívánjuk elérni. Jelenleg 15 főt foglalkoztatunk. A színvonalas és szakszerű kivitelezést 2 mérnök és 1 fő technikus irányítja.

Cégünk tevékenységének alapvetően három alappillére van: egyrészt a közmű beruházások, másodrészt magas- és műtárgyépítések, harmadrészt út- és híd valamint egyéb építőipari munkák kivitelezése. Referenciáink mind a három területen kiválóak és az

elvégzett munkák minősége magáért beszél. Árbevételünk 1997-ben bruttó 41 millió Ft, 1998-ban bruttó 53 millió Ft, 1999-ben bruttó 85 millió Ft, 2000-ben várhatóan bruttó 125 millió Ft.

### Minőségi politikánk:

Cégünknel, a Dambatter Kft.-nél rendkívül fontos a kiváló minőség, ezért azt folyamatosan, széleskörűen ellenőrizzük és a hibákat folyamatosan korrigáljuk. 2002-re szeretnénk megfelelni az ISO 9002 szabványnak.

Céljaink között szerepel:

- a minőségi teljesítés és folyamatos, biztonságos árbevétel elérése mellett I. osztályú munka végzése
- a megrendelőink meglegedettségére a piacon méltányos árakon vállalkozni

### Ennek érdekében:

- A garancia vállalás mellett a teljesítési



időszak végén az utóellenőrzéseket következetesen végrehajtjuk, mind a tapasztalatszerzés, mind az esetleges hibajavítás elvégzése miatt.

- Felszerelésünket, kiviteli technológiánkat korszerűsítjük, karban tartjuk.

- Munkáinkhoz lézeres szintező berendezéseket használunk.

**JELMONDATUNK:** Fejlődésünk záloga, megrendelőink bizalma!

### Főbb referenciáink:

- Nagykátai, vízrendezési munkák kivitelezése
- Szarvas PIONEER, műtárgyépítések
- Kunszentmárton, Törökszentmiklós, Üllő, szennyvízcsatorna építés
- Kecskemét, Szolnok, parkoló építés, közmű építés
- Gyomaendrőd, piactér és útépítés valamint épület felújítások
- Felsőtárkány, hídépítés (40 t közúti)



## Építőipari munkák kivitelezése

Mély- és magasépítés • Közmű- és műtárgyépítés • Gépi földmunka végzése • Útépítési munkák kivitelezése

Dambatter Építő, Szolgáltató és Kereskedelmi Kft., 5500 Gyomaendrőd, Hősök útja 12/1. Pf.: 49. Tel.: 06-20/9835-097

Fax: 06-66/285-565, Web: [www.extra.hu/dambatter.kft](http://www.extra.hu/dambatter.kft) E-mail: [dambatter@net.posta.net](mailto:dambatter@net.posta.net)

## 75

Kállai Ferenc 1925. október 4-én született Gyomán. Ötvenhat évvel ezelőtt lépett színpadra és több mint fél évszázada szerződött a Nemzeti Színház társulatához, melynek örökös tagja. A 75 éves Kállai Ferenc életéről, pályájáról Színház, szerelem címmel könyv jelent meg a Saxum Kft. gondozásában.



## GÓZAN AUTÓSISKOLA

Gyomaendrőd, Hősök útja 33.

### Rendkívüli ajánlat!

Járművezetői tanfolyamot indít az alábbi kategóriákban:

- Személygépköcsi
- Motorkerékpár
- Segédmotorkerékpár

### 10 napos intenzív

**KRESZ-tanfolyam, hétvégi oktatással.**

**A tanfolyam Gyomán,  
a Kossuth u. 18. sz. alatt  
október 10-én 16 órakor indul!**

Oktatásra tankönyveket,  
gyakorlásra tesztlapokat biztosítunk.

Tájékoztatót kedden és csütörtökön  
a Kossuth u. 18. szám alatt  
16-17 óráig a 386-479-es  
telefonszámon, napközben  
a 06-60/345-789-es telefonszámon,  
vagy személyesen  
bármely oktatónál kaphatunk.

Gózan Sándor, iskolavezető, R. Nagy Tibor, szakoktató  
Hornok László, szakoktató, Uhrin Lajos, szakoktató

# Új gépsor a Kner Nyomdában

**Kétszáz millió forint értékű beruházást valósított meg a Gyomai Kner Nyomda Rt. A kötészetben egy használt, ám a korábbi gépsornál jóval modernebb német gépsort állítottak rendszerbe. A berendezést szeptember 21-én megrendezett vevőtálalkozáson mutatták be a nyomda partnereinek.**

- A Gyomai Kner Nyomda az 1992-es privatizációját követően teljesen piacorientált lett, s az utóbbi időszakban évről-évre olyan technológiákat helyezett üzembe, amelyekkel a versenyképességét tudta javítani. Már korábban is rendeztünk ilyen vevőtálalkozásokat, ahol azt tudjuk bemutatni megrendelőinknek, hogy milyen újdonságokkal próbáljuk a piac igényeit kielégíteni. Két évvel ezelőtt a digitális nyomdagépet mutathattuk be, a múlt évben szintén a digitális nyomtatással összefüggő további fejlesztésekről adhattunk számot, idén nyáron pedig a kötészeti technológiát modernizáltuk - tájékoztató lapunkat Papp Lajos vezérigazgató.

A Kner Nyomda nyomdagépei között vannak 20-25 éves berendezések is, amelyekkel persze lehet minőséget gyártani, ám karbantartásuk költséges, s az ilyen korú gépeket nehéz úgy működtetni, hogy minden területen megfeleljenek a mai követelményeknek.

- Amikor a nyomda elhatározta, hogy fejleszti a kötészeti berendezéseit, megvizsgáltuk anyagi lehetőségeinket. Az új gépek árai rendkívül magasak, ezt a magyar piac nem, vagy csak nagyon

nehezen tudná elviselni. A nyomda évente 3,5 millió könyvet gyárt, s egy esetlegesen megvásárolt új gépsoron ennél jelentősen nagyobb szeletet kellene kihalásítani a hazai könyvgyártásból. Erre azonban kevés a remény, ezért az igazgatóság úgy döntött, hogy próbáljunk árban elérhetőbb és persze a meglévőnél korszerűbb színvonalú használt gépet venni. Így sikerült Szlovákiából egy tönkrement nyomda komplett kötészeti gépsorát megvásárolni. A célunk az volt, hogy a kötészetben meglévő, sok kézimunkát igénylő tevékenységet próbáljuk kiváltani gépekkel, olyannal, amely kevesebb anyagmozgatást, folyamatosabb, gyorsabb termelést biztosít. A megvásárolt gépsor kevesebb embert igényel, másrészt gyorsabb és hatékonyabb. Óránként 1200-1500 könyvet tudunk elkészíteni, s számításaink szerint 40-50 százalékkal több könyv gyártására nyílik lehetőség - mondta Papp Lajos.

Az 1998-ban beszerelt digitális nyomdagépet a tulajdonosok döntése alapján átszállították a budapesti Állami Nyomdába. A vezérigazgató ezzel kapcsolatban elmondta, hogy a berendezést nem tudták teljes kapacitással működtetni, ezért nem hozott nyereséget. Az Állami Nyomdában úgynevezett megszemélyesített nyomtatványok gyártására használják majd a gépet, a gyomai nyomda pedig a napokban kap egy a korábbinál kisebb kapacitású digitális gépet, amelyet nyereségesen és teljes kihasználtsággal tudnak majd működtetni - tudtuk meg Papp Lajos vezérigazgatótól.



Shell

## V-Power Racing



### A V-POWER RACING ÜZEMANYAG FŐBB JELLEMZŐI:

- Minimum 99-es oktánszámú · importált termék
- jobb gyorsulást, még több erőt biztosít
- Formula 1-es fejlesztés eredménye
- speciális receptúra alapján gyártott
- már az első tankolás után érezhető a különbség
- "tisztán" fejt ki legjobban hatását · alacsony kéntartalmú
- kizárólag a Shell-nél kapható

MAXIMÁLJA MOTORJA TELJESÍTMÉNYÉT. NÖVELJE SMART PONTJAINAK SZÁMÁT!

Október 1-től november 30-ig  
**HELIX OLAJAKCIÓ**



## A SHELL-NÉL!



Ha 4 literes Helix motorolajat,  
vagy 4 literes Rimula D olajat  
vásárol, akkor

**PLUSZ 300 SMART PONTOT KAP!**

# Leveleinkből

## Infarktus

Szomorú és egyben különös eset történt családjunkban szeptember első napjaiban. Édesanyánk, Sebők Sándorné 69 évesen szeptember 6-án hunyt el a Békéscsabai Kórház Intenzív Osztályán. Tudomásunk szerint a belgyógyászati ambulanciára epevezeték gyulladás és hasnyálmirigy gyulladás gyanújával küldte be az ügyeletes orvos. Meglepve értesültünk arról, hogy szívinfarktusban halt meg.

Édesanyánk szeptember 4-én hétfőn délelőtt lett rosszul, és elvittük Őt a háziorvosához, dr. Lizák Annához, aki megállapította, hogy epevezeték gyulladása van, és ez ellen injekciót is adott és megkért, hogy figyeljük nem sárgul-e a beteg. Fájdalma továbbra sem szűnt meg. Állapota másnapra sem javult, véleményünk szerint rosszabbodott, ezért kihívtuk a városi ügyeletes orvosát, aki éppen dr. Lizák Anna volt. Édesanyánkat meglátva azonnal - 3/4 5-kor szólt a mentőknek, hogy egy órán belüli szállítást kér, de jónak látta az alkalmi mentővel történő szállítást is. Tájékoztatásul elmondta, hogy a beutalás a békéscsabai belgyógyászati ambulanciára szól epevezeték gyulladás és kezdődő hasnyálmirigy gyulladás gyanúja miatt. Édesanyánk állapota rosszabbodott. Fél 8-kor történt sürgetésünkre a mentő 20 perc múlva megérkezett, és kb. 9-kor ért a kórházba, a belgyógyászati ambulanciára, ahol a szívinfarktust rögtön megállapították és az intenzív osztályra vitték. Az intenzív osztály orvosainak erőfeszítése ellenére másnap beállt a halál.

Az intenzív osztály főorvosainak véleménye szerint Édesanyánk túlélésének esélyét jelentősen növelte volna, ha a súlyos szívinfarktust időben felismerik és nem másfél nap késéssel kerül az intenzív osztályra.

(Olvastuk dr. Lizák Annának az előző Szó-Beszédben tett nyilatkozatát, miszerint, ha dr. Kolozsvári Árpád körzetet kap, akkor Ő és férje elköltözik a városból.)

Reméljük, - különösen a fenti tragikus eset ismeretében - az írott-adott szónak az elköltözéssel kapcsolatos döntésében fontos szerepe lesz.

**Gyászoló család**

Szerkesztőségünk felhívta dr. Lizák Anna háziorvost, aki azonban az ügyel kapcsolatban nem kívánt nyilatkozni.

## Helyesbítés

Dr. Lizák Anna háziorvos kérte lapunkat az alábbiak megjelentetésére.

A Szó-Beszéd előző számában jelent meg, miszerint „ha dr. Kolozsvári körzetet kap, akkor ő és férje elköltözik a városból.” Dr. Lizák Anna ezzel szemben a következő kijelentést tette: „amennyiben tőlem, a körzetemből egy házat is elvesznek, akkor elmegyek a városból.”

## Szocialista hírek

Városunk MSZP szervezetének elnöksége szeptember 22-én taggyűlésen számolt be a helyi szocialisták utóbbi két évben végzett munkájáról. Értékeltek az 1998. évi tisztújító taggyűlésen meghatározott feladatok végrehajtása során elért eredményeket, az elnökség és az önkormányzati képviselők tevékenységét a helyi közéletben.

A taggyűlés foglalkozott a 2002-es országgyűlési önkormányzati választásokig előtte álló feladatokkal is. A konkrét feladatok meghatározásával, összeállításával az új elnökséget bízta meg. A feladatok meghatározására a november 24-25-én rendezendő MSZP kongresszust követően kerülhet sor.

A taggyűlés két évere megválasztotta a helyi szervezet tisztségviselőit. Elnöknek ismét Babos Lászlót, az elnökség tagjainak pedig Foglár Mihályt és Gubucz Györgyöt választotta meg. A megyei küldöttgyűlésben Dankó Mihály, Katona Lajos és Foglár Mihály képviselik szervezetünket. Az MSZP megyei elnökségének munkájában dr. Kovács Béla - mint a megyei elnökség tagja - vesz részt.

**MSZP Városi Elnökség, Gyomaendrőd**

„Hangod elszállt, szemed lezárult,  
fájó beteg szíved nem dobog már.  
Ithagytál bennünket drága édesanyánk.  
Örök álmodat örízze béke és nyugalom.  
Szívünkben élni fogsz, mert szeretünk,  
És hiányzol nagyon.”  
„Küzdelel, de már nem bíztál, hát így  
búcsúzni sem tudtál, de a szívünkben  
még élünk örökké élni fogsz.  
Hisz csak az hal meg akit elfelednek.”

Köszönetünket fejezzük ki  
mindazoknak, akik  
**Sebők Sándorné**  
temetésén megjelentek  
és részvétnyilvánításukkal  
fájdalmunkat enyhíteni  
próbálták.

A gyászoló család

KÖSZÖNETÜNKET SZERETNÉNK KIFEJEZNI

MINAZOKNAK, AKIK

**KISS ISTVÁN**

TEMETÉSÉN MEGJELENTEK  
ÉS RÉSZVÉTNILVÁNÍTÁSUKKAL FÁJDALMUNKAT  
ENYHÍTENI PRÓBÁLTÁK.

GYÁSZOLÓ FELESÉGE ÉS CSALÁDJÁ

**Westel**  
a Kapcsolat

**ENILNO BT.**

Gyomaendrőd, Fő út 214. Tel.: 06-66/282-822

## Köszönetnyilvánítás

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik  
**Hegedűs Jenőné, született Mundrucz Ilona**  
temetésén megjelentek.

A gyászoló család



Megnyílt az

## Edit Reformház

Gyomán, a Fő út 208. szám alatt.

Cukorbetegeknek, lisztérzékenyeknek,  
diétázóknak, fogyókúrázóknak,  
s mindazoknak, akik egészségesen  
akarnak élni,

*kínálunk reformélelmiszereket,  
gyógytermékeket, gyógyteákat.*



*Üzletünkben kaphatók még  
illatszerek valamint ajándéktárgyak!*

## É P F E

*Építőipari Szakipari Festő  
Szolgáltató Betéti Társaság vállalja:*

Közületi – vállalkozói  
és magán megrendelőknek  
**ÉPÍTŐIPARI – SZAKIPARI**  
munkák elvégzését.

Teljes körű ügyintézással,  
tervezéstől a kulcsátadásig.

## ELLENŐRIZHETŐ REFERENCIÁKKAL

rendelkezünk  
az Alföldön és Budapesten!

Tel.: 06 66/295-659 vagy 06 20/9367-514

Fax: 06 66/385-896

Cím: 5502 Gyomaendrőd, Juhász Gyula u. 34/1.

## Mezőgazdasági termelők figyelem!

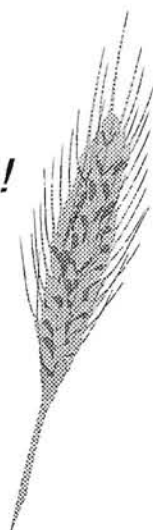
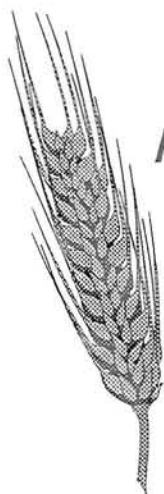
Műtrágyaszükségletét biztosítsa  
a Csárdaszállási Agrokémia Kft. műtrágya-telepéről,  
ahol a műtrágyák széles választékával  
várjuk kedves vásárlóinkat.

*Kiváló minőség, korszerű kiszolgálás!*

Keresse fel a csárdaszállási  
vasútállomás melletti telephelyünket!

**Telefon: (66) 426-042**

**Telefax: (66) 426-056**



# Ingyenes apróhirdetések

## HÁZ, LAKÁS

Összkomfortos, közművesített nagy családi ház eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Ady u. 23.

Endrődön a Fő út 44/1. száma alatt új összkomfortos családi ház vállalkozásra alkalmas helyen eladó. Érd.: a helyszínen

Gyomán a Vásártéri ltp. 31/A. III/11. számú harmadik emeleti 1,5 szobás, gázfűtéses, egyedi vízórás lakás eladó. Érd.: 282-443

Gyomán összkomfortos ház eladó. Gáz+vegyes tüzelésű kazán, ipari áram, beépíthető padlástér. Érd.: Gyoma, Bajcsy u. 143. Tel.: 284-403

A Lehel úton két generáció részére is alkalmas családi ház eladó ipari árammal, kerttel. Érd.: 285-489

Gyomán az Október 6. lakótelepen 4. emeleten 1,5 szobás gázkonvektoros lakás eladó. Ára: 2 millió Ft. Érd.: Okt. 6. ltp. II/7. IV/12.

Gyomaendrőd, Bethlen u. 42. szám alatt ház eladó. Érd.: 284-079, este 5 óra után.

Ház eladó Gyomán a Kisréti u. 7. szám alatt. Érd.: Gyomaendrőd, Zrínyi u. 46/1.

Gyomán a Vásártéri lakótelepen lakást vennék. Érd.: 285-162

Gyomán négy szobás, összkomfortos, gáz és vegyestüzelésű, telefonos, szuterénos, fél ikerház eladó vagy kisebb családi házra cserélhető. Érd.: Gyoma, Gyóni G. u. 38/1. Tel.: 283-396

Gyomán kétszobás, összkomfortos ház lakható alsóépülettel eladó vagy 1,5 szobás lakótelepi lakásra cserélhető. Érd.: 285-702, este 6 óra után.

3,5 szobás lakótelepi lakás eladó az Okt. 6. lakótelepen. Érd.: Okt. 6. ltp. 8/4/11.

Endrődön két és fél szobás földszintes, erkélyes, gáz+villanyfűtéses egyedi víz és gázórás, parabolás, telefonos, garázsos lakás eladó. Érd.: 386-347, Soóos

Gyomán kétszintes, központi fűtéses családi ház, gazdálkodásra, vállalkozásra alkalmas épületekkel eladó. Érd.: 285-505, Gyoma, Gárdonyi u. 16.

Gyomán a Mikszáth u. 10. szám alatti parasztház nagy portával eladó, valamint egy csempekályha is megvásárolható. Érd.: 285-207

Az Október 6. ltp-en első emeleti, 3,5 szobás öröklakás ikergarázzsal eladó. Érd.: 20/9945-667

Kis családi ház olcsón eladó. Érd.: 20/9815-957

Gyomán kétszobás, összkomfortos ház, lakható melléképülettel, gáz-és vegyestüzelésű központi fűtéssel eladó vagy kisebb lakótelepi lakásra cserélhető értékkülönbözettel. Érd.: este 6 óra után, Gyomaendrőd, Kazinczy u. 1/1. Tel.: 285-702, hétvégén.

Gyoma, Bajcsy u. 13. szám alatti sátorotetős, központi fűtéses ház eladó. Érd.: a helyszínen.

Gyomán a Bajcsy u. 9. szám alatt padlásszobás, összkomfortos családi ház, (3 fázis, gáz- és vegyestüzelés) nagy portával, melléképületekkel eladó. Irányár: 4,9 millió Ft. Tel.: 66/386-982

Gyomán az ipari parkban 9 m<sup>2</sup>-es, 3 szobás, összkomfortos, ház 2200 m<sup>2</sup> területtel eladó, garázzsal, gazdasági épületekkel. Érd.: Gyomaendrőd, VI. ker. 540/b. Tel.: 282-508

## KERT, TELEK

Gyomán a Dobó úton, üdülő övezetben, kövesút mellett, vízpart közelében 1060 m<sup>2</sup> kert eladó. Érd.: este, 285-506

300 négyszögöl veteményes kert eladó a Fűzfás zugban. Ára: 50 ezer forint. Érd.: 66/285-882

Beépíthető telek eladó Gyomán a Kálvin J. u. 20. szám alatt. Érd.: a helyszínen, vagy 282-753

Eladó a Pocos kertben 1900 m<sup>2</sup> szántó. Érd.: Gyomaendrőd, Körösi Cs. S. u. 10.

Gyomaendrődön a VI. ker. 502. Szám alatt tanya eladó 1,5 hold földdel. Kövesút, villany van. Tel.: 282-670, 285-585

## JÁRMŰ

Eladó Toyota Corolla DX 1300 benzines, 1986-os évjáratú, 2001 augusztusig műszakival, jó állapotban, vonóhoroggal, riasztóval, központizárral felszerelve. Érd.: 386-452, 20/355-199

Opel Ascona 1984-es, 1,6D eladó. Irányár: 250 ezer Ft. Érd.: 66/283-232

Fiat Punto 55S, 3 éves, friss műszakival, (központi zár, riasztó, rádiómagnó, 4 hangszóró) vonóhoroggal, sérülésmentesen, 1 tulajdonostól eladó. Irányár: 1 millió 530 ezer Ft. Tel.: 60/473-452

Körösladányban a Sebes Körös mellett 200 négyszögöl beépíthető hétvégi telek eladó. Víz, villany, gáz beköthető. Érd.: 386-347

Templom zugban vízparti telek gyümölcsös eladó. Érd.: 06-30/294-11-32

Pocoskertben 1415 m<sup>2</sup> kert fúrott kúttal eladó. Érd.: 66/283-955

Gyomaendrődön a Torzsásban 800 m<sup>2</sup> kert házzal eladó. Villany, víz van. Érd.: Gyomaendrőd, Jókai u. 10/1. Tel.: 285-665

## JÁRMŰ

Eladó Lada Samara 5 ajtós, 4 sebességű, 1990-es, élénk piros, 2 évig érvényes

műszakival, kitűnő állapotban. Érd.: 06-1/261-2281, 16 órától.

K-25 Zetor eladó tartozékokkal együtt. Érd.: Endrőd, Mirhói u. 12.

C-25 duplafülkés, 6 személyes, 210x270-es platóval kisteherautó eladó. B jogosítványos, 9 személyes kisbusz csere érdekel. Ár: 780 ezer Ft. Tel.: 66/282-840, este.

Piros, öt ajtós Opel Corsa City 1,2-es, 1996-os, megkímélt állapotban eladó. Érd.: 66/283-950, 17 óra után

## ÁLLAT

Fejős kecske jerke gidával eladó. Irányár: 16 ezer Ft. Érd.: 282-195

Egy éves amerikai bulldog kutya törzskönyvezett szülőktől ajándékba elvihető. Érd.: 66/285-066

## EGYÉB

Eladó többfunkciós babakocsi és 150 cm hosszú gyermekkeverő. Érd.: 285-364

Négy részes szekrény eladó. Érd.: este 17-19 óráig a 284-879-es telefonon

Betonkeverő, Simson motorkerékpár, régi konyhabútor bőrt varró gép (táblázó) eladó. Érd.: 352-189

Öröklési szerződést kötnék idős nénivel vagy bácsival, megbízható fiatalember. Tel.: 283-799

Háztartási és ipari varrógépek javítása, karbantartása. Tel.: 282-872

Újszerű állapotban 200 literes hűtőláda eladó. Érd.: Október 6. ltp. 1/D. 2/5. Tel.: 285-503, 06-30/259-3515

Mini Hifi (1 CD-1kazettás, 2 sávós rádiós, távirányítós, 2x20W-os hangfallal) eladó. Érd.: 284-947

Régi kiscserép 2000 db és 4 db 3 méteres gerenda eladó. Érd.: 285-489

Gyerekbicikli, autós  
gyerekülés, kétfunkciós  
babakocsi eladó. Érd.: 284-  
709

Karos lemezvágó olló,  
két és négy kerekű kézi  
kocsi, kicsi szőlőprés, 220  
V gyalugép eladó. Tel.: 285-  
485

Eladó 2 db kombinált  
ruhásszekrény és egy 30  
literes cseréphordó, kézi  
kukoricamorzsoló és egy  
kézi terménydaráló. Érd.:  
Gyoma, Hámán K. u. 19.  
Tel.: 282-193

Bosch V 916 automata  
mosógép alkatrésznek  
eladó. Tel.: 06-30/261-5041

Alig használt 16 prog-  
ramos varrógép eladó.  
Gyoma, Sallai u. 5/1.

Üzemképes színes tévé és  
egy gyermekágy szivacs-  
betéttel eladó. Érd.: Gyoma,  
Kiss B. u. 3.

Eladó 3 fázisú  
kézikészítők nagykorongos  
trafóval, 3 fázisú villanymo-  
tor, 70x250 cm-es satupad,  
lemezfiók. Érd.: 386-452,  
20/355-199

Eladó: Panasonic üze-  
netrögzítő telefon+fax, 1db  
olajégő, 1 db bolti mérleg,  
műanyag ládák. Érd.:  
Gyomaendrőd, Dobó u. 27.

MCD iroda létesítéséhez  
vállalkozó szellemű  
munkatársakat keresek.  
Érd.: 62/478-769, 20/9470-  
994

Háromfunkciós babakoc-  
si eladó. Irányár: 12 ezer Ft.  
Érd.: Gyomaendrőd, Tamási  
Áron u. 32.

Pályázatok készítése - új,  
3 milliós mikrohitel prog-  
ramra is. Tel.: 30/911-7982,  
66/282-784

Kisbálás szalma, kos  
báránnyal, szögletes kis-  
bálázó eladó. Érd.:  
Gyomaendrőd, Móra F. u.  
20. Tel.: 284-082

Bontásból eladó mosdó-  
kagyló, WC-csésze,  
ülőfürdőkád, nagyméretű  
ablak. Érd.: 66/283-232

Eladó egy fekete-fehér  
televízió. Érd.:  
Gyomaendrőd, Kazinczy u.  
1/1. 18 óra után, vagy  
hétvégeken egész nap.

Eladó: terménydaráló, asz-  
tali tűzhely. Érd.: Gyoma-  
endrőd, Kazonczy u. 1/1.

Bálás függönyök,  
hálósákok eladók.  
Nagyobb tételben is!. Érd.:  
Gyomaendrőd, Rózsa F. u.  
11. Tel.: 282-040

Kukorica „lábón” eladó.  
Hízó érdekel. Érd.: Gyoma,  
B. Molnár u. 23.

Kézzel hajtós kukori-  
camorzsoló és egy 24-es  
leányka kerékpár eladó.  
Érd.: 66/284-354

Bontásból eladó szalag-  
cserép, kiscserép, göré,  
mozaiklap. Érd.: Gyoma.,  
Selyem u. 114.

Nyugdíjas nő időseknél  
takarítást vállal Gyomán.  
Tel.: 66/285-574 (az esti  
órákban).

Gyermekheverő, 2 fotel,  
villanyrezsó, porszívó mo-  
tor, színes tv, dupla bejárati  
ajtó eladó. Érd.: 285-308

Egy 50 és egy 80 literes  
boroshordó és egy 100 liter-  
es káposztáskád tartozékok-  
kal eladó. Érd.: Gyoma-  
endrőd, Csillagos u. 7. Tel.:  
386-986

Zanussi Lehel 400 literes  
mélyhűtőláda eladó. Érd.:  
285-502

Nádpalló 200 db eladó.  
Érd.: 30/9554-742

TZ-4K-14B traktorral  
kertek szántását,  
boronálását, valamint 20  
mázsáig fuvarozást vál-  
lalok. Tel.: 30/245-7320

Szakdolgozatok, írásbeli  
munkák szövegszerkesztése  
nyomatással, rövid határ-  
idővel, német nyelven is.  
Érd.: 284-718, esti órákban.

Szövegszerkesztést rövid  
határidővel és lemezzel való  
nyomatást azonnal vál-  
lalok. El.: 283-703, 70/216-  
6595, Varjú Anikó

Ruhásszekrény, heverő  
eladó. Érd.: Gyoma, Jókai  
u. 10/1. Tel.: 285-665

### PVC, PADLÓSZŐNYEG, TAPETA

nagy választékban.

Nyitva a hét minden napján.

Tel.: 66/285-392,

Gellai Miklósné,

Gyomaendrőd, Fő út 29.

# Gácsi Optika

*Nem látja az apró betűt?*

*Nem látja a televíziót?*

*Nincs megelégedve szemüvegével?*

*Korszerűbbet, szebbet,  
jobbat szeretne?*

**Minden problémáját  
orvosoljuk!**

**Keresse fel üzletünket!**

*Ingyenes computeres szemvizsgálat!*

**Gácsi Optika**

**Gyomaendrőd, Pásztor J. u. 25.**

**Telefon: 282-609**



**SZÓ-BESZÉD FÜGGETLEN VÁROSI HAVILAP**

Felelős szerkesztő: Hornok Ernő.

Szerkesztőség: 5500 Gyomaendrőd, Fő út 173-179.

Telefon/fax: 66/386-851, 30/20-717-09.

Kiadja: a Reklíné Stúdió Egyéni Cég. Felelős kiadó: Hornok Ernő.

Készült: a Gyomai Kner Nyomda Rt. Telefon/fax: 66/386-211. Vezérigazgató: Papp Lajos

## Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenti meg azoknak az olvasók-  
nak a lakossági apróhirdetéseit, akik az alábbi szelvényen  
küldik be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre  
kell beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapra vagy  
borítékba kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500  
Gyomaendrőd, Pf: 48. A hirdetések szövegéért felelősséget  
nem vállalunk! Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartal-  
mazzon tizenöt (15) szónál többet.

Feladó neve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

Érdeklődni:.....

**Dr. Timár Gyöngyi**  
**ÜGYVÉD**

5500 Gyomaendrőd, Szabadság tér 3.  
Tel.: 66/282-784, 30/911-7982

Ügyfélfogadási rendje:  
hétfő: 8-12 óráig  
szerda: 8-12 és 14-16 óráig  
péntek: 8-12 óráig

**PAPÍRDOBOZ**  
**ÉS FÓLIAZSÁK GYÁRTÁSA**

**Róza Vendel**

Tel./fax: 282-686, 06-20/9-142-122  
E-mail: vendel@bekesnet.hu

Stancolt és hagyományos dobozok.  
Stancolt CIPŐSDOBOZOK  
többféle méretben.

**Lionne Shop**

Gyoma, Hősök útja 46.

Fényképezőgépek,  
filmek, fotóalbumok!

**AGFA AKCIÓ!**  
**AGFA**  
**HŰSÉGAKCIÓ!**



Karórák, faliórák  
nagy választékban.

Arany és ezüst ékszerek!

A 2000.  
évi  
tanszervásár  
fődíja  
és a boldog  
nyertes  
**VASZKÓ KITTI**  
és édesanyja  
a képen.  
GRATULÁLUNK!



**playmobil**

-PLAYMOBIL: amivel gyermekek  
biztosan játszik, új, minőségi játék.  
Nézze meg, ÉRDEMES!

-Ajándéktárgyak, fotóalbumok, -bélyegző-  
készítés rövid határidővel, -filmelőhívás  
Fizessen bankkártyájával, kényelmes és olcsóbb,  
mintha pénzt vesz föl!

Tisztelettel várjuk kedves vásárlóinkat!

**COLOR SHOP PAPIRBOLT**, Gyoma, Petöfi u. 2., Tel.: 284-552

**Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet**



\*alapítva 1957. május 18.\*

*Tisztelt Ügyfelünk!*

Idén is elérkezett közös ünnepünk, a

**TAKARÉKOSSÁGI VILÁGNAP,**

melynek alkalmából köszöntjük Önt.

A takarékszövetkezet ez alkalomból ünnepi nyitvatartást tart  
2000. október 30-án hétfőn és 2000. október 31-én kedden 8-17 óráig.

*Egész évben, de ezeken a napokon különösen érdemes  
felkeresni takarékszövetkezetünk kirendeltségeit.*

- \*Megtakarított pénzének biztonságos elhelyezésére számos kedvező kamatozású betétfajtát ajánlunk rövid és hosszú futamidőre egyaránt.
- \*Számlavezetési tevékenység magánszemélyek és vállalkozások részére forintban és devizában. A számlákhoz bankkártyát biztosítunk.
- \*Széleskörű tagi kedvezmények

Az Endrődi Kirendeltség ezen a napon már az új épületben,  
teljesen megújult környezetben várja ügyfeleit.

Keresse fel kirendeltségeinket Gyomaendrődön, Kossuth u. 30. szám alatt  
és Gyomaendrőd, Blaha u. 5. szám alatt, ahol gyors, rugalmas ügyintézésel,  
széleskörű banki szolgáltatással

**VÁRJUK ÖNT!**

# Lehülyézték Kolozsvári doktor betegeit

Mint ismeretes a város képviselő-testülete augusztusi ülésén úgy határozott, hogy dr. Kolozsvári Árpád háziorvos részére háziorvosi körzetet jelöl ki, s a doktorral november 1-ével területi ellátásra szerződést köt. A szeptemberi ülésen nem utcák szerint lehatárolt körzetet jelöltek

ki, hanem a dr. Kolozsvárinál leadott betegkártyák alapján a hozzá bejelentkezett lakók neve és címe alapján hozták létre a nyolcadik háziorvosi körzetet. A körzetkijelölésnek ezt a módját dr. Gyenes Géza, a Magyar Orvosi Kamara főtitkára javasolta, s ezt az elképzelést dr. Kolozsvári is támogatta. (6. oldal)

## A gyűrűkirály Gyomán

Mintegy hatszáz lelkes gyomaendrődi sportbarát vas-tapsa fogadta október 17-én este hat órakor a sportcsarnokban Csollány Szilveszter olimpiai bajnokot, Supola Zoltán és Nyeste Adrienn tornász olimpikonokat, valamint edzőiket Limperger Istvánt és Lukács Józsefet.



(4-5. oldal)

9. ÉVF. 10. SZÁM 2000. NOVEMBER ÁRA: 89 Ft

GYOMA-  
ENDRŐDI

SZÓ-  
BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

## Jövőre kezdik építeni a szennyvízhálózatot

# Aki nem akarja, annak is bekötik

Mint ismeretes, állami céltámogatási pályázat során a gyomaendrődi szennyvízberuházás megvalósításához 40 százalékos támogatást kapott a város. A további összegek előteremtésére pályázatokat nyújtott és nyújt be az önkormányzat a Vízügyi Alaphoz, a területfejlesztési tanácshoz, valamint a Környezetvédelmi Alaphoz. A város számít továbbá a

szennyvízhálózatot üzemeltető Békés Megyei Vízművek Vállalat által ígért támogatásra is. Amennyiben minden pályázat nyer, akkor az összesen 1 milliárd 596 millió forintos beruházási összköltség 80 százaléka teremthető elő állami pénzekből. A hiányzó összeget a lakosságnak és az önkormányzatnak kell majd megfizetnie. (7. oldal)

## 20 ÉVES a LÁTSZERÉSZ ÜZLET

Gyomaendrőd, Szabadság tér 5. Telefon: 284-255

Ez alkalomból szeretnénk megköszönni régi és új vevőinknek, hogy bizalmukkal felkeresik üzletünket.

**ÜNNEPI MEGLEPETÉS**

November hónapban minden szemüvegeretet 20%-os árkedvezménnyel kínálunk.

Ingyenes computeres szemvizsgálat.

Udvarias, gyors és pontos kiszolgálással várjuk továbbra is Önöket.

Tisztelettel: Szarka Csilla és az üzlet dolgozói



Karácsonyi  
nyereményszelvény

Név:

Cím:

Tisztelettel várja kedves vásárlóit az augusztusban megnyílt

## PAPÍR-ÍRÓSZER ÉS NYOMTATVÁNYBOLT

Gyomán a Fő út. 149. szám alatt, a Timár Panzióval szemben.

Vállalkozóknak, cégeknek havi elszámolással, 25 %-os kedvezményt adunk.

**Itt az idei év szenzációja, az összecsukható alumínium roller!**

**Akciós filmelőhívás! 24 kockás: 915 Ft, 36 kockás: 1023 Ft**

Bélyegzők, névjegykártyák, meghívók, szórólapok készítését vállaljuk!



# Ünnepi események Endrődön és Gyomán

Az október 23-i ünnepség Endrődön kezdődött a katolikus templomban. Az ünnepi misét követően koszorúkat helyeztek el a templom melletti kopjafánál, majd *dr. Latorcai János* az Országgyűlés Gazdasági Bizottságának elnöke, Gyomaendrőd Díszpolgára avatta fel az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet új endrődi kirendeltségének épületét.

Előtte *dr. Dávid Imre* polgármester, a takarékszövetkezet elnöke köszöntötte az 1957. május 18-án alapított szövetkezet még élő alapító tagjait, majd elmondta, hogy a takarékszövetkezetnek ma már 17 ezer 50 tagja van, s a régió több településén összesen tíz kirendeltségen fogadják ügyfeleiket.

-Szövetkezetünk élt át nehéz, kellemes és könnyed pillanatok. Kritikus időszak volt a 90-es évek eleje, de a tagság bizalmából és egy eredményesen működő vezetés mellett 1995-től évről-évre eredményesen gazdálkodott takarékszövetkezetünk és a technikai fejlesztés mellett egyre többet tudunk áldozni az ügyfélforgalom körülményeinek javítására. A mérlegfőösszeg öt év alatt megháromszorozódott, ma meghaladja a 6 milliárd forintot - mondta *dr. Dávid Imre*.

-Az 1994-ben megválasztott vezetőség filozófiája, hogy a szövetkezet működési területén



A városháza falán emléktáblát lepleztek le az épület felújításának emlékére

összegyűjtött forrásokból az itt élő emberek és azok vállalkozásainak boldogulását kell szolgálni - mondta *dr. Latorcai János*, aki megjegyezte azt is, hogy a szolgáltatások területén a takarékszövetkezet európai minőséget nyújt.

Az avatóbeszédet követően *Iványi László* plébános áldotta meg a 75 millió forintba kerülő, 420 négyzetméteres épületet.

Az ünnepségsorozat ezt követően Gyomán folytatódott. A felújított Hősök Emlékművénél *Domokos*

*László* országgyűlési képviselő, a megyegyűlés elnöke emlékezett az 1956-os eseményekre.

-A 44 éve indult tömegmozgalomból polgári forradalom és szabadságharc lett. Egyszerre volt nemzeti függetlenségi harc és a politikai berendezkedés korszerűsítéséért folyó politikai mozgalom. A bizakodó tömegek akkor még nem tudhatták, hogy a szocialista törvényesség nevében nemsokára szovjet tankok és katonák zúdítanak golyózáport a magyarságra. Nem tudhatták,

hogy a fiataloknak a börtönben kell majd megvárni a nagykorúságot, hogy felakaszthassák őket. 1956-ban egy olyan álom született, amely csak tíz évvel ezelőtt válhatott valóra - mondta beszédében *Domokos László*.

-Az 1956-os forradalom nemcsak nemzetünk életében, hanem az egész emberiség sorsának alakulásában jelentette a kommunizmus bukásának kezdetét - hangsúlyozta *Habsburg György* főherceg, akinek egyébként egyik rokona, *József* főherceg avatta fel 73 évvel ezelőtt a Gyomai Hősök Emlékművét.

Az ünnepséget követően a város vezetésének felkérésére *Domokos László* és *Habsburg György* koszorúzta meg az emlékművet, majd a különböző pártok helyi szervezeteinek képviselői és az intézmények vezetői helyeztek el virágokat a szobor talapzatánál.

Az ünneplők a városházához vonultak, ahol *dr. Dávid Imre* leplezte le azt az emléktáblát, amelyet a városháza felújításának emlékére helyeztek el a bejárat mellett.

A nap következő eseményeként *Isépy Tamás* országgyűlési képviselő nyitotta meg a városi képtárban *dr. Latorcai Jánosné Ujházi Aranka* ikonfestőművész és *dr. Csenger-Zalán Attiláné Takách Ágnes* fotóművész kiállítását. A kiállítás egyébként november 23-ig tekinthető meg.



Latorcai János avatta fel az Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet új endrődi kirendeltségét

## Gyomaiak és endrődiek

# VILÁG TALÁLKOZÓJA

## Főhercegi látogatás

Gyomaendrőd Város Önkormányzata október 23-án első alkalommal rendezte meg a Gyomáról és Endrőről elszármazotak világtalálkozóját. Az elszármazotak meghívásában a Gyomaiak Egyesülete, a Gyomai Szülőföld Baráti Kör és az Endrődiek Baráti Köre közreműködött. A városháza összesen 550 meghívót küldött el határon innen és határon túli címekre, s mintegy 230-an jelezték részvételi szándékukat.

Az ünnepség díszvendége *Habsburg György* főherceg szerint a találkozó résztvevőit a magyar nyelv köti össze. Persze nemcsak a magyar nyelv hozta össze az egykori gyomaiakat és endrődieket, hanem mint azt *dr. Latorcai János*, az Endrődiek Baráti Körének elnöke hangsúlyozta, azért jöttek haza, hogy a találkozás és az emlékezés révén feltöltődjenek, megújuljanak, hiszen valamennyien érzik, hogy a Körösök világához tartoznak. A művelődési központban rendezett ünnepségen *Szilágyi Ferenc* nyugalmazott egyetemi tanár a gyomaiak képviselőjeként elmondta, hogy mindig is büszke volt szülőhelyére, s ezt a büszkeséget csak növelte, hogy a neves Kner Nyomda szomszédságában született.

A művelődési házbeli ünnepség a sportszarnokban folytatódott, ahol a vendégeket ebédre várták. *Dr. Dávid Imre* polgármester elmondta, hogy az elszármazottakon kívül a város képviselő-testületének tagjai is megvásárolták az ebédjegyet, s csupán a város díszvendégei és Gyomaendrőd legnagyobb adófizetői vehettek részt térítésmentesen az ünnepi ebéden.



**Habsburg György főherceg és dr. Dávid Imre polgármester a gyomai ünnepségen**

Az egész napos rendezvény egyébként mintegy 980 ezer forintba került, s ebből 750 ezer forintot fizettek be külön számlára az esemény résztvevői.

A polgármester a rendezvényt követően elmond-

ta, hogy sajnálatos módon éppen azok az elszármazott gyomaiak és endrődiek nem jöttek el a találkozóra, akik befolyásos személyekként közvetlenül vagy közvetve segíthetnék a város fejlődését.

Az október 23-i ünnepségek díszvendégeként *Habsburg György* főherceg látogatott Gyomaendrődre, s a hivatalos programok mellett, a gyomaendrőd-i *Tóth Imre* meghívásának is eleget tett. *Tóth Imre* nagyapja, *Forgács Ferenc* 1914-ben az olasz fronton megmentette az ott megsebesült *József Ferenc* főherceg életét. *Tóth Imre* unokája, *Enikő* papírra vetette a történetet, s a munkával országos pályázatot nyert. A találkozón felelevenítették az egykori eseményeket, s *Habsburg György* főherceg elmondta, hogy nagyon hálás az ilyen emlékekért, mert fontos adalékokkal szolgálnak családjá történetéhez.

## Üdvözlés Los Angelesből

*Csiszár István* 1956-ban hagyta el az országot feleségével a szintén gyomai születésű *Gál Idával* együtt. Jelenleg Los Angelesben élnek. A találkozón nem tudtak részt venni, maguk helyett 25 üveg pez-

sgövel üdvözölték a jelenlevőket. A képen *Csiszár István* két fia és öt fiú unokája körében látható. Mindenki *Csiszár* család nevet visel és nagyon büszkék magyar származásukra.



# A gyűrűkirály Gyomán

## Csollány, Supola és Nyeste olimpiai élménybeszámolója

Mintegy hatszáz lelkes gyomaendrői sportbarát vastapsa fogadta október 17-én este hat órakor a sportcsarnokban Csollány Szilveszter olimpiai bajnokot, Supola Zoltán és Nyeste Adrienn tornász olimpikonokat, valamint edzőiket Limperger Istvánt és Lukács Józsefet.

Az olimpiai élménybeszámoló fő szervezője Varga Lajos olimpikon - aki annak idején az Újpesti Dózsában sportoló Csollány vezető edzője volt - elmondta, hogy a tornászok azonnal elfogadták a meghívást Gyomaendrődre. Mindez annak is köszönhető, hogy a Dunaferr SE két tornásza Csollány és Supola immár-on tíz éve minden nyáron Gyomán edzőtáboroznak, így féligmeddig már helybelieknek számítanak.

Varga Lajos megemlítette, hogy Csollány az edzőtábor során előbb a csarnokban edzett, majd a strandon folytatta a sportot, ott különösen sok időt töltött a Faló Sarokban és a Park Étteremben...

-Ezek voltak a nappali edzések, majd az esti átmozgatás kezdődött a Dreher Sörözőben, majd a Pavilon Diszkóban - jegyezte meg Varga Lajos a közönség legnagyobb derűtségére, majd hozzátette, valószínűleg ezek a gyomaendrői edzések is benne vannak Csollány olimpiai arany érmében,

-Minden edzőtábor hozzájárult az eredményemhez, ezért is köszönöm most meg mindenkinek, hogy Gyomaendrődön itthon



Csollány, Nyeste és Supola a sportcsarnokban

lehetnek. Rendkívül jól érzem itt magam, s az elmúlt évek során rengeteg baráttra tettem szert a városban - mondta Csollány Szilveszter.

Supola Zoltán ezzel kapcsolatban megjegyezte, hogy remekül érzik magukat nyaranta Gyomaendrődön, amely igazi kikapcsolódást nyújt számukra a kemény edzések sora után.

-Igazi pihenést jelent számunkra Gyomaendrőd, ezért is fontos nekünk a város - mondta Supola.

Az élménybeszámoló során a közönség kérdéseire is válaszoltak a sportolók, majd a sportbemutató következett: Csollány gyűrűn, Supola lólengésben, Nyeste pedig talajon mutatta be tudományát a közönségnek.

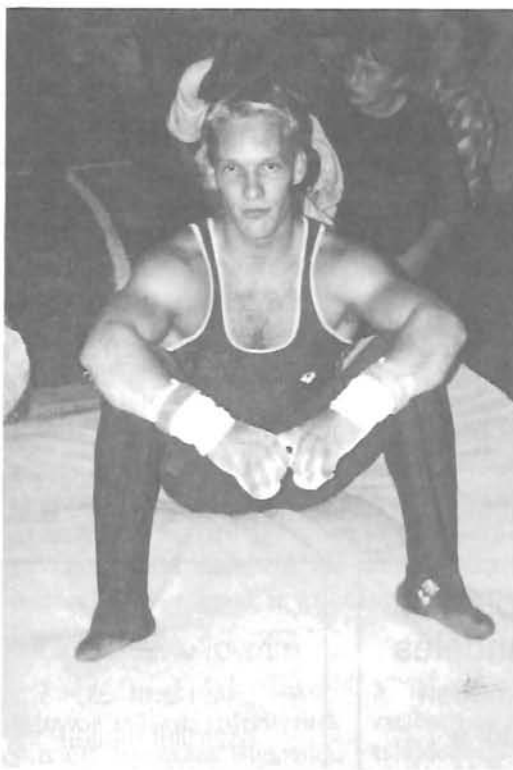
Az est zárásaként városunk az elismerés jeleként megajándékozta a sportolókat. Csollány Szilveszternek egykori edzője Varga Lajos, Supola Zoltánnak Dombos László gyomaendrői testnevelő tanár, Nyeste Adriennek pedig Bátor Gyuláné testnevelő tanárnő adott át ajándékokat.

H. E.



Csollány Szilveszter a gyűrűn





**Csollány Szilveszter (30)**  
harmincszoros magyar bajnok,  
Európa bajnok, négy alkalommal  
második helyezett  
világbajnokságon, olimpiai 2. helyezett  
és Sydney olimpiai bajnok gyűrűn



**Nyeste Adrienn**  
békécsabai olimpiikon,  
harmincszoros magyar válogatott,  
huszonötösörös magyar bajnok,  
a Grand Prix verseny győztese, valamint  
öt nemzetközi verseny első helyezettje



**Supola Zoltán (31)**  
hatvanháromszoros  
magyar bajnok, Európa  
bajnok korlátan,  
főiskolai világbajnok  
lólengésben.  
Európa Kupa 1. helyezett,  
világbajnok 2. helyezett  
lólengésben,  
világbajnok 2. és 3. helyezett  
nyújtón,  
olimpiai 5. helyezett  
lóugrásban, s most  
Sydney-ben hatodik  
lólengésben

**Balra Limperger István**  
a Dunaferr SE  
mesteredzője, mellette  
a békécsabai tornasport  
alapítója, Lukács József  
testnevelő tanár,  
mesteredző, számtalan  
válogatott tornász edzője  
és éveken át  
a magyar női  
tornászválogatott  
szövetségi kapitánya  
is volt



## Judo

Október 14-én Ajkán rendezték meg a serdülő-, illetve diáklányok judo magyar bajnokságát. A Gyomaendrődi Judo Klub két versenyzőt nevezett, s mindketten kiválóan szerepeltek. *Harmati Éva* diák A korcsoportban, a 41 kilogrammosok között a harmadik helyezést, míg *Szabó Zita* szintén bronzérmes lett a diák B korcsoportban, a 36 kilogrammos versenyzők között.

Október 29-én Győrben a fiúk diák B csoport magyar bajnokságán *Szmolnik Attila* a hetedik helyezést érte el.

Mint ismeretes augusztusban edzőváltás történt a Gyomaendrődi Judo Klubnál. *Károlyi Antal* edzőt a klub közgyűlése felmentette, s most a *Gyárfi Ferenc, Garai János* edzőpáros foglalkozik a fiatalokkal. Szerencsére az edzőváltást nem sínylette meg a klub, ezt a fenti eredmények is jelzik, hiszen a múlt évben összesen egy érmet szereztek a gyomaendrődiek a magyar bajnokságokon, idén pedig eddig már kettővel büszkélkedhetnek.

A Bethlen Alapítvány köszönetet mond mindazoknak, akik a személyi jövedelemadójuk 1 százalékát az elmúlt évben alapítványunk részére ajánlották fel. A beérkezett összegből számítástechnikai eszközöket vásároltunk, melyeket a Bethlen Szakképző Iskolának adtunk át oktatási célokra.

**Gubucz József**  
az alapítvány képviselője

# „Honnan szerezte Kolozsvári ezt a sok hülyét?”

## Az egészségbiztosító nem köt szerződést

# Dr. Kolozsvárinak még mindig nincs körzete

Mint ismeretes a város képviselő-testülete júliusi ülésén úgy határozott, hogy dr. Kolozsvári Árpád háziorvos részére háziorvosi körzetet jelöl ki, s a doktorral november 1-ével területi ellátásra szerző-dést köt. A szeptemberi ülésen nem utcák szerint lehatárolt körzetet jelöltek ki, hanem a dr. Kolozsvárinál leadott betegkártyák alapján a hozzá bejelentkezett lakók neve és címe alapján hozták létre a nyolcadik háziorvosi körzetet. A körzetkijelölésnek ezt a módját dr. Gyenes Géza, a Magyar Orvosi Kamara főtitkára javasolta, s ezt az elképzelést dr. Kolozsvári is támogatta.

A döntést követően azonban kiderült, hogy a megyei egészségbiztosítási pénztár így nem köt szerződést dr. Kolozsvári Árpáddal. A biztosító szerint ugyanis a körzet lakcím alapján történő megjelölése helytelen, a területi ellátás fogalmával ellentétes. A városházán levelet fogalmaztak az egészségbiztosítási pénztár országos központjához és a Magyar Orvosi Kamarához, melyben kéri az álláspontok egyeztetését.

Amennyiben a név szerinti körzetkijelölés nem járható, akkor a képviselő-testület a november végi ülésen utcák szerint jelöli ki a 8. háziorvosi körzetet.

Az október 26-i önkormányzati ülésen mintegy

húsz állampolgár jelent meg számon kérve a testülettől a november 1-re ígért szerző-déskötést. A fentiekről a polgármester tájékoztatta a jelenlévőket, s egyben ígéretet tett arra, hogy a testület nem fogja visszavonni korábbi határozatát, miszerint dr. Kolozsvári Árpád körzetet kap, ám a k ö r z e t h a t á r o k kijelöléséről csak a november végi ülésen döntenek.

„Honnan szerezte Kolozsvári ezt a sok hülyét?!” - kérdezte hangosan - az orvos szimpa-

tizánsaira célozva - a szeptemberi ülés szünetében a város egyik iskolájának megbízott igazgatónője. Az orvos szimpatizánsai közül többen is kérdőre vonták

az igazgatónőt, aki megdöbbenően kijelentése miatt elnézést kért az érintettektől. Minderről Gombár Mátýásné tájékoztatta a képviselőket az októberi ülésen. **H.E.**

### Reumatológiai magánrendelés

minden kedden  
15 órától a  
Liget Gyógyfürdő  
orvosi rendelőjében.

**Dr. László Irén**  
szakfőorvos

Gyomán,  
a Lévai u. 2/1. alatti  
1216 m<sup>2</sup>-es,  
aszfaltút melletti  
beépítetlen telek  
**ELADÓ.**

Érd.: 66/386-696

## LEVELEINKBŐL

# Gyógyíts, ne háborúzz

*Már szinte menetrendszerű, hogy a helyi újságban dr. Kolozsvári és körzete, valamint a szembenálló orvosok vitájáról olvashatunk.*

*Érdekes, úgy tűnik rólunk betegekről ritkán esik szó! Én leírom a MI, SOKUNK véleményét. Tisztelt orvosaink! Mi bízunk Önökben. Valószínűleg mindegyiküknek van jó és rossz oldala is, hiszen Önök is emberek. Úgy gondolom - bár szerencsére kevés a tapasztalatom -, orvosi szempontból mindegyikük megtesz mindent a betegért ... körzettől függetlenül. Ha valaki beteg, Önök segítenek. Mi elismerjük mindegyik orvos munkáját akár 10, akár 33 éve dolgozik, hiszen egy a fontos: ÉRTÜNK LEGYENEK, ÉS GYÓGYÍTSANAK. ÉS ÖNÖK ÉRTÜNK VANNAK. Mi ezt tudjuk. Ha valaki beteg, én nem hiszem, hogy válogatni akar Önök között, „csak” segítséget kér. De egyikünk az egyik orvosban bízik, másikunk a másikban. Hiszen mi is*

*emberek vagyunk. Önök értelmes, intelligens, becsületes munkát végző emberek, ezért nem értem mi ez a háború? Én olyan közegben nőttem fel, ahol örültünk, örülünk a magunk és MÁS sikereinek egyaránt. Persze biztos sok oka lehet - amit mi nem tudunk -, hogy nem örülnek dr. Kolozsvári sikerének. Miért is örülnének? Az öröm egy érzelem, aminek nem lehet parancsolni, de az egymás iránt, az egymás sikerei iránt érzett TISZTELETET az ÉSZ irányítja. Hát akkor tiszteljük, tiszteljük egymást legalább. Tiszteljük önmagukat, orvostársaikat, a lakosság véleményét, ha nehéz is elfogadni valamiért. És tiszteljük az orvosi szakmát: tiszteljük azért szakmájukat, hogy betegeik szemébe ugyanúgy mint eddig a gyógyítás, a segítségadás szakmáját jelentse városunkban is, NE a presztizsháborút. El kell ásni a csatabárdot, ha nem az érzelmek, hát az ész törvénye miatt.*

**Egy olvasó**

# Jövőre kezdik építeni a szennyvízhálózatot Aki nem akarja, annak is bekötik

## Tíz év alatt is ki lehet fizetni

Mint ismeretes, állami céltámogatási pályázat során a gyomaendrői szennyvízberuházás megvalósításához 40 százalékos támogatást kapott a város. A további összegek előteremtésére pályázatokat nyújtott és nyújt be az önkormányzat a Vízügyi Alaphoz, a területfejlesztési tanácshoz, valamint a Környezetvédelmi Alaphoz. A város számít továbbá a szennyvízhálózatot üzemeltető Békés Megyei Vízművek Vállalat által ígért támogatásra is. Amennyiben minden pályázat nyer, akkor az összesen 1 millárd 596 millió forintos beruházási összköltség 80 százaléka teremthető elő állami pénzekből. A hiányzó összeget a lakosoknak és az önkormányzatnak kell majd megfizetnie.

Rau József, az önkormányzat műszaki osztályának vezetője lapunknak elmondta, hogy a már megtartott lakossági fórumokon tájékoztatták a polgárokat a jövőre kezdődő kivitelezéssel kapcsolatos feladatokról és a megvalósítás pénzügyi lehetőségeiről.

-Az előzetes számítások szerint úgy tájékoztattuk a lakosságot, hogy a kivitelezés egy ingatlanra jutó költsége nem haladja meg a 100 ezer forintot. A szennyvízcsatorna építését követően az esetleges aszfaltozási, útépitési munkálatok ingatlanonként - az előzetes számítások szerint - 50 ezer forintból megvalósíthatók - mondta Rau József.

A szennyvízcsatorna hálózat építését társulati formában kívánja megvalósítani a város, hasonlóan a korábbi ilyen jellegű beruházásokhoz. Egy-egy öblözet, terület hálózatkiépítéséhez szükséges az ottlakók többségének csatlakozási szándéka. A beruházást nem vállalók részére a társulás úgynevezett fejlesztési hozzájárulást szab ki, melynek összege megegyezik az egy ingatlanra jutó kb. 100 ezer forintos bekötési költséggel.

A beruházás során nem csak a gerincvezetékét építik ki az utcákban, hanem az említett összegért minden ingatlanhoz a kerítésen belül egy méterre kiépítik a bekötő vezetékét. Ezt

a munkát azon ingatlanok esetében is elvégzik, melynek tulajdonosai nem kívánnak csatlakozni a társulathoz.

-A megvalósításhoz szükséges pénz megfizetésére három féle lehetőség kínálkozik. Az első változatban a társulat részére havi vagy negyedéves kamatmentes részletekben lehet tíz év alatt kifizetni az egy ingatlana eső költséget. A második változat szerint egy összegben is kifizethető a költség. Ebben az esetben további kedvezményeket kapnak a befizetők. Például 100 ezer forint helyett 80 ezer forintot kell fizetni. A harmadik változat szerint a két helyi pénzintézet által kínált előtakarékosági változatot is választhatja a polgár. Ebben az esetben az állam által biztosított kamatkedvezmények (támogatások) felhasználásával van lehetőség további támogatások megszerzésére. A felsorolt három változat közül bármelyiket választhatja az ingatlan tulajdonosa - tudtuk meg Rau József osztályvezetőtől.

A jelenlegi jogszabályi lehetőségek alapján a befizetett költség 15 százalékát az állam visszatéríti az ingatlan tulajdonosának és emellett az önkormányzati rendeletek értelmében a kommunális adókedvezmény is igénybe vehető.

A telekhatáron belül kiépített csatlakozási pont és a

derítő közötti vezeték szakasz kiépítése az ingatlan tulajdonos kötelessége, melynek építéséhez további támogatás vehető igénybe. Az önkormányzat és a Békés Megyei Vízművek Vállalat közötti megállapodás értelmében a belső vezeték kiépítéséhez öt ezer forint támogatást biztosítanak, s emellett a vízművek vállalat a bekötés napjától számított hat hónapon keresztül a szennyvízdíjből 50 százalék árkedvezményt ad.

A szennyvízhálózat kiépítésének előkészítő munkái folyamatban vannak, a kivitelezőt közbeszerzési eljárás során fogják kiválasztani. A munkálatok csak a pénzügyi források megléte után indulhat-

nak, s a tervek szerint először a belterületi holtágak mentén lévő területeken kezdődik a hálózat építése.

-A társulat a terveink szerint 2001 tavaszán a holtágak környezetében lakóknál kezdi meg a szervező munkát és a pénzügyi lehetőségek ismeretében folyamatosan kiterjeszti a szervezést a város egész területére. Tehát külön jelentkezni nem kell a lakóknak. A felmerülő kérdések megválaszolására az eddigi gyakorlatnak megfelelően a területileg illetékes önkormányzati képviselők által szervezett lakossági fórumokon kívánjuk az érintetteket tájékoztatni - mondta végül Rau József.

H. E.

## Hulladéklerakó épül

A város déli részén a téglagyári gödrök mellett mintegy 15 hektáros területen jövő év közepén kezdik el építeni a térségi kommunális hulladéklerakó művet. Tíz település csatlakozott a programhoz, tehát a gyomaendrői hulladék mellett Szarvas, Körösladány, Csabacsüd, Örménykút, Köröstarcsa, Kondoros, Kétsoprony, Kardos, Hunya és Csárdaszállás kommunális hulladéka kerül az új telepre. A beruházáshoz további 300 millió forint értékű Phare támogatást nyert a város, melynek felhasználásával az eredeti elképzeléseket magasabb műszaki színvonalon valósíthatják meg.

A hulladéklerakó és kezelőmű a mai európai előírásoknak megfelelően nem egyszerű szeméttelép lesz, hanem környezetvédelmi és egészségügyi szempontból is elfogadott modern üzem.

Az első ütemben megépül a hét méter magas földgáttal körbevett 2,2 hektár alapterületű tárolótér, az úgynevezett depónia és a hozzátartozó kiszolgáló létesítmények tároló színek, az átmeneti veszélyes hulladéktároló épülete.

A második ütemben bevezetik az érintett településeken a szelektív hulladékgyűjtést és ezzel a hulladékokban lévő felhasználható anyagok, a papír, a fémek, a textil, az üveg, valamint a komposztálható anyagok nem kerülnek a depóniába, hanem azok a válogatást követően ismételt felhasználhatók lesznek.

# Az UPC magyar nyelven szórja az adást

Az UPC: magyar nyelven szórja az adást!

Az UPC Direct Kft. szeptember elsejétől indította el műholdas televíziós szolgáltatását, melyről a következőket kell tudni:

\*A műholdas, digitális program az ország bármely pontján fogható.

\*A programcsomag műsorait magyar nyelven (felira-

tozással vagy szinkronnal) élvezheti.

\*A szükséges beltéri egységet, a parabolaantennát és a vevőfejet az előfizetők mindössze 14.000 forintos egyszeri letéti díjért megkaphatják. Ha a szerződést a lejárat után szünetetik meg, a díjat a szolgáltató visszafizeti.

Ezenkívül a belépéshez

3500 forint kártyaaktiválási díjat kell fizetni.

\*A beszerelést a cég csapata a szükséges munkáktól függően 5200-9500 forintért elvégzi.

\*Különleges szolgáltatásokat is igénybe vehet:

-Egyes csatormákat Dolby Surround minőségben élvezhet.

-Gyerekei részére korlátozhatja a hozzáférést.

-A készüléket automatikus bekapcsolás üzemmódra állíthatja (így nem marad le kedvenc sorozatáról).

-Eredeti nyelven is élvezheti a programokat.

\*A szolgáltatást telefonon is megrendelheti, így ki sem kell mozdulni a lakásból és három munkanapon belül nézheti a műsorokat.

\*A beltéri egy-

séggel a családi csomagon felül 80 műholdas adást ingyenesen foghat, így 97 csatorna műsorát élvezheti mindössze havi 3490 forintért.

\*Az UPC műholdas szolgáltatását a családi csomag és a pluszban rendelhető csatornák jelentik.

A családoknak szánt programkínálatban a National Geographic, Romantica, Reality Tv, Le Cinema, Hallmark Eurosport, Travel, Spektrum, Nickelodeon, CNN, Fox Kids Cartoon Network/TCM, Eurosport News, Discovery Animal Planet, VH1-Export, MTV 2, MTV-Extra, MTV Base, VH1-Classic csatornák szerepelnek, ezek havi előfizetési díja 3490 Ft.

Aki emellett a HBO (2500 Ft/hó), a SPORT (2500 Ft/hó) vagy a Private Gold (2000 Ft/hó) műsorát is szeretné nézni, annak külön díjat kell fizetnie. (x)

**!! ÚJ !!      Direkt Önnek!      !! ÚJ !!**

**Új magyar nyelvű digitális programcsomag.**

HBO, Spektrum, Animal Planet, MTV, National Geographic, Romantica, Discovery, SPORT1, Cartoon Network, Eurosport, VH1,...stb. plusz 80 digitális csatorna,

**digitális kép-, és hangminőségben!**

A térség hivatalos forgalmazója és telepítője:

**KOTÁLIK KFT. MŰSZAKI BOLT**

**5510 DÉVAVÁNYA MÓRICZ ZS. 25/3.**

**TEL/FAX: 06-66/483-336\***

Gyomaendrődön, Körösladányban  
Ecsegfalván, Köröstarcsán is alapáron!

**UPC Direct**  
Égből kapott szórakozás

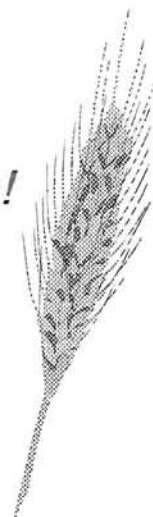
## Mezőgazdasági termelők figyelem!

**Műtrágyaszükségletét biztosítsa  
a Csárdaszállási Agrokémia Kft. műtrágya-telepéről,  
ahol a műtrágyák széles választékával  
várjuk kedves vásárlóinkat.**

*Kiváló minőség, korszerű kiszolgálás!*

Keresse fel a csárdaszállási  
vasútállomás melletti telephelyünket!

**Telefon: (66) 426-042**  
**Telefax: (66) 426-056**





## CSAK MOST!

GÓZON AUTÓSISKOLA  
Gyomaendrőd, Hősök útja 33.

**Gyomaendrődi Magán Autósiskola az alábbi időpontban és kategóriákban tanfolyamot indít:**

Gyomán (Kossuth u. 18.), 2000. november 14-én 17 órától  
Endrődön (Művelődési Ház), 2000. november 15-én 17 órától  
*Személygépkocsi - Motorkerékpár - Segédmotoros kerékpár*

**Aki ezen tanfolyamon részt vesz, azok számára iskolánk vállalja, hogy egy éven belül a jelenlegi képzési díjak mellett képzí ki.**

### Jelentkezni:

Gyomaendrőd, Kossuth u. 18. (a Kner Nyomda mellett)  
Telefon: 386-479, 60/345-789  
Gyomaendrőd, Blaha L. u. 21. Telefon: 386-917

### Ügyfélfogadás:

Kedd-csütörtök 16-17 óráig  
Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.

Gózon Sándor iskolavezető, Hornok László szakoktató,  
R. nagy Tibor szakoktató, Uhrin János szakoktató

## Köszönet

Gyomaendrőd Város Képviselő-testülete és a támogatásban részesített belvízkárt szenvedett lakosok nevében köszönetemet fejezem ki az ország mindazon katolikus híveinek, akik pénzadományaikkal lehetőséget teremtettek a rászorulóknak megsegítésére.

A Katolikus Egyház hivatalos segélyszervezete a Magyar Karitás Alapítvány öt gyomaendrődi belvízkárt szenvedett családot 3.020.000 Ft összegű segélyben részesített lakóházának felújításához, újjáépítéséhez illetve lakásvásárláshoz.

**Dr. Dávid Imre polgármester**

**Köszönet**  
mindazoknak, akik

**ID. JENEI  
BÁLINT**

temetésén  
megjelentek,  
s virággal vagy  
más módon  
részvétüket  
nyilvánították.

A gyászoló család

*„A hősötől a koporsóig  
Minden mulandó, illanó út,  
Ma még jövő, holnapra múlt,  
A tarka lepke porba hullt.”*

Hálás szívvel mondunk  
köszönetet mindazoknak,  
akik szeretett halottunk

**CSAPÓ GYULA**

elhúnyta alkalmából  
együttérzésüket fejezték ki.  
Külön köszönetet mondunk  
dr. Bánki Gyula,  
dr. Katona Piroska és  
dr. Paja József orvosoknak.

A gyászoló család

## COLOR SHOP PAPÍRBOLT

Gyoma, Petőfi u. 2. Tel.: 284-552



-Ajándéktárgyak, fotóalbumok,  
béllyegzőkészítés, filmkidolgozás

-Fizessen bankkártyával üzletünkben, kényelmes  
és olcsóbb, mintha pénz vesző!

**Minőségi választás gyermekeinek!**



## PAPÍRDOBOZ ÉS FÓLIAZSÁK GYÁRTÁSA

**Róza Vendel**

Tel./fax: 282-686, 06-20/9-142-122

E-mail: vendel@bekesnet.hu

Stancolt és hagyományos dobozok.  
Stancolt CIPŐSDOBOZOK  
többféle méretben.

## **FIGYELEM!**

## A SZIVÁRVÁNY HASZNÁLTCIKK ÜZLET

**ÁTKÖLTÖZÖTT**

a Kossuth útra, a háztartási bolt mellé,  
2000. november 30-tól, hétfői nyitással.

**A nyitva tartás változatlan:**  
hétfőtől péntekig 8-17 óráig,  
szombaton 8-13 óráig.

Szeretettel várunk minden érdeklődőt és vásárlót.

**Kapható:**

bútorok, műszaki cikkek,  
kerékpárok, edények, játékok,  
szőnyegek és sok egyéb más.

# Bethlen Gábor Szakképző Iskola és Kollégium továbbtanulási tájékoztatója

## Képzési formák iskolánkban

### 8. osztály végzetek részére:

*Szakközépiskola 9. osztálya:*

-közgazdasági szakirány, kereskedelmi marketing szakirány, agrár szakirány

*Szakiskola általánosan képző 9. osztálya*

Műszaki szakirány: asztalos, bőrdíszműves, cipőgyártó, kőműves, mechanikai műszerész, villanszerelő

Gazdasági, szolgáltató, vendéglátó szakirány: élelmiszer és vegyiáru kereskedő, falusi vendéglátó, szakács, vendéglátó-eladó

Agrár szakirány: baromfifeldolgozó ipari szakmunkás, baromfi- és kisállattenyésztő, gazda (mezőgazdasági szakmunkás), pék-cukrász

### Szakmunkások érettségire felkészítő nappali középiskolai képzése (10-12. évfolyam)

*Érettségit igénylő szakmai képzési formák:* ívnyomó gépmester, mezőgazdasági technikus (felvételi követelmény: szakirányú érettségi)

*Akkreditált iskolai rendszerű felsőfokú szakképzés*

-hulladékgyártási technológus, állati termék előállító technológus, vadgyártási technológus.

Felvételi: a felsőfokú felvételi tájékoztató főiskolák által megfogalmazott pontszámítás szerint: minimum 72 ponttól.

Jelentkezési lapot az iskolából az érettségéhez képzési formákhoz - felblyegzett válaszborték ellenében - küldünk.

Idegennyelv-oktatási lehetőség minden képzési szinten: angol, francia, német, orosz.

Mentát és kollégiumi elhelyezést biztosítunk.

Az érdeklődőket 2001. február 23-ig - a téli szünet kivételével - minden pénteken 9 órától szeretettel várjuk iskolánkban.

Címünk: 5500 Gyomaendrőd, Hősök útja 40. Telefon: 66/386-028

Pályaválasztási felelősök: Kovács Károly és Pelyva Imréné igazgató helyettesek.

# Lionne Shop

Gyoma, Hősök útja 46.

Fényképezőgépek,  
filmek, fotóalbumok!

**AGFA AKCIÓ!**  
**AGFA**  
**HŰSÉGAKCIÓ!**



Karórák, faliórák  
nagy választékban.

Arany és ezüst ékszerek!

## Új helyre költöttünk!

**A Velvet Bútorboltot  
megtalálja  
a Fő út 140/1. szám alatt.**  
(A Suzuki Szalon mellett!)

Vállaljuk  
egyedi bútorok  
elkészítését,  
konyhák, irodák  
berendezését.

Várja kedves vásárlóit  
a Velvet Bútorbolt!

Telefon: 30/9453-74 Telefax: 66/28-560

## MUNKALEHETŐSÉG

Vendéglátó szakképzéssel rendelkezők  
jelentkezését várjuk.

**FALÓ GYORSÍTKEZŐ**

**Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.**

## ÜZLET BÉRBEADÓ!

Gyomaendrődön, a Bajcsy út 103. alatt (Lila Butiksor)  
45 m<sup>2</sup>-es üzlethelyiség kiadó. Parkolás megoldott!

**Érdeklődni: 20/9447-751**

## Bérleti lehetőség!

*Vállalkozók figyelem!*

Gyomaendrődön, a Fő út mellett lévő telephelyünkön  
1100 m<sup>2</sup> alapterületű szín kiadó raktározási célra  
(pl. mezőgazdasági gépek téli tárolására).

Ha érdeklí Önt ez a lehetőség, akkor érdeklődjön a Gyomai  
Autócentrumban, a Suzuki szalonban, a Fő út 140. sz. alatt.

**Telefon: 20/9447-751, 66/386-322**

# Karácsonyi nyereményszelvények

**Kedves Olvasók!** A Szó-Beszéd karácsonyi nyereményjátékára várjuk az Önök szelvényeit! A játékszabály egyszerű: amennyiben az itt felsorolt nyeremények valamelyikére pályázik, úgy nincs más dolga, mint az újság 1. oldalán található szelvényt névvel és címmel ellátni, majd borítékban vagy levelezőlapra ragasztva eljuttatni a szerkesztőség címére: Szó-Beszéd 5500 Gyomaendrőd, Pf: 48. A borítékra vagy a levelezőlapra írják rá: Nyeremény! Beküldési határidő november 30. A szerencsés nyertesek nevét a Szó-Beszéd decemberi számában tesszük közzé.

- \* Vásárlási utalvány (1000 Ft) - Varga Jánosné Lakásfelszerelés-Ajándék Shop
- \* Egy üveg Napóleon konyak - Mini vegyes-kereskedés
- \* 2 db videokazetta (12 00 Ft) - Sebők & Sebők Kft.
- \* Vásárlási utalvány (1000 Ft) - XXL-Molett Divatáru
- \* Ajándécsomag - Csapó Mihály üzlete
- \* Könyvutalvány (1000 Ft) - Nyilas Miklósné könyvesboltja

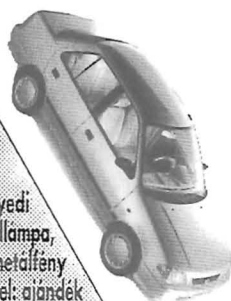
- \* Falittükör (2000 Ft) - Pictor Bolt
- \* Ajándécsomag - Edit Reformház
- \* Vásárlási utalvány (1000 Ft) - Watt Villamosipari Kkt. boltja
- \* Kazetta vásárlás (2000 Ft) - Rideg Zoltán műszaki boltja
- \* Vásárlási utalvány (1000 Ft) - Szivárvány Használati Kereskedés
- \* Ajándécsomag - Klein Istvánné kereskedő
- \* Falióra - Lionne Shop
- \* Kulcstartó - Mustang Farmerház
- \* PS2 egér - Mágus-Comp Számítás- és Irodatechnikai Szaküzlet
- \* Vásárlási utalvány (1000 Ft) - Látszerész Üzlet, Szarka Csilla
- \* Vásárlási utalvány (3000 Ft) - Online Számítás- és Irodatechnikai Üzlet
- \* Vásárlási utalvány (3000 Ft) - ENILNO BT.



## SUZUKI



**Szülinapi akció!**  
**A csúcsra segítjük Önt!**  
**8 év, 8 lehetőség.**



1. Ön és az új autója
2. MANAGER SEDAN 1,3 GLX extra felszereléssel: ajándék szervokormány, egyedi kárpitozás, könnyűtem felni, ködlámpa, légszák, Clarion rádiómagnó, metalfény
3. 1,0 GE SWIFT extra felszereléssel: ajándék színre fújt lökhárítók, fordulatszámérő, ajándék rádiómagnó, disziárcsa szett, metalfény
4. Hitelekcióink keretében akár 13 utolsó részletét átvállaljuk
5. Clarion rádiómagnót és ultrahangos tisztítót is választhat
6. Ajándék Michelin feli gumi szettet a csúszós utak ellen
7. Használj Suzukiját új Swift vásárlásakor a piaci ár fölött 100.000 Ft-tal drágábban számíthatunk be
8. Kiszármazott kedvezmény max. 6%

Biztos alapokon már 8 éve a magyar Suzuki

**Szarvasi Autócentrum**, Szarvas, Kazinczy út 4. Tel.:06(66)313-882  
**Gyomai Autócentrum** Gyomaendrőd, Fő út 140. Tel.:06(66)386-322

NEHAGYJA KI AZ ÉV LEGNAGYOBB LEHETŐSÉGÉT!

További meglepetésekkel várjuk Önt szalonjainkban!

Keressen fel, megéri!

\*Az akciós kedvezmények külön-külön érteandők, más kedvezménnyel (pl a 6%os kiszármazotti kedvezménnyel) össze nem vonhatók

# INTER NYELVSTÚDIÓ

Folyamatosan indulnak 6-10 fős  
**NYELVTANFOLYAMOK!**

Helyszín: Gyoma, Kossuth u. 18.

Az induló angol,  
 német és francia kezdő,  
 újrakezdő és nyelvvizsgára  
 felkészítő csoportokba további  
 jelentkezőket várunk.

**Róza Vendel**

Gyomaendrőd, Hársfa u. 8/1.

Tel./fax: 282-686,

06-20/9-142-122

Email: vendel@bekesnet.hu

# Vélemények a hat osztályos gimnáziumról

## Gyermekeink érdekében

A 6 osztályos gimnáziumi képzés Gyomaendrődön az oktatás terén a lakosság számára bővíti a kínálatot. Több oka van annak, hogy bevezettük. Köztük kiemelt helyen az szerepel, hogy lehetőséget akarunk biztosítani azoknak a tanulóknak, akik képességük, szorgalmuk, a szülők szándéka szerint TANULNI akarnak. Az oktatásban jelen vannak azok a tanulók is (növekvő arányban), akik nem akarnak tanulni, akiket a tankötelezettség tart az iskolapadban. Bár vitathatatlan, hogy a két más szándékú gyerekanyag együtt tartása csodálatosan szép pedagógiai feladat és az életre nevel, mégis úgy vélem, hogy túl sok időt, energiát fogyaszt, ami időt és energiát a tanulni akaróktól kell a mindennapos fegyvelmezési gondokkal küzdők számára elvonni, aminek hiánya valahol, ha nem is kézzel foghatóan megjelenik náluk. Ez a kettős tevékenység ott van az általános iskolai osztályoknál és ott van a 4 osztályos középiskolai képzésnél is. Ezért ha jó képességű gyerekeinket a legjobb egyetemre akarjuk bejuttatni, ahol az elit gimnáziumok válogatott gyerekanyagával kell versenyezniük, úgy vélem, hogy a 6 osztályos gimnáziumi képzésnek jövőt kell biztosítani Gyomaendrődön éppen lakosságunk, gyerekeink érdekében. Érdek. Eddig semmi sem kérdőjelezte meg ezt a képzést (eredményei önmagukért beszélnek) csak az érdek. Kinek az érdeke? A gimnázium érdeke? Az általános iskola érdeke? A gyerek érdeke? Azt gondolom, hogy az utóbbinak van prioritása. A fenntartó feladata, hogy hagyja felszínre törni az érdekeket, de ugyanakkor tartsa őket sportszerű keretek között!

Világunk, társadalmunk erősen polarizálódik. Az oktatásban az egyik póluson sajnos rohamosan emelkedik a halmozottan hátrányos helyzetű gyerekek száma. A kiegészítő, a kiscsoportos képzésekről - létszámadatairól az érdeklődők bőven olvashatnak a rendelkezésükre álló oktatási anyagokban. Senki nem vonja kétségbe jogosultságát, szükség van rá. Ugyanakkor a másik póluson, ahol csokorba szedjük, felkészítjük azokat, akik az Európai Unióban hazánkat méltó helyre emelhetik, nos azokat korlátozni nem tartom hosszú távú nemzetépítő tevékenységnek.

**Dr. Kovács Béla, a Kner Gimnázium igazgatója**

## Korai válogatás

Az általános iskola ellenérdekelt a hat osztályos gimnáziumi képzéssel szemben. Ennek okai:

Miután az állami normatív támogatás a gyermeklétszám függvényében jár az iskoláknak, az általános iskola épp annyira érdekelt anyagilag a hatodik osztályosok megtartásában, mint amennyire anyagilag érdekelt a gimnázium abban, hogy elvigye őket. Az általános iskolában emiatt bekövetkező létszámcsökkenés legtöbbször csoportösszevonást von maga után, ami pedig a pedagóguslétszám leépítését teszi szükségessé.

Pedagógiai szempontból is abban érdekelt az általános iskola, hogy tanulói a 8. osztály befejezéséig ebben a képzési formában maradjanak. Ennek okai: a 6. évfolyam befejezése után bekövetkező csoportösszevonás tönkre teszi

az addig kialakult közösségeket, vagyis hat év nevelőmunkája válik semmivé. Az új közösségek kialakításához már kevés a hátra levő két év, az iskola így egy jelentős nevelési tényezővel: a kortárs csoportban rejlő nevelői hatás együttesével lesz szegényebb.

A hat osztályos gimnázium indítása általában szelekcióval járt együtt. Ez konkrétan azt jelenti, hogy a gimnázium a felvételi eljárás keretében a legjobb intellektuális teljesítményre képes tanulókat válogatja ki a képzéshez. A szűrés pedig olyan természetű dolog, hogy ha az egyik oldalra válogatjuk a dolgok legjavát, a másik oldalon a problémák sűrűsödésével jelentkeznek. A szelektív iskolarendszer kialakítása minden résztvevőtől másfajta gondolkodást követel. Gondolni kell arra, hogy milyen szervezeti formában, milyen anyagi és szellemi ráfordatással nevelhetők eredményesen a pozitív kortárs minta nélkül maradt, a közvélemény által is másod-, vagy sokadrangúvá minősített, a korábbinál tehát sokkal több problémát hordozó tanulócsoportok...

A hat osztályos gimnázium publikált eredményei természetesen nagyon szépek. Én mégis azt gondolom, mi sem természetesebb annál, minthogy a kiválogatott, jó intellektuális képességű tanulókat a gimnázium eredményesen készíti fel a felvételire. Elég nagy szégyen lenne, ha nem így történe. Vagyis az elért és publikált eredmények nem győznek meg arról, hogy a siker a hatosztályos képzésnek köszönhető. Azt gondolom hogy ezeket a jó képességű tanulókat az őket tanító, kiválóan felkészült tanárok a 4 évfolyamos képzésben is ugyanilyen eredménnyel készítették volna fel a felvételire.

Annak pedig, hogy a szóban forgó évfolyamon a 4 éves képzésben résztvevők szerényebb eredményeket produkáltak 6 osztályos társaiknál, szintén nem a képzési forma az oka, hanem az, hogy ezt a korosztályt a gimnázium 12 éves korában kiszelektálta, lefőlözte, s a 4 évfolyamos képzésbe kerülők között már lényegesen kevesebb volt a kiváló adottság. A szelektív képzési rendszer a tanulók személyiségejlődésére is szelektíven hat. A kiválogatottakban kialakítja az ellittudatot, a négy évfolyamos képzésben résztvevők pedig alacsonyabb rendűséget kénytelenek megélni. Sajnálatos módon az ilyen rendszerű iskolák légköre is ezt erősíti.

... A korai szelekció az önmagát beteljesítő jóslat pedagógiai alapelve szerint nagyon káros azokra, akik később érnek, mert a lemaradók közé kerülve a velük szemben támasztott elvárás mindig alacsonyabb szintű lesz, s a teljesítményt az elvárás alapvetően meghatározza. Ezek után a korai szelekciót egyedül a társadalmi elit elkülönülési igényei indokolják. A jelenlegi oktatásirányítás - látva a torzulás veszélyeit - visszahívta, s most már a korábbi 8+4 évfolyamos iskolarendszert támogatja, részesíti előnyben. Igyekszik visszafogni a korai szelekciót, s felvételiztetni csak ott enged, ahol legalább háromszorosa a túljelentkezés a 6, vagy 8 osztályos képzésre...

Mivel tehát nem lehet felvételiztetni, a 6 osztályos képzésbe ma már bárki bekerülhet. Ebben az esetben viszont a 6 osztályos középiskola nem teljesíti eredeti funkcióját, a tehetség gondozást, nem tud túllépni az általános képzés keretein.

Így viszont meggondolandó, szükség van-e a városban még plusz egy általános iskolára.

**Ladányi Gáborné, a Rózsahegy Általános Iskola igazgatója**



# Teljes körű építőipari tevékenység

gipszkartonozás • hidegburkolás  
festés • lakatosmunkák

**FEKETE ÉS TÁRSA ÉPÍTŐIPARI  
ÉS SZOLGÁLTATÓ BT.**  
Gyomaendrőd, Petőfi u. 48.  
70/219-8013, 20/978-1323

# AUTÓSZERVÍZ

**Gyomaendrőd, Bartók B. 11.**  
(a volt Enci melletti utcában)

## VÁLLALJUK:

- személygépkocsik teljeskörű javítását,
- műszaki vizsgára való felkészítését,
- benzinüzemű motorok műszeres vizsgálatát

**KURILLA ZOLTÁN**  
autószerelő  
Telefon: 66/285-164

Nyitva tartás:  
hétfőtől-péntekig 8-17-ig, szombaton 8-12-ig.



## XXL Molett Divatáru

Női kosztümök, blúzok,  
alkalmi ruhák, szoknyák,  
nadrágok 40-60-as méretig!  
Férfi öltönyök 54-64-es méretig.  
Ingek 46-52-es méretig!  
Folyamatosan bővülő  
választék!  
Bőrkabátok tisztítása, festése.  
Női télikabátok érkeztek!

Gyomaendrőd, Petőfi u. 2.

### Hirdetésfelvétel:

06 66/386-851, 06 30/20-717-09

# É P F E

Építőipari Szakipari Festő  
Szolgáltató Betéti Társaság vállalja:

Közületi – vállalkozói  
és magán megrendelőknek

## ÉPÍTŐIPARI – SZAKIPARI

munkák elvégzését.

Teljes körű ügyintézésrel,  
tervezéstől a kulcsátadásig.

## ELLENŐRIZHETŐ REFERENCIÁKKAL

rendelkezünk  
az Alföldön és Budapesten!

Tel.: 06 66/295-659 vagy 06 20/9367-514

Fax: 06 66/385-896

Cím: 5502 Gyomaendrőd, Juhász Gyula u. 34/1.

## A TERMÁL PANZIÓ

30-40 FŐS TÁRSASÁGI VACSORÁK,  
RENDEZVÉNYEK LEBONYOLÍTÁSÁT  
VÁLLALJA SZOLÍD ÁRAKON.

**GYOMAENDRÖD, KISS LAJOS ÜDÜLŐTELEP 53.**  
TELEFON: 20/382-8133, 20/9342-171

## AJÁNDÉK, DIVATÁRU, FEHÉRNEMŰ

Gyoma, Hősök útja 44.

## Fehérenemű vásár!

Karácsonyi játékvásár!



# Ingyenes apróhirdetések

## HÁZ, LAKÁS

Gyomán az Újkert soron sorházi lakás kandallóval, beépített konyhabútorral, amerikai konyhás eladó.Érd.: 284-516, Bacsó

A Lehel úton két generáció részére is alkalmas családi ház eladó ipari árammal, kerttel. Érd.: 285-489

Az Október 6. lakótelepen első emeleti 3.5 szobás örök-lakás ikergarázzsal eladó. Érd.: 20/9945-667, 284-148

Gyomán kétszintes, központifűtéses családi ház gazdálkodásra, vállalkozásra alkalmas épületekkel eladó. Érd.: 285-505, Gyomaendrőd, Gárdonyi u. 16.

Gyomán két család részére is alkalmas, összkomfortos ház gáz- és vegyestüzelésű központi fűtéssel, 3 fázisú árammal, terménydarálóval, asztali tűzhellyel eladó. Érd.: 285-702, este 6 óra után.

Gyomaendrőd, Árpád u. 25. szám alatti ház eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Berzsényi u. 11.

Gyomaendrőd, Gárdonyi u. 37. szám alatti házamat eladom vagy elcserélném földszinti vagy első emeleti lakásra. Érd.: 30/9712-764, 283-974

Éndrődön, a Dózsa Gy. u. 18. szám alatti telefonos parasztház nagy portával eladó. Víz, gáz, szennyvíz az udvarban. Érd.: Gyomaendrőd, Tamási Á. u. 28. Tel.: 284-494

Komfort nélküli, 3 szobás, konyhás ház sürgősen eladó melléképülettel, kis udvarral. Tel.: 20/334-6032

Kertes házban két üzlet berendezéssel, vevőkörrel, gázzal, telefonnal eladó vagy kiadó Gyomaendrődön. Irányár: 3,2 millió Ft. Termőföld csere érdekel. Érd.: este, 282-105

Kertes családi ház eladó az Árpád u. 25. szám alatt. Érd.: Faragó László, Gyoma, Berzsényi u. 11.

Gyomán, a Bajcsy u. 13. szám alatt sátorotető, központi fűtéses ház eladó. Okt. 6. lakótelepi csere is érdekel értékkülönbözettel. Érd.: a helyszínen.

Éndrődön, 100 m<sup>2</sup>-es, fürdőszobás, gázfűtéses, telefonos családi ház 400 négyzetgölgel telekkel, melléképületekkel eladó. Érd.: 06-30/230-721

Gyomán az ipari park területén 90 m<sup>2</sup>-es 3szobás,

összkomfortos ház 2200 m<sup>2</sup> területtel eladó garázzsal és gazdasági épületekkel. Érd.: 282-508

Éndrődön a Fő út 44/1. szám alatt kétszintes, kertes ház gáz- és vegyestüzelésű kazánnal, üzletnyitásra alkalmas helyen eladó. Irányár: 4 millió 500 ezer Ft. Érd.: a helyszínen.

## KERT, TELEK

Gyomán a Tompa u. 7. szám alatt közművesített telek eladó. Érd.: 282-694

Beépíthető telek eladó Gyomán a Gárdonyi G. u. 41. szám alatt. Érd.: a helyszínen, vagy este a 285-515

A Harcsás zugban eladó 2 db föld, kb 450-450 négyszögöl). Érd.: Éndrőd, Kinizsi u. 9. Tel.: 285-729

Szántóföld eladó Gyomaendrődön, 6 hektár (238 AK). Tel.: 56/352-320

Gyomaendrődön a Torzsásban 800 m<sup>2</sup> kert házzal eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Jókai u. 10/1. Tel.: 285-665

A Siratóban sürgősen és olcsón eladó 1 db. 800 négyszögöl vízre nyúló föld. Érd.: Varga József, Gyomaendrőd, Rácz L. u. 2. Tel.: 282-798

A Bónum zugban 500 négyszögöl szántó eladó. Érd.: 284-238

## JÁRMŰ

Eladó egy Jawa segédmotor 13 ezer km-rel. Érd.: Gyomaendrőd, Tanács u. 4. Tel.: 284-517

Olcsón eladó kb. 3 tonnás egytengelyes, félkész utánfutó (pótkocsi). Érd.: 284-148

TZ-4K-14B traktorral kertek szántását, boronálását, valamint 20 q-ig fuvarozást vállalom. Tel.: 30/245-7320

Trabant reális áron, 90-es évjáratú eladó. Érd.: Gyoma, Dobó u. 27. Tel.: 30/9153-920

601-es Trabant eladó. Érd.: Gyoma, Petőfi u. 53. Tel.: 386-809

Új Suzukit szeretne vásárolni? Kedvezményt ajánlok. Tel.: 284-245

Jó állapotú Simson Schwalbe sürgősen eladó. Irányár: 35 ezer Ft. Érd.: esténként 66/285-341

Eladó Fiat Uno D, 1300-as, fehér, 85-ös évjáratú, műszaki 2002. augusztusig. Érd.: 284-829

Daihatsu Charade 2002 áprilisig műszakival olcsón eladó.

Érd.: 20/9252-197

ETZ 250 teljesen felújítva, 1,5 év műszakival eladó. Irányár: 45 ezer Ft. Érd.: 30/299-58-66

Friss műszakival 85-ös Wartburg eladó. Érd.: 30/908-5857, 66/451-936

## ÁLLAT

Németjuhász kölykök törzskönyv nélkül eladók. Érd.: 386-786

Nagyméretű Nóniusz kancát vennék. Érd.: 06-1/262-3877

## EGYÉB

Két db egyforma, kétfunkciós babakocsi eladó együtt vagy egyenként is. Tel.: 284-665

Eladó háromfunkciós babakocsi, hálós járóka és gyermekágy. Érd.: 20/336-1152

Eladó egy szekrény (6000 Ft) és egy gyerekheverő (3000 Ft). Érd.: 285-665

Pelenkázós kiságy, hálós járóka, bébihordozó, kengurú, babaholmik, babakocsi kedvező áron eladó. Érd.: 17 óra után, 283-618

Eladó 2 db gyermekheverő, 1 db 4 személyes, ágyneműtartós rakmié, 2 fotel. Érd.: 386-440

Sürgősen eladó fotelágy és egy sarokülőként összecukható heverő. Érd.: este, 282-886

Eladó többfunkciós babakocsi, 150 cm hosszú gyermekheverő. Érd.: 285-364

Jó állapotban lévő kétfunkciós babakocsi eladó. Érd.: 282-694

Örökösödési vagy eltartási szerződést kötnék egy megbízható fiatalemberrel. Tel.: 283-799

Keresek Monori típusú vegyestüzelésű kazánt. Tel.: 60/384-194

Széntüzelésű kazán-radiátor és a Pocosban kert eladó. Érd.: 66/285-533

Négy és kétkerekű kézikocsik, menyezeti és fali ventilátorok, porfelszívók, elektromos festékszóró eladó. Érd.: 285-485

Két öntött üst üstházzal együtt eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Vízmű sor 16.

Négyrészes szekrény sor sürgősen eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Bajcsy u. 115. Tel.: 284-879

Szakdolgozatok, írásbeli munkák szövegszerkesztése nyomtatással, rövid határidővel, német nyelven is. Érd.: 284-713, az esti órákban.

Háztartási varrógépek eladók. Singer lábbal hajtós és Naumann

24 programos, 25 ezer Ft-ért. Érd.: 20/9645-901, 282-840 este.

Kitűnő állapotban lévő bontott, bükk parketta 15 m<sup>2</sup>, valamint kocsiba szerelhető gyermekülés eladó. Érd.: Október 6. ltp. 1/D. 2/5. Tel.: 285-503, 30/259-3515

Jó állapotban lévő betonkeverőt vennék. Tel.: 30/9-950-235

Simson motorkerékpár, bőr varrógép, 1/4 m<sup>3</sup> betonkeverő, MF-70 kerti traktor fűkaszával, rotakapával, gyári utánfutóval és 2 db kétoldalas sertés önetető eladó. Érd.: 352-189

Kertészet és Szőlészet című lapok 1958-tól évenként bekötte, valamint szőlőgyümölcs termesztési szakönyvek eladók. Érd.: Kecskemét, 76/471-100

Vállalom nagy teljesítményű száraz-takarítógéppel ágyak, szőnyegek, plüss játékok portalanítását, atkálatlanítását bevezető áron. Tel.: 30/281-5448

Eladó 1 db Hercules Guillemont 3D G-Force 256 OEM 32 MB-os AGP SVGA kártya 45 ezer Ft-ért 10 hónapos garanciával. Eladó 1 db ASUS V3400 16 MB-os AGP tv-out (SVHS+Kompozit) video ki-be menettel ellátva) SVGA kártya 25 ezer Ft-ért. Eladó 1 db Sony 4/4/24 sebességű, belső ATAPI CD újríró CDRX-120E, doboz+gyári CD-RW író szoftver 45 ezer Ft-ért 2 hónapi garanciával. Érd.: 282-370 esti órákban vagy 20/3326-069

Hagyatékból eladó: kétlapos gáztűzhely, sparheltok, hordozható csempekályha. Hajdu automata mosógép, centrifuga, komplett hálósobabútor, asztalok, fotelek, székek, kertipad, fürdőkád ülőke, kerekesszabavécé, egy- és kétszemélyes heverők, járókeretek, konyhaszekrények, ruhásszekrények, vitrines szekrények, fekete-fehér TV, gyalupad, edények, tányérok, evőeszközök, férfi öltönyök, felsőruházat, női bundák. Érd.: 386-303 (17 óra után), 386-696 (8-18 óra között).

Szecskaavágó, 2,2 kW háromfázisú villanymotor, szövőszék, 3700 db betoncserep és hozzávaló 90 db kúpcserép, bontott ajtólapok, üvegfal, 240x140 cm kétszárnyas mélyen üvegezett ajtó, Suzuki Eco segédmotor, 2 db MZ TS motorkerékpár, 2 db 25 literes tejskanna, bontott nagyméretű téglá. Érd.: 60/448-082.

# KIADÓ!

Gyomaendrődön,  
központi helyen kis- és  
nagykereskedelmi valamint ipari  
tevékenység végzésére alkalmas  
26 m<sup>2</sup>-es helyiség  
(üzlet és raktárak) részben vagy  
egészben, bérleti jogviszonyban

## KIADÓ!

(Hűtőkamra, 3 fázisú  
árammérővel ellátott.)

Érdeklődni egész nap az Üvegház  
Bisztróban, illetve telefonon.

**Tel.: 386-856, vagy 386-451**



**WESTEL PARTNER: ENILNO BT.**

Gyomaendrőd, Fő út 214. Tel.: 66/282-822

# HACUKA

**Használt gyermek, női és férfi  
ruházat, cipő és textiláru üzlet**

**Akcióink folytatódik!**

**Ingek: 50 Ft/db**

**Kötött pulóverek: 150 Ft/db**

**Téli nyitva tartás:**

hétfő-péntek 9-12 és

13-17 óra,

szombaton 9-12 óra.

Várjuk kedves vásárlóinkat  
a Vásártéri lakótelepen  
az Üvegház Bisztró mellett.



# Gácsi Optika



**MÉG MINDIG**  
nem látja az apró betűt?

**MÉG MINDIG**

nem látja a televíziót?

Nincs megelégedve szemüvegével?

Korszerűbbet, szebbet,  
jobbat szeretne?

**Minden problémáját  
orvosoljuk!**

**KERESSE FEL ÜZLETÜNKET!**

*Ingyenes computeres szemvizsgálat!*

**Gácsi Optika**

**Gyomaendrőd, Pásztor J. u. 25.**

**Telefon: 282-609**



SZÓ-BESZÉD FÜGGETLEN VÁROSI HAVILAP

Felelős szerkesztő: Hornok Ernő.

Szerkesztőség: 5500 Gyomaendrőd, Fő út 173-179.

Telefon/fax: 66/386-851, 30/20-717-09.

Kiadja: a Reklime Stúdió Egyéni Cég. Felelős kiadó: Hornok Ernő.

Készült: a Gyomai Kner Nyomda Rt. Telefon/fax: 66/386-211. Vezérigazgató: Papp Lajos

## Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenti meg azoknak az olvasóknak a lakossági apróhirdetéseit, akik az alábbi szelvényen küldik be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre kell beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapon vagy borítékban kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500 Gyomaendrőd, Pf: 48. A hirdetések szövegéért felelősséget nem vállalunk! Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartalmazzon tizenöt (15) szónál többet.

Feladó neve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

.....

.....

.....

Érdeklődni:.....

# A hetvenöt éves Kállai Ferenc még mindig megkívánja mások feleségét

Kállai Ferenc (75) nem tagadja, még ma is megkívánja, amikor visszagondol hetvenedik születésnapjára. Az ünnep szervezése heteken át a legnagyobb titokban zajlott. A művészt beültették egy autóba, szemét bekötötték, és kivitték a Vidám Parkba. Megszólt a zene, forgott a ringlispál, és a lovakon, kocsikban a legnépszerűbb művészek, Kállai barátai ültek. Sokan, mert sokan szeretik őt. Amikor megszabadították Kállait a kenderől, körülnézett és sírva fakadt.

-Ma is sokszor gondolkodom vissza erre az estére. Ilyet csak egyszer élhet meg az ember - mondta a művész. - És ez így jó, mert megismételhetetlen. Most azonban csendesen ünnepeltünk. Az egyik kedvencem, libasült került az asztalra. Italból már csak egy pohárnyi vörösbor jár nekem. De



kívánhat ennél többet az ember hetvenöt esztendősen? Hát azért kívánok. Remélem van még annyi

időm, hogy az életemben elkövetett bűnöket le tudom vezetelni. Kállai rögtön meg is súgta, bár ismeri a

tízparancsolatot, így azt a passzust is, hogy ne kívánd meg más feleségét, de hát erről még mindig nem tud lemondani.

-Még ezt se...? A feleségem a már együtt töltött ötven esztendő alatt ebbe bele is nyugodott. Tudomásul vette, hogy ő csak az egyik. De hát mégsem véletlen, hogy ennyi évet és ennyi mindent éltünk meg együtt.

Kállai természetesen ezután is leszalad a Lukács fürdőbe, amikor csak van ideje. Rövidesen indul számára a színházi évad is. A régi szerepekkel, meg újat is próbálni kezd néhány hét múlva, a Csongor és Tündében a Kalmárt.

Sok ez vagy kevés? - kérdeztük.

-Éppen annyi, hogy kellemes vérbőséget okozzon.

**Sebes Erzsébet  
Blikk**

## WATT Villamosipari KKT.

5500 Gyomaendrőd, Fő út 214. Tel./fax: 66/386-358

A Villamossági Bolt az alábbi választékkal várja kedves vásárlóit.

- \* ETA porszívók, takarítógépek,
- \* Porszívó és takarítógép papírzsákok nagy választékban,
- \* ETA porszívó és takarítógép textilzsákok,
- \* Száraz és gőzvasalók, kávéfőzők, szendvicssütők, gofrisütők, hajszárítók, hősugárázó, mikrohullámú sütők,
- \* Villanszerelési anyagok (védőcsövek, vezetékek, kábelek, műanyag dobozok, kapcsolók, dugaljok, lámpatestek, vezetékcsatornák),
- \* Koax dugók, elosztó, közösítő, audio- és videokazetták.

Vállaljuk automata és keverőtárcsás mosógépek, centrifugák, vasalók, hajszárítók stb. javítását, villanymotorok tekeréscsészését, épületek villanszerelését és érintésvédelmi felülvizsgálatát.

Várjuk kedves vásárlóinkat és ügyfeleinket!

## ONLINE

Számítás- és Irodatechnika

Számítógépek  
**RÉSZLETRE**

**már 10% kezdő befizetéstől!**

Használt és új gépek adása-vétele, javítása.

INTERNET ELŐFIZETÉS

Gépátépítési akció!



5500 Gyomaendrőd,  
Fő út 181/1.

Telefon/fax:

06 (66) 284-559

E-mail:

online@bekes.hungary.net

„Én kőkemény kormánypárti vagyok”

hangoztatja dr. Dávid Imre polgármester, akit többek között erről a kijelentéséről, a 2000. esztendő városépítő munkájáról, a gondokról és az eredményekről kérdeztünk.

## Az utóbbi években felértékelődött a város

„Ma már úgy tűnik érdemes lesz polgármesternek lenni jövőben”

9. ÉVF. 11. SZÁM 2000. DECEMBER ÁRA: 99 Ft

GYOMA-  
ENDRŐDI

# SZÓ- BESZÉD

FÜGGETLEN VÁROSI LAP

*Minden kedves Olvasójának  
békés karácsonyt  
és boldog új esztendőt  
kíván  
a Szó-Beszéd Szerkesztősége!*

## Nincs csődhelyzetben a Kner Nyomda

Városszerete terjed a hír, hogy a Gyomai Kner Nyomda csődben van, Papp Lajos vezérigazgató egészségügyi állapota miatt lemondani kényszerül,

sőt néhány jólétesült már az új igazgató nevét is tudja. Papp Lajos vezérigazgatót kérdeztük a szóbeszédről. (7. oldal)

### Mégis lett 8. háziorvosi körzet

Az orvosi etikai bizottságnál

### feljelentették kollégái Kolozsvári doktort

Dr. Kolozsvári rágalomnak tartja az ellene felhozott vádakat, s a december 13-i újabb ülésen már a panaszosok meg sem jelentek, s döntés december 20-a körül várható.

Színes  
falinaptár  
az újságban!

# Westel

a Kapcsolat

**ENILNO BT.**  
WESTEL PARTNER

Gyomoendrőd, Fő út 214.  
Telefon: 66/282-822



# SZILVESZTERI KÉPES SZÓ-BESZÉD

ÉS OKOS GONDOLATOK

A LAP 14. OLDALÁN



Lapunk következő száma  
2001 február elején jelenik meg!

## „Én kőkemény kormánypárti vagyok”

hangoztatja dr. Dávid Imre polgármester, akit többek között erről a kijelentéséről, a 2000. esztendő városépítő munkájáról, a gondokról és az eredményekről kérdeztünk.

# „Az utóbbi években felértékelődött a város”

## „Ma már úgy tűnik érdemes lesz polgármesternek lenni”

-Úgy gondolom, hogy a város életében a 2000. esztendő jó évnak számít. Gyomaendrőd életében azok a folyamatok, amelyek az elmúlt években kezdődtek, azok most már megvalósuláshoz közelednek. Lényeges, hogy idén november elején 700 fő alatt volt a regisztrált munkanélküliek száma Gyomaendrődön, míg három évvel ezelőtt 1200 fő felett volt.

A város és intézményei idén 60 pályázatot nyújtottak be különböző állami szervekhez. Jó eredmény, hogy több mint 260 millió forint az az összeg, ami így került a városhoz és idén hasznosult is. Olyan nagyságrendű nyertes pályázati pénzünk, mint a szennyvízberuházásra nyert 638 millió forint, vagy a kommunális személtlerakó építésére nyert 600 millió forint a következő esztendőben kerül felhasználásra. Folyamatban van remélhetőleg nagyrészt pályázati pénzből a Liget Fürdő fedett részének felújítása, vagy az ipari park közművesítése. Sőt a szennyvízberuházásra is újabb pályázati lehetőségekkel kívánunk élni, még mintegy 400 millió forint pályázati pénzt szeretnénk elnyerni.

Az említett 60 pályázatból 42 pályázat nyert és még 8 pályázat nem lett elbírálva, tehát 10 pályázatunkat utasították el. Egyébként a 60 pályázatból 29-et adott be az önkormányzat, 31-et pedig az intézményeink. Ezek közül is ki kell emelni a Bethlen Gábor Szakképző és Ipari Iskolát, amely egymaga 14 pályázatot nyújtott be és ebből 9 nyert és még 5 nem lett elbírálva. A Rózsahegyi Kálmán Általános Iskola 6 pályázata és a Kner Imre Gimnázium 5 pályázata közül mind nyert.

Hogy miért fontosak a város életében ezek a pályázatok? Egyrészt

mert az ebből származó pénz jelentős összeget jelent, másrészt e pénzek felhasználása munkát ad az itt élő embereknek.

Mindemellett a belvíz okozta károk nyomán a magántulajdonú épületekben keletkezett károk helyrehozatalára 61,5 milliót, a város intézményeinek felújítására 58,7 milliót kapott Gyomaendrőd állami forrásból. Sajnos a belvíz okozta károkat az utak, járdák esetében nem sikerült maradéktalanul helyrehozni, hiszen erre az államtól nem kaptunk pénzt.

A felsoroltakon kívül több fontos beruházás is befejeződött idén. Elkészült az új endrődi piactér, az endrődi Hídfő Étterem előtti útkereszteződés felújítása, átadtuk a Blaha úti idősok otthonát, megújult a gyomai főtér, a munkaügyi központ épülete. Mindezek a beruházások szépítik városunkat.

A város végig fizetőképes volt, pénzügyi problémák nem voltak. Persze az eredmények mellett gondok is vannak. Egyik ilyen a szociális helyzet, amely egészében nem javult. Az egyes rétegek között növekedett a távolság. A lemaradott emberek között nem csak olyanok vannak, akik nem akarnak dolgozni, hanem akik szeretnének munkát kapni, de nincs lehetőségük munka híján elhelyezkedni. Ezért lenne fontos beindítani az ipari parkot, s vonzóvá tenni a befektetőknek.

*-Hogyan értékeli a képviselő-testület munkáját?*

-A négy éves ciklus felénél tartunk. Ez az év nem volt túl kiegyensúlyozott a testület munkáját tekintve. Voltak viták, nézetkülönbségek, olykor egyéni sérelmek érdekek előtérbe kerülése miatt. Ennek ellenére a felsorolt ered-

ményeket csak úgy lehetett elérni, hogy a képviselő-testület mindig partner volt.

*-Bár a parlamenti, sőt az önkormányzati választások még messze vannak, ám a pártok már aktivizálódnak. Már most több leendő polgármester jelölt nevével beszélnek az emberek. Ön indul-e a következő polgármester-választáson?*

-Hogy indulok-e, az nem csak rajtam múlik, hanem a város lakosain is. Én 1996 telén az időközi polgármester-választáson 6 évet kértem. Ezt megkaptam. Hogy mi lesz két év múlva, azt ma még nem tudom megmondani. Majd az akkori helyzet függvényében lehet erre a kérdésre visszatérni. Hogy a pártok aktivizálják magukat, az természetes. Tény, hogy a választás után alig egy évvel az MSZP egyik fórumán előttem mondták el, hogy most ugyan nem állítottak önálló polgármester jelöltet, de a következőn már igen. Elindult már a harc a pártok között. Ezt én azzal is magyarázom, hogy az utóbbi években felértékelődött maga a város is. 1996 telén azért nem volt olyan tolongás a polgármesteri székért. Ma már úgy tűnik, hogy érdemes lesz Gyomaendrődön polgármesternek lenni a jövőben, s ez számomra nagyon megnyugtató. Tény, hogy országos szinten két év múlva komoly harc várható a hatalom megszerzéséért.

Én eddig is a városért dolgoztam, ezután is így teszek. Többször kijelentettem: én kőkemény kormánypárti vagyok és voltam az elmúlt ciklusban is. Ezt a kormánypartiságomat mindig a város érdekében hasznosítom - mondta végül dr. Dávid Imre polgármester.

## Ketten pályáztak Helyi buszközlekedés

A helyi autóbusz közlekedést eddig a gyomaendrői Villámturns Kht. végezte, ám a szerződés lejárt, ezért az önkormányzat koncessziós pályázatot írt ki. A szeptember 30-i határidőre két pályázat érkezett, az egyiket a Villámturns Kht. adta be, a másikat a KVB Üzleti Tanácsadó Szolgáltató Kft. A pályázati kiírásban szereplő kívánalmaknak mindkét pályázat egyformán megfelelt. A bíráló bizottság szerint a KVB Kft. ajánlatában kedvező, hogy nem kér önkormányzati támogatást - Villámturns havi 290 ezer Ft összegű támogatást igényel - hanem a koncessziós jog átengedéséért még fizetne is, valamint viszonylag új és korszerű autóbuszokkal végezné a szolgáltatást.

A Villámturns Kht.-val kapcsolatban a bíráló bizottság megjegyezte, hogy a szolgáltatást eddig különösebb gond nélkül végezték, s mellettük szól, hogy helyi vállalkozás, saját tulajdonú járműparkkal rendelkeznek és helyi munkaerőt foglalkoztatnak. Emellett a társaság tulajdonosi viszonyai átláthatók és a személyes bizalom is nagyobb.

A pályázatokat véleményező bizottságok szerint célszerű lenne, ha a koncessziós társaságban a Villámturns is szerepet kapna, de a koncessziós társaság létrehozásának joga a budapesti székhelyű KVB Kft.-t illetné meg.

A KVB Kft. célcsoportjának tagjai 1993 óta végeznek autóbuszos helyi tömegközlekedési szolgáltatást az ország több településén, például Gödön, Kapuváron, Kerepesen, Balmazújvároson és Túrkevényen. A koncessziós pályázat nyertesként nem tartanak igényt a havi 290 ezer Ft összegű önkormányzati támogatásra, sőt, a pályázat elnyerése esetén havi 100 ezer Ft koncessziós díjat fizetnének az önkormányzatnak.

A képviselő-testület november 30-i ülésén bejelentették, hogy a Villámturns Kht. visszalépett, ugyanis megegyezett a KVB Kft.-vel, s a továbbiakban alvállalkozóként dolgoznának a helyi tömegközlekedésben a KVB Kft. megbízásából. A képviselők döntése alapján a koncessziós pályázat nyertese 15 évre a KVB Kft.

## Adóellenőrzések

**A városháza adóosztálya az adózási morál javítása, valamint a adóbevétel növelése érdekében széleskörű adóellenőrzést folytatott az elmúlt hónapokban. A munka három adónem köré csoportosult: építményadó, idegenforgalmi adó és iparüzési adó.**

Az építményadóval kapcsolatos ellenőrzés során a városháza emberei helyszíni bejárással ellenőrizték a teljes üdülőövezetet, kül- és belterületen egyaránt. A városházi embereknek segítettek a mezőőrök is. Összesen 1084 olyan építményt találtak, amely üdülés célját szolgálhatja, ezzel szemben az adónyilvántartásban csupán 552 üdülőház szerepel, mint adótárgy. A fennmaradó 496 építmény rendeltetését, tulajdonviszonyait, építéshatósági engedélyeit a hatósági munka folyamán fogják tisztázni. Ez várhatóan jövő évben fejeződik be.

Az idegenforgalmi adó ellenőrzése részben összekapcsolódott a külterületi építményadó ellenőrzéssel, részben pedig a városházi ellenőrök a nyár folyamán többször is elmentek a belterületi üdülőövezetbe, úgynevezett célzott ellenőrzést folytatni.

A megállapításai szerint a külterületeken nem jellemző a rendszeres üdültetés, az üdülő-

vendégek általában a tulajdonosok hozzátartozói.

A belterületi üdülőövezetben az elmúlt évhez képest hét új adózó jelentkezett be az idegenforgalmi adó hatálya alá és további bejelentkezések várhatók a kiküldött felszólítások hatására. A felmérés szerint míg 1994-ben 16 szállásadó 10528 vendégéjszakát vállalt be, addig tavaly 21 szállásadó 8743 vendégéjszakát regisztrált. Idén októberig 25 szállásadó 8660 vendégéjszaka után fizetett idegenforgalmi adót.

Az iparüzési adó ellenőrzését Józsa Béla okleveles könyvvizsgáló részvételével végezték. Az ellenőrzés az 1996-1999. adóévekre terjedt ki.

A vizsgálat eredményeképpen azt állapították meg, hogy a gyomaendrői adózók zömmel könyvelési hibát vétettek, amely az adóalap, s ezzel az adó helytelen megállapításához vezetett. A feltárt adóhiány összesen 1 millió 507 ezer Ft, melyhez adóbírság megállapítása is társul.

## Útépítések, útjavítások

A város belterületi útjainak állapotát az év februárjában felmérte az önkormányzat műszaki osztálya, hiszen a belvíz és a tél az úthálózatban is jelentős károkat okozott. A felmérés alapján az utak teljes körű javítása mintegy 180 millió forintba kerülne. A katasztrófavédelmi igazgatóságához 78 millió kárigényt jelentett be a város, ám a kormány az önkormányzati utak felújítására nem adott támogatást. Az úthálózat további romlását megakadályozandó, a nagyobb kátyúk kijavítására árajánlatokat kértek. A legjobb ajánlatot a Strabag Hungária Rt.-től adta. A cég 5,9 millió forint értékben végzett el kátyúzási munkákat. Sajnos ez az összeg nem oldotta meg teljes körűen a problémát. A javított felületek mellett már újabb kátyúk, burkolathibák keletkeztek. A következő években a csatornaépítések befejeztével a meglévő burkolatokat kijavítva végleges aszfaltréteggel kell ellátni az utcákat - mondta Rau József a műszaki osztály vezetője.

Az idei költségvetésben egyébként a lakossági befizetésekkel együtt 30 millió forint állt rendelkezésre új utak építésére és záró aszfaltréteg készítésére. Az ajánlatok kiértékelése után az aszfaltozási munkákat a Starbag Rt. nyerte, míg az új utak építését a helyi Dambatter Kft. kapta. Aszfaltburkolatot kapott a Munkácsy, a Székely, a Radnóti, a Losonczy és a Babits utcák és a Szabadság téri parkoló. Új útburkolatot kapott a Lábás, a Vaszkó, a Radnóti utca egy szakasza és a Móra Ferenc utca. A lakossági kezdeményezések közül forráshiány miatt idén a Bartók utca csatornával ellátott szakaszán, a Honvéd utcán új út építése és a Baross utca aszfaltozása elmaradt.

-A város járdahálózata igen rossz állapotban van. Új járdaburkolat készült a Szabadság téren és a Blaha út egy szakaszán. A Kossuth utca egyik részén a járdaburkolatot a Strabag Rt. felújította. Az idei költségvetésben egyébként a járdák javítására 5 millió forintot terveztek elkölteni - mondta Rau József.

A munkákat három helyi vállalkozás kapta. A Dambatter Kft, Óregszőlőben és a Selyem úton javította ki a járdákat. Az elvégzett munka értéke 1,5 millió forint.

A Thermix Szövetkezet a Blaha úthősök tere-az orvosi rendelő között, az Apponyi úton az Endrődi útig, valamint az Október 6. Lakótelep egy részén készített új járdát, vagy a szükséges szintre emeléseket végezte el 1,5 millió forint értékben.

A Gyomaszolg Kft. a Pásztor úton, a Petőfi-Bocskai utcák sarkán, a Katona, a Rózsa és Keleti utcákon készített új járdát, illetve javította ki a hibás szakaszokat 2 millió forint értékben.

A Fő úti kerékpárút Polányi és Napkeleti utcák közötti szakasza részben újjá lesz építve, míg további, mintegy 500 méteres szakaszon a megrepedt bicikliút réseit tömők majd be. Ennek várható költsége 2 millió forint lesz.

# Mégis lett körzete dr. Kolozsvárinak

Lassan több mint fél éves huzavona után végre úgy tűnik pontot tett az önkormányzat a Kolozsvári-ügy végére. Bár legutóbb a Békés Megyei Egészségbiztosítási Pénztár még azt nyilatkozta, hogy nem köt szerződést azzal az orvossal, akinek olyan körzete van, melyben az orvoshoz bejelentkezett biztosítottak lakcímeit adták meg. Ilyen körzetet ugyanis még nem hordott a hátán a föld, ezért aztán visszaírtak egy levelet a városházának, hogy utcákból kell összeállítani az új háziiorvosi körzetet.

A Kolozsvárihoz korábban bejelentkezett biztosítottak lakcíme alapján kijelölt új körzetet egyébként a Magyar Orvosi Kamara főtitkára javasolta, ám a megyei vezérek ezt nem tartották elfogadhatónak.

A városháza erre a szegedi központú, hosszú nevű hatóságtól, az Országos Egészségbiztosítási Pénztár Dél-alföldi Egészségügyi Területi Főosztály Gyógyító Megelőző Ellátási Osztálytól kért állásfoglalást az új háziiorvosi körzet kialakítása ügyében.

Dr. Szabó Garbai Dénes egészségügyi területi főosztályvezető azt írta

november 14-én kelt levelében, hogy „Gyomaendrőd városában a 8. háziiorvosi szolgálat területi ellátási kötelezettségének kialakítása valóban az önkormányzat kompetenciája. Amennyiben az önkormányzat úgy dönt, hogy dr. Kolozsvári Árpád praxisának ellátási területét a hozzá mint területi ellátási kötelezettség nélküli háziiorvoshoz korábban bejelentkezett biztosítottak lakcíme szerint jelöli ki, és a kijelölt lakosságszám megfelel az előírásnak, valamint erre megfelelő ÁNTSZ működési engedélyt kap, abban az esetben az egészségbiztosító a finanszírozási szerződést megkötöti a háziiorvosi szolgálat működtetőjével...

Egyébként nem értem, hogy a körzethatárok hagyományos módon történő kialakítása miért jelent hátrányt a többi háziiorvosnak. Hiszen Gyomaendrőd szerződés szerinti lakosságszáma 13.379 fő. Ez nyolc körzetre osztva átlag 1672 fő. Ezután minden szolgálat 86 ezer Ft fix díjra lenne jogosult. Az eddig működő szolgálatok is ennyit kapnak. Tehát fix díj tekintetében kár nem éri. Mivel dr. Kolozsvári Árpád eddig is háziiorvosként dolgozott és a

hozzá bejelentkezett biztosítottak után a teljesítmény díjat (kártyapénzt) eddig is Ő kapta és nem a többi háziiorvos, így a többieket ebből a szempontból sem érne kár.

Természetesen a döntés az önkormányzaté. Az Egészségbiztosító a finanszírozási szerződést az önkormányzati döntés alapján megkötöti és fenntartja mindaddig, míg a döntés hatályban van.”

A képviselő-testület november 30-i ülésén a fentiekre a polgármester és a jegyző tájékoztatta a képviselőket, jelenlévőket. A dr. Kolozsvárihoz bejelentkezett emberek lakcímei alkotják majd az új, 8. háziiorvosi körzetet, s mint azt dr. Dávid Imre polgármester bejelentette, ez ellen se dr. Veréb Lajos, se dr. Lizák Anna, sem pedig dr. Darvas Tamás nem emel kifogást, azaz így ők is elfogadják a körzetkijelölést. A képviselők 17 igennel és 1 tartózkodással döntöttek az új háziiorvosi körzetről, s a hivatalos papírok és engedélyek beszerzését követően dr. Kolozsvári Árpád 2001. január 1-től háziiorvosi körzethez jut.

H. E.



## Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet

\*alapítva 1957. május 18.\*

### Tisztelt Ügyfelünk!

Ezúton mondunk köszönetet azért, hogy folyamatosan a takarékszövetkezetünket választja pénzügyeinek teljes körű lebonyolítására.

Mi azon dolgozunk, hogy az Ön bizalma és megelégedése évről évre erősödjön irányunkba.

Bízunk abban, hogy a következő évben is Ügyfeleink között köszönhetjük.

A fenti gondolatok jegyében hirdetünk

## EZREDFORDULÓI BETÉTAKCIÓT

és kívánunk Tagjainknak, jelenlegi és jövőbeni Ügyfeleinknek *békés karácsonyt és eredményekben gazdag boldog új évet!*

**Tisztelettel: Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet**

(A betétakció részleteiről a kirendeltségi munkatársak adnak tájékoztatást.)



## ÜZLET BÉRBADÓ

Gyomaendrődön  
a Bajcsy-Zs. U. 100.  
szám alatt  
(a Lila Butiksoron)

**45 m<sup>2</sup>**

**üzlet kiadó.**

Parkolás megoldott.



**Érdeklődni:**

**06-20/9-447-751**



# Az orvosi etikai bizottságnál feljelentették kollégái Kolozsvári doktort „Nálam halnak meg a legkevesebben”

Szeptember 18-án Gyomaendrőd hét háziorvosa panasszal élt a Békés Megyei Orvosi Kamara Etikai Bizottságánál. Levelükben a következőket írták:

„Alulírottak, Gyomaendrőd háziorvosai panasszal élünk kollégánk, dr. Kolozsvári Árpád. Gyomaendrőd, Szondi u. 1. sz. alatti lakos, háziorvos viselkedése miatt.

Kollégánk néhány éve helyettesítési szándékkal érkezett városunkba, szerződése lejárt előtt területi ellátás nélküli szerződést kötött az OEP-el, így maradt településünkön. A problémák ekkor kezdődtek. 1997. tavaszán már kártyaszerzési akciói stílusa miatt etikai bizottság előtt állt, ahol elmarasztalták. Sajnos ennek ellenére magatartása változatlan.

Kártyaszerzési szokásai: a mindenkori beteg, vagy potenciális beteg orvosába vetett bizalmának megrendítése. „Rosszul dolgoznak a kollégák”, „nálam halnak meg a legkevesebben” mondogatja betegeinek, elhítelve velük „rendkívüli” szakmai képességeit. Pénzt kér és nem elfogad! Eszközökben nem válogat. Bizonyítja ezt, hogy teljes értékű praxisjoghhoz szeretne jutni.

Az egész várost febolgatta, tudtával és beleegyezésével hangosbeszélőn keresztül a lakosság fel lett szólítva aláírásaikkal követeljük ki az önkormányzatnál, hogy kapjon körzetet. Betegeit és az önkormányzatot zsarolva intézi jelenlegi ügyét. Sajtóbeli megnyilatkozásaival úgy érezzük, orvoshoz nem méltóan viselkedik.

Kérésünk, a bizottság vizsgálja ki panaszunkat, beszélgesse el a kollégával, bírja rá stílusának, emberi és orvosi magatartásának megváltoztatására.”

Gyermekded árulkodásnak is tűnhet a kívülállónak a fenti levél tartalma, ám a dolog rendkívüli komolyságát jelzi, hogy a kamara etikai bizottsága a gyulai kórház gazdasági épületének egyik helyiségében november 8-ára ez ügyben tárgyalást tűzött ki. A folyosó egyik oldalán várakozott dr. Lizák Anna, dr. Frankó Károly, dr. Veréb

Lajos és dr. Jánosik Bertalan a panaszos orvosok képviselőjében, a folyosó másik oldalán dr. Kolozsvári Árpád várakozott ügyvédjével, dr. Szendrei Évával és tanuként érkezett betegeivel, sőt a Magyar Rádió tudósítója is kíváncsian várta a fejleményeket. (Még szerencse, hogy Gyomaendrődön még maradt ebben az időben három háziorvos...)

A bizottság elnöke persze zártta nyilvánította az ülést, ahová csak az öt orvost és dr. Kolozsvári ügyvédjét eresztették be. Az ajtó mögül rövidesen ingerült kiabálások hangzottak fel, majd mintegy egy órai „vitát” követően szünetet rendeltek el, s a helyiségből némiképp feldúltan jött ki a négy panaszos orvos.

Információink szerint a négy doktor nehezményezte, hogy dr. Kolozsvári ügyvédet és tanúkat hozott, holott nekik is lehetőségük lett volna. Mivel a tanúk meghallgatását nem javasolták, ezért a négy orvos különböző,

dr. Kolozsvárit lejártni igyekvő történeteket meséltek a bizottság tagjainak. Ám a bizottság tagjai konkrét időpontok és konkrét személyek megnevezése hiányában ezekkel a sztorikkal nem tudtak mit kezdeni.

Az ülés második részét már rövidre fogták. Az etikai bizottság úgy döntött, hogy mellőzi a tanúk személyes meghallgatását, elegendő ha a következő ülésre - mert az ügynek még nincs vége - mindkét fél írásos tanúvallomásokot szerez be, a tanúk aláírásaival.

A bizottság állítólag majd személyes benyomásai alapján fog dönteni dr. Kolozsvári bűnösségéről vagy ártatlanságáról. Dr. Szendrei Éva az ügyvel kapcsolatban nem kívánt nyilatkozni, csupán annyit mondott, hogy egy jogállamban furcsálja az etikai bizottság eljárását.

A bizottság december 13-án újra összeül...

H. E.

## TALLÓZÁS

### Elmekontroll házi orvosoknak

Az egészségügy-miniszter rendelete nyomán az Igazságügyi Orvos Szakértői Intézet októberben kezdte el a 62 év feletti házi orvosok elmeorvosi vizsgálatát. A rendelet minden házi orvosnak kötelezővé tette az egészségügyi alkalmassági vizsgálatot, amely 62 éves kor alatt öt évig érvényes. Hatvankét év felett viszont a házi orvosnak kötelessége, hogy pszichikai állapotáról két évente szakvéleményt kérjen. A rendelet szövege szerint a belátási képességet vizsgálják, ami megmutatja, hogy az illető rendelkezik-e az ügyei önálló viteléhez szükséges képességgel.

Baraczká Balázs az intézet vezetője elmondta, hogy egy pszichiátriai beszélgetésen fognak átesni a házi orvosok, amely után megállapítják a „pszichés státust.” Ezek után születik meg a válasz, hogy az egyén rendelkezik-e az ügyei önálló viteléhez szükséges belátási képességekkel. Az ÁNTSZ-nek az ügyben eljáró orvosa ennek alapján alakítja ki álláspontját, és dönt arról, hogy a házi orvos - bár már betöltötte a hatvankettedik életévét - a praxis továbbvitele esetén jelenthet-e veszélyt önmagára, vagy betegeire.

Gyenes Géza, a Magyar Orvosi Kamara főtitkára szerint a rendelet a természetes öregedési folyamatok ellenőrzéséhez nyújt segítséget. Arra a kérdésre, hogy ismer-e olyan házi orvost, akinek testi vagy mentális állapota miatt nem lenne szabad praktizálni, egyértelmű igennel válaszolt...

(Magyar Nemzet)

# SZÓ-BESZÉD HÍREK

## Karácsonyi csomagok

Gyomaendrőd 72 éven felüli lakosai, illetve az idősek otthonának valamennyi lakója, továbbá életkortól függetlenül a vakok és gyengélátók karácsonyi ajándékot kapnak az önkormányzattól. Immáron hagyományként számít, hogy az önkormányzat az ünnep alkalmából ajándékcsomaggal köszönti az időseket. A karácsonyi csomagban csokoládét, banánt, lisztet, kristálycukrot, üdítőt és teafüvet találnak majd. A karácsonyi ünnepek előtt mindenki megkapja a városi ajándékot, amely összesen 1724 emberhez jut el.

## Bérlakások épülnek

A város önkormányzata pályázatot nyújt be a gazdasági minisztériumhoz önkormányzati bérlakások építésére. Gyoma és Endrőd között, az Újkert soron fiatal családok számára nyolc, az Endrődi úton, a volt Béke Tsz. székházának átalakításával az idősek részére 16 lakást építenének. A beruházás összköltsége 144 millió forint, ennek 80 százalékára nyújtanának be támogatási igényt. A város megvásárolja az említett termelőszövetkezeti székházat, a hozzátartozó udvarral 5 millió 48 ezer forintos áron.

## Szocialista fórum

-Demszky Gábor, az SZDSZ elnöke az elmúlt hetekben gyakran kijelentette, hogy ő majd leváltja Orbán Viktort. Ehhez az erőfeszítéséhez jó egészséget kívánhatunk neki. Persze rajta kívül kevés olyan ember van, aki komolyan gondolná, hogy ezt ő egyedül fogja elvégezni. Ha valaki felválthatja a mai kormányzatot, azok a szocialisták. Ezt nemcsak én gondolom így, hanem az emberek többsége is - mondta Kiss Péter, a Magyar Szocialista Párt Országgyűlési Képviselő Csoportjának helyettes vezetője december 6-án a Gyomaendrődön rendezett fórumon.

Kiss Péter a két év múlva esedékes választásokkal kapcsolatban még hozzátette:

-Amennyiben a szabaddemokraták is a mai kormány leváltására törekednek, akkor Demszky Gábor nem tud olyan sértőt mondani az MSZP-re, hogy mi ebben ne működünk velük együtt. Az SZDSZ akkor is ha bírál bennünket, akkor is ha ellenünk akar harcolni, mégis csak egy európai demokratikus párt és vele versenyezni mégis jobb, mint az ódivatú és morálisan nulla kisgazdákkal. Szívósan kell küzdenünk a következő hónapokban, hogy programunkkal a társadalom minél szélesebb rétegét megnyerjük, mert a Fidesz komoly ellenfél. Hatalmas kampányt fog folytatni modern, professzionális eszközök igénybevételével - mondta többek között Kiss Péter.

## A Bethlen Milleniumi Napja

December 21-én Millenniumi Napot rendez a Bethlen Gábor Szakképző Iskola és Kollégium. Dél előtt 11 órakor az intézmény Selyem úti épületében iskolai ünnepség keretében avatják fel *Cserny Vilmos* fafaragó alkotását, amely Szent István személyéhez kötődik. Cserny Vilmos egyébként a velencei mezőgazdasági iskola igazgatója és a nyári gyomaendrői művész-táborok állandó vendége is. A művésznak nem a most felavatandó az első munkája a Bethlen iskolában, hiszen az idei művész-táborban készítette el Bethlen Gábor portréját, valamint kifaragta az iskola címerét is.

A Millenniumi Nap következő eseménye déli 12 órakor kezdődik, amikor a tangazdaság Körösladányi úti tanüzemében átadják a kecske-mintafarmot.

Délután fél kettőkor az iskola vendéglátóipari gyakorlati oktatási központját adják át a Krisztián Pizzeria és Grillházban. Az iskolai ünnepségsorozat délután a sportszarnokban rendezendő szalagavató ünnepséggel zárul.

## Egyesület alakult

December elején alakult meg a Körösök Vidékéért Egyesület Gyomaendrődön. Az alakuló közgyűlésen elfogadott alapszabály szerint kiemelten fontos céljuknak tekintik a környezet megóvását és a kulturális hagyományok ápolását. Céljaik megvalósításának érdekében az egyesület figyelemmel kíséri a térségben megvalósuló beruházásokat, azok környezetre gyakorolt hatásait. Az egyesület véleménye szerint a térség felzárkóztatása az ország fejlettebb régióihoz csak akkor lehetséges, ha természeti értékeinket is megőrizzük. Az egyesület elnökének *dr. Komlószi Ferencet* választották.

## Könyvek ajándékba

Karácsonyi ajándékként a nagylaposi születésű Gyuricza Irma Ildikó szakközgazdász jelentős értékű gazdasági, történelmi témájú, valamint angol nyelvű könyveket adományozott a Rózsahegyi Könyvtárnak. Emellett több száz könyvvel lepte meg a nagylaposi idősek otthonának lakóit.

## Díjmelés

A FinerNet Kommunikációs Rt., a helyi kábeltelevíziós hálózat tulajdonosa az eddigi 750 Ft-os havidíj helyett a jövő évtől 1150 Ft-os havi előfizetési díjat kér, s az eddigi programok mellett két új csatorna is fogható lesz.

# Nincs csődhelyzetben a Kner Nyomda

Városszerete terjed a hír, hogy a Gyomai Kner Nyomda csődben van, Papp Lajos vezérigazgató egészségi állapota miatt lemondani kényszerül, sőt néhány jólétesült már az új igazgató nevét is tudja. Papp Lajos vezérigazgatót kérdeztük a szóbeszédről.

Papp Lajos elmondta, hogy a privatizáció óta eltelt 8 évben a nyomda minden évben növelni tudta árbevételét, soha csődközeli helyzetben nem volt. A nyomda ez év októberéig annyi árbevételt teljesített, mint az 1999-es év 12 hónapja alatt.

A múlt évet egyébként 1 milliárd 40 millió forintos árbevétellel zárták, idén október végéig ugyanennyi összeget könyvelhettek el. November és december hónapokban összesen még mintegy 200 millió forintos árbevételt hoznak az év végi munkák.

-Ez azt jelenti, hogy ezt az esztendő 1,2 milliárd forintos árbevétellel zárjuk,

tehát semmiképpen nem mondható el a nyomdáról, hogy rosszabb évet zárna, mint a korábbi években - mondta Papp Lajos, aki a híresztelések okának egy jelentősebb létszámleépítést tart.

Ez év júliusában jelentős kötésheti rekonstrukciót hajtottak végre. Mintegy 200 millió forintért egy használt kötésheti gépsort vásároltak, ám ezt lényegesebb fiatalabb és modernebb, mint a korábbi berendezések voltak.

-Az újonnan beszerelt gépsor tulajdonképpen ugyanazokat a feladatokat látja el, mint a korábbi, csak amíg a régi gépek esetében minden munkafázis után le kellett pakolni a terméket és átrakni egy másik berendezésre, addig a mostani gépsor egybe van kapcsolva, ennek következtében, folyamatosabb, gyorsabb a termelés. Ez a beruházás azt vonta maga után - s gyanítom emiatt alakulhatott ki a városban egyfajta negatív megítélése a nyomdának -, hogy létszámleépítésre is

sor került. A mai piaci helyzetben csökkentenünk kell költségeinket, míg az egyik oldalon növelem a kapacitást, addig a másik oldalon megpróbálom a ráfordításokat csökkenteni. Három lépcsőben, mintegy ötven dolgozótól vált meg a nyomda - mondta Papp Lajos, aki az egészségi állapotával kapcsolatos híresztelésekről a következőket jegyezte meg:

-A nyár folyamán két alkalommal voltam kórházban, egy apró visszatérő problémám miatt. Az én egészségi állapotom nem befolyásolja az itteni munkát, tehát nincs arról szó, hogy ne tudnám ellátni a feladataimat. Amíg a tulajdonos elégedett munkámmal és nyomda tevékenységével, addig végzem a feladataimat, s úgy gondolom, hogy a Gyomai Kner Nyomda elmúlt nyolc éve önmagáért beszél - mondta végül Papp Lajos vezérigazgató.

H. E.

## É P F E

Építőipari Szakipari Festő  
Szolgáltató Betéti Társaság vállalja:

Közületi – vállalkozói  
és magán megrendelőknek

### ÉPÍTŐIPARI – SZAKIPARI

munkák elvégzését.

Teljes körű ügyintézésessel,  
tervezéstől a kulcsátadásig.

## ELLENŐRIZHETŐ REFERENCIÁKKAL

rendelkezünk  
az Alföldön és Budapesten!

Tel.: 06 66/295-659 vagy 06 20/9367-514

Fax: 06 66/385-896

Cím: 5502 Gyomaendrőd, Juhász Gyula u. 34/1.

## INTER NYELVSTÚDIÓ

### Folyamatosan indulnak 6-10 fős NYELVTANFOLYAMOK!

Helyszín: Gyoma, Kossuth u. 18.

Az induló angol,  
német és francia kezdő,  
újrakezdő és nyelvwizsgára  
felkészítő csoportokba további  
jelentkezőket várunk.

**Róza Vendel**

Gyomaendrőd, Hársfa u. 8/1.

Tel./fax: 282-686,

06-20/9-142-122

E-mail: vendel@bekesnet.hu

# Karácsonyi ajándékvásár



## Sotex Szőnyegbolt

Gyomaendrőd, Kossuth út 37.

*Kellemes karácsonyi ünnepeket kívánunk minden kedves vásárlónknak.*

5-4-3 méteres padlószőnyegek, futók, PVC-k és középszőnyegek.

**30%-os árengedmény minden padlószőnyegre, amíg a készlet tart!**

*2001-ben is várjuk régi és leendő vásárlóinkat.*

## A KIS BUDDHA AJÁNDÉKBOLT

átköltözött a Kossuth u. 34. szám alá,  
a halászlát szövekezzel szembe.

Kibővült árúválasztékkal továbbra is nagy szeretettel várja kedves vásárlóit.

### Ajánlatunkból:

- ívolkeleti, afrikai, dél-amerikai árúk, bizsuk, szobrok, ajándéktárgyak, szilcsengők, gyapjú pulóverek és még sok értékes ajándéktárgy!

## Dinya Imre Vas-Műszaki Boltja

### Karácsonyi ajánlatunkból:

Háztartási kisgépek,  
felszerelések,  
evőeszközök, rozsdamentes  
edények, étkészletek

Makita kisgépek, csavarok,  
csapágyak, idomacélok,  
nagy választéka várja  
kedves vásárlóit!

**Gyomaendrőd,  
Bajcsy u. 98.**



## AZ EDIT REFORMHÁZ

tisztelettel várja kedves vásárlóit  
decemberben is!

### Kínálatunkból:

Cukorbetegnek és lisztérzékenyeknek  
diabetikus édességek, édesítőszer.  
gabonapelyhek, szójatermékek.  
Gyógyfűvek, gyógyteák,  
gyógyhatású készítmények.



**Gyomaendrőd, Fő út 208.**

## A MÁGUS-COMP ünnepi ajánlata:

- Használt monitorok 1 év garanciával
- Internet előfizetés akció: korlátlan elérés havi 2.000.- Ft + ÁFA-tól
- Új számítógépek igény szerinti összeállítása
- Használt számítógépek és részegységeik bizományos és készpénzes adás-vétele
- Nyomtató kellékanyagok nagy választékban
- Számítógépek és részegységeik szakszerű szervizelése

A részletekről érdeklődjön üzletünkben!



### MÁGUS-COMP

5500 Gyomaendrőd Fő út 230.

Tel/fax: 66 / 282 – 388

E-mail: magus@bekesnet.hu

Kellemes karácsonyi ünnepeket és  
eredményekben gazdag, boldog új évet  
kívánnak a **MÁGUS-COMP** dolgozói!

## COLOR SHOP PAPÍRBOLT

Gyoma, Petőfi u. 2.  
Tel.: 284-552

*Boldog karácsonyt és  
eredményekben gazdag  
új esztendőt kívánunk  
minden olvasónak!*



# Önállósult a B.E.S.T.

## Új nevünk: Kner Táncsport Egyesület, Gyomaendrőd

Bizonyára sokan tudják, hogy városunkban 1999. januárjában egy új táncklub, a B.E.S.T. kezdte meg működését. A szegedi központú kihelyezett tagozat az elmúlt két évben számos helyi és vidéki fellépésen és versenyen vett részt. Legbüszkébbek az országos bajnokságokon elért döntős helyezésekre vagyunk.

Helyi vezetőnk *Tímár Krisztián* már régóta fontolgatta az önállósulás tervét. Az indulás óta eltelt közel két év alatt az egyesület megérett arra, hogy a szegedi klubból kiválva gyomaendrődi szervezetként városunk hírnevét öregbítse.

Céljaink között szerepel, hogy a gyerekekkel megszerettessük a mozgás művészetét, hogy országos szinten is elismert versenypárosokat neveljünk. A hazai versenyek mellett nemzetközi megméretéseken is részt kívánunk venni. 2001-ben Olaszországba és Angliába utaznak párosaink, ahol a világ minden részéről érkező versenyzőkkel mérhetik össze tudásukat.

Ezeket a nagyszabású versenyeken három-négyszáz versenypáros küzd azért, hogy a legjobbak közé kerülhessen. Május

végén kerül megrendezésre Blackpoolban, a tánc fellegvárában a világ legnagyobb táncversenye, melyen *Tímár Krisztián-Jenei Éva* képviseli egyesületünket és országunkat.

Hogy a versenyeken eredményesen tudjunk szerepelni, mind a táncosoknak, mind a táncpedagógusoknak kemény edzések és folyamatos továbbképzések szükségesek. Hogy ez megvalósuljon vendégtanárok segítségével vesszük igénybe. Többek között *Kovács Zoltán*, *Kovácsné Keleti Andrea* profi standard magyar bajnokok, *Késmárki Kálmán* top-tréner érkeznek majd városunkba, valamint *Maurizio Vescovo-Törökgyörgy Melinda* (latin világbajnoki 18. helyezettek) közös és magánóráikon vehetünk részt.

Jövő év februárjától valamennyi korosztálynak tanfolyamokat indítunk, melyre szeretettel várunk minden érdeklődőt.

Reméljük hamarosan terveink megvalósításáról és jelentős versenyeredményeinkről számolhatunk be Önöknek.

**T.K. és P.R.**

## LÉGGÖMB- DEKORÁCIÓ TEREMDÍSZÍTÉS

esküvőkre,  
rendezvényekre,  
családi  
összejövetelekre,  
szülinapokra,  
reklámcélokra.  
Üzletek, éttermek  
KARÁCSONYI,  
SZILVESZTERI  
DÍSZÍTÉSE!

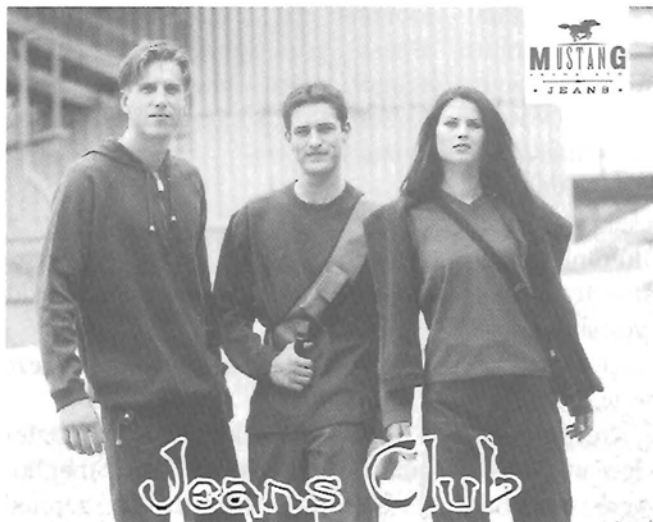
### Fazekas Hirdető

Gyomaendrőd,  
Katona u. 52/1.  
Telefon: 66/284-959

## MUSTANG FARMERHÁZ

**MUSTANG** A minőség sohasem megy ki a divatból

*Boldog karácsonyt  
és szerencsés új évet kívánunk*



*Kellemes karácsonyi  
ünnepeket  
és boldog új évet kívánunk!*

Üzletünkben alkalmi csokrok,  
vágott és cserepes és selyemvirágok,  
valamint ajándéktárgyak  
várják vásárlóinkat.

**Karácsonyi díszek,  
kellékek nagy választékban!**

*Flamingó*  
virág és ajándék

Gyomaendrőd, Fő út 214.  
Telefon: 66/282-692

# Gondolatok egy kiállítás ürügyén

## Latorcainé Újházi Aranka ikonjai a Képtárban

Latorcainé Újházi Aranka ikonkiállításának fogadtatása a nagyközönség és különösen a Városi Képtár törzsközönségét alkotó pedagógusok és a diákok körében számos tapasztalattal gazdagíthatja a múzeumpedagógia, mint új és egyre divatosabb diszciplína iránt fogékony nevelőt, de a lelkes múzeumi népművelőt is.

Az ikonkiállítás az október 23.-i megnyitás óta annyi látogatót vonzott, mint az állandó kiállítás és a két másik időszaki tárlat - a Honti és a művésztaóros - együttvéve. Körlevél biztatta a látogatásra az iskolákat. Talán lehetek annyira részrehajló, hogy azt mondjam, bár csak ekkora hatása lenne a mi egyszerű, de mindig nívós programokra szóló meghívóinknak is, amelyeket minden alkalommal szétküldünk az iskolák, intézmények vezetőinek! Sajnos, nem ezt tapasztaljuk. Épp ezért csak hálásak lehetünk minden segítségért, ami bármilyen formában látogatásra ösztönöz. Hálásak vagyunk a polgármesteri hivatalnak és minden egyes közreműködőnek azért a soha nem tapasztalt fizikai és technikai segítségért, amelyet úgy érzem, mindig is megérdemelne ez az intézmény.

Ezután a rövid kitérő után szólunk azokról a bizonyos múzeumpedagógiai tapasztalatokról. A kiállítást látogató diákok a legkülönfélébb korcsoportokból kerültek ki, különféle háttérrel, vallási ismeretekkel, a művészetek iránti érzékenységgel rendelkeztek. Az egyes csoportok hozzáállása, a mutatott érdeklődés elsősorban a kísérő pedagógus rövidebb-hosszabb felkészítő munkájától, de az egyes tanulók családi háttérétől, neveltetésétől és ezek csoportokon belüli számtalan lehetséges variációjától függött. Mindezek mértékét érzékeli a gyakorlott tárlatvezető, s ehhez szabja mondandóját.

Különösen jó volt együtt dolgozni az Oláh Gizella tanárnő által vezetett művészeti alapképzésben résztvevő

gyerekekkel, akik a kissé hosszúra nyúlt videofilmet is, amelyen a művésznő olyan hittel, ihlettel beszél az ikonfestészet hagyományairól, a műfajjal való találkozásról, a műhelytitkokról, szinte pissenés nélkül, igazi érdeklődéssel nézték végig. A Hunya Elekné tanárnő által vezetett és magas szinten felkészített csoportok pedig már eleve erre a célra készített munkalapokkal jöttek, feladatsorok voltak a látogatással összekapcsolva, s így az érdeklődés és a figyelem az iskolai óráknál lazább keretek között is megmaradt.

Aztán jöttek kisebb, elsős- másodikos gyerekek, akik az ikonokon megjelenő jézusi élettörténetet, mint egy csodálatos mesét érezték át. Bűbájos emléket hagyott bennem az a kislány, aki valósággal társammá szegődött a tárlatvezetésben, s a maga gyermeki szókinccsel a 365 történet a Bibliából című könyv alapján - amit mint egy „Minden napra egy mesét” olvas - magyarázta társainak az ikonokon látható jeleneteket.

Voltak persze elszomorító tapasztalatok is, formális, kötelességszerű látogatások, sőt, oda nem illő bejegyzések a vendégkönyvbe. Legfogékonyabb a 11-12 éves korosztály volt, a nagykamazok - tisztelet a kivételnek -, ahogy szégyellik saját érzelmeiket, ugyanúgy jópofáskodással, durvasággal palástolják minden jó és szép, a felnőttek által értékesnek mondott dolog iránti esetleges vonzódásukat. Úgy hiszem, ez az egyik oka az érdeklődés - valódi vagy csak látszólagos - hiányának részükről, a másik a több évtizedes háttérbeszorítása nemcsak a vallásos nevelésnek, de saját kultúránk megismerésének, megismertetésének, amelynek vallási hagyományaink is fontos részét képezik.

Hosszú-hosszú időbe telik, amíg a mindenkori oktatási kormányzat behozza ezen a téren a lemaradást, de már látszanak eredmények. Azonban itt és most sokkal nagyobb szerepe

van az egyes pedagógusok személyiségének, irányultságának, mint a merev tantervi utasítások idején. Most tőlük függ, és a tantestületek által készített, vagy adaptált helyi tantervektől, hogy a NAT műveltségi területeit, ebben az esetben az Anyanyelv és irodalom a Művészetek és az Ember és társadalom ide vonatkozó tudnivalóit hogyan építik be a saját tantárgyuk kereteibe, hogyan töltik meg tartalommal.

Sajnos, a múzeumlátogatásra szánható órák száma még mindig nagyon korlátozott. Talán mert azonnal érzékelhető, közvetlen haszna nincs. Mégis hasznos és élményszerű kiegészítője lehet az iskolai tanóráknak. Ha nem is minden gyermek élvez egy-egy ilyen, témájánál is fogva különleges kiállítást, mint Újházi Arankáé, hosszabb távon meglesz ennek a hatása. Értékek széles skáláját - de pozitív emberi értékeket - kell ahhoz felmutatni, hogy egykor majd választani tudjon az ifjú ember. Persze, minden kényszer nélkül, hiszen csak akkor a saját választása. Kell, hogy tudjon különbséget tenni jó és rossz, az emelkedett, emberhez méltó és az alantas dolgok között.

Az erkölcs, a művészet és a vallás lehetnek azok a fogódzók, amelyek együttesen, vagy külön-külön, de valamiféle biztos eligazítást adhatnak az értékek zűrzavarában. Valamiféle többletet az „ehess, ihass, ölelhess, alhass” szükségleténél. „A mindenséggel mérd Magad!” - mondta József Attila, s erre rímél Pascal gondolata is:

„Az ember égre néz, és földre néz az állat...”

Ki kicsoda, könnyen kitalálhadd.”

**Bula Teréz, gyűjteménykezelő**

A nagy érdeklődésre tekintettel a kiállítást december 20-ig meghosszabbítottuk. Mindenkit szeretettel várunk!

# Búcsúzunk

**Darvas Tibor tanár úrtól**  
(1920-2000)

"Nem hal meg az, ki millióra költi  
Dús élte kincsét. ámbár napja múlt.  
Hanem lerádván benne. ami földi,  
Egy éltető eszmévé finomul,  
Mely fennmarad. s nőttön nő tiszta fénye.  
Amint időben, térben távozik."

(Arany János: Széchenyi emlékezete)

Fájó szívvel búcsúznak a 2. Számú Általános Iskola pedagógusai, volt kollégák és tanítványok az iskola egykori kiváló pedagógusától, magyar-történelem szakos tanáráról, igazgatóhelyettesétől - Darvas Tibortól.

Diákok ezrei kapták Tőle útravalóul a magyar nyelv és irodalom, a könyv, az olvasás szeretetét, a szép magyar beszéd igényét, múltunk tisztelőtét, a jó humort, tisztességet. Kollégák százai tanulhattak Tőle hivatás-szeretetet, következetességet, pontosságot, igényességet, nyíltságot és nagyszerű szakmai fogásokat. Személyiségének értékeivel gyakorolt nagy hatást tanítványaira, kollégáira, embertársaira egyaránt.

Alkotó-kísérletező nevelő volt, akit szaktárgyainak magas szintű ismerete, nagyfokú pedagógiai felkészültség és igényesség, határtalan gyermekszeretet, felelősségtudat, megértő és beleérző képesség, erkölcsi meggyőződésének és tetteinek egysége, szigorúság, következetesség, segítőkészség jellemezte.

A kudarcok sosem törték le, a sikerek fokozott munkára serkentették, a tanítványok, kollégák sikere mindig fontosabb volt számára a sajátjánál. Nagyszerű tanár, s ember volt. Nemcsak jól ismerte azt, amit az eredményes munkához tudnia, tennie kellett, hanem nagyon szerette is azt, amit nap mint nap csinált.

Rilke szerint: „Az ember nem az, amit vele tesznek mások, hanem az, amit ő tesz másokért.”

S Darvas Tibor mindig másokért tett.

A családjáért, a tanítványaiért, a kollégáiért, a barátaiért, az emberekért. Mindig és mindenütt becsülettel tette a dolgát, s emelt fővel, egyenes tartással, szerényen ment végig a sors által kijelölt úton.

Hiányozni fog nekünk kedvessége, emberi tartása, nagy tudása, tapasztalata, humora. Szakmai igényességével, emberi magatartásával példaként állhat előttünk. Olyan embert veszített el vele városunk, aki mindig képes volt tenni múltunk felfedezéséért, jelenünk megértéséért, jövőnk alakításáért.

Mi, akik ismertük, tiszteltük, szerettük Őt, tudjuk, nagyon értékes embert veszítettünk el. Hiányozni fog nekünk! Tanácsai, útmutatásai azonban megmaradnak emlékezetünkben, s ezeket követve próbáljuk munkánkat végezni, a jövő nemzedékét nevelni. Emlékét szívünkben megőrizzük.

"Ami ragyog, a pillanatnak született,  
ám a valódi érték nem vesztet el az utókor számára."

(Goethe:Faust)

A 2. Számú Általános Iskola tantestülete nevében:  
**Kónya Márta**

**Puskás László tanár úrtól**  
(1921-2000)

Az általános iskola homlokzatán napok óta fekete zászló leng, jelezve gyászolnak a pedagógusok, a tanítványok. Puskás Laci bácsi elment. Ki volt Puskás László? Milyen ember, milyen tanár és kolléga volt?

Mélyseges, ellenállhatatlan emberszeretet jellemezte. Oktató-nevelő munkája alatt mindig hatni akart a gyermeki lélekre, nemesíteni akart, és ezt szenvedéllyel tette. Ilyen szenvedély nélkül senki nem lehet jó tanár, de ez nem elég! Tehetség kell! Laci bácsi lángolt, ontotta a tüzet, minden ismeretét igyekezett átadni tanítványainak.

A tanári pálya minden más pályánál tágasabb, határtalanabb. Jó tanárként nemcsak pedagógus volt, hanem filozófus, esztéta, lélek-búvár, művész és mesterember egyszemélyben. Nemcsak tudását közvetítette, hanem példát adott, jellemet formált, eleven hidat épített az eszmény és a mindennap, az elvontság és tapasztalás közé. Vallotta: nem lesújtani kell a diákok, hanem felemelni!

Mi, tanítványi hálánkat és köszönetünket fejezzük ki az áldozatos munkájáért. Az emlékezetes beszélgetésekért, a felvételre való felkészítésekért, a sok-sok felejthetetlen tanórakért. Személy szerint én külön szeretnék köszönetet mondani, hogy elindított ezen a pályán, végig kísérte eddigi munkámat, együtt örült az elért eredményeimnek.

"Akit a nép ajkára vesz, vállára veszi azt,

akit a nép vállára vesz, szívébe zárja azt.

akit a nép szívébe zár, nem hal meg soha az."

Vallotta Váci Mihály, Legenda című versében.

Mindent köszönünk Tanár Úr!

Abban a helyzetben voltam, hogy mint kolléga is megismerhettem Puskás László tanárt. Így tudnám jellemezni: rendkívül nagy tudású, széles látókörű, nagyon korrekt, nagyon humánus munkatárs volt. Nyíltsága, egyenes jelleme miatt az évek során nem kapta meg azt az elismerést, amit munkája alapján megérdemelt volna. A soha ki nem mondott fájdalomát a tanítványai szeretete, tisztelete pótolta, és azok a kirándulások, amiket sólymával a kezén tett meg a gyomai határban.

Most búcsúzunk Laci bácsi!

Petőfi Sándor: Elvándorol a madár című versével kívánok békés nyugalmat volt tanítványai és tanártársai nevében.

"Elvándorol a madár,

Ha észre jár az idő

Tavasszal azonban ismét visszajő.

Száll... Száll... Száll... viszi a szárnya.

Azon veszed észre magad, hogy már a

Távolság kék levegőt issza.

Olyan sebesen száll, hogy eltűnő álomnak véled. -

A madárnál mi száll tova még sebesebben?... Az élet!

De, mint madár, az nem tér többé vissza."

**Halász Istvánné Dr. Balogh Erzsébet**

Hálás szívvel mondunk  
köszönetet mindazoknak, akik

**Darvas Tibor**

Temetésén megjelentek, virággal vagy  
más módon együttérzésüket fejezték ki.

A gyászoló család

Köszönetet mondunk mindazon barátoknak,  
ismerősöknek akik

**Hornok László**

elvesztése miatt érzett fájdalmunkat részvét-  
nyilvánításainkkal enyhíteni igyekeztek, sírjára  
virágot helyeztek és utolsó útjára elkísérték.

Gyászoló felesége, fiai, édesanyja és testvérei

"Amiira akartam élni, a hetségséget legyőzni.  
Búcsúztam volna tőletek, de eröm nem engedett.  
Így búcsú nélkül, szívetekben tovább élhetek."

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

**Balogh Sándor**

temetésén megjelentek, fájdalmunkban osztoztak.

Gyászoló család

# Megnyílt a Krisztián Pizzéria és Grillház

Timár András vendéglős két évvel ezelőtt vásárolta meg Gyomán, a Szabadság téren üresen álló egykori orvosi rendelő épületét, amely Gyoma egyik legrégebben, 1817-ben épült háza. Az épületet az önkormányzat úgynevezett profilkötöttséggel adta el, azzal a kikötéssel, hogy a ház megfelelő átalakítását, felújítását követően, ott idegenforgalmi, vendéglátói tevékenység folytatható. A város vezetése határidőt is szabott: a tevékenység megkezdését 2002. június 30-ban határozta meg.

-Az épület egyik részében vendéglátóipari gyakorlati oktatóhelyet alakítottunk ki a Bethlen Gábor Szakképző Iskola vendéglátó szakmákat tanuló diákjai részére. Az épület másik részében egy olyan vendéglőt építettünk, amely nemcsak a hagyományos, magyaros ételeket kínálja a vendégeknek, hanem más nemzetek étkezési szokásait is igyekszik meghonosítani a grillkonyhával és a pizzériával - mondta Timár András.

A Krisztián név egyébként az épület államosítás előtti tulajdonosára a Christián családra utal.

A Krisztián Pizzéria és Grillház látványkonyhája, ételei és a helyiség hangulata, s persze kedvező árai bizonyára sok vendéget vonzanak majd a december 9-én megnyílt Szabadság téri épületbe.

Az új vendéglő nyitásával egyidőben átköltözött az ugyancsak a Timár család tulajdonában lévő Holler Pizzéria, s információink szerint elkezdődhet Gyoma másik patinás épületének szakaszos felújítása is.



## XXL Molett Divatáru

Gyoma, Petőfi u. 2.

Kedvező áron kínálunk:

Női kosztümöket,  
alkalmi ruhákat,  
blúzokat, pulóvereket,  
szoknyákat, nadrágokat.

**Égyes női kosztümök  
10 % árengedménnyel  
kaphatók.**

Télikabáthoz ajándék  
sálát adunk.

Férfi öltönyök  
54-64-es méretik!

Pulóverek!

Ingek nagy méretben  
rendelhetők.

Még december 24-én is várjuk  
délíg vásárlóinkat!

## Divatáru Fehérnemű Játék Ajándék

Gyoma, Hősök u. 44.

*Karácsonyra bő  
választékkal várjuk  
üzletünkbe:*

-Játékok kicsiknek és  
nagyoknak,

-ajándéktárgyak,

-fehérnemű, divatáru,

-alkalmi ruhák  
szilveszterre.

Még december 24-én is  
várjuk délíg vásárlóinkat!

*Kellemes  
karácsonyi  
ünnepeket  
és boldog új évet!*

## FIGYELEM! Bérleti lehetőség 100 forintért!

Ugye nem drága, hogy télire letárolja gépjárművét,  
mezőgazdasági gépeit?

**1100 m<sup>2</sup>-es fedett szín áll ügyfeleink rendelkezésére!**

Érdeklődni a Gyomai Autócentrum (Gyomaendrőd, Fő út 140.)  
telephelyén személyesen, vagy a 66/386-322 telefonon lehet.



# Papír-Írószér és Nyomtatványbolt

Gyomán a Fő út 149. szám alatt a Tímár Panzióval szemben

Vállalkozóknak, cégeknek havi elszámolással,  
25 %-os kedvezményt adunk.

- \* Karácsonyi játékvásár!
- \* Bélyegzőkészítés
- \* Filmelőhívás 24 kockás 915 Ft,  
36 kockás 1023Ft

- \* Széleskörű nyomtatvány  
választék!
- \* Névjegykártyák  
rövid határidővel!



## AZ ÉV SZENZÁCIÓJA A SCOOTER!

### WATT VILLAMOSSÁGI BOLT

#### Karácsonyi ajánlata:

- \* ETA porszívók 13.365 Ftól
- \* vasalók 3.304 Ftól
- \* kővélőzők 4.130 Ftól
- \* fritőzők, De Longhi 19.180 Ftól
- \* hajszáritók 2.250 Ftól
- \* szendvicssütők 5.250 Ftól
- \* háztartási mixergépek 5.040 Ftól
- \* Villamossági felszerelések,  
égők, kapcsolók, konnektorok, izzók!

**5500 Gyomaendrőd, Fő út 214.**  
**Tel./fax: 66/386-358**

## Margó Virágbolt

Gyomaendrőd, Bajcsy u. 69. Telefon: 66/386-183

*Boldog karácsonyt  
és szerencsés új esztendőit kívánunk  
minden kedves vásárlónknak!*

Köszönöm, hogy 23 éve működő  
üzletemet megtisztelik bizalmukkal, vásárlásaikkal!

Timár Ernőné, Margó

## LÁTSZERÉSZ ÜZLET

Gyomaendrőd, Szabadság tér 5. Tel.: 284-255

### INGYENES COMPUTERES SZEMVIZSGÁLAT

SZTK-vény beváltása, szemüveg készítés azonnal.

## KARÁCSONYI VÁSÁR!

Szemüvegkeretek 20%-os árengedménnyel!

*Minden kedves vásárlónknak kellemes  
karácsonyi ünnepeket kívánunk.*

**Szarka Csilla optometrista-látszerésmester**

## FAZEKAS HIRDETŐ

Gyomaendrőd, Katona u. 52/1.  
Telefon: 66/284-959

Az alábbi kiadványokban hirdethet:

Hungária Szuperinfo,  
Expressz Keres-Kínál,  
Expressz Képes Autó,  
Expressz Képes Haszongépjármű,  
Expressz Képes Ingatlan,  
Békés Megyei Hírlap,  
Békés Megyei Hírlap Grátis,  
Vasárnap Reggel, Szabad Föld,  
Magyar Nemzet.

Hirdetéséhez a fotót díjtalanul készítjük el!

Szórólap és kiadványterjesztést  
vállalunk!

# SZILVESZTERI KÉPES SZÓ-BESZÉD



Még életében dr. Kolosvári Árpádról orvoskollégái javaslatára utcát neveztek el Gyomaendrődön. Az avatóbeszédben dr. Frankó Károly méltatta dr. Kolosvári eddigi munkásságát

Sikeres férfi az, aki többet keres, mint amennyit a neje el tud költeni. Sikeres nő az, aki talál ilyen férfit.

*(Lana Turner, amerikai színésznő)*

Utálnék absztinens lenni. Képzeld el, hogy reggel felkelünk, és lehet tudni, hogy ennél jobban aznap már nem is fogjuk érzni magunkat.

*(Dean Martin, amerikai színész)*

Azok, akik hideg vízben fürdenek, soha nem lesznek reumások. Viszont mindig hideg vízben fürdenek.

*(Ismeretlen)*



Hangya Lajosné, az önkormányzat humánpolitikai bizottságának elnöke házi-orvosa javaslatára magpróbál az ár ellen úszni...



Hiteligénylők részére létesült gyónatóhely a takarékszövetkezet új kirendeltségében



A Bethlen Szakképző Iskolába ebben a pillanatban érkezik dr. Torgyán József mezőgazdasági és vidékfejlesztési miniszter. A vendéget éppen Gubucz József és a volt tanári kar fogadja

Az élet olyan, mint hegedűszólót játszani nagyközönség előtt úgy, hogy az ember menet közben tanul meg hegedülni.

*(Samuel Butler, angol író)*



Dr. Csoma Antal a Körösi Halász Szövetkezet elnöke és Vass Ignác fürdőigazgató megállapodott abban, hogy jövő év tavaszától a Liget Fürdő hátsó medencéjében halivadék nevelést folytathat a szövetkezet. Fotósunk a szerződés-kötés pillanatait örökítette meg



A gyomaendrődi vendéglősök késhegyre menő versengésében az idei esztendő nyertese a szakmai zsűri értékelése alapján – zöld fájerral – Tímár János, megelőzve az alpolgármester, Dezső Zoltán Falóját is

# Az UPC magyar nyelven szórja az adást

Az UPC: magyar nyelven szórja az adást!

Az UPC Direct Kft. szeptember elsejétől indította el műholdas televíziós szolgáltatását, melyről a következőket kell tudni:

\*A műholdas, digitális program az ország bármely pontján fogható.

\*A programcsomag műsorait magyar nyelven (feliratozással vagy szinkronnal) élvezheti.

\*A szükséges beltéri egyseget, a parabolaantennát és a vevőfejet az előfizetők mindössze 14.000 forintos egyszeri letéti díjért megkaphatják. Ha a szerződést a lejárat után szün-

tetik meg, a díjat a szolgáltató visszafizeti.

Ezenkívül a belépéshez 3500 forint kártyaaktiválási díjat kell fizetni.

\*A beszerelést a cég csapata a szükséges munkáktól függően 5200-9500 forintért elvégzi.

\*Különleges szolgáltatásokat is igénybe vehet:

-Egyes csatornákat Dolby Surround minőségben élvezhet.

-Gyerekei részére korlátozhatja a hozzáférést.

-A készüléket automatikus bekapcsolás üzemmódra állíthatja (így nem marad le kedvenc sorozatáról).

-Eredeti nyelven is élvezheti a programokat.

\*A szolgáltatást telefonon is megrendelheti, így ki sem kell mozdulni a lakásból és három

munka-napon belül nézheti a műsorokat.

\*A beltéri egy-séggel a családi csomagon felül 80 műholdas adást ingyenesen foghat, így 97 csatorna műsorát élvezheti mindössze havi 3490 forint-ért.

\*Az UPC műholdas szolgáltatását a családi csomag és a pluszban rendelhető csatornák jelentik.

A családoknak szánt programkínálatban a National Geographic, Romantica, Reality Tv, Le Cinema, Hallmark Eurosport, Travel, Spektrum, Nickelodeon, CNN, Fox Kids Cartoon Network/TCM, Eurosport News, Discovery Animal Planet, VH1-Export, MTV 2, MTV-Extra, MTV Base, VH1-Classic csatornák szerepelnek. ezek havi előfizetési díja 3490 Ft.

Aki emellett a HBO (2500 Ft/hó), a SPORT (2500 Ft/hó) vagy a Private Gold (2000 Ft/hó) műsorát is szeretné nézni, annak külön díjat kell fizetnie. (x)

**!! ÚJ !! Direkt Önnek! !! ÚJ !!**

**Új magyar nyelvű digitális programcsomag.**

HBO, Spektrum, Animal Planet, MTV, National Geographic, Romantica, Discovery, SPORT1, Cartoon Network, Eurosport, VH1,...stb. plusz 80 digitális csatorna,

**digitális kép-, és hangminőségben!**

A térség hivatalos forgalmazója és telepítője:

**KOTÁLIK KFT. MŰSZAKI BOLT**

**5510 DÉVAVÁNYA MÓRICZ ZS. 25/3.**

**TEL./FAX: 06-66/483-336\***

Gyomaendrődön, Körösladányban

Ecsegfalván, Köröstarcsán is alapáron!

**UPC Direct**

Égből kapott szórakozás

## A Csárdaszállási Petőfi Mezőgazdasági Termelőszövetkezet és társaságai kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánnak minden kedves üzleti partnerüknek

Cégeink szolgáltatásaikkal továbbra is partnereik rendelkezésére állnak

A **CSÁRDASZOLG Mezőgazdasági Szolgáltató és Termelő Kft.**

korszerű gépeivel végzett szolgáltatásokkal (szántás, műtrágya szórás, vetés, növényvédelmi szolgáltatás, betakarítás, termény tisztítás-szárítás, stb)

2001. évben is várja megrendelőit (ügyintéző: Valentinyi Zoltán).

A **Csárdaszállási Agrokémiai Kft.**

– a csárdaszállási vasútállomás melletti telephelyén –  
nitrogén, foszfor, kálium és komplex műtrágyák széles választékával  
várja kedves vásárlóit (ügyintéző: Kertész Imre).

**Vegye igénybe szolgáltatásainkat!**

Címünk: 5621 Csárdaszállás, Kossuth u. 13.

Telefon: 66/426-022, telefax: 66/426-056



# Gyoma főterén

a Szabadság tér 2. szám alatt,

a holtág partján, kétszáz méterre  
a termálfürdőtől megkezdett

**építkezés alatt álló  
ingatlan eladó.**

Érdeklődni: Turul Cipő Kft.

Telefon: 66/386-251, 30/9384-449



## CSAK MOST!

GÓZAN AUTÓSISKOLA  
Gyomaendrőd, Hősök útja 33.

**Gyomaendrödi Magán Autósiskola az alábbi időpontban  
és kategóriákban tanfolyamot indít:**

Gyomán (Kossuth u. 18.), 2000. december 23-án 8 órától  
Endrődön (Művelődési Ház), 20000. december 23-án 8 órától

*Személygépkocsi – Motorkerékpár – Segédmotoros kerékpár*  
**Aki ezen tanfolyamon részt vesz, azok számára iskolánk vállalja,  
hogy egy éven belül a jelenlegi képzési díjak mellett képzí ki.**

**Jelentkezni:**

Gyomaendrőd, Kossuth u. 18. (a Kner Nyomda mellett)

Telefon: 386-479, 60/345-789

Gyomaendrőd, Blaha L. u. 21. Telefon: 386-917

**Ügyfelfogadás:**

Kedd-csütörtök 16-17 óráig Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.

Gózan Sándor iskolavezető, Hornok László szakoktató,  
R. nagy Tibor szakoktató, Uhrin Lajos szakoktató

## A Gyomai Kner Nyomda Rt.

Felsőfokú végzettséggel,

**MŰSZAKI VEZETŐI ÁLLÁS**

betöltésére munkatársat keres.

Munkakör betöltésének ideje: 2001. január 1.

Fizetés: megegyezés szerint.

**Jelentkezés: 66/386-744-es telefonszámon, Papp Lajos, vezérigazgatónál.**

GYOMAI  
**kner**  
NYOMDA RT.



# KIADÓ!

Gyomaendrődön, központi helyen kis- és  
nagykereskedelmi valamint ipari  
tevékenység végzésére alkalmas 265 m<sup>2</sup>-es  
helyiség (üzlet és raktárak) részben vagy  
egészben, bérleti jogviszonyban

## KIADÓ!

(Hűtőkammera, 3 fázisú árammérővel ellátott,  
jó parkolási lehetőség.)

Érdeklődni egész nap az Üvegház  
Bisztróban, illetve telefonon.

**Tel.: 386-865, vagy 386-451**

**Figyemesen olvassa el!**

Kis befektetéssel munkatársakat keresünk.  
Cégünk 100%-os gyógynövényalapú táplálék-  
kiegészítővel, gyógykozmetikumokkal,  
bioenergetikai készülékekkel foglalkozik.  
- Rákos betegségek megelőzésére MACSKAKAROM  
- Fogyókúrázásra,  
- gyulladáscsökkentő folyamatok megelőzésére, gyógyítására,  
- női problémák kezelésére,  
- immunrendszer erősítésére,  
- depresszió kezelésére.  
Külföldön már komoly eredményeket értek el ezekkel a termékekkel.  
Magyarországon most kerülnek bevezetésre.  
Érd.: 06-1/2954428, 06-30/2117031

Gyomán,  
a Lévai u. 2/1.  
szám alatti  
1216 m<sup>2</sup>-es,  
aszfaltút melletti  
beépítetlen  
telek kedvező  
feltételekkel

## ELADÓ.

Érd.:  
66/386-696,  
Jenei László

# EURÓPA IRODABÚTOR CENTRUM



Jó minőség megfizethető áron!

**Kezdje az  
új évezredet  
új irodabútorral!**

Telefon/fax: 66/443-363

**Békéscsaba, Bartók u. 46-50. (a volt Generál épületében)**

## FAMÍLIA ÜZLETHÁZ **Lakásfelszerelés Üzlete**

Bajcsy Zs. u. 53.

Háztartási gépek, ajándéktárgyak  
bő választékával, figyelmes kiszolgálással  
és AKCIÓ-val várja kedves vásárlóit.

**Hajszárító 2690 Ft helyett 2190 Ft**

**Fürdőszoba mérleg 2390 Ft helyett 1990 Ft**

**Fürdőkristály 1190 Ft helyett 790 Ft**

*Kellemes ünnepeket!*

## FAMÍLIA ÜZLETHÁZ **Ruházati Üzlete**

Bajcsy Zs. u. 53.

Gyermek ruhák, játékok!

Női kosztümök, férfi öltönyök,  
kabátok széles választékával,

**10.000 Ft feletti vásárlásnál ajándékkal  
kedveskedünk kedves vásárlóinknak.**

## **FIGYELEM!**

Üzletünkben ajánlunk:

- tollakat,
- öngyújtókat (Zippo is),
- névjegykártya-,
- cigaretta tartókat,
- fém laposüvegeket,
- ajándéktárgyakat,
- s azok

**SZÁMÍTÓGÉPES  
GRAVÍROZÁSÁT**

is elvégezzük!

Hozott anyag gravírozását  
is vállaljuk!

Ezenkívül serlegeket,  
érméket is forgalmazunk.

Gyomaendrőd, Pásztor J. u. 21.

**KULCSMÁSOLÓ**

Érdeklődni a helyszínen vagy  
a 386-734-es telefonszámon.

## **VELVET BÚTORBOLT**

- \* MDF elemes konyhaszekrények
- \* gyermekheverők
- \* franciaágyak
- \* 3-2-1 ülőgarnitúrák
- \* ebédülőgarnitúrák

**Bizománnyba bevett bútorok kaphatók!**



**Gyomaendrőd, Fő út 140/1. (a Suzuki Szalon mellett) Tel.: 66/282-831**

# Ingyenes apróhirdetések

## HÁZ, LAKÁS

Gyomaendrőd, Selyem út 76. szám alatt álló összkomfortos ingatlan 145 m<sup>2</sup> lakóépülettel, 234 m<sup>2</sup> ösztérülettel, ipari tevékenység végzésére is alkalmas (műhely, raktár, iroda, garázs) melléképület eladó. Érd.: napközben 386-891, este 284-321

Üzlethelyiség kiadó vagy eladó Gyomán a piac közelében. Érd.: 284-642

Vásártéri ltp-en egy vagy másfél szobás lakást vennék. Tel.: 66/285-230

Vásártéri ltp-en földszinti, kétszobás, erkélyes lakás eladó. Érd.: Oláh, 66/284-750

Gyomaendrődön az Ifjúsági ltp. 6/4. szám alatti 2,5 szobás, első emeleti, gázfűtéses lakás igényes környezetben eladó. Érd.: 66/285-635

Gyomán a Bajcsy u. 13. szám alatt sátorotétős, központifűtéses ház eladó. Okt. 6. ltp-i. 1., 2. emeleti, 3 szobás csere is érdekel. Érd.: a helyszínen.

A Lehel úton két család részére is alkalmas családi ház eladó ipari árammal, kerttel. Érd.: 285-489

Gyomán összkomfortos családi ház eladó. Közművesített, vegyes- és gázfűtéses, nagy melléképülettel. Érd.: délelőtti 11-ig, Gyomaendrőd, Ady u. 23.

Gyomán 2 szoba, összkomfortos, 80 m<sup>2</sup>-es ház, 654 m<sup>2</sup> telekkel eladó. Érd.: 283-542, 20/371-80-51

Gyomán a strand területén 60 m<sup>2</sup>-es vendéglátóegység eladó. Érd.: 06-20/9337-975

Gyomán összkomfortos ház eladó beépíthető padlástérrel, gáz-központi+vegyesüzemű kazánnal, alsó épülettel, ipari árammal. Érd.: 284-403

Hunyán eladó összkomfortos ház, 12 lóerős kistraktor, ezer darab kiseserép, kukoricamorzsoló, KD terménydaráló. Tel.: 66/389-766

Gyomán 3 szobás, összkomfortos családi ház eladó. Érd.: Gyoma, Ságvári u. 19. Tel.: 284-489

Gyomaendrőd, Fő út 441. szám alatt kétszintes kertés ház eladó. Vegyes és gáztűzelésű kazánokkal. Vállalkozásra és üzletnyitásra kiválóan alkalmas helyen. Érd.: a helyszínen.

Az Október 6. ltp-en első emeleti 3 és fél szobás örök-

lakás iker garázzsal eladó. Érd.: 20/9945-667, 66/284-148

## KERT, TELEK

Gyomaendrőd, Tompa u. 7. szám alatt közművesített telek eladó. Érd.: 282-694

Lebontásra váró épület 2330 négyzetgölgör portával együtt eladó. Érd.: Petőfi u. 28. Tel.: 284-185

Gyomaendrődön a Soeöz-zugban 400 négyzetgölgör, kövesút melletti, vízparti telek 30 m<sup>2</sup> faház alappal, építési engedéllyel, 10 m<sup>2</sup> stéggel, gyümölcsösflákkal eladó. (Fűrott kút, villany van) Érd.: 285-635, 30/219-6907

Gyomaendrődön a Torzrásban 800 m<sup>2</sup> kert házzal eladó. Villany, víz van. Érd.: Gyoma, Jókai u. 10/1. Tel.: 285-665. Sürgősen eladó a Sírótóban 1 db 800 négyzetgölgör vízre nyúló föld. Érd.: 282-798

Endrőd-Öregszőlőben, Diófa úton gyümölcsöskert eladó. Villany, fűrott kút van. Tel.: 386-231

Eladó két db föld a Haresás zugban, kb 450-450 négyzetgölgör. Érd.: Endrőd, Kinizsi u. 9. Tel.: 285-729

Gyomán a Fűzfás-zugban 300 négyzetgölgör kert eladó. Érd.: 284-672

Épület lebontásra, portával együtt eladó. Érd.: Gyoma, Petőfi u. 28. Tel.: 284-185

A Haresás zugban 500 négyzetgölgör szántó kedvező áron eladó. Tel.: 283-554

Gyomaendrőd, Gyóni G. u. 21. szám alatt építési telek eladó. Érd.: Gyoma, Áchim u. 4. Tel.: 386-013

A Kecsegs külső ágán 1012 m<sup>2</sup> telek csatorna paron, fákkal, gátszelvénnel olesón eladó. Érd.: 283-163

Gyomaendrődön az Újkert sor 8. szám alatti ingatlan 4300 m<sup>2</sup>-en, gazdasági épületekkel, szántóval eladó. Kövesút, fűrott kút, áram van. Érd.: Gózon Gábor, 66/285-820

Vízparti, kétszintes téglalapú üdülő eladó Gyoma, Körös sor 34. alatt. Tel.: 285-695, este 17 és 20 óra között.

## JÁRMŰ

1982-es Skoda 120L gépkocsi bontásra eladó. Tel.: 282-1118  
Lada Samara 1,5-ös, 1991-es, ötajtós, vonóhoroggal,

indításgátlóval, plüss kárpittal jó állapotban eladó. Érd.: Gyomaendrőd, Polányi u. 25. Tel.: 284-204

Citroen BX TRI 1,6-os 1987-es, bordómetál, egy év műszakival, szép állapotban eladó. Irányár: 590 ezer Ft. Érd.: 20/96-45-901, 66/282-840 este

Utánfutó lejárt műszakival, oldalmagasítóval eladó. Érd.: Gyoma, Petőfi u. 53. Tel.: 386-809

Négykerékű kistraktor utánfutóval eladó. Irányár: 65 ezer Ft. Érd.: Gyomaendrőd, Vörösmarty u. 2/1. Tel.: 283-006.

Karosszéria hibás Lada lejárt műszakival eladó. Tel.: 283-494

Skoda 120 L-es, 87-es évjáratú, 6 hónap műszakival, jó állapotban eladó. Irányár: 220 ezer Ft. Érd.: 284-797, 17 óra után

Lejárt műszakival Trabant combi, vonóhoroggal, sok alkatrészsel eladó. Érd.: 282-872

Keleti típusú autóra kerékpártartó 7 ezer Ft-ért, Samarára való sportkompany 3 ezer Ft-ért eladó. Érd.: 283-862

Eladó egy kb. 3 tonnás egytengelyes félkész pótkocsi (utánfutó). Tel.: 284-148

## ÁLLAT

Eladó 20 db Babos-galamb-állomány. Hívjon most! 06-20/358-64-64

Keresem zsemleszínű, taeszkő-pinesi keverék lánykutyámat, kurta farkú, búzavirág kék nyakörvet viselt. Neve: Prücsök. A megtaláló hálára kötelez. Értesítsen: Gyoma, Hársfa út 19., Tel.: 285-589

Eladó egy db 150 kg súlyú mangalica hízó. Tel.: 386-871

## EGYÉB

Alig használt, jó állapotú, fekete színű Roces márkájú egysoros görkoresolya szilikonkerékkel sürgősen eladó 18 ezer Ft-ért. (Új görkoresolya bolti ára 28-30 ezer Ft.) Tel.: 386-634, 17 óra után, ilj. Hencz Gyula.

Egyéves 14 colos Hunday monitor eladó. Tel.: 20/3404-303

Eladó 125 literes villanybojler, 120 literes 3 csillagos Lehel hűtő, és egy villany-tűzhely. Tel.: 282-634

Eladó 1 db Sega videojáték 9 db kazettával 6 ezer Ft-ért. 1 db Triad parabola antenna 10 ezer Ft-ért és 1 db RTL Klub antenna 2 ezer 600 Ft-ért. Érd.: este, 283-008

Kedvező részletfizetésű kölcsönökkel, megtakarítási és betét számlák a l... számlavezetési költségekkel, biztosítótársaságok ajánlataival kapcsolatos tanácsadás. Gyoma, Körgát u. 15/1. Tel.: 285-874 Időpontegyeztetés: délelőtti 7-9-ig.

Egy kézzel hajtós kukoricamorzsoló és egy 24-es leányka kerékpár, valamint 200 db fehér tetőeserép eladó. Érd.: 284-354

Szakdolgozatok, írásbeli munkák szövegszerkesztése nyomtatással, rövid határidőn belül, német nyelven is. Érd.: az esti órákban, 284-718

Kezdőknek és haladókknak dob hangszer kompletten eladó. Irányár: 60 ezer Ft. Érd.: Dévaványa, Viharsarok u. 32. Tel.: 484-309

Kisiskolás íróasztal székekkel együtt eladó, ugyanitt szövegszerkesztést vállalok. Érd.: Gyomaendrőd, Rácz L. u. 25. Tel.: 283-703

Gipszkarton szerelését, festés-mázolást, takarítását vállaljuk. Érd.: 283-426, 282-149

Sátor, piacos asztallal, vízhatlan ponyhával, alig használtan eladó 95 ezer Ft-ért. Csere érdekel (műszaki cikk, számítógép). Tel.: 20/96-45-901

Eladó 1 db kisiparilag gyártott terménydaráló és 1 db lendkeres kukoricamorzsoló (kézi és gépi meghajtású). Érd.: 285-387, 8 óra után.

Philips Whirlpool 600 AWG 372 automata mosógép bontásra eladó. Tel.: 282-118

KD 160-as terménydaráló és egy új egyszárnyas lambériás ajtó eladó, valamint 4 hónapos juhászoktató ingyen elvihető. Tel.: 284-885

Szövegszerkesztést, fordítást vállalok német nyelven is. Tel.: 285-875

Vámügyintézés, vámtanácsadás, egyéb adminisztratív tevékenység intézése német nyelven is. Tel.: 285-875

Othon is végezhető munkát keresek Gyomaendrődön. Tel.: 60/448-082

Eladó asztali tűzhely, gáztűzhely, ágy és mosógép.

Érd.: Forgács Lajosné,  
Gyomaendrőd, Zrínyi u. 46/1.  
Hagyatékból eladó: hor-  
dozható csempekályha, ruhás-  
szekrény, vitrines szekrény, hev-  
erő, fotel, párnás szék, ebédlőasz-  
tal, szobasztal, gyalupad, fürdő-  
kádülöke, járókeretek, tányérok,  
evőeszközök, férfi öltönyök, női  
bundák. Érd.: Gyoma, Bajcsy u.  
61. Szerda 9-11 óra között. Tel.:  
686-303 17 óra után. 386-696  
9-18 óra között.

Pioneer CD lejátszó és  
kazettás magnó deck eladó.  
Tel.: 282-694

Babakocsi, bébihordozó  
(gyerekülésként is használ-  
ható) eladó. Tel.: 284-779

Karosszéria javítása, kipu-  
fogó javítás és készítés! Érd.:  
Gyomaendrőd, Hídfő u. 5/1.

Telefonhoz csatlakozó-  
vezeték készítés méretre, azon-  
nal. Nem használt, rossz tele-  
fonját ne dobja el, megveszem.  
Fax feladás, fogadás. Érd.:

Gyomaendrőd, Bartók u. 10.  
Tel.: 285-149

Kocsiba való kiszülés olcsón  
eladó. Érd.: 283-253

Egy zománcozott üstház és  
egy vas üst eladó. Érd.: 386-  
954

Kisbálás búzaszalma, szög-  
letes kisbálázó, kos birkák  
eladók. Érd.: Gyomaendrőd,  
Móra F. u. 20. Tel.: 284-082

Egy ruhásszekrény eladó.  
Érd.: Gyoma, Jókai u. 10/1. Tel.:  
285-665

Esküvői-, koszorúslány-,  
menyecskeruha készítés és  
kölcsonzés. Részletfizetés is  
lehetséges. Tel.: 282-760. 13-  
20 óra között.

Eladó fotelágy és  
sarokülökként összecsu-  
kható heverő. Érd.: Gyoma, Sebes  
Gy. u. 1. Tel.: 282-886

Nagyméretű fa szó-  
kád, hentelőasztal késekkel és egy  
terménydaráló eladó.  
Gyomaendrőd, Gyóni u. 17.

Gácsi  Optika

Minden kedves  
vásárlónknak boldog, békés  
ünnepeket kívánunk!



Gácsi Optika  
Gyomaendrőd, Pásztor J. u. 25.  
Telefon: 282-609

## Turul Cipőbolt

Gyomaendrőd, Fő út 208.

Nagy választékban, elérhető áron kaphatók bőrből készült  
női bokacipők, női csizmák,  
baby és gyermek téli lábbelik, férfi cipők!

**Egyes cipőkből árengedmény!**



Nézzen be, megéri!

## Eladó ingatlanok

- A Pocos kertben 1979 m<sup>2</sup> szántó,
- A Simai zugban 3,5 ha vízparti szántó,
- Peresen 846 m<sup>2</sup> vízparti telek,
- Gyomán 100 m<sup>2</sup>-es, 2,5 szobás családi ház,
- Gyoma központjában 3 szobás családi ház,
- Az Újkert soron kandallós, 4 szobás családi ház eladó.

Érdeklődni: Dr. Szendrei Éva ügyvédnél, tele-  
fon: 20/9208-659

**PVC, PADLÓSZÖNYEG,  
TAPÉTA**

nagy választékban.

Nyitva a hét minden napján.

Tel.: 66/285-392,  
Gellai Miklósné,  
Gyomaendrőd, Fő út 29.

 SZÓ-  
BESZÉD

SZÓ-BESZÉD FÜGGETLEN VÁROSI HAVILAP

Felelős szerkesztő: Hornok Ernő.

Szerkesztőség: 5500 Gyomaendrőd, Fő út 173-179.

Telefon/fax: 66/386-851, 30/20-717-09.

Kiadja: a Reklime Stúdió Egyéni Cég., Felelős kiadó: Hornok Ernő.

Készült: a Gyomai Kner Nyomda Rt. Telefon/fax: 66/386-211. Vezérgazgató: Papp Lajos

## Ingyenes az apró!

A Szó-Beszéd díjmentesen jelenteti meg azoknak az olvasóknak a lakossági apróhirdetéseit, akik az alábbi szelvényen küldik be megjelentetés céljából. A szelvényen megjelölt helyre kell beírni a kívánt szöveget, és a szelvényt levelezőlapra vagy borítékban kell elküldeni a következő címre: Szó-Beszéd 5500 Gyomaendrőd, Pf: 48. A hirdetések szövegéért felelősséget nem vállalunk! Egy apróhirdetés szövege lehetőleg ne tartalmazzon tizenöt (15) szónál többet.

Feladó neve:.....

Címe:.....

Az apróhirdetés szövege:.....

.....

.....

Irányár:.....

Érdeklődni:.....



# Karácsonyi nyereményszelvények

**Kedves Olvasók! A Szó-Beszéd karácsonyi nyereményjátékára 487 szelvény érkezett szerkesztőségünkbe. Az alábbiakban közöljük a szerencsés nyertesek neveit, akik a gyomaendrődi üzletek által felajánlott nyereménytárgyakat, ajándékokat az üzletekben vehetik át karácsonyig. A nyerteseknek szerkesztőségünk is gratulál.**

- \* Vásárlási utalvány (1000 Ft) - Varga Jánosné Lakásfel-szerelés-Ajándék Shop - Megyeri Istvánné (Gyomaendrőd, Gyóni Géza u. 2.)
- \* Egy üveg Napoleon konyak - Mini vegyes-kereskedés - Székács Beáta (Gyomaendrőd, Árpád út 31.)
- \* 2 db videokazetta (12 00 Ft) - Sebők & Sebők Kft. - Nagyné Fekete Ildikó (Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. 19/A/10.)
- \* Vásárlási utalvány (1000 Ft) - XXL-Molett Divatáru - Szurovecz Lajos (Gyomaendrőd, Selyem út 1/1.)
- \* Ajándéksomag - Csapó Mihály üzlete - Juhász Tamás (Gyomaendrőd, Somogyi Béla u. 6.)
- \* Könyvutalvány (1000 Ft) Nyilas Miklósné könyvesboltja - Csapó Péter (Gyomaendrőd, Erkel F. u. 11.)
- \* Falitükör (2000 Ft) - Piktör Bolt - Szosznyák Istvánné (Gyomaendrőd, Móricz Zs. út 9.)

- \* Ajándéksomag - Edit Reformház - Hajdu Roland (Gyomaendrőd, Hunyadi 23.)
- \* Vásárlási utalvány (1000 Ft) - Watt Villamosipari Kkt. boltja - Laskai Sándorné (Gyomaendrőd, Árpád út 20.)
- \* Kazetta vásárlás (2000 Ft) - Rideg Zoltán műszaki boltja - Nagy Erika (Gyomaendrőd, Kacinczy 1/1.)
- \* Vásárlási utalvány (1000 Ft) - Szivárvány Használcikk Kereskedés - Nagy Katalin (Gyomaendrőd, Eötvös út 23.)
- \* Ajándéksomag - Klein Istvánné kereskedő - Csökönyi Róza (Gyomaendrőd, Petőfi S. u. 28.)
- \* Falióra - Lionne Shop - Fodor Józsefné (Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. 31/B/10.)
- \* Kulcstartó - Mustang Farmerház - Hanyecz Erzsébet (Gyomaendrőd, Köztársaság út 10.)
- \* PS2 egér - Mágus-Comp Számítás- és Irodatechnikai Szaküzlet - Tímár Ildikó (Gyomaendrőd, Apponyi u. 38.)
- \* Vásárlási utalvány (1000 Ft) - Látszerész Üzlet, Szarka Csilla - Csapó Lajosné (Gyomaendrőd, Körgát u. 15/1.)
- \* Vásárlási utalvány (3000 Ft) - Online Számítás- és Irodatechnikai Üzlet - Csikós Mihályné (Gyomaendrőd, Vásártéri ltp. 31/A/3.)
- \* Vásárlási utalvány (3000 Ft) - ENILNO BT. - Nagy Béla (Gyomaendrőd - Öregszőlő, Polyákhalmi u. 7.)

**MEGNYÍLT! MEGNYÍLT! MEGNYÍLT!**

## Gyomafon Rádiótelefon Szaküzlet

Gyomaendrőd, Kossuth u. 34. Telefon: 66/386-503/3. mellék



**Motorola T2288 - as**  
telefonnal  
bruttó **19.999 Ft**



**Sagem MC930** telefonnal  
bruttó **24.999 Ft**



Délután 5 órakor vége a csúcsidőnek.  
Péntek, szombat és vasárnap esti bulitarifa!  
Alacsony SMS díjak! Nincs aktiválási és havidíj!

**MEGNYÍLT! MEGNYÍLT! MEGNYÍLT!**